

TP 14816E

# Les transports au Canada Addenda





# Liste des tableaux et des figures de l'addenda

Numéro	Titre	Page
•	rts et économie	
Tableau EC2:	Indicateurs économiques, 2009	A6
Tableau EC4 :	et le secteur, 2006	
	Commerce interprovincial (des marchandises) selon les principaux courants d'échange, 2006	A7
Tableau EC6:	Part des différents modes dans le commerce entre le Canada et les États-Unis, 1999 – 2009	A8
	que les États-Unis, 1999 – 2009	. A10
	Commerce entre le Canada et les États-Unis selon les postes frontaliers les plus fréquentés, 2009	. A10
Tableau EC12:	Exportations du canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2009	. A12
Tableau EC15:	Exportations du Canada selon les principaux pays, 2008 et 2009	. A13
	Valeur des échanges commerciaux de biens entre le Canada et des pays autres que les États-Unis, 1999 – 2009 Total des exportations du Canada vers d'autres pays que les États-Unis, selon la province d'origine et d'exportation, 2009	
	Commerce des marchandises du Canada – les 25 premiers partenaires, 2009	. A14
Tableau EC20 : Tableau EC21 :	Demande touristique au Canada, 2005 – 2009	. A15 . A16
Tableau EC21B	: Voyages intérieurs des résidents canadiens, 2007 – 2008	. A18
Tableau EC23:	Résumé des voyages internationaux, 2005 – 2009	. A20
Tableau EC25:	Voyages de moins de 24 heures de Canadiens aux États-Unis, selon l'État, 2007 et 2008	. A21
Tableau EC28:	Voyages entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport et motif de déplacement, 2007 et 2008	. A23
Tableau EC30:	Emploi dans le secteur des transports, 2001 – 2009	. A24
Tableau EC32:	Emploi total dans l'industrie du camionnage, 2000 – 2008	. A25
Tableau EC34 : Tableau EC35 :	Salaire hebdomadaire moyen dans l'industrie du camionnage, 2000 – 2009	. A26 . A27
Tableau EC37:	Emploi dans l'industrie de l'autobus/ autocar, 2001 – 2008	. A28
Tableau EC39:	Salaire annuel moyen dans l'industrie de l'autobus/autocar, 2000 – 2008	. A29
Tableau EC41 : Tableau EC42 :	Répartition régionale des employés des exploitants de traversiers, 2000 – 2008	. A29 . A30
Tableau EC44:	Emploi dans les Administrations canadiennes de pilotage, 2000 – 2009.  Emploi dans les Associations d'employeurs maritimes, 2000 – 2009	. A30
Tableau EC46:	Coûts annuels de main-d'oeuvre par employé, transporteurs maritimes établis au Canada, 1996 – 2001	. A30
Tableau EC48:	Emploi dans le secteur des préparatifs de voyage et des réservations, 2000 – 2009	. A31
Tableau EC50 : Tableau EC51 :	Autres emplois directs reliés aux transports, 2000 – 2009	. A32
Tableau EC53:	Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage, par mode, 2000 – 2009	. A33
Tableau EC54 :	Consommation totale d'énergie dans l'économie par secteur, 1999 – 2008	. A34 . A35

Numéro	Titre Pa <sub>(</sub>	ge
	Consommation d'énergie par type et mode, 1999 – 2008	
	Consommation d'énergie dans le secteur des transports par province et territoire, 1999 – 2008	
	Consommation d'énergie du secteur routier par province et territoire, 1999 – 2008	
	Consommation d'énergie du secteur aérien par province et territoire, 1999 – 2008	
	Consommation d'énergie des oleoducs par province et territoire, 1999 – 2008	
	Consommation d'énergie du secteur ferroviaire par province et territoire, 1999 – 2008	
	Prix moyen du pétrole brut – \$CAN et \$É-U le baril, 2000 – 2009.	
Tableau EC64:	Prix de détail de l'essence ordinaire sans plomb – villes choisies, 2000 – 2009	138
Tableau EC65:	Prix de détail du diesel routier – villes choisies, 2000 – 2009	139
	Composantes du prix de détail des carburants routiers – moyennes nationales 2009	
Tableau EC67:	Prix des autres carburants de transport, 2000 – 2009	139
	Indicateurs d'efficacité, entreprises de transport, 2005 – 2008	
Tableau EC70:	Structure des coûts des entreprises de transport, 2005 – 2008.	441
Tableau EC71:	Résultats financiers des entreprises de transport, 2005 – 2008	442
	Transport commercial comme proportion du PIB, 2009	
Tableau EC73:	Demande de transport en pourcentage du PIB, 2009	143
Tableau EC/4:	Transport commercial comme pourcentage du PIB par province et territoire, 2006	144
	Dépenses personnelles consacrées aux transports, par province et territoire, 2008	
	·	\ <del>++</del>
Depense	es de l'État consacrées aux transports	
Tableau G1:	Dépenses brutes et nettes de transport par niveau de gouvernement, 2000/2001 – 2009/2010	
Tableau G2:	Dépenses de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations du gouvernement fédéral, 2000/2001 – 2009/2010 A	
Tableau G3: Tableau G4:	Subventions et contributions fédérales directes par mode, 2000/2001 – 2009/2010	
Tableau G5:	Dépenses et recettes de transport par mode et ordre de gouvernement, 2000/2001 – 2009/2010	
Tableau G6:	Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009	
Tableau G7:	Dépenses provinciales/territoriales et locales détaillées de transport par mode	
	et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009	151
Sécurité	é et sûreté des transports	
Tableau S1:	Résumé des statistiques relatives à la sécurité des transports pour les transports aérien, maritime, ferroviaire,	
	routier et le TMD, 1999 – 2009	163
Figure S2 :	Accidents et taux d'accidents par mesure des activités dans les transports ferroviaire, routier,	
T-1-1 00 -	maritime et aérien, 1999-2009	
Tableau S3: Tableau S4:	Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents et incidents, 2004 – 2009	
Tableau S5:	Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents par province/ternioire, 2004 – 2005	
Tableau S6 :	Collisions de la route ayant des victimes et des blessés, et taux (par tranche	
	de 10 000 véhicules immatriculés et milliard de véhicules-kilomètres), 1989 – 2008	١67
Tableau S7:	Taux de victimes de la route (victimes et blessés par milliard de véhicules-kilomètres) par province	
T	et territoire, 2007 et 2008	
Tableau S8 :	Victimes parmi les occupants de véhicules et taux de port de la ceinture de sécurité, 1998 – 2008	168
Tableau S9 :	Pourcentage de conducteurs mortellement blessés avec un taux d'alcoolémie (> 0 mg %) et nombre de personnes accusées de conduite en état d'ébriété, 1998 – 2008	160
Tableau S10:	Véhicules commerciaux et autres impliqués dans des collisions mortelles, par type de véhicule, 2003 – 2007	
Tableau S11:	Victimes résultant de collisions de véhicules commerciaux et autres, par type de véhicule, 2003 – 2007	
Tableau S12:	Victimes de la route par catégorie d'usagers, 2004 – 2008	169
Tableau S13:	Véhicules impliqués dans des collisions mortelles, par type de véhicule, 2004 – 2007	
Tableau S14:	Sinistres maritimes, 2004 – 2009	
Tableau S15 : Tableau S16 :	Sinistres maritimes par région, 2004 – 2009	
Tableau S17:	Sinistres maritimes survenus à de petits navires canadiens se livrant à des activités de pêche commerciale, 2004 – 2009	
Tableau S18:	Accidents d'aviation impliquant des aéronefs assujettis au RAC et victimes, 2004 – 2009	
Tableau S19:	Résumé des accidents d'aviation signalés au Bureau de la sécurité des transports, 2004 – 2009	۸74
Tableau S20 :	Taux d'accidents des aéronefs immatriculés au Canada et assujettis au RAC, 2004 – 2009	
Tableau S21:	Accidents impliquant des aéronefs assujettis au RAC, par province et territoire, 2004 – 2009	
Tableau S22 :	Accidents à signaler qui ont mis en cause des marchandises dangereuses, par mode et phase de transport, 2004 – 2009. A	
Tableau S23 : Tableau S24 :	Nombre total des victimes d'accidents à signaler qui ont mis en cause des marchandises dangereuses, 2004 – 2009 A Nombre de morts et de blessés attribué aux marchandises dangereuses lors d'accidents à signaler, 2004 – 2009 A	
	rts et environnement	., 0
Figure EN1 :	Émissions totales de gaz à effet de serre, par secteur, 2000 et 2007	177
Figure EN2 :	Intensité des gaz à effet de serre selon le secteur d'activité économique, 2000 et 2007	
Figure EN3:	Tendances dans les émissions de gaz à effet de serre et dans le niveau d'activité des transports, 2000 – 2007	
Figure EN4 :	Ventilation des tonnes-kilomètres de fret selonles modes, 2000 et 2007	۹77
Figure EN5 :	Tendances des émissions de polluants atmosphériques par le secteur des transports, 2000 – 2007	
Figure EN6:	Part des émissions de GES et de PCA dans le secteur des transports, par mode et pourcentage du total, 2007 A	۱77

Numéro	Titre	Page
•	rt ferroviaire	
	Chemins de fer au Canada, 2009	
	Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 1990 – 2009	
	Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 2009	
	Recettes des chemins de fer, 1999 – 2008	
	L'emploi dans les chemins de fer, 1999 – 2008	
	Consommation de carburant dans le secteur ferroviaire, 1999 – 2008	
	Tonnes-kilomètres payantes par secteur ferroviaire, 1999 – 2008.	
	Trafic reçu et expédié par les transporteurs canadiens de classe II, 1998 – 2008	
	Tonnage transporté par le secteur ferroviaire, 1999 – 2008	
	Volume des exportations et des importations ferroviaires par produit, 2000 – 2009	
	Valeur des exportations et des importations ferroviaires par produit, 2000 – 2009	
	Volume des exportations ferroviaires par province et territoire d'origine, 2000 – 2009	
	Valeur des exportations ferroviaires par province et territoire d'origine, 2000 – 2009	
Tableau RA15:	Volume des importations ferroviaires par province et territoire de dédouanement, 2000-2009	. A83
Tableau RA16:	Valeur des importations ferroviaires par province et territoire de dédouanement, 2000 – 2009	. A84
	Volume des principaux produits exportés par chemin de fer par les trois principales provinces d'origine, 2000 – 2009.	
	Volume des principaux produits importés par chemin de fer par les trois principales provinces	
	de dédouanement, 2000 – 2009	
	$Valeur\ des\ principaux\ produits\ export\'es\ par\ chemin\ de\ fer\ par\ les\ trois\ principales\ provinces\ d'origine,\ 2000-2009\ .\ .$	. A85
Tableau RA20 :	Valeur des principaux produits importés par chemin de fer par les trois principales provinces	
	de dédouanement, 2000 – 2009	. A85
	Valeur des exportations ferroviaires par port de sortie, 2000 – 2009.	
	Valeur des importations ferroviaires par port de dédouanement, 2000 – 2009	
	Volume des exportations et importations ferroviaires-maritimes, 1999 – 2008	
	Volume des exportations ferroviaires-maritimes par origine, 1999 – 2008	
Tableau RA25.	Volume des importations ferroviaires-maritimes par produit, 1999 – 2008	. A07
	Trafic intermodal du CN et du CFCP, 1999-2008.	
	Caractéristiques du trafic intermodal du CN et du CFCP en Amérique du Nord, 1999 – 2008	
	Trafic intermodal du CN et du CFCP par type de wagons, 1999 – 2008	
Tableau RA30 :	Passagers et passagers-kilomètres transportés par VIA Rail Canada et les transporteurs de classe II, 1998 – 2008 Voyageurs de trains de banlieue à Toronto, Montréal et Vancouver, 1998 – 2008	. A88
	rtroutier	
Tableau RO1:	Réseau routier national en 2008.	. A89
	Longueur du réseau routier au Canada	
	Statistiques provinciales sur le parc de véhicules légers, 2008	
Tableau RO4:	Statistiques sur les véhicules légers par province ou territoire, 2008	. A90
	Véhicules-kilomètres des véhicules légers ventilés selon l'origine et la destination, 2008	
	Statistiques sur les véhicules légers selon l'âge du véhicule, 2008	
	Statistiques sur le parc de poids lourds par province/territoire, 2008	
Tableau RO8:	Statistiques sur les poids lourds selon la configuration, 2008	. A92
	Véhicules-kilomètres des camions moyens et lourds selon une configuration détaillée, 2008	
	Utilisation des poids moyens et lourds, 2008	
	Utilisation des poids lourds selon le type d'exploitation, 2008	
	Distribution des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui, selon la taille du transporteur, 1998 – 2008	
	Répartition du nombre total de transporteurs routiers pour compte d'autrui, selon la taille, 1998 – 2008	
	Recettes des transporteurs pour compte d'autrui selon le secteur d'activités, 2004 – 2008	
	Part du trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui dans le secteur intérieur, 2006 – 2008	
	Volume de trafic par les transporteurs canadiens pour compte d'autrui, 2006 – 2008	
	Commerce international du Canada par camion selon les groupes de produits, 2008 and 2009	
Tableau RO19:	Les vingt principaux postes frontaliers franchis par les camions, 2005 – 2009	. A96
	Les vingt principaux postes frontaliers franchis par les automobiles et autres véhicules, 2005 – 2009	
	Recettes de l'industrie du transport en autocar selon le type de service, 1999 – 2008	
	Recettes totales des exploitants de services de transport urbain, 1999 – 2008	
Figure RO23 :	Recettes totales selon la provenance – Secteur du transport urbain, 2008	. A97
	Dynamique à long terme des transports en commun – voyageurs transportés et véhicules-kilomètres, 1998 – 2008	
	Dynamique à long temre des transports en commun, 1998 – 2008	
	Tendances de la population urbaine et des voyageurs des transports en commun, 1996 – 2006	
	Composition du parc de véhicules de transport en commun, 1999 – 2008	. A98
i abieau NUZ/ .	par autobus/autocar, 1998 – 2008	Δαα
Tableau RO28 :	Indicateurs sélectionnés des systèmes provinciaux pour le transport urbain, 2008.	. A99

Numéro	Titre	Page
Transpo	rt maritime	
Tableau M1 :	Classification des ports au 31 décembre 2009	A100
Tableau M2:	Ports pour petits bateaux et ports de pêche selon le type de gestion et la région, au 31 décembre 2009	
Tableau M3:	Ports de plaisance du PPPB cédés par région, au 31 décembre 2009	
Tableau M4:	Acquéreurs des ports de plaisance du PPPB, au 31 décembre 2009	
Tableau M5 :	Gestion des ports de plaisance du PPPB restants, au 31 décembre 2009	
Tableau M6:	Nombre de ports sous le contrôle et l'administration de Transports Canada, par province, 2000 – 2009	
Tableau M7:	Situation des ports régionaux/locaux et des ports éloignés de Transports Canada	
Tableau M8:	Situation financière des administrations portuaires canadiennes (APC), 2008	
Tableau M9:	Comparaison des résultats financiers des administrations portuaires canadiennes, (APC) 2007 et 2008	
Tableau M10:	Résultats financiers des ports de Transports Canada, 2000/2001 – 2008/2009	A103
Tableau M11:	Résultats financiers des Administrations de pilotage, 2009	
Tableau M12:	Recettes et dépenses de la Garde côtière canadienne (GCC), 2003/2004 – 2010/2011	
Tableau M13:	Recettes et dépenses prévues de la Garde côtière canadienne (GCC), 2010/2011	A103
Tableau M14:	Résultats financiers de la Voie maritime du Saint-Laurent, 1999/2000 à 2008/2009	
Tableau M15:	Flotte immatriculée au Canada, selon le type de navire, 1989, 1999 et 2009	
Tableau M16:	Missions totales des Administrations de pilotage et missions par pilote, 2000 – 2009	
Tableau M17:	Aperçu des principaux services de traversier	
Tableau M18:	Tonnage total manutentionné par le réseau portuaire canadien, 1999 – 2008	
Tableau M19 :	Transport de marchandises sur la Voie maritime du Saint-Laurent, 1999 – 2009	
Tableau M20 :	Trafic sur la Voie maritime du Saint-Laurent, par produit, 1999 – 2009	
Tableau M21 :	Trafic international des navires de croisière dans les principaux ports canadiens, 1999 – 2009	
Tableau M22 :	Statistiques sur le trafic maritime canadien par secteur, 1999 – 2008	
Tableau M23 :	Trafic maritime intérieur et international du Canada manutentionné par les APC et d'autres ports, 2007 et 2008	
Tableau M24:	Part du tonnage transporté par des navires battant pavillon étranger dans le cabotage canadien, 1999 – 2008	
Tableau M25 :	Échanges maritimes du Canada avec les États-Unis, 1999 – 2008.	
Tableau M26 :	Échanges maritimes outremer du Canada, 1999 – 2008	
Tableau M27:	Total des importations et des exportations maritimes par pays, 2007 et 2008	
Tableau M28 :	Valeur de la part maritime du commerce international canadien, 2008	
Tableau M29 :	Total des importations/exportations maritimes par produit, 2008	AIIU
Transpo	rt aérien	
Tableau A1:	Nombre d'aérodromes au Canada, 2009	
Tableau A2:	Résultats financiers des administrations aéroportuaires, 2008	A112
Tableau A3:	Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires – dépenses par province/territoire, de 2000/2001 à 2009/2010	. A113
Tableau A4:	Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires – projets approuvés en 2009	
Tableau A5:	Frais d'améliorations aéroportuaires dans le réseau national d'aéroports (RNA), 2009	
Tableau A6:	Licences détenues par les transporteurs aériens au 31 décembre 2008 et 2009	
Tableau A7 :	Personnel de l'aviation civile – licences et permis par catégorie, en date de décembre 2009	
Tableau A8:	Personnel de l'aviation civile – licences et permis par province/territoire, en date de décembre 2008 et 2009	
Tableau A9 :	Profil de la flotte canadienne d'avions civils par catégorie et type, au 31 décembre 2008 et 2009	
Tableau A10 :	Transporteurs régionaux offrant des services aériens réguliers au 31 décembre 2009	
Tableau A11:	Changements survenus dans les services aériens réguliers intérieurs en 2009	A118
Tableau A12 :	Compagnies aériennes étrangères qui assuraient des services internationaux réguliers à destination et	
T 11 A10	en provenance du Canada au 31 décembre 2009	
Tableau A13:	Changements survenus dans les services aériens réguliers transfrontaliers en 2009	
Tableau A14:	Changements survenus dans les services aériens réguliers internationaux en 2009	
Tableau A15:	Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par transporteur aérien, secteur intérieur, 2008 et 2009	
Tableau A16:	Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par région, secteur intérieur, 2008 et 2009	
Tableau A17:	Concurrence sur les liaisons aériennes intérieures au 31 décembre 2009	
Tableau A18:	Volume de passagers utilisant le mode aérien au Canada, 1999 – 2009	
Tableau A19:	Passagers payants embarqués/débarqués dans les aéroports canadiens, 2008	
Tableau A20:	Volume de trafic acheminé par les transporteurs aériens canadiens, 1998 – 2008	
Tableau A21:	Total des recettes d'exploitation des transporteurs aériens canadiens, 1998 – 2008	
Tableau A22:	Valeur du fret international expédié par avion, 1999 – 2009	
Tableau A24:	Exportations et importations aériennes selon la région du monde, 2008 et 2009	
Tableau A24 : Tableau A25 :	Commerce des marchandises du canada par voie aérienne – les 25 premiers partenaires, 2009	. A 120
Tableau A25 .	du Canada, 2008 et 2009	Δ12E
	du Ganada, 2000 di 2003	7120

# Transports et économie

Tableau EC1: Indicateurs économiques, 2009

<b>1</b> ,		2008 - 2009	2003 - 2008
	2009	(% de changement)	(% de changement)
PIB au coût des facteurs (millions de dollars constants de 20	002)		
Ensemble de l'économie	1 195 073	(3,1)	2,5
Produits	323 872	(10,3)	0,6
Agricoles	20 138	(8,3)	5,0
Forestiers	3 571	(19,4)	(5,1)
Miniers <sup>1</sup>	51 799	(8,8)	0,7
Manufacturés	146 960	(13,5)	(1,3)
Construction	68 984	(6,6)	4,3
Services	871 201	(0,2)	3,3
Commerce de détail	74 681	(1,0)	4,5
Transports	48 847	(4,7)	3,5
Commerce des marchandises (millions de dollars)			
Exportations	369 633	(24,5)	4,2
Importations	373 968	(15,6)	5,3
Revenu (dollars)			
Revenu personnel disponible par habitant	28 698	0,6	4,6
Dollar canadien (cents américains par unité)	87,6	(6,7)	5,6
Emploi (en milliers)	16 849	(1,6)	1,8
Population (en milliers)	33 740	1,2	1,0
Prix			
Ensemble de l'économie (2002 = 100)	118,8	(1,9)	3,2
Indice des prix à la consommation (2002 = 100)			
Tous les articles	114,4	0,3	2,1
Transports	113,1	(5,4)	2,6
1 Comprend les produits liés à l'extraction du gaz et du pétrole			

<sup>1</sup> Comprend les produits liés à l'extraction du gaz et du pétrole.

Sources: Statistique Canada, Cat. No. 11-010, 13-001, 15-001, 62-010; Banque du Canada

Tableau EC2: Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs par secteur, 1998 – 2008

		(]	Millions de dollars)					
		Croissance		Croissance				
	Intraprovincial	(en pourcent)	Interprovincial	(en pourcent)	Total	(en pourcent)		
1998	347 666	(1,6)	97 940	(5,8)	445 606	(2,6)		
1999	368 835	6,1	106 214	8,4	475 048	6,6		
2000	417 719	13,3	121 292	14,2	539 011	13,5		
2001	430 715	3,1	128 588	6,0	559 303	3,8		
2002	448 462	4,1	131 925	2,6	580 387	3,8		
2003	479 479	6,9	143 075	8,5	622 554	7,3		
2004	517 174	7,9	148 442	3,8	665 616	6,9		
2005 <sup>R</sup>	559 883	8,3	153 419	3,4	713 302	7,2		
2006 <sup>p</sup>	589 619	5,3	158 048	3,0	747 666	4,8		
2007	N/D		162 742	3,0	N/D			
2008	N/D		171 735	5,5	N/D			

Notes : N/D = Données non disponibles. R = Données révisées pour 2005. P = Préliminaires pour 2006 et plus.

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties, et Comptes économiques provinciaux et territoriaux: Tableaux de données, Cat. 13-018-X

Tableau EC3 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon la province/territoire et le secteur, 2006

(Millions	de	dol	lars'	١

Province/Territoire	Intraprovincial	Interprovincial	Total 2006 <sup>p</sup>	Total 2005 <sup>R</sup>	Croissance en 2006 (en pourcent)
Ontario	212 287	45 620	257 907	255 392	1,0
Alberta	134 125	33 512	167 637	152 969	9,6
Québec	112 502	33 179	145 681	141 312	3,1
Colombie-Britannique	64 646	12 593	77 239	70 761	9,2
Saskatchewan	20 827	9 675	30 502	30 045	1,5
Manitoba	14 518	6 219	20 737	17 994	15,2
Nouveau-Brunswick	9 538	5 810	15 349	13 892	10,5
Nouvelle-Écosse	9 955	4 228	14 183	14 043	1,0
Terre-Neuve-et-Labrador	6 571	5 925	12 496	11 726	6,6
Territoires du Nord-Ouest	2 002	595	2 597	2 139	21,4
Île-du-Prince-Édouard	1 402	576	1 977	1 814	9,0
Yukon	629	111	740	635	16,7
Nunavut	618	6	623	582	7,2
Total	589 618	158 048	747 666	713 302	4,8

Notes : Le secteur interprovincial est basé sur les chargements vers les autres provinces. R = Données révisées pour 2005. P = Données préliminaires pour 2006 (année la plus récente).

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

Tableau EC4 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon les groupes de produits et le secteur, 2006

,,		(Millions de dollars)					
Groupes de produits	Intraprovincial	Interprovincial	Total 2006 <sup>p</sup>	Total 2005 <sup>R</sup>	Croissance en 2006 (en pourcent)		
Construction (résidentielle et non-résidentielle	213 142	99	213 240,6	189 212,0	12,7		
Produits agricoles	73 755	35 078	108 833,1	109 779,6	(0,9)		
Produits reliés à l'énergie	58 431	38 108	96 538,9	93 621,4	3,1		
Métaux de première fusion,							
produits métallurgiques et minéraux	36 695	16 425	53 119,5	53 040,2	0,1		
Autres services publics	49 102	1 702	50 803,5	49 266,0	3,1		
Produits forestiers	32 235	12 598	44 833,4	46 480,8	(3,5)		
Véhicules automobiles et autres matériels							
de transport	28 463	9 644	38 106,9	39 789,3	(4,2)		
Produits chimiques et pharmaceutiques	16 521	11 770	28 290,4	28 974,0	(2,4)		
Minerais métalliques et minéraux	33 571	7 513	41 083,4	32 824,8	25,2		
Machines et produits électriques/électroniques	12 990	7 895	20 884,9	19 518,4	7,0		
Imprimerie et édition	15 935	4 736	20 670,6	20 191,4	2,4		
Textiles et produits en cuir/caoutchouc	8 995	6 895	15 889,7	16 961,3	(6,3)		
Autres produits manufacturés	9 783	5 588	15 371,4	13 642,7	12,7		
Total	589 619	158 048	747 666	713 302	4,8		

Notes: R = Données révisées pour 2005. P = Données préliminaires pour 2006 (année la plus récente). Source: Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

Tableau EC5: Commerce interprovincial (des marchandises) selon les principaux courants d'échange, 2006

(Millions de dollars)

Sens du courant d'échange								
Routes provinciales	Rang 2006	Vers l'Ouest	Vers l'Est	Total 2006 <sup>p</sup>	Total 2005 <sup>R</sup>	Croissance en 2006 (en pourcent)		
Québec-Ontario	1	20 247	19 876	40 123	39 501	1,6		
Ontario-Alberta	2	9 633	13 625	23 257	22 069	5,4		
Alberta-Colombie-Britannique	3	8 393	6 391	14 784	14 477	2,1		
Ontario-Colombie-Britannique	4	6 376	2 827	9 203	9 094	1,2		
Québec-Alberta	5	3 519	3 763	7 283	7 092	2,7		
Saskatchewan–Alberta	6	3 431	3 636	7 067	7 292	(3,1)		
Ontario-Saskatchewan	7	1 815	3 359	5 174	5 181	(0,1)		
Ontario–Manitoba	8	2 774	2 350	5 124	5 023	2,0		
Québec-Colombie-Britannique	9	3 055	1 813	4 868	4 606	5,7		
Nouveau-Brunswick-Québec	10	2 869	1 751	4 619	4 129	11,9		
Manitoba–Alberta	11	1 629	2 964	4 594	4 424	3,8		
Terre-Neuve-et-Labrador-Ontario	12	2 198	986	3 184	2 542	25,2		
Nouvelle-Écosse–Ontario	13	1 359	1 819	3 178	3 300	(3,7)		
Terre-Neuve-et-Labrador-Québec	14	1 780	764	2 544	2 689	(5,4)		
Nouveau-Brunswick-Ontario	15	847	1 552	2 399	2 281	5,2		
Manitoba–Saskatchewan	16	664	1 469	2 132	1 855	15,0		
Nouvelle-Écosse–Québec	17	707	1 369	2 076	2 048	1,4		
Québec-Manitoba	18	1 041	711	1 752	1 686	3,9		
Nouvelle-Écosse–Nouveau-Brunswick	19	870	863	1 732	1 742	(0,5)		
Terre-Neuve-et-Labrador-Nouveau-Brunswick	20	1 311	413	1 724	1 552	11,1		
Autres flux interprovinciaux (marchandises)		6 074	5 158	11 231	10 839	3,6		
Total		80 590	77 458	158 048	153 419	3,0		

Notes: R = Données révisées pour 2005. P = Données préliminaires pour 2006 (année la plus récente). Source: Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

Tableau EC5A: Solde du commerce interprovincial (des marchandises)1 1998 - 2008

(Millions of dollars)											
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Terre-Neuve-et-Labrador	(1484)	(1608)	$(1\ 155)$	(306)	57	619	1 105	2 225	3 013	4 836	5 443
Île-du-Prince-Édouard	(319)	(404)	(483)	(397)	(409)	(445)	(455)	(503)	(482)	(541)	(657)
Nouvelle-Écosse	(1730)	(1500)	$(1\ 464)$	$(1\ 223)$	(1239)	$(1\ 112)$	(1296)	(824)	(985)	$(1\ 210)$	$(1\ 269)$
Nouveau-Brunswick	12	(225)	(178)	(100)	(670)	(775)	(353)	(237)	(301)	(794)	(801)
Québec	3 245	3 972	1 841	2 890	1 442	849	(83)	171	1 111	2 159	1 323
Ontario	7 430	5 220	2 381	3 493	4 820	2 852	1 539	$(1\ 211)$	(1895)	(1774)	(4930)
Manitoba	(691)	$(1\ 169)$	$(1\ 170)$	(1697)	(1430)	$(2\ 226)$	$(2\ 002)$	(2493)	(2686)	(3579)	$(3\ 354)$
Saskatchewan	39	425	560	404	358	87	1 225	1 734	2 178	2 228	3 431
Alberta	(321)	1 346	5 541	3 229	3 050	6 704	7 535	8 403	8 299	7 700	10 308
Colombie-Britannique	(5705)	$(5\ 430)$	$(5\ 336)$	(5647)	$(5\ 228)$	(5930)	(6410)	$(6\ 400)$	(7142)	(7707)	$(8\ 105)$
Yukon	(125)	(180)	(133)	(94)	(148)	(164)	(200)	(196)	(225)	(261)	(269)
Territoires du Nord-Ouest	(333)	(167)	(79)	(181)	(245)	(94)	(170)	(241)	(418)	(495)	(437)
Nunavut	0	(207)	(224)	(229)	(214)	(257)	(319)	(312)	(342)	(422)	(533)
Autres <sup>2</sup>	(18)	(73)	(101)	(142)	(144)	(108)	(116)	(116)	(125)	(140)	(150)

<sup>1</sup> Solde défini comme étant le montant résiduel obtenu en soustrayant les marchandises reçues (déchargements) dans une province/territoire de ses marchandises expédiées (chargements) vers d'autres provinces/territoires. Un solde positif signifie qu'une province/territoire a expédié une valeur plus grande de marchandises qu'elle en a reçu dans un cadre interprovincial.

Sources : Statistique Canada, Comptes économiques provinciaux et territoriaux : Tableaux de données, Cat. 13-018-X et Transports Canada

<sup>2</sup> Ajustements statistiques.

Tableau EC6 : Part des différents modes dans le commerce entre le Canada et les États-Unis, 1999 – 2009 Exportations du Canada à destination des États-Unis

	Exportations totales <sup>1</sup>							I	Part en pource	ntage	
	Ensemble des modes	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre
1999	308 076	185 386	70 147	6 927	17 521	28 095	60,2	22,8	2,2	5,7	9,1
2000	359 289	200 311	75 593	9 440	23 845	50 100	55,8	21,0	2,6	6,6	13,9
2001	351 751	192 449	75 268	9 592	21 875	52 567	54,7	21,4	2,7	6,2	14,9
2002	345 366	196 869	75 632	11 346	18 905	42 614	57,0	21,9	3,3	5,5	12,3
2003	326 700	173 465	71 671	12 061	17 290	52 212	53,1	21,9	3,7	5,3	16,0
2004	347 889	183 445	77 303	13 566	15 688	57 888	52,7	22,2	3,9	4,5	16,6
2005	365 436	184 479	75 088	17 255	16 556	72 059	50,5	20,5	4,7	4,5	19,7
2006	358 937	181 716	73 629	18 810	14 597	70 185	50,6	20,5	5,2	4,1	19,6
2007	355 949	174 303	72 252	20 770	15 559	73 065	49,0	20,3	5,8	4,4	20,5
2008	375 480	163 039	68 855	25 875	15 218	102 492	43,4	18,3	6,9	4,1	27,3
20093	269 515	130 899	47 664	17 131	13 158	60 663	48,6	17,7	6,4	4,9	22,5

### Importations du Canada en provenance des États-Unis

(Millions de dollars)

			Importatio	ns totales <sup>2</sup>			Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre
1999	215 573	174 758	16 800	2 835	20 182	998	81,1	7,8	1,3	9,4	0,5
2000	229 658	182 785	18 655	3 271	23 643	1 304	79,6	8,1	1,4	10,3	0,6
2001	218 288	170 479	19 608	3 531	21 114	3 556	78,1	9,0	1,6	9,7	1,6
2002	218 495	174 800	21 555	3 338	17 414	1 388	80,0	9,9	1,5	0,8	0,6
2003	203 758	161 932	19 959	3 155	15 428	3 284	79,5	9,8	1,5	7,6	1,6
2004	208 656	162 583	21 103	2 688	16 254	6 028	77,9	10,1	1,3	7,8	2,9
2005	214 605	164 699	22 620	2 431	15 760	9 094	76,7	10,5	1,1	7,3	4,2
2006	216 416	166 155	24 387	2 108	15 704	8 062	76,8	11,3	1,0	7,3	3,7
2007	220 561	165 585	25 959	3 967	17 571	7 479	75,1	11,8	1,8	0,8	3,4
2008	227 285	163 634	28 827	8 344	18 113	8 367	72,0	12,7	3,7	8,0	3,7
20093	186 729	139 139	21 253	4 729	16 039	5 568	74.5	11.4	2.5	8.6	3.0

### Total du commerce entre le Canada et les États-Unis

(Millions de dollars)

		Exportations et importations totales						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	
1999	523 649	360 145	86 947	9 762	37 703	29 093	68,8	16,6	1,9	7,2	5,6	
2000	588 947	383 096	94 248	12 711	47 488	51 404	65,0	16,0	2,2	8,1	8,7	
2001	570 040	362 929	94 876	13 123	42 989	56 123	63,7	16,6	2,3	7,5	9,8	
2002	563 861	371 668	97 187	14 684	36 319	44 002	65,9	17,2	2,6	6,4	7,8	
2003	530 457	335 396	91 630	15 216	32 719	55 496	63,2	17,3	2,9	6,2	10,5	
2004	556 545	346 028	98 406	16 253	31 942	63 916	62,2	17,7	2,9	5,7	11,5	
2005	580 041	349 178	97 707	19 687	32 316	81 153	60,2	16,8	3,4	5,6	14,0	
2006	575 352	347 871	98 015	20 917	30 301	78 248	60,5	17,0	3,6	5,3	13,6	
2007	576 510	339 889	98 211	24 738	33 129	80 544	59,0	17,0	4,3	5,7	14,0	
2008	602 765	326 673	97 683	34 219	33 331	110 859	54,2	16,2	5,7	5,5	18,4	
$2009^{3}$	456 244	270 038	68 918	21 860	29 198	66 231	59,2	15,1	4,8	6,4	14,5	

<sup>1</sup> Dans le cas des exportations, on retient le dernier mode utilisé pour franchir la frontière internationale. Ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations.

<sup>2</sup> Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

<sup>3</sup> Données préliminaires de 2009.

Tableau EC7 : Parts des différents modes dans le commerce entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, 1999 – 2009 Exportations du Canada à destination de pays autres que les États-Unis

			Exportation	ns totales1			Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre
1999	47 344	3 060	798	33 730	9 753	3	6,5	1,7	71,2	20,6	0,0
2000	53 926	3 398	694	37 620	12 214	0	6,3	1,3	69,8	22,6	0,0
2001	52 334	3 354	881	35 527	12 572	0	6,4	1,7	67,9	24,0	0,0
2002	51 015	2 823	949	34 755	12 488	0	5,5	1,9	68,1	24,5	0,0
2003	54 372	2 977	900	35 772	14 721	2	5,5	1,7	65,8	27,1	0,0
2004	64 140	3 303	1 100	40 912	18 818	7	5,1	1,7	63,8	29,3	0,0
2005	70 221	3 963	1 452	43 279	21 524	3	5,6	2,1	61,6	30,7	0,0
2006	80 649	4 015	1 771	49 876	24 984	4	5,0	2,2	61,8	31,0	0,0
2007	94 420	6 030	2 084	60 628	25 202	476	6,4	2,2	64,2	26,7	0,5
2008	108 100	6 798	2 211	70 370	28 268	452	6,3	2,0	65,1	26,1	0,4
$2009^{3}$	89 869	6 021	1 368	54 464	26 943	1 073	6,7	1,5	60,6	30,0	1,2

### Importations du Canada en provenance de pays autres que les États-Unis

(Millions de dollars)

			Importation	ns totales <sup>2</sup>			Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre
1999	104 834	36 448	3 407	40 011	24 404	564	34,8	3,2	38,2	23,3	0,5
2000	127 332	39 300	4 429	52 610	30 238	755	30,9	3,5	41,3	23,7	0,6
2001	124 820	40 182	4 850	50 378	27 357	2 052	32,2	3,9	40,4	21,9	1,6
2002	130 458	42 167	4 621	53 712	26 406	3 552	32,3	3,5	41,2	20,2	2,7
2003	132 254	41 890	4 554	56 551	24 804	4 456	31,7	3,4	42,8	18,8	3,4
2004	145 803	47 119	4 343	60 547	28 648	5 145	32,3	3,0	41,5	19,6	3,5
2005	164 297	51 515	4 866	67 010	31 755	9 151	31,4	3,0	40,8	19,3	5,6
2006	176 942	55 213	4 481	72 925	34 834	9 489	31,2	2,5	41,2	19,7	5,4
2007	186 325	59 112	5 321	74 291	38 028	9 573	31,7	2,9	39,9	20,4	5,1
2008	206 691	57 888	5 625	90 651	40 010	12 517	28,0	2,7	43,9	19,4	6,1
$2009^{3}$	178 296	53 935	4 660	75 233	37 777	6 690	30,3	2,6	42,2	21,2	3,8

## Total du commerce entre le Canada et les pays autres que les États-Unis

(Millions de dollars)

		Exportations et importations totales							Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre		
1999	152 178	39 508	4 205	73 741	34 158	566	26,0	2,8	48,5	22,4	0,4		
2000	181 258	42 698	5 123	90 230	42 451	755	23,6	2,8	49,8	23,4	0,4		
2001	177 153	43 536	5 731	85 905	39 929	2 052	24,6	3,2	48,5	22,5	1,2		
2002	181 473	44 990	5 570	88 467	38 894	3 552	24,8	3,1	48,7	21,4	2,0		
2003	186 626	44 867	5 454	92 323	39 524	4 458	24,0	2,9	49,5	21,2	2,4		
2004	209 943	50 422	5 443	101 459	47 466	5 153	24,0	2,6	48,3	22,6	2,5		
2005	234 518	55 478	6 318	110 289	53 279	9 154	23,7	2,7	47,0	22,7	3,9		
2006	257 592	59 227	6 252	122 801	59 819	9 493	23,0	2,4	47,7	23,2	3,7		
2007	280 745	65 141	7 405	134 919	63 230	10 049	23,2	2,6	48,1	22,5	3,6		
2008	314 791	64 686	7 837	161 021	68 278	12 969	20,5	2,5	51,2	21,7	4,1		
$2009^{3}$	268 165	59 956	6 028	129 697	64 720	7 763	22,4	2,2	48,4	24,1	2,9		

<sup>1</sup> Dans le cas des exportations, on retient le dernier mode utilisé pour franchir la frontière internationale. Ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

<sup>2</sup> Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

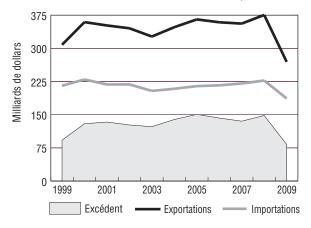
<sup>3</sup> Données préliminaires de 2009.

Tableau EC8 : Commerce du Canada avec les États-Unis par province/territoire, 2008 et 2009

(Millions de dollars) Importa-Exporta-Croissance Commerce avec  $tions^1$ tionsTotalTotal(pour cent) 20092 2009/2008 les États-Unis : 20092 20092 2008 119 220 121 987 241 207 303 503 Ontario (20,5)58 254 112 025 (37.5)Alberta 11 812 70 066 Québec 40 250 18 399 58 648 73 747 (20,5)Colombie-Britannique 12 919 14 688 27 607 35 565 (22,4)19 355 26 587 Saskatchewan 13 230 6 124 (27,2)7 217 17 780 21 374 Manitoba 10 563 (16,8)2 403 10 945 13 073 Nouveau-Brunswick 8 542 (16,3)Terre-Neuveet-Labrador 5 869 214 6 082 10 814 (43.8)Nouvelle-Écosse 3 282 420 3 703 5 151 (28,1)21 Île-du-Prince-Édouard 585 605 648 (6,6)98 Yukon et Territoires 147 245 278 (11,9)269 515 186 729 456 244 602 765 (24,3)

Source: Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

Figure EC9: Valeur des échanges commerciaux de biens entre le Canada et les États-Unis, 1999 – 2009



Notes : Données sur les échanges commerciaux sur une base douanière.

Données préliminaires de 2009.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

Tableau EC10: Commerce routier entre le Canada et les États-Unis selon les postes frontaliers les plus fréquentés, 2009

(Millions de dollars) 2009 2008 2009 2009 2009 Commerce Commerce 2009/2008 2009 Part Exportations Importations total total Variation en Part en cumulative en Poste frontalier par route par route par route par route pourcentage pourcentage pourcentage Windsor/Ambassador, Ontario 39 995 39 648 79 643 95 523 29,2 29,2 (16,6)Fort Erie/Niagara Falls, Ontario 24 385 20 735 45 121 53 913 45,7 (16,3)16.5 Sarnia, Ontario 16 364 20 508 36 872 44 016 (16,2)13,5 59,2 5 502 16 919 Lacolle, Québec 11 417 18 528 (8.7)5,7 64,9 Emerson, Manitoba 5 729 8 076 13 805 69,8 15 970 (13,6)4,9 Pacific Highway, Colombie-Britannique 5 221 6 615 11 836 13 788 (14,2)4,2 74,0 6 571 10 848 12 921 4,0 78,0 Lansdowne, Ontario 4 276 (16,0)Coutts, Alberta 4 065 4 313 8 378 11 342 (26,1)3,5 81,4 1 923 7 194 8 295 2,5 North Portal, Saskatchewan 5 271 (13,3)84,0 5 755 Philipsburg, Québec 2 772 1 584 4 355 (24,3)1,8 85,7 Woodstock, Nouveau-Brunswick 1 754 916 2 670 2 777 (3,9)0,9 86,6 823 2 486 2 707 8.0 St. Stephen, Nouveau-Brunswick 1 663 (8,2)87,4 Rock Island, Québec 1 651 436 2 087 2718 (23,2)0,8 88,2 Huntingdon, Colombie-Britannique 1 227 850 2 077 2 6 1 6 (20,6)8,0 89,0 Autres postes frontaliers 6 163 19 584 25 747 35 804 (28,1)11,0 100,0 100,0 Total du commerce routier 130 899 139 139 270 038 326 673 (17,3)

Note: Données préliminaires de 2009.

<sup>1</sup> Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations. Province d'origine pour les exportations; province de dédouanement pour les importations

Données préliminaires de 2009.

Tableau EC11 : Commerce entre le Canada et les États-Unis selon les principaux courants d'échange, 2008 – 2009 (Millions de dollars)

Exporta-Importa-Commerce Commerce 2009/2008 2009 Principaux modes utilisés, 2009 (Pourcentage Région des Part en tions du tions du total total Variation en Canada États-Unis1 Canada Canada 20092 2008 pourcentage pourcentage de la valeur totale) Ontario Centre 47 635 56 645 104 280 141 244 (26,2)229 Routier (78), ferroviaire (17) Ontario Sud 24 102 31 712 55 814 65 468 (14,7)12,2 Routier (77), ferroviaire (14) Routier (82), aérien (11) Nord-Est 24 837 21 534 46 371 56 038 (17,3)10,2 Ontario Alberta Centre 32 787 3 889 36 676 57 834 (36,6)8,0 Pipeline (82), ferroviaire (11) 20 017 10 594 35 238 (13,1)Routier (56), ferroviaire (29) Ontario Ouest 30 610 6,7 Québec Nord-Est 15 794 7 396 23 191 29 210 (20,6)5,1 Routier (73), ferroviaire (9) Manitoba et Saskatchewan Centre 10 683 10 102 20 784 26 824 (22,5)4,6 Routier (63), ferroviaire (18) (33,8)3,8 13 958 3 324 17 283 26 125 Pipeline (55), routier (25) Alberta Quest Québec Sud 11 465 5 077 16 542 20 276 (18,4)3,6 Routier (53), ferroviaire (25) 9 020 16 303 21 338 Colombie-Britannique Ouest 7 283 (23.6)3,6 Routier (65), maritime (13) 13 179 1 186 14 365 21 368 (32,8)3,1 Maritime (69), routier (23) Provinces de l'Atlantique Nord-Est Québec 9 120 3 010 12 129 15 620 (22,3)2,7 Routier (59), ferroviaire (22) Centre Routier (36), ferroviaire (35) 3 892 9 712 2,1 Alberta Sud 5 820 15 193 (36,1)Manitoba et Saskatchewan Ouest 5 594 1 082 6 677 8 887 (24,9)1,5 Pipeline (39), routier (27) Total partiel 242 274 168 462 410 736 540 663 (24,0)90,0 18 266 45 507 62 101 10,0 Autres 27 241 (26.7)Total Canada/États-Unis 269 515 186 729 456 244 602 765 (24,3)100,0 Routier (59), ferroviaire (15)

<sup>1</sup> La région Centre des États-Unis comprend les États suivants : Michigan, Ohio, Indiana, Illinois, Wisconsin; Minnesota, Iowa, Missouri, Dakota du Nord, Dakota du Sud, Nebraska et Kansas. La région Nord-Est des États-Unis comprend les États de la Nouvelle-Angleterre et les États de New York, de la Pennsylvanie et du New Jersey. La région Sud des États-Unis comprend les États de l'Atlantique jusqu'au Golfe du Mexique.

La région Ouest des États-Unis commprend les États suivants : Nouveau-Mexique, Colorado, Arizona, Utah, Nevada, Wyoming, Idaho, Montana et les États du Pacifique.

<sup>2</sup> Données préliminaires de 2009.

Tableau EC12: Exportations du canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2009

	Ori	gine <sup>2</sup>		
Exportations totales <sup>1</sup> Pays de destination	Provinces de l'Est	Provinces de l'Ouest	<i>Total</i> 2009 <sup>3</sup>	Principaux modes utilisés (Pourcentage de la valeur totale)
États-Unis	177 747	91 767	269 515	Routier (49), Pipeline (23)
Autres pays	51 675	38 194	89 869	Maritime (61), aérien (30)
Asie	11 644	21 785	33 429	Maritime (84), aérien (14)
Europe de l'Ouest	25 637	6 193	31 830	Aérien (52), maritime (42)
Amérique latine	6 440	4 537	10 977	Maritime (47), routier (24)
Moyen-Orient	3 612	2 987	6 599	Maritime (68), aérien (23)
Europe de l'Est	1 743	716	2 459	Maritime (42), aérien (39)
Afrique	1 222	1 139	2 361	Maritime (69), aérien (19)
Océanie	1 346	831	2 177	Maritime (50), aérien (35)
Autres pays	31	6	37	Maritime (71), aérien (27)
Total	229 422	129 962	359 384	

<sup>1</sup> Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations. Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale. Ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

Tableau EC13: Importations du canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2009

(Millions de dollars)

	Destin	nation <sup>2</sup>		
Importations totales <sup>1</sup> Pays d'origine	Provinces de l'Est	Provinces de l'Ouest	<i>Total</i> 2009 <sup>3</sup>	Principaux modes utilisés (Pourcentage de la valeur totale)
États-Unis	143 443	43 285	186 729	Routier (75), ferroviaire (11)
Autres pays	146 694	31 602	178 296	Maritime (42), routier (30)
Asie	53 789	20 070	73 858	Maritime (44), routier (35)
Europe de l'Ouest	44 730	5 428	50 157	Maritime (47), aérien (29)
Amérique latine	25 466	4 091	29 557	Routier (49), aérien (19)
Afrique	7 416	96	7 512	Maritime (62), autres (25)
Europe de l'Est	6 476	367	6 843	Maritime (69), aérien (14)
Moyen-Orient	4 685	248	4 933	Maritime (66), aérien (16)
Océanie	1 338	756	2 094	Maritime (48), routier (30)
Autres pays	2 795	547	3 342	Routier (63), aérien (33)
Total	290 137	74 887	365 024	

<sup>2</sup> Province d'origine des exportations. Les provinces de l'Est comprennent les provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario alors que les provinces de l'Ouest englobent les Prairies, la Colombie-Britannique et les Territoires (Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut).

<sup>3</sup> Données préliminaires de 2009.

importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

2 Province de dédouanement alors que la destination finale n'est pas connue. Les provinces de l'Est comprennent les provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario alors que les provinces de l'Ouest englobent les Prairies, la Colombie-Britannique et les Territoires (Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut).

Données préliminaires de 2009.

Tableau EC14: Exportations du Canada selon les principaux pays, 2008 et 2009

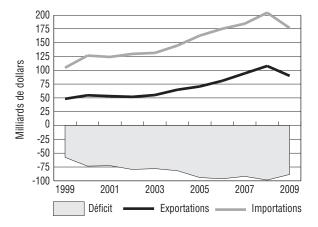
			Taux de croissance
Destination	2008	$2009^{1}$	en pourcentage
États-Unis	375 480	269 515	(28,2)
Autres pays	108 100	89 869	(16,9)
Royaume-Uni	13 020	12 100	(7,1)
République populaire			
de Chine	10 473	11 160	6,6
Japon	11 092	8 314	(25,0)
Mexique	5 844	4 806	(17,8)
Allemagne	4 487	3 739	(16,7)
Corée du Sud	3 836	3 527	(8,1)
Pays-Bas	3 700	2 758	(25,5)
France	3 241	2 682	(17,2)
Inde	2 418	2 146	(11,2)
Belgique	3 409	1 864	(45,3)
Italie	2 325	1 798	(22,7)
Australie	2 145	1 780	(17,0)
Norvège	2 821	1 764	(37,5)
Brésil	2 589	1 600	(38,2)
Autres pays	36 699	29 831	(18,7)
Total - Monde	483 579	359 384	(25,7)

Note : Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations.

1 Données préliminaires de 2009.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international, mars 2010

Figure EC16 : Valeur des échanges commerciaux de biens entre le Canada et des pays autres que les États-Unis, 1999 – 2009



Notes : Données sur les échanges commerciaux sur une base douanières. Données préliminaires de 2009.

Source : Transports Canada (d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada)

Tableau EC15: Importations du Canada selon les principaux pays, 2008 et 2009

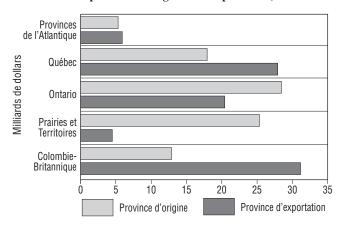
(Millions de dollars)

			Taux de croissance
Origine	2008	$2009^{1}$	en pourcentage
États-Unis	227 285	186 729	(17,8)
Autres pays	206 691	178 296	(13,7)
République populaire			
de Chine	42 623	39 655	(7,0)
Mexique	17 917	16 527	(7,8)
Japon	15 288	12 350	(19,2)
Allemagne	12 712	10 661	(16,1)
Royaume-Uni	12 598	9 407	(25,3)
Corée du Sud	6 007	5 928	(1,3)
France	6 050	5 624	(7,0)
Italie	5 120	4 443	(13,2)
Algérie	7 699	3 765	(51,1)
Norvège	6 218	3 569	(42,6)
Suisse	3 148	3 422	8,7
Taïwan	3 972	3 344	(15,8)
Russie	2 084	3 077	47,6
Pérou	2 455	2 879	17,3
Brésil	2 685	2 578	(4,0)
Autres pays	60 116	51 068	(15,0)
Total - Monde	433 976	365 024	(15,9)

1 Données préliminaires de 2009.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international, mars 2010

Figure EC17: Total des exportations du Canada vers d'autres pays que les États-Unis, selon la province d'origine et d'exportation, 2009



Notes: Données sur les échanges commerciaux sur une base douanières. Données préliminaires de 2009

Source : Transports Canada (d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada)

Tableau EC18: Commerce des marchandises du Canada – les 25 premiers partenaires, 20091

Pays	Exportations totales	Rang	Importations totales	Rang	2009 Commerce total	Rang	Part de pays en pourcentage	Part cumulative en pourcentage	2008 Commerce total	2009/2008 Variation en pourcentage
États-Unis	269 515	1	186 729	1	456 244	1	63,0	63,0	602 765	(24,3)
République populaire										
de Chine	11 160	3	39 655	2	50 815	2	7,0	70,0	53 097	(4,3)
Royaume-Uni	12 100	2	9 407	6	21 507	3	3,0	73,0	25 618	(16,0)
Mexique	4 806	5	16 527	3	21 333	4	2,9	75,9	23 760	(10,2)
Japon	8 314	4	12 350	4	20 663	5	2,9	78,8	26 379	(21,7)
Allemagne	3 739	6	10 661	5	14 400	6	2,0	80,8	17 199	(16,3)
Corée du Sud	3 527	7	5 928	7	9 454	7	1,3	82,1	9 843	(3,9)
France	2 682	9	5 624	8	8 306	8	1,1	83,2	9 291	(10,6)
Italie	1 798	12	4 443	9	6 240	9	0,9	84,1	7 445	(16,2)
Norvège	1 764	14	3 569	11	5 333	10	0,7	84,8	9 039	(41,0)
Pays-Bas	2 758	8	1 872	22	4 631	11	0,6	85,4	5 878	(21,2)
Suisse	1 187	18	3 422	12	4 609	12	0,6	86,1	4 446	3,7
Taïwan	1 109	21	3 344	13	4 454	13	0,6	86,7	5 535	(19,5)
Brésil	1 600	15	2 578	17	4 178	14	0,6	87,3	5 274	(20,8)
Inde	2 146	10	2 003	21	4 149	15	0,6	87,8	4 620	(10,2)
Algérie	352	45	3 765	10	4 117	16	0,6	88,4	8 578	(52,0)
Russie	888	25	3 077	15	3 965	17	0,5	89,0	3 580	10,7
Australie	1 780	13	1 624	25	3 403	18	0,5	89,4	3 795	(10,3)
Canada <sup>2</sup>			3 324	14	3 324	19	0,5	89,9	3 734	(11,0)
Belgique	1 864	11	1 448	28	3 312	20	0,5	90,3	5 621	(41,1)
Pérou	429	38	2 879	16	3 308	21	0,5	90,8	2 836	16,6
Malaisie	790	26	2 313	18	3 103	22	0,4	91,2	3 760	(17,5)
Thaïlande	566	33	2 298	19	2 864	23	0,4	91,6	3 187	(10,1)
Irlande	543	34	2 196	20	2 740	24	0,4	92,0	2 466	11,1
Arabie Saoudite	1 178	19	1 510	27	2 687	25	0,4	92,4	3 210	(16,3)
Autres pays	22 789		32 481		55 270		7,6	100,0	66 600	(17,0)
Total général - Comme	rce 359 384		365 024		724 408		100,0		917 555	(21,1)

<sup>1</sup> Données préliminaires de 2009.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

 $Tableau\ EC19:\ Part\ des\ exportations\ totales\ du\ Canada\ par\ la\ porte\ d'entr\'ee\ du\ Pacifique, 2009^{\scriptscriptstyle 1}$ 

(Millions de dollars)

Région de	Exportations	Exportations	Part en pourcentage	Porte d'en	trée du Pacifique
destination	du Canada	via la CB.	via la CB.	Maritime	Autres modes
Asie <sup>2</sup>	33 429	24 237	72,5	23 539	698
Japon	8 314	7 156	86,1	7 061	95
Corée du Sud	3 527	2 795	79,2	2 699	95
Taïwan	1 109	839	75,6	816	23
Indonésie	972	709	73,0	702	7
République populaire de Chine	11 160	8 045	72,1	7 811	234
Inde	2 146	1 174	54,7	1 155	19
Hong Kong	1 499	783	52,2	669	114
Autres pays asiatiques	4 702	2 736	58,2	2 625	111
Océanie	2 177	801	36,8	671	130
Amérique du Sud	4 439	1 521	34,3	1 430	91
Moyen-Orient	6 599	1 892	28,7	1 811	81
Mexique	4 806	655	13,6	605	51
Amérique centrale et Caraïbes	1 732	166	9,6	158	8
États-Unis	269 515	21 406	7,9	2 471	18 935
Europe de l'Ouest	31 830	1 635	5,1	1 198	437
Europe de l'Est	2 459	126	5,1	90	35
Afrique	2 361	119	5,1	90	29
Autres pays d'Amérique du Nord	37	1	3,5	0	1
Total	359 384	52 560	14,6	32 063	20 496
Total États-Unis seulement	269 515	21 406	7,9	2 471	18 935
Total des pays (excluant les ÉU.)	89 869	31 154	34,7	29 593	1 561

<sup>1</sup> Données préliminaires de 2009.

<sup>2</sup> Les importations du Canada au Canada au Canada sont des produits fabriqués au Canada exportés vers un autre pays et retournés au Canada pour un motif quelconque (par exemple, mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendus, etc.)

L'Asie englobe le Bangladesh, le Sri Lanka, les Maldives, Hong Kong, l'Inde, la Malaisie, Brunei Darussalam, le Pakistan, Singapour, l'Afghanistan, le Bhoutan, le Myanmar, le Cambodge, la République démocratique populaire du Laos, la Mongolie, la République populaire de Chine, l'Indonésie, le Timor oriental, le Japon, la Corée du Nord, la Corée du Sud, le Népal, les Philippines, Taïwan, la Thaïlande, et le Vietnam.

Tableau EC20 : Demande touristique au Canada, 2005 - 2009

			(Willions de	dollars)			n pourcentage	Pourcentage
	2005	2006	2007	2008	2009	2007/2008	2008/2009	du total 2009
Demande intérieure								
Transports	18 122	20 047	21 954	24 137	22 146	9,9	-8,2	38,7
Transport aérien de passagers	9 117	10 270	11 376	12 398	11 636	9,0	-6,1	20,3
Transport ferroviaire de voyageurs	165	182	186	202	175	8,6	-13,4	0,3
Transport interurbain par autocar	590	672	678	712	676	5,0	-5,1	1,2
Location de véhicules	999	1 065	1 159	1 168	1 130	0,8	-3,3	2,0
Réparations et pièces automobiles	1 074	1 169	1 264	1 320	1 332	4,4	0,9	2,3
Carburant de véhicules	5 894	6 368	6 937	7 935	6 769	14,4	-14,7	11,8
Autres moyens de transport	287	322	355	402	429	13,2	6,7	0,7
Hébergement	5 763	6 537	7 209	7 847	7 515	8,9	-4,2	13,1
Services de restauration	6 590	7 235	7 709	8 285	8 615	7,5	4,0	15,0
Autres biens et services touristiques	7 791	8 360	9 010	9 523	9 509	5,7	-0,1	16,6
Total - biens et services touristiques	38 264	42 178	45 883	49 793	47 784	8,5	-4,0	83,4
Total des autres biens et services	7 315	8 065	8 717	9 278	9 490	6,4	2,3	16,6
Total des autres biens et services	45 579	50 241	54 600	59 072	57 274	8,2	-3,0	100,0
Exportations <sup>1</sup>								
Transports	4 703	4 532	4 409	4 393	3 717	(0,4)	(15,4)	26,2
Transport aérien de passagers	2 721	2 648	2 562	2 628	2 169	2,6	(17,5)	15,3
Transport ferroviaire de voyageurs	122	118	118	116	105	(1,7)	(9,5)	0,7
Transport interurbain par autocar	360	351	330	320	296	(3,0)	(7,5)	2,1
Location de véhicules	515	517	521	492	460	(5,6)	(6,5)	3,2
Réparations et pièces automobiles	95	90	88	80	76	(9,1)	(5,0)	0,5
Carburant de véhicules	610	530	517	490	356	(5,2)	(27,3)	2,5
Autres moyens de transport	279	280	276	268	255	(2,9)	(4,9)	1,8
Hébergement	4 024	3 943	3 879	3 737	3 300	(3,7)	(11,7)	23,2
Services de restauration	2 796	2 735	2 710	2 572	2 417	(5,1)	(6,0)	17,0
Autres biens et services touristiques	2 213	2 153	2 120	2 027	1 918	(4,4)	(5,4)	13,5
Total - biens et services touristiques	13 735	13 363	13 119	12 730	11 351	(3,0)	(10,8)	0,08
Total des autres biens et services	3 286	3 148	3 115	2 926	2 843	(6,1)	(2,8)	20,0
Total des autres biens et services	17 022	16 512	16 234	15 657	14 194	(3,6)	(9,3)	100,0
Total								
Transports	22 826	24 578	26 365	28 531	25 862	8,2	(9,4)	36,2
Transport aérien de passagers	11 838	12 916	13 936	15 026	13 804	7,8	(8,1)	19,3
Transport ferroviaire de voyageurs	287	300	303	317	280	4,6	(11,7)	0,4
Transport interurbain par autocar	950	1 022	1 008	1 033	972	2,5	(5,9)	1,4
Location de véhicules	1 515	1 583	1 680	1 661	1 592	(1,1)	(4,2)	2,2
Réparations et pièces automobiles	1 168	1 261	1 351	1 399	1 406	3,6	0,5	2,0
Carburant de véhicules	6 504	6 897	7 454	8 424	7 125	13,0	(15,4)	10,0
Autres moyens de transport	565	602	630	669	683	6,2	2,1	1,0
Hébergement	9 785	10 478	11 089	11 585	10 813	4,5	(6,7)	15,1
Services de restauration	9 386	9 970	10 420	10 857	11 032	4,2	1,6	15,4
Autres biens et services touristiques	10 004	10 513	11 131	11 551	11 427	3,8	(1,1)	16,0
Total - biens et services touristiques	51 999	55 541	59 003	62 524	59 136	6,0	(5,4)	82,7
Total des autres biens et services	10 602	11 212	11 832	12 205	12 332	3,2	1,0	17,3
Total des autres biens et services	62 601	66 753	70 833	74 727	71 468	5,5	(4,4)	100,0

<sup>1</sup> Exportations touristiques (demande étrangère).

Source: Statistique Canada, tableau Cansim 387-0001

 $Tableau\ EC21:\ Compte\ des\ voyages\ du\ Canada\ et\ tarifs\ passagers, 2005-2009$ 

				,		Changement e	n pourcentage
	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008R	$2009^{E}$	2007/2008	2008/2009
Compte des voyages							
Recettes							
Total	16 674	16 609	16 467	16 118	15 592	(2,1)	(3 3)
États-Unis	8 978	8 691	8 256	7 625	7 095	(7 6)	(70)
Autres	7 696	7 918	8 211	8 493	8 497	3 4	0 0
Affaires	2 789	2 889	2 891	2 990	2 491	3 4	(167)
États-Unis	1 720	1 747	1 750	1 788	1 534	2 2	(14 2)
Autres	1 069	1 142	1 141	1 202	957	5 3	$(20\ 4)$
Agrément	13 885	13 720	13 576	13 128	13 101	(3 3)	(0 2)
États-Unis	7 258	6 944	6 506	5 837	5 561	(10 3)	(47)
Autres	6 627	6 776	7 070	7 291	7 540	3 1	3 4
Paiements							
Total	21 865	23 402	26 510	28 733	27 759	8 4	(3 4)
États-Unis	12 001	13 008	15 092	16 575	15 716	98	(5 2)
Autres	9 864	10 394	11 418	12 158	12 043	6 5	(0 9)
Affaires	3 562	3 736	4 244	4 080	3 498	(3 9)	(14 3)
États-Unis	2 198	2 347	2 581	2 423	2 026	(6 1)	(16.4)
Autres	1 364	1 389	1 663	1 657	1 472	(0 4)	$(11\ 2)$
Agrément	18 303	19 666	22 266	24 653	24 261	10 7	(16)
États-Unis	9 803	10 661	12 511	14 152	13 690	13 1	(3 3)
Autres	8 500	9 005	9 755	10 501	10 571	7 6	0 7
Solde							
Total	(5 191)	(6 793)	$(10\ 043)$	(12 615)	(12 167)		
États-Unis	(3 023)	(4 317)	(6 836)	(8 950)	(8 621)		
Autres	(2 168)	(2 476)	(3 207)	(3 665)	(3 546)		
Affaires	(773)	(847)	(1 353)	(1 090)	(1 007)		
États-Unis	(478)	(600)	(831)	(635)	(492)		
Autres	(295)	(247)	(522)	(455)	(515)		
Agrément	(4 418)	(5 946)	(8 690)	(11 525)	(11 160)		
États-Unis	(2 545)	(3 717)	(6 005)	(8 315)	(8 129)		
Autres	(1 873)	(2 229)	(2 685)	(3 210)	(3 031)		
Tarifs passagers							
Recettes	2 709	2 588	2 524	2 634	2 106	4,4	(20,0)
Transport aérien	2 10)	2 300	2 324	2 034	2 100	7,7	(20,0)
et maritime compris	2 686	2 570	2 506	2 614	2 088	4,3	(20,1)
Transport aérien	2 663	2 548	2 475	2 565	2 063	3,6	(19,6)
Transport maritime <sup>1</sup>	23	22	31	49	25	58,1	(49,0)
Transport terrestre <sup>1</sup>	23	18	18	20	18	11,1	(10,0)
Transport ferroviaire	5	6	5	5	4	0,0	(20,0)
Paiements	5 716	6 185	6 936	7 066	6 761	1,9	(4,3)
Transport aérien	5 /10	0 105	0 750	7 000	0 701	1,5	(1,5)
et maritime compris	5 590	6 052	6 745	6 857	6 477	1,7	(5,5)
Transport aérien	5 460	5 903	6 553	6 702	6 361	2,3	(5,1)
Transport maritime <sup>1</sup>	130	149	192	155	116	(19,3)	(25,2)
Transport terrestre <sup>1</sup>	126	133	191	209	284	9,4	35,9
Transport ferroviaire	2	2	4	3	3	(25,0)	0,0
Solde	(3 007)	(3 597)	(4 412)	(4 432)		. , ,	,
Transport aérien	(3 007)	(3 391)	(+ 412)	(4 432)	(4 655)		
et maritime compris	(2 904)	(3 482)	(4 239)	(4 243)	(4 389)		
Transport aérien	(2 797)	(3 355)	(4 078)	(4 137)	(4 298)		
Transport maritime <sup>1</sup>	(107)	(127)	(161)	(106)	(91)		
Transport terrestre <sup>1</sup>	(107)	(115)	(173)	(189)	(266)		
Transport terrestre  Transport ferroviaire  Transport ferroviaire	3	4	1	2	1		
Transport ferrovialite	5	7	1	_	1		

Notes : R = Revisé. E = Les données de 2009 sont des estimations sujettes à révision. 1 Disponible seulement pour les voyages entre le Canada et les États-Unis.

Sources: Statistique Canada, tableaux Cansim 376-0031 et 376-0032 et données non publiées provenant de la Division de la balance des paiements

Tableau EC21A: Voyages intérieurs des résidents canadiens, 2007 – 2008

(Milliers de personnes-visites)

	(1411)	mers de personnes-visites)		
			Pourcentage de changement	Pourcentage des totaux
	2007	2008	2007/2008	2008
Tous les déplacements	215 292	215 335	0,0	100,0
Moins de 24 heures	126 031	126 857	0.7	58,9
Plus de 24 heures	89 262	88 479	(0,9)	41,1
Province de destination				
Canada	215 292	215 335	0,0	100,0
Terre-Neuve-et-Labrador	2 901	2 948	1,6	1,4
Île-du-Prince-Édouard	942	972	3,2	0,5
Nouvelle-Écosse	7 043	7 043	0.0	3,3
Nouveau-Brunswick	5 268	4 909	(6,8)	2,3
Québec	56 736	57 993	2,2	26,9
Ontario	88 030	86 120	(2,2)	40,0
Manitoba	7 473	7 462	(0,1)	3,5
Saskatchewan	8 124	8 010	(1,4)	3,7
Alberta	21 522	22 125	2,8	10,3
Colombie-Britannique	17 253	17 754	2,9	8,2
Territories	1	1	0,0	0,0
Mode				
Total	215 292	215 335	0,0	100,0
Auto, camion ou véhicule récréatif	199 207	198 982	(0,1)	92,4
Aéronef commercial	6 028	5 505	(8,7)	2,6
Autocar	4 698	4 787	1,9	2,2
Train	1 744	1 709	(2,0)	0,8
Bateau	805	1 095	36,0	0,5
Tous les autres modes	2 811	3 257	15,9	1,5
Moins de 24 heures	126 031	126 857	0,7	100,0
Auto, camion ou véhicule récréatif	121 686	121 431	(0,2)	95,7
Aéronef commercial	359	292	(18,7)	0,2
Autocar	1 689	1 927	14,1	1,5
Train	493	558	13,2	0,4
Bateau	166	341	105,4	0,3
Tous les autres modes	1 638	2 307	40,8	1,8
Plus de 24 heures	89 262	88 479	(0,9)	100,0
Auto, camion ou véhicule récréatif	77 521	77 551	0,0	87,6
Aéronef commercial	5 669	5 213	(8,0)	5,9
Autocar	3 009	2 860	(5,0)	3,2
Train	1 251	1 151	(8,0)	1,3
Bateau	638	753	18,0	0,9
Tous les autres modes	1 173	950	(19,0)	1,1
Motif du déplacement				
Total	215 292	215 335	0,0	100,0
Visite de la famille ou d'amis	97 901	97 831	(0,1)	45,4
Loisirs	82 362	82 124	(0,3)	38,1
Affaires	13 531	12 705	(6,1)	5,9
Autres	21 499	22 674	5,5	10,5
Moins de 24 heures	126 031	126 857	0,7	100,0
Visite de la famille ou d'amis	57 121	57 536	0,7	45,4
Loisirs	44 021	43 989	(0,1)	34,7
Affaires	7 432	6 836	(8,0)	5,4
Autres	17 457	18 495	5,9	14,6
Plus de 24 heures	89 262	88 479	(0,9)	100,0
Visite de la famille ou d'amis	40 779	40 296	(1,2)	45,5
Loisirs	38 341	38 135	(0,5)	43,1
Affaires	6 099	5 869	(3,8)	6,6
Autres	4 042	4 179	3,4	4,7

Source : Données non publiées de Statistique Canada provenant de l'enquête sur les voyages des résidents canadiens

Tableau EC21B: Voyages intérieurs des résidents canadiens par mode de transport et but du déplacement, 2007 et 2008

(Milliers de personnes-visites)

Mode de transport	2007	Moins de 24 heures		Plı	ıs de 24 heur	es	Motif d'affaires en pourcentage			
			Motif premier du voyage			Motif premie	er du voyage			
	Total	Total	Loisirs/ autres	Affaires	Total	Loisirs/ autres	Affaires	Total	Moins de 24 heures	Plus de 24 heures
Auto, camion ou										
véhicule récréatif	199 207	121 686	114 744	6 940	77 521	73 776	3 745	5,4	5,7	4,8
Aéronef	6 028	359	120	239	5 669	3 862	1 807	33,9	66,6	31,9
Autocar	4 698	1 689	1 612	76	3 009	2 852	157	5,0	4,5	5,2
Train	1 744	493	420	72	1 251	1 053	198	15,5	14,6	15,8
Bateau	805	166	150	17	638	609	30	5,8	10,2	4,7
Tous les autres modes	2 811	1 638	1 553	85	1 173	1 013	160	8,7	5,2	13,6
Total	215 292	126 031	118 599	7 432	89 262	83 162	6 099	6,3	5,9	6,8

Mode de transport	2008	Moins de 24 heures Motif premier du voyage				ıs de 24 heur Motif premie	res er du voyage	Motif d'affaires en pourcentage			
	Total	Total	Loisirs/ autres	Affaires	Total	Loisirs/ autres	Affaires	Total	Moins de 24 heures	Plus de 24 heures	
Auto, camion ou véhicule récréatif	198 982	121 431	115 273	6 158	77 551	73 711	3 841	5.0	5.1	5.0	
Aéronef	5 505	292	99	194	5 213	3 635	1 579	32,2	66,4	30,3	
Autocar Train	4 787 1 709	1 927 558	1 800 433	126 125	2 860 1 151	2 698 1 007	162 144	6,0 15,7	6,5 22,4	5,7 12,5	
Bateau Tous les autres modes	1 095 3 257	341 2 307	312 2 105	30 202	753 950	725 834	28 116	5,3 9,8	8,8 8,8	3,7 12,2	
Total	215 335	126 857	120 020	6 836	88 479	82 610	5 869	5,9	5,4	6,6	

Source : Données non publiées de Statistique Canada provenant de l'enquête sur les voyages des résidents canadiens

Tableau EC22 : Résumé des voyages internationaux, 2005 - 2009

(Milliers de voyages-personnes)

						Pourc de chan	entage gement	Pources des te	
	2005	2006	2007	2008	2009	2007/2008	2008/2009	2008	2009
Canadiens	44 031	46 912	50 045	51 737	47 484	3,4	(8,2)	100,0	100,0
vers les États-Unis	37 794	40 173	42 641	43 613	39 254	2,3	(10,0)	84,3	82,7
Moins de 24 heures	22 932	24 181	24 881	24 703	21 296	(0,7)	(13,8)	47,7	44,8
Auto	22 278	23 460	24 224	24 049	20 858	(0,7)	(13,3)	46,5	43,9
Aéronef	69	79	56	72	68	28,3	(5,9)	0,1	0,1
Autocar	511	570	530	517	316	(2,4)	(38,8)	1,0	0,7
Bateau	5	4	4	5	5	15,4	10,6	0,0	0,0
À pied	58	59	59	51	43	(12,8)	(15,5)	0,1	0,1
Autres	10	9	8	8	5	1,8	(37,2)	0,0	0,0
Plus de 24 heures	14 862	15 992	17 760	18 910	17 958	6,5	(5,0)	36,6	37,8
Auto	8 596	9 298	10 608	11 341	10 796	6,9	(4,8)	21,9	22,7
Aéronef	5 120	5 521	5 883	6 348	6 089	7,9	(4,1)	12,3	12,8
Train	23	25	31	31	27	(2,5)	(10,9)	0,1	0,1
Autocar	620	650	674	673	565	(0,1)	(16,0)	1,3	1,2
Bateau	129	133	164	172	185	4,4	7,7	0,3	0,4
À pied	267	253	280	237	193	(15,3)	(18,6)	0,5	0,4
Autres	108	112	119	108	103	(9,2)	(5,1)	0,2	0,2
vers d'autres pays	6 237	6 739	7 404	8 124	8 230	9,7	1,3	15,7	17,3
Aéronef	6 222	6 724	7 391	8 110	8 218	9,7	1,3	15,7	17,3
via les États-Unis	891	961	1 005	1 076	1 217	7,1	13,1	2,1	2,6
Bateau	9	9	7	8	7	14,9	(17,5)	0,0	0,0
Américains	31 655	28 873	25 695	22 606	20 526	(12,0)	(9,2)	100,0	100,0
Moins de 24 heures	17 264	15 017	12 323	10 102	8 791	(18,0)	(13,0)	44,7	42,8
Auto	15 712	13 747	11 164	9 103	7 838	(18,5)	(13,9)	40,3	38,2
Aéronef	364	294	252	215	192	(14,5)	(10,6)	1,0	0,9
Train	13	14	24	27	31	14,2	12,4	0,1	0,1
Autocar	719	592	479	441	409	(7,9)	(7,3)	2,0	2,0
Bateau	416	328	311	288	297	(7,3)	3,1	1,3	1,4
A pied	37	39	88	25	22	(71,4)	(13,0)	0,1	0,1
Autres	4	3	5	1	1	(76,2)	(34,1)	0,0	0,0
Plus de 24 heures	14 391	13 855	13 371	12 504	11 735	(6,5)	(6,1)	55,3	57,2
Auto	8 774	8 318	7 961	7 367	7 051	(7,5)	(4,3)	32,6	34,4
Aéronef	3 915	3 881	3 777	3 591	3 281	(4,9)	(8,6)	15,9	16,0
Train	97	109	106	105	92	(0,8)	(12,1)	0,5	0,4
Autocar	546	477	462	391	291	(15,3)	(25,5)	1,7	1,4
Bateau	580	628	690	683	696	(1,0)	1,9	3,0	3,4
À pied	428	392	330	325	289	(1,4)	(11,0)	1,4	1,4
Autres	51	50	46	42	34	(7,9)	(19,0)	0,2	0,2
Autres étrangers	4 505	4 518	4 679	4 764	4 170	1,8	(12,5)	100,0	100,0
Transport routier	548	488	499	542	519	8,7	(4,2)	11,4	12,4
Moins de 24 heures	125	108	119	126	100	5,9	(20,6)	2,6	2,4
Plus de 24 heures	423	380	379	416	419	9,6	0,8	8,7	10,0
Aéronef	3 831	3 904	4 037	4 061	3 501	0,6	(13,8)	85,2	84,0
via les États-Unis	886	884	908	864	766	(4,8)	(11,3)	18,1	18,4
Bateau	126	126	143	162	150	12,8	(7,5)	3,4	3,6
via les États-Unis	112	112	133	149	138	12,1	(7,6)	3,1	3,3
Total des voyageurs internationaux	80 191	80 303	80 418	79 107	72 180	(1,6)	(8,8)		

Source: Statistique Canada, Tableau Cansim 427-0001

Tableau EC23 : Touristes en provenance d'autres pays que les États-Unis, 2005 - 2009

(Milliers de voyages-personnes)

			(IVIIIIICIS GC	rojuges perso	mes)			
						Pourcentage a	le changement	Pourcentage des totaux
	2005	2006	2007	2008	2009	2007/2008	2008/2009	2009
Europe								
Belgique	44,0	45,5	45,6	50,4	48,6	10,5	(3,4)	1,2
Danemark	27,2	28,4	28,9	32,1	27,3	11,2	(14,9)	0,7
France	362,0	373,6	379,3	425,4	411,7	12,2	(3,2)	9,9
Allemagne	336,6	313,0	318,2	332,0	318,8	4,4	(4,0)	7,6
Italie	98,4	93,0	102,6	106,3	99,3	3,7	(6,6)	2,4
Pays-Bas	122,2	121,8	124,4	123,9	110,7	(0,5)	(10,6)	2,7
Suède	32,7	31,2	33,4	35,8	31,6	7,2	(11,7)	0,8
Suisse	98,8	93,2	95,8	99,3	100,8	3,6	1,5	2,4
Royaume-Uni	921,2	881,7	925,6	869,9	724,5	(6,0)	(16,7)	17,4
Irlande	43,5	50,0	51,3	50,6	44,6	(1,5)	(11,7)	1,1
Autres – Europe	286,4	303,4	325,3	366,4	334,2	12,6	(8,8)	8.0
	,	,		,				- /-
Total	2 372,9	2 334,7	2 430,3	2 492,1	2 252,3	2,5	(9,6)	54,0
Afrique								
Afrique du Sud	21,7	22,7	23,8	24,1	19,1	1,0	(20,9)	0,5
Autres – Afrique	50,2	60,5	62,8	67,3	67,8	7,2	0,6	1,6
Total	71,9	83,2	86,7	91,4	86,8	5,5	(5,0)	2,1
Asie								
République populaire de Chi	ne 120,3	147,9	155,8	165,8	166,2	6,5	0,2	4,0
				132,4		*	,	2,7
Hong Kong	113,8	111,9	115,6		111,8	14,6	(15,6)	
Inde	82,0	90,0	105,2	115,0	111,6	9,3	(3,0)	2,7
Israël	82,9	78,1	70,9	67,9	58,8	(4,1)	(13,4)	1,4
Japon	441,8	401,1	343,5	287,2	205,6	(16,4)	(28,4)	4,9
Philippines	44,1	50,5	58,8	62,3	62,7	6,0	0,6	1,5
Corée du Sud	191,3	201,8	212,6	196,6	144,1	(7,5)	(26,7)	3,5
Taïwan	100,6	94,9	82,5	63,5	51,6	(23,1)	(18,7)	1,2
Autres – Asie	144,5	151,4	163,1	174,7	170,3	7,1	(2,5)	4,1
Total	1 321,3	1 327,6	1 307,8	1 265,3	1 082,8	(3,2)	(14,4)	26,0
Amérique du Nord, Amérique	centrale et Ca	raïhes						
Mexique	194,3	213,9	250,6	270,8	172,0	8,1	(36,5)	4,1
Autres – Amérique du Nord	15,7	17,1	17,0	22,4	20,4	31,7	(9,1)	0,5
Amérique centrale	15,8	16,4	19,3	20,0	19,2	3,9	(3,9)	0,5
Bermudes et Caraïbes	128,9	133,9	138,3	137,7	129,0	(0,5)	(6,3)	3,1
Total	354,7	381,4	425,2	<b>450,9</b>	340,6	6,0	(24,5)	8,2
Total	334,7	301,4	423,2	450,9	340,0	0,0	(24,3)	0,2
Amérique du Sud								
Brésil	62,2	65,6	66,7	72,1	62,2	8,2	(13,7)	1,5
Autres – Amérique du Sud	69,1	76,2	86,0	91,4	85,6	6,3	(6,3)	2,1
Total	131,2	141,8	152,7	163,5	147,9	7,1	(9,6)	3,5
Océanie et autres îles du Pacifi	ane							
Australie	209,2	206,5	228,7	248,7	213,7	8,7	(14,1)	5,1
Nouvelle-Zélande	40,5	39,2	43,6	48,1	42,7	10,4	(11,3)	1,0
Autres – Océanie	3,2	3,1	4,0	4,4	3,4	9,4	(21,3)	0,1
Total	253,0	248.8		301,2	259 <b>.8</b>	9,4		6,1 6,2
Total	233,0	440,0	276,3	301,4	437,0	9,0	(13,8)	0,2
Total en dehors								
des États-Unis	4 505,1	4,517,5	4,678,9	4,764,5	4,170,1	1,8	(12,5)	100,0

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux

Tableau EC24 : Voyages de plus de 24 heures de Canadiens aux États-Unis, selon l'État, 2007 et 2008

	(M:11: and		ourcentage de	
États sélectionnés	2007	de visites) 2008	changement 2007/2008	du total 2008
Elais selectionnes	2007	2008	2007/2008	2008
New York	2 968	3 077	3,7	11,9
Floride	2 485	2 872	15,6	11,1
Washington	1 995	2 142	7,3	8,2
Michigan	1 410	1 422	0,8	5,5
Californie	1 148	1 257	9,4	4,8
Nevada	937	1 059	13,0	4,1
Maine	888	885	(0,3)	3,4
Pennsylvanie	769	786	2,2	3,0
Vermont	765	758	(1,0)	2,9
Dakota du Nord	625	722	15,5	2,8
Montana	578	650	12,5	2,5
Massachusetts	604	635	5,2	2,4
Minnesota	573	610	6,4	2,3
Ohio	592	605	2,1	2,3
Virginie	513	558	8,8	2,2
Caroline du Sud	488	517	6,0	2,0
Arizona	456	515	12,9	2,0
Géorgie	412	465	12,9	1,8
New Hampshire	461	461	0,0	1,8
Caroline du Nord	411	453	10,0	1,7
Autres États	5 201	5 513	6,0	21,2
Total	24 279	25 960	6,9	100,0

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

Tableau EC25 : Voyages de moins de 24 heures de Canadiens aux États-Unis, selon l'État, 2007 et 2008

		P	ourcentage de	Pourcentage
	(Millier	s de visites)	changement	du total
États sélectionnés	2007	2008	2007/2008	2008
New York	8 312	8 448	1,6	21,7
Michigan	7 702	7 202	(6,5)	18,5
Washington	4 704	4 971	5,7	12,8
Maine	4 101	3 972	(3,1)	10,2
Minnesota	2 081	2 169	4,2	5,6
Vermont	2 001	2 034	1,6	5,2
Pennsylvanie	968	1 029	6,4	2,6
Dakota du Nord	710	739	4,1	1,9
New Hampshire	555	611	10,2	1,6
Idaho	482	570	18,3	1,5
Caroline du Nord	535	552	3,2	1,4
Géorgie	529	540	2,1	1,4
Virginie	514	538	4,6	1,4
Maryland	481	511	6,2	1,3
Ohio	441	453	2,8	1,2
Caroline du Sud	364	375	3,0	1,0
Virginie occidentale	307	324	5,7	0,8
Indiana	318	309	(2,6)	0,8
Montana	255	298	16,8	0,8
Illinois	262	288	10,0	0,7
Autres États	2 759	3 041	10,2	7,8
Total	38 381	38 976	1,6	100,0

Note: Comprend les voyages en auto de moins de 24 heures.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

Tableau EC26 : Voyages de plus de 24 heures effectués par des Canadiens vers des pays autres que les États-Unis, 2007 et 2008

		F	Pourcentage de	Pourcentage
		rs de visites)	changement	du tota
	2007	2008	2007/2008	2008
Europe	4 258	4 599	0,8	45,2
Royaume-Uni	947	1 017	7,4	10,0
France	745	809	8,6	0,8
Allemagne	370	362	(2,1)	3,6
Italie	352	338	(3,8)	3,3
Pays-Bas	258	274	6,1	2,7
Espagne	187	216	15,1	2,1
Suisse	148	173	17,4	1,7
Irlande	166	165	(0,8)	1,6
Grèce	107	139	30,5	1,4
Autriche	138	135	(2,2)	1,3
Belgique	110	128	16,1	1,3
Portugal	88	121	37,0	1,2
République tchèque	110	88	(19,9)	0,9
Turquie	45	65	45,4	0,6
Autres	488	571	17,0	5,6
Afrique	324	304	(6,3)	3,0
Asie	1 323	1 311	(0,9)	12,9
Chine continentale	258	250	(3,1)	2,5
Hong Kong	177	186	4,8	1,8
Japon	117	107	(8,6)	1,1
Thaïlande	95	105	11,3	1,0
Inde	120	84	(29,6)	0,8
Phillipines	67	77	14,7	0,8
Autres	490	502	2,5	4,9
Amérique centrale	250	200	(20,0)	2,0
Bermudes et				
Caraïbes	1 815	2 234	23,1	22,0
Cuba	724	932	28,7	9,2
République				
dominicaine	690	763	10,5	7,5
Bahamas	99	106	7,2	1,0
Jamaïque	53	99	86,8	1,0
Antilles néerlandaise	s 51	70	37,4	0,7
Trinidad et Tobago	36	46	28,5	0,4
Autres	163	219	34,6	2,2
Amérique du Sud	165	212	29,1	2,1
Amérique du Nord	1 034	1 134	9,7	11,2
Mexique	1 019	1 125	10,4	11,1
Autres	15	10	(36,2)	0,1
Océanie Australie et	187	171	(8,8)	1,7
Nouvelle-Zélande	175	153	(12,8)	1,5
Autres	13	18	47,2	0,2
Total général	9 356	10 165	8,6	100,0
Company Constant			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	11:4

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

Tableau EC27 : Voyages entre le Canada et les États-Unis, par mode de transport et motif de déplacement, 2007 et 2008

				(Milliers de vo	yages-person	nes)					
	2007	Me	oins de 24 he	ures	Pli	us de 24 heur	res	Motif d'affaires en pourcentage			
			Motif premie	er du voyage		Motif premie	er du voyage				
	Total	Total	Loisirs/ autres	Affaires	Total	Loisirs/ autres	Affaires	Total	Moins de 24 heures	Plus de 24 heures	
Canadiens											
Automobile	34 832	24 224	21 426	2 798	10 608	9 934	674	10,0	11,6	6,4	
Aéronef	5 939	57	13	43	5 883	4 089	1 794	30,9	76,6	30,5	
Autocar	1 204	530	513	17	674	665	9	2,1	3,2	1,3	
Train	31	0	0	0	31	27	4	13,4	0,0	13,4	
Bateau	168	4	4	0	164	158	6	3,9	2,4	3,9	
Autres modes	467	67	67	0	400	380	20	4,2	0,0	5,0	
Total	42 641	24 881	22 023	2 859	17 759	15 253	2 506	12,6	11,5	14,1	
Américains											
Automobile	19 125	11 164	10 497	666	7 961	7 480	481	6,0	6,0	6,0	
Aéronef	4 029	248	175	73	3 781	2 347	1 434	37,4	29,5	37,9	
Autocar	941	479	465	15	462	436	26	4,3	3,1	5,6	
Train	130	24	24	0	106	102	4	2,9	0,0	3,3	
Bateau	1 001	311	306	6	690	688	2	0,7	1,8	0,2	
Autres modes	469	93	92	1	376	370	6	1,5	1,2	1,6	
Total	25 695	12 319	11 558	761	13 376	11 423	1 952	10,6	6,2	14,6	
Canadiens et Améric	cains										
Automobile	53 956	35 388	31 923	3 464	18 569	17 414	1 155	8,6	9,8	6,2	
Aéronef	9 968	304	188	116	9 664	6 436	3 228	33,5	38,3	33,4	
Autocar	2 145	1 009	977	32	1 136	1 101	35	3,1	3,2	3,0	
Train	161	24	24	0	137	129	8	4,9	0,0	5,6	
Bateau	1 169	315	310	6	854	846	8	1,2	1,8	0,9	
Autres modes	936	161	160	1	775	750	26	2,9	0,7	3,3	
Total	68 336	37 200	33 581	3 620	31 135	26 677	4 459	11,8	9,7	14,3	
	2008	Mo	oins de 24 he	ures	Pli	us de 24 heur	res	Motif d	'affaires en p	oourcentage	
				er du voyage		Motif premie			Y I		
			Loisirs/			Loisirs/			Moins de	Plus de	
	Total	Total	autres	Affaires	Total	autres	Affaires	Total	24 heures	24 heures	

	2008	Moins de 24 heures			Pli	us de 24 heur	res	Motif d'affaires en pourcentage		
			Motif premie	er du voyage		Motif premie	er du voyage			
			Loisirs/			Loisirs/			Moins de	Plus de
	Total	Total	autres	Affaires	Total	autres	Affaires	Total	24 heures	24 heures
Canadiens										
Automobile	35 391	24 049	21 495	2 554	11 342	10 737	605	8,9	10,6	5,3
Aéronef	6 420	72	16	56	6 348	4 633	1 715	27,6	78,0	27,0
Autocar	1 190	512	496	17	678	666	12	2,4	3,2	1,7
Train	31	0	0	0	31	26	5	15,4	0,0	15,4
Bateau	176	5	5	0	172	165	6	3,7	2,1	3,7
Autres modes	406	60	60	0	346	328	17	4,3	0,0	5,0
Total	43 613	24 698	22 071	2 627	18 915	16 555	2 359	11,4	10,6	12,5
Américains										
Automobile	16 470	9 103	8 489	614	7 367	6 873	494	6,7	6,7	6,7
Aéronef	3 806	216	147	69	3 590	2 143	1 447	39,8	32,0	40,3
Autocar	832	441	428	13	391	380	11	2,9	3,0	2,9
Train	132	27	27	0	105	101	4	3,1	0,0	3,7
Bateau	971	289	288	1	683	682	1	0,2	0,2	0,2
Autres modes	394	26	26	0	368	352	16	3,9	0,0	4,2
Total	22 606	10 103	9 406	697	12 503	10 531	1 972	11,8	6,9	15,8
Canadiens et Améric	ains									
Automobile	51 861	33 152	29 984	3 168	18 708	17 610	1 098	8,2	9,6	5,9
Aéronef	10 226	288	163	125	9 938	6 776	3 161	32,1	43,5	31,8
Autocar	2 022	953	924	30	1 069	1 046	23	2,6	3,1	2,2
Train	163	27	27	0	136	127	9	5,4	0,0	6,3
Bateau	1 148	293	293	1	854	847	8	0,7	0,2	0,9
Autres modes	800	86	86	0	713	680	33	4,1	0,0	4,6
Total	66 219	34 801	31 477	3 324	31 418	27 086	4 332	11,6	9,6	13,8

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

Tableau EC28 : Voyages entre le Canada et outre-mer, par mode de transport et motif de déplacement, 2007 et 2008

(Milliers de voyages-personnes)

	2007	Mo	ins de 24 hei	4 heures Plus de 24 heures			Motif d	Motif d'affaires en pourcentage		
			Motif premie	r du voyage		Motif premie	er du voyage			
	Total	Total	Loisirs/ autres	Affaires	Total	Loisirs/ autres	Affaires	Total	Moins de 24 heures	Plus de 24 heures
Canadiens										
Automobile	12	0	0	0	12	12	0	0,0	N/A	0,0
Aéronef	7 379	0	0	0	7 379	6 609	770	10,4	N/A	10,4
Bateau	14	0	0	0	14	13	1	5,1	N/A	5,1
Total	7 404	0	0	0	7 404	6 633	771	10,4	N/A	10,4
Étrangers1										
Automobile	0	0	0	0	0	0	0	N/A	N/A	N/A
Aéronef	4 679	279	265	14	4 400	3 765	635	13,9	5,2	14,4
Bateau	0	0	0	0	0	0		N/A	N/A	N/A
Total	4 679	279	265	14	4 400	3 765	635	13,9	5,2	14,4
Canadiens et étrange	rs									
Automobile	12	0	0	0	12	12	0	0,0	N/A	0,0
Aéronef	12 058	279	265	14	11 778	10 374	1 405	11,8	5,2	11,9
Bateau	14	0	0	0	14	13	1	5,1	N/A	5,1
Total	12 083	279	265	14	11 804	10 398	1 405	11,7	5,2	11,9

	2008	Moins de 24 heures			Pli	ıs de 24 heur	res	Motif d'affaires en pourcentage			
		Ī	Motif premie	r du voyage		Motif premie	er du voyage				
			Loisirs/			Loisirs/			Moins de	Plus de	
	Total	Total	autres	Affaires	Total	autres	Affaires	Total	24 heures	24 heures	
Canadiens											
Automobile	18	0	0	0	18	18	0	0,6	N/A	0,6	
Aéronef	8 092	0	0	0	8 092	7 279	813	10,1	N/A	10,1	
Bateau	14	2	2	0	12	12	0	0,0	0,0	0,0	
Total	8 124	2	2	0	8 122	7 309	813	10,0	0,0	10,0	
Étrangers <sup>1</sup>											
Automobile		0			0	0	0	N/A	N/A	N/A	
Aéronef	4 764	271	257	14	4 494	3 801	693	14,8	5,0	15,4	
Bateau		0			0	0		N/A	N/A	N/A	
Total	4 764	271	257	14	4 494	3 801	693	14,8	5,0	15,4	
Canadiens et étrangers											
Automobile	18	0	0	0	18	18	0	0,6	N/A	0,6	
Aéronef	12 857	271	257	14	12 586	11 080	1 506	11,8	5,0	12,0	
Bateau	14	2	2	0	12	12	0	0,0	0,0	0,0	
Total	12 889	273	259	14	12 616	11 110	1 506	11,8	5,0	11,9	

Note: N/A = Ne s'applique pas. 1 Excluant les citoyens américains.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**A23** Un survol - Addenda

Tableau EC29: Emploi dans le secteur des transports, 2001 – 2009

(Milliers d'employés)

	2001 <sup>R</sup>	$2002^{R}$	2003R	2004 <sup>R</sup>	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>p</sup>
Services et infrastructures d	le transport	t							
Aérien <sup>A</sup>	81,3 <sup>R</sup>	77,1 <sup>R</sup>	80,8R	80,7R	82,0R	82,4R	91,0 <sup>R</sup>	89,5R	92,1P
Maritime <sup>B</sup>	29,3	29,9E	30,0E	31,6E	30,8E	30,1R	32,3E	$32,1^{E}$	$30,6^{E}$
Ferroviaire <sup>C</sup>	39,5	37,3	36,4	35,6	35,0	34,1R	34,3R	34,4R	$34,2^{E}$
Camionnage <sup>D,3</sup>	318,7	326,9	327,9	344,1	356,9	379,9	388,3R	$415,1^{P}$	388,0E
Autobus et transport urbain	E 93,4	93,1	92,3	91,4	88,9	94,6	92,6 <sup>R</sup>	99,6 <sup>p</sup>	99,0E
Taxi <sup>F</sup>	12,4 <sup>R</sup>	13,1R	12,7R	12,7R	12,6 <sup>R</sup>	12,3R	12,1R	12,2R	11,7 <sup>p</sup>
Routier <sup>G,R</sup>	58,8	55,7	54,9	56,5	57,0	58,0	60,1	60,8	57,9 <sup>p</sup>
Autres <sup>H</sup>	95,1R	95,6R	98,0R	100,7R	106,6R	115,4R	120,2 <sup>R</sup>	122,1R	120,9 <sup>p</sup>
Total <sup>2</sup>	728,6	$728,7^{R}$	733,0 <sup>R</sup>	753,3 <sup>R</sup>	769,8 <sup>R</sup>	806,8 <sup>R</sup>	830,9R	865,8R	834,4E
Services gouvernementaux <sup>I</sup>	27,9	28,1	28,7	28,9	29,6	30,1E	30,2E	$30,2^{\mathrm{E}}$	30,1E
Services connexes									
Aérien <sup>J</sup>	39,3R	37,0 <sup>R</sup>	$36,1^{R}$	37,0 <sup>R</sup>	39,3R	39,3R	40,0 <sup>R</sup>	42,4R	39,6 <sup>p</sup>
Maritime <sup>K</sup>	5,3	5,4	5,3	5,6	5,8	6,4R	6,5 <sup>R</sup>	$6,6^{R}$	$6,5^{E}$
Total <sup>2</sup>	44,5	$42,4^{R}$	41,4 <sup>R</sup>	$42,6^{R}$	45,1 <sup>R</sup>	45,6 <sup>R</sup>	46,5 <sup>R</sup>	49,0R	46,1E
Total général <sup>2</sup> Croissance annuelle	801,0R	799,3 <sup>R</sup>	803,1 <sup>R</sup>	824,7 <sup>R</sup>	844,4 <sup>R</sup>	882,5 <sup>R</sup>	907,7 <sup>R</sup>	945,0 <sup>R</sup>	910,6E
(pourcentage)	(0,2)	0,5	2,7	2,4	4,5	2,9	4,1	(3,6)	

Notes : R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. E = Estimé. P = Données préliminaires. En raison des données confidentielles qui ne sont comprises que dans les totaux ou le total général, ces derniers ne correspondent pas forcément aux sommes des chiffres de chaque section.

- A Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), CANSIM, Tableau 281-0024, (fondé sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN); Administrations aéroportuaires canadiennes, administrations aéroportuaires locales; Transports Canada
- Statistique Canada, Recensement de 2001 et 2006 : produits sur les données (métiers reliés au travail), estimations pour les années autres que celles du recensement; Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent; Administrations portuaires canadiennes Estimations de Transports Canada fondées sur le Cat. 52-216 de Statistique Canada, Le transport ferroviaire au Canada
- Statistique Canada, Le camionnage au Canada, Cat. 53-222 et Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisations spéciales; Transports Canada pour certaines années
- E Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215 et Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisation spéciales fondées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)
- Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), tableaux CANSIM
- G Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), tableaux CANSIM
  H Comprend les services de navette et d'excursion, les activités de soutien au transport routier, les intermédiaires en transport de marchandises, les services de couriers et de messagerie, le transport par oléoduc, le transport en commun et d'autres services de transport terrestre de voyageurs
- Budgets principaux des dépenses, estimations de Transports Canada sur l'emploi dans les provinces et les territoires Statistique Canada, EERH Secteur des services de préparation de voyages et de réservations; données préliminaires de 2009
- K Administrations de pilotage, British Columbia Maritime Employers Association, et Association des employeurs maritime.

Tableau EC30: Emploi dans le secteur ferroviaire, 1999 – 2008

	1999	2000	2001	2002	2003	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008
Classe I										
Services généraux	7 286	6 650	6 389	5 797	5 688	5 654	5 705	5 316	4 631	4 666
Transport	13 728	13 466	13 624	13 478	13 589	13 420	13 537	13 192	14 225	14 367
Entretien du matériel	8 485	7 564	6 381	5 488	5 359	4 986	5 145	5 107	5 112	5 102
Entretien des voies	8 260	7 742	7 622	7 243	6 959	6 906	7 139	7 155	7 087	7 212
Total	37 759	35 422	34 016	32 005	31 595	30 966	31 526	30 770	31 055	31 347
Classe II <sup>1</sup>										
Services généraux	726	675	703	713	689	710	492	552	538	502
Transport	2 102	2 131	2 145	2 105	1 933	1 846	1 408	1 281	1 264	1 176
Entretien du matériel	1 121	1 099	1 067	998	882	868	629	610	615	611
Entretien des voies	1 538	1 599	1 600	1 457	1 298	1 192	920	853	817	755
Total	5 487	5 504	5 514	5 273	4 802	4 616	3 449	3 296	3 234	3 045
Total du secteur ferroviaire <sup>2</sup>										
Services généraux	8 012	7 325	7 092	6 510	6 377	6 364	6 197	5 868	5 169	5 168
Transport	15 830	15 597	15 769	15 583	15 522	15 266	14 945	14 473	15 489	15 543
Entretien du matériel	9 606	8 663	7 448	6 486	6 241	5 854	5 774	5 717	5 727	5 713
Entretien des voies	9 798	9 341	9 222	8 700	8 257	8 098	8 059	8 008	7 904	7 967
Total	43 246	40 926	39 530	37 279	36 397	35 582	34 975	34 066	34 289	34 392

Sources: Transports Canada et Statistique Canada, rapports annuels des transporteurs ferroviaires

Estimations de Transports Canada.

Y compris les employés à temps plein et à temps partiel où les employés à temps partiel sont convertis en « équivalent temps plein » (ETP), dans la mesure du possible.
À l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé n'est plus en vigueur depuis 1999. Y compris les employés à temps plein et à temps partiel des transporteurs pour compte d'autrui, les propriétaires-exploitants et les chauffeurs-livreurs.

Notes: R = Révisé. Voir le tableau RA-5 pour un résumé de l'emploi et la rémunération dans les chemins de fer.

Les données peuvent être sous-estimées en raison de l'exclusion d'une estimation de certaines compagnies de chemin de fer de classe II qui n'ont pas déclaré de renseignements sur l'emploi. Les transporteurs ferroviaires de classe II comprennent les transporteurs ferroviaires régionaux et ceux d'intérêt local.

<sup>2</sup> L'emploi total dans le secteur ferroviaire se limite au personnel des transporteurs (à l'exclusion des services ferroviaires accessoires).

Tableau EC31: Rémunération annuelle moyenne dans le secteur du transport ferroviaire, 1999 - 2008

(Dollars courants)											
	1999	2000	2001	2002	2003	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008	
Classe I											
Services généraux	62 445	66 750	66 318	70 181	70 224	73 440	75 410	84 216	85 637	85 930	
Transport	68 636	69 010	70 945	70 444	71 462	71 120	77 771	77 874	78 044	79 778	
Entretien du matériel	46 580	47 763	51 572	54 008	56 812	58 129	60 830	60 702	62 333	63 172	
Entretien des voies	52 186	53 800	54 334	57 125	60 293	59 157	65 533	63 029	63 576	65 504	
Total	58 887	60 724	62 720	64 564	66 294	66 784	71 808	72 668	73 288	74 707	
Classe II <sup>1</sup>											
Services généraux	45 365	49 841	53 692	52 335	60 544	56 944	62 021	60 022	61 296	68 165	
Transport	53 985	56 182	59 704	60 038	62 497	66 072	65 418	64 778	63 655	67 025	
Entretien du matériel	48 734	50 811	51 464	54 719	59 459	58 208	61 374	60 426	58 261	62 060	
Entretien des voies	42 239	45 277	46 007	49 397	49 941	52 597	52 405	52 471	53 318	59 257	
Total	48 479	51 164	53 370	55 049	58 265	59 709	60 725	59 992	59 643	64 306	
Total du secteur ferroviaire <sup>2</sup>											
Services généraux	60 898	65 192	65 066	68 226	69 179	71 599	74 347	81 940	83 103	84 204	
Transport	66 691	67 258	69 417	69 038	70 346	70 510	76 607	76 715	76 869	78 813	
Entretien du matériel	46 831	48 150	51 557	54 117	57 186	58 141	60 889	60 673	61 895	63 053	
Entretien des voies	50 624	52 341	52 890	55 831	58 666	58 191	64 035	61 905	62 516	64 912	
Total	57 566	59 439	61 416	63 218	65 235	65 866	70 715	71 441	72 001	73 786	

Notes : R = Révisé. Voir le tableau RA-5 pour un résumé de l'emploi et la rémunération dans les chemins de fer.

Sources: Transports Canada et Statistique Canada, rapports annuels des transporteurs ferroviaires

Tableau EC32: Emploi total dans l'industrie du camionnage, 2000 – 2008

rusiona zooz i zimpioi	Table and the second se											
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008			
Pour compte d'autrui												
Moyennes et												
grandes entreprises1	114 262	117 596	123 248	123 974	144 470	153 632	164 695	159 930	182 282			
Petites entreprises <sup>2</sup>	21 328	23 002	23 836	25 318	25 100	24 769	26 307	25 080	25 754			
Propriétaires-exploitants <sup>3</sup>	77 896	78 219	78 783	78 632	74 221	78 032	87 170	101 330	104 029			
Total partiel <sup>4</sup>	213 486	218 817	225 867	227 924	243 791	256 433	278 172	286 340	312 065			
Chauffeurs-livreurs <sup>5</sup>	99 407	99 915	101 000	100 000	100 300	100 500	101 700	102 000	103 000			
Total	312 893	318 732	326 867	327 924	344 091	356 933	379 872	388 340	415 065			

Notes : Employés à temps plein et à temps partiel. R = Révisé.

- Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million de dollars.

  Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars.

  Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars.
- A l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé n'est plus en vigueur depuis 1999.
   D'après les données du Recensement de 2001 et 2006; valeurs estimatives pour toutes les années, sauf 2001 et 2006.

Sources : Statistique Canada, Le camionnage au Canada, Cat. 53-222; Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisations spéciales; et Transports Canada

Les transporteurs ferroviaires de classe II comprennent les transporteurs ferroviaires régionaux et ceux d'intérêt local.
L'emploi total dans le secteur ferroviaire se limite au personnel des transporteurs (à l'exclusion des services ferroviaires accessoires).

Tableau EC33: Emploi dans l'industrie du camionnage, par région, 2004 – 2008

•	Chauffeurs d'entreprise					Total de tous les employés <sup>1</sup>				
			00						1 -	
	2004	2005	2006	$2007^{R}$	2008	2004	2005	2006	$2007^{R}$	2008
Emploi des moyennes et grandes <sup>2</sup>										
entreprises <sup>2</sup> pour compte d'autrui										
Provinces de l'Atlantique	4 481	5 031	6 554	6 459	7 548	8 954	9 916	11 371	11 949	13 911
Québec	20 960	23 197	23 613	19 232	20 765	33 637	36 958	36 955	30 224	32 387
Ontario	36 682	38 444	38 741	36 548	41 073	60 121	61 516	62 316	61 483	67 291
Provinces des Prairies	18 300	21 166	24 331	24 379	29 686	31 387	33 803	40 596	42 017	52 173
Colombie-Britannique et Territoires	6 070	6 871	8 298	8 261	9 741	10 371	11 439	13 457	14 257	16 520
Total Canada	86 493	94 709	101 537	94 879	108 813	144 470	153 632	164 695	159 930	182 282
Emploi des petites entreprises <sup>3</sup>										
pour compte d'autrui										
Provinces de l'Atlantique	1 761	1 079	1 348	1 338	1 387	2 498	1 387	1 806	1 853	1 919
Québec	4 800	4 690	5 603	4 641	4 773	6 457	7 389	8 666	6 752	6 945
Ontario	5 351	5 368	4 433	5 147	5 320	7 342	7 150	6 429	7 065	7 302
Provinces des Prairies	3 481	3 897	4 232	4 564	4 672	4 913	5 390	5 573	6 181	6 327
Colombie-Britannique et Territoires	3 085	2 616	2 845	2 244	2 267	3 890	3 453	3 833	3 229	3 261
Total Canada	18 478	17 650	18 461	17 934	18 419	25 100	24 769	26 307	25 080	25 754
Emploi des propriétaires-exploitants <sup>4</sup>										
Provinces de l'Atlantique	4 225	3 877	3 961	4 898	5 064	5 236	5 100	5 124	6 565	6 790
Québec	13 890	14 043	11 564	14 755	15 168	16 904	17 285	15 452	19 936	20 495
Ontario	19 040	19 435	23 462	28 545	29 499	24 169	24 923	30 346	35 817	37 013
Provinces des Prairies	15 144	16 439	17 388	19 327	19 794	19 580	20 512	23 190	25 321	25 933
Colombie-Britannique et Territoires	6 535	8 199	9 911	10 870	10 956	8 332	10 212	13 058	13 691	13 798
Total Canada	58 834	61 993	66 286	78 395	80 481	74 221	78 032	87 170	101 330	104 029
Emploi total du camionnage										
pour compte propre <sup>5</sup>	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Emploi total du camionnage										
pour compte d'autrui										
Canada	104 971	112 359	119 998	112 813	127 232	169 570	178 401	191 002	185 010	208 036
Taux de croissance (pourcentage)	14,3	7,0	6,8	(6,0)	12,8	13,6	5,2	7,1	(3,1)	12,4
Emploi des propriétaires-exploitants <sup>4</sup>										
Canada	58 834	61 993	66 286	78 395	80 481	74 221	78 032	87 170	101 330	104 029
Taux de croissance (pourcentage)	0,1	5,4	6,9	18,3	2,7	(5,6)	5,1	11,7	16,2	2,7
de eronounes (poursontage)	٠,1	٠,١	٠,۶	10,5	-,,	(2,0)	٠,1	,/	, .	-,,

Notes: R = Révisé. N/D = Non disponible. Employés à temps plein et à temps partiel.

Sources: Statistique Canada, Le camionnage au Canada, Cat. 53-222; Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisations spéciales; et Transports Canada

Tableau EC34: Salaire hebdomadaire moyen dans l'industrie du camionnage, 2000 – 2009

(Dollars courants)											
	2000 <sup>R</sup>	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{p}$	
Est du Canada											
Terre-Neuve-et-Labrador	639	603	638	649	653	693	700	726	756	786	
Île-du-Prince-Édouard	533	541	554	538	538	577	594	614	655	682	
Nouvelle-Écosse	584	603	623	622	637	702	726	771	813	740	
Nouveau-Brunswick	540	583	603	602	614	656	681	707	741	736	
Québec	581	577	590	604	625	681	699	736	758	752	
Ontario	751	775	767	785	809	838	838	843	858	809	
Ouest du Canada											
Manitoba	682	700	701	712	724	762	774	797	847	840	
Saskatchewan	621	630	631	651	683	745	781	828	896	875	
Alberta	705	699	686	719	775	853	898	939	1,034	991	
Colombie-Britannique	752	755	741	743	751	786	786	813	841	860	
Yukon	653	650	N/A	643	645	728	785	802	N/A	N/A	
Canada	681	687	685	702	727	776	793	820	859	833	

Notes : R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. P = Préliminaire. N/D = Non disponible.

A – Donnieres seriales levisees par statistique Canada. F – Freminianie. N/D – Non disponibre. Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Les entreprises de transport par camion (SCIAN 484) englobent le transport par camion des marchandises générales (SCIAN 4841) et le transport des marchandises spéciales (SCIAN 4842). Le salaire hebdomadaire moyen de tous les employés comprend les heures supplémentaires.

Source: Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-027

Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million de dollars.

Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars.

Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.

À l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé n'est plus en vigueur depuis 1999.

Tableau EC35: Emploi dans les services de taxi et de limousine par province, 2000 - 2009

	$2000^{R}$	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{P}$
Nouveau-Brunswick	229	224	N/D	218						
Québec	2 561	2 278	2 423	2 348	2 332	2 300	2 340	2 462	2 617	2 459
Ontario	4 303	4 632	4 643	4 466	4 518	4 563	4 762	4 797	4 883	4 800
Manitoba	689	538	N/D	N/D	N/D	488	N/D	N/D	464	441
Colombie-Britannique	3 683	3 112	3 672	3 551	3 492	3 471	2 914	2 443	2 470	2 249
Nunavut	N/D	36	N/D	N/D	N/D	25	N/D	N/D	N/D	N/D
Autres provinces/territoires	2 003	1 619	2 398	2 322	2 313	1 767	2 304	2 356	1 778	1 523
Canada	13 468	12 439	13 136	12 687	12 655	12 614	12 320	12 058	12 212	11 690

 $Notes: \ R = Donn\'es \ s\'erielles \ r\'evis\'es \ par \ Statistique \ Canada. \ P = Donn\'es \ pr\'eliminaires. \ N/D = Non \ disponible.$ 

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0024

Tableau EC36: Emploi dans l'industrie de l'autobus/ autocar, 2001 – 2008

Tableau EC50. Emploi dans i	muusirie ue i	autobus/ au	iocai, 2001 -	2000				
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	$2007^{R}$	$2008^{P}$
Services interurbains								
Chauffeurs	2 822	2 838	4 200	4 274	3 443	3 025	3 259	3 145
Mécaniciens	316	322	473	465	352	263	334	334
Autres	1 744	1 783	2 157	2 101	1 495	1 659	1 778	1 637
Total	4 882	4 943	6 830	6 840	5 290	4 947	5 371	5 116
Services d'autobus scolaires								
Chauffeurs	32 954	32 244	30 835	29 431	27 861	31 892	27 507	29 162
Mécaniciens	1 753	1 517	1 519	1 539	1 324	1 856	1 724	1 722
Autres	3 997	3 843	2 809	2 593	2 177	2 660	2 533	2 645
Total	38 704	37 604	35 163	33 563	31 362	36 408	31 764	33 529
Services affrétés								
Chauffeurs	2 435	2 342	2 775	2 645	2 683	3 282	3 396	3 903
Mécaniciens	132	117	239	215	309	361	465	450
Autres	545	450	612	566	693	770	1 018	1 069
Total	3 112	2 909	3 626	3 426	3 685	4 413	4 879	5 422
Services de navette et d'excursion								
Chauffeurs	2 419	2 686	2 318	2 543	2 392	1 935	1 783	2 342
Mécaniciens	60	77	85	87	85	78	58	78
Autres	593	689	594	564	594	656	565	890
Total	3 072	3 452	2 997	3 194	3 071	2 669	2 406	3 310
Transport urbain <sup>1</sup>								
Chauffeurs	22 560	23 322	23 814	24 069	24 227	24 427	25 240	27 488
Mécaniciens	2 814	2 788	2 831	2 918	2 989	2 996	3 086	3 350
Autres	16 048	15 837	16 150	16 543	17 490	17 991	18 487	19 614
Total	41 422	41 947	42 795	43 530	44 706	45 414	46 813	50 452
Autres <sup>2</sup>								
Chauffeurs	995	1 003	651	639	569	542	1 009	1 135
Autres	1 261	1 277	210	203	173	192	330	672
Total	2 256	2 280	861	842	742	734	1 339	1 807
Total des employés	93 448	93 135	92 272	91 395	88 856	94 585	92 572	99 636

Notes : Employés à temps plein et à temps partiel. R = Données révisées. P = Données préliminaires.

1 Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

Sources : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215 et Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisation spéciales d'après les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU); et Transports Canada

<sup>2 «</sup> Autres » englobe les entreprises qui se livrent à des activités de transport par autobus/autocar ou de transport urbain qui ne font pas partie des cinq catégories du SCIAN (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord).

Tableau EC37: Emploi dans les transports urbains par région, 2000 - 2008

	Région de			Provinces des	Colombie-	Canada
	l'Atlantique <sup>1</sup>	Québec	Ontario	$Prairies^2$	Britannique <sup>3</sup>	total
2000	729	10 675	17 539	5 818	5 612	40 373
2001	770	10 834	18 054	6 098	5 666	41 422
2002	783	10 986	18 161	6 177	5 840	41 947
2003	810	11 113	18 671	6 011	6 190	42 795
2004	836	11 186	19 041	6 555	5 912	43 530
2005	923	11 242	19 741	6 910	5 890	44 706
2006	977	11 551	19 639	7 109	6 138	45 414
2007	974	11 713	20 437	7 149	6 540	46 813
2008	1 048	12 277	22 311	7 705	7 111	50 452

Notes : Les totalisations sur l'emploi comprennent les employés à temps plein et à temps partiel.

1 Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, et Nouveau-Brunswick.

Source : Transports Canada, totalisations spéciales d'après l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

Tableau EC38: Salaire annuel moyen dans l'industrie de l'autobus/autocar, 2000 – 2008

(Dollars courants)												
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	$2007^{R}$	$2008^{P}$			
Services interurbains	37 718	39 404	40 446	33 946	35 416	45 555	52 595	54 104	63 657			
Transport scolaire	19 291	15 467	17 997	17 858	19 297	21 448	19 943	22 223	23 744			
Services affrétés Services de navette	24 910	26 865	26 913	30 726	31 778	34 925	32 746	39 326	38 342			
et d'excursion Transport urbain <sup>1</sup>	22 443 55 054	29 046 56 274	29 968 61 155	34 327 65 118	33 102 66 932	36 591 67 789	36 947 72 433	40 379 73 956	35 225 73 641			

Sources: Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215 et Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisation spéciales d'après les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU); et Transports Canada

Manitoba, Saskatchewan, et Alberta.

<sup>3</sup> Les chiffres sur l'emploi de la Colombie-Britannique englobent ceux des Territoires.

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. Employés équivalents à temps plein; les salaires englobent les avantages sociaux.

1 Révisé selon l'Enquête de Statistique Canada sur le transport des passagers par autobus et le transport urbain : Dépense moyenne par employé (2002 à 2008).

Tableau EC39: Emploi dans les Administrations portuaires canadiennes, 2000 – 2009

	Année	Gestion	Administration	Autres	Total
Total - Employés	2000	216	332	618	1 166
Temps plein		202	309	418	929
Temps partiel		10	19	74	103
Contractuels		4	5	127	136
Total - Employés	2001	201	319	630	1 150
Temps plein		191	290	426	907
Temps partiel		3	12	40	55
Contractuels		7	17	165	189
Total - Employés	2002	212	374	526	1 112
Temps plein	2002	192	340	361	893
Temps partiel		9	12	39	60
Contractuels		11	22	126	159
Total Employée	2003	205	357	465	1 027
Total - Employés Temps plein	2003	198	337	337	872
Temps partiel		2	7	34	43
Contractuels		5	13	94	112
Total - Employés	2004	211	386	462	1 059
Temps plein		198	351	321	870
Temps partiel		2	11	60	73
Contractuels		11	24	82	117
Total - Employés	2005	217	375	462	1 054
Temps plein		202	354	315	871
Temps partiel		5	9	65	79
Contractuels		10	12	82	104
Total - Employés	2006	228	393	450	1 071
Temps plein		219	354	327	900
Temps partiel		3	31	54	88
Contractuels		6	8	69	83
Total - Employés	2007	228	403	462	1 093
Temps plein		221	362	314	897
Temps partiel		4	28	84	116
Contractuels		3	13	64	80
Total - Employés	2008	230	380	451	1 061
Temps plein	2000	223	356	315	894
Temps partiel		2	16	79	97
Contractuels		5	8	57	70
	2009	228	402	428	1 058
Total - Employés	2009	<b>228</b> 221	385	319	925
Temps plein Temps partiel		3	383 11	89	103
Contractuels		4	6	20	30
Contractuers		4	U	20	30

Tableau EC40: Nombre annuel moyen d'emplois dans le secteur du transport maritime, 2000 – 2009

	Activités de soutien au transport maritime <sup>1</sup>	Transport maritime <sup>2</sup>	Transport maritime de tourisme et d'agrément	$Total^{E}$
2000E	N/D	N/D	N/D	27 300
2001	10 890	14 780	1 885	27 555
$2002^{E}$	N/D	N/D	N/D	28 200
2003E	N/D	N/D	N/D	28 400
$2004^{E}$	N/D	N/D	N/D	30 000
2005E	N/D	N/D	N/D	29 200
2006	12 990	13 195	2 265	28 450
$2007^{E}$	N/D	N/D	N/D	30 700
2008E	N/D	N/D	N/D	30 500
2009E	N/D	N/D	N/D	29 000

Notes: N/D = Non disponible. E = Estimation. A noter une source différente pour ce tableau débutant avec cet addendum, étant donné que l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH) produit des chiffres sur l'emploi dans le secteur maritime qui ont été confidentiels depuis 2003. Les entreprises sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

1 Englobant les services de soutien du transport maritime (c.-à-d. les emplois qui ont un rapport avec les opérations portuaires; avec la manutentation des marchandises maritimes; avec les services à la navigation; les services de sauvetage maritime; les services de pilotage maritime et d'autres services à la navigation).

2 Englobant le transport hauturier, côtier et le transport maritime sur les Grands Lacs, ainsi que le transport des eaux intérieures (à l'exclusion des traversiers).

Sources : Statistique Canada, Recensement de 2001 et 2006 : produits sur les données (métiers reliés au travail), totalisations spéciales; Transports Canada

Note: Les totaux ne correspondent pas à la somme des parties puisque certains ports n'ont pas fourni une ventilation détaillée de leurs employés.

Source: Administrations portuaires canadiennes

Tableau EC41: Répartition régionale des employés des exploitants de traversiers, 2000 – 2008

	Colombie- Britannique	Prairies et Territoires <sup>1</sup>	Ontario	Québec	Région de l'Atlantique²	Total	% du total en ETP
2000	3 680	65	313	711	1 436	6 205	74
2001	3 629	65	313	726	1 455	6 188	74
2002	3 635	65	313	746	1 528	6 287	75
2003	3 537	71	264	783	1 535	6 190	75
2004	3 651	71	264	784	1 514	6 284	75
2005	3 682	71	265	779	1 520	6 317	75
2006	3 622	71	265	781	1 530	6 269	75
2007 <sup>R</sup>	3 568	71	247	804	1 675	6 365	74
2008	3 556	71	247	860	1 779	6.513	74

Notes: R = Révisé.

Données limitées aux membres de l'Association canadienne des opérateurs de traversiers (ACOT). Les totalisations des données sur l'emploi de l'ACOT ont été révisées et modifiées par Transports Canada pour englober les totalisations des données sur l'emploi provenant des rapports annuels des trois membres suivants de l'ACOT: Marine Atlantique SCC; BC Ferry Services Inc. depuis sa création en 2003 par la BC Ferry Corporation; et la Société des traversiers du Québec. Près de 75 pour cent des niveaux totaux d'emploi figurant dans le tableau sont des équivalents temps plein (ETP), qui englobent les services de traversiers de Marine Atlantique SCC; de BC Ferries Services Inc/BC Ferry Corporation et de la Société des traversiers du Québec. Il se peut que le pourcentage d'ETP soit sous-estimé car il est difficile de savoir dans certains cas si les données séclarées par une entreprise sont exprimées en ETP ou en nombre d'employés. Il y a de fortes chances que les données sous-estiment le nombre réel d'emplois car il n'y avait pas de données disponibles pour tous les exploitants de traversiers.

Sources : Association canadienne des opérateurs de traversier; Marine Atlantique SCC; BC Ferry Services Inc.; BC Ferry Corporation; la Société des traversiers du Québec

Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.

<sup>2</sup> Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick.

Tableau EC42: Emploi par catégorie, Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent, 2000 - 2009

	Gestion	Administration	Exploitation	<b>Total</b>	Provisoire
2000	12	67	491	570	31
2001	11	67	490	568	31
2002	10	74	479	563	30
2003	5	77	476	558	25
2004	5	79	470	554	26
2005	9	83	451	543	23
2006	9	81	443	533	8
2007	9	84	452	545	8
2008	9	88	449	546	11
2009	9	99	436	544	18

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

Tableau EC43: Emploi dans les Administrations canadiennes de pilotage, 2000 - 2009

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Administration de pilotage des Gr	ands Lacs									
Administration	10	11	11	11	8	9	9	10	10	9
Pilotes <sup>1</sup>	69	69	62	62	61	60	61	61	63	57
Autres <sup>2</sup>	9	9	9	9	9	9	9	9	9	8
Total	88	89	82	82	78	77	79	80	81	74
Administration de pilotage de l'At	lantique									
Administration	7	8	8	8	10	10	10	11	12	10
Pilotes <sup>1</sup>	52	55	54	54	54	54	54	56	57	58
Autres <sup>2</sup>	19	19	19	18	19	19	19	18	20	18
Total	78	82	81	80	83	83	83	85	89	86
Administration de pilotage des La	urentides									
Administration	15	15	14	14	13	13	13	13	14	14
Pilotes <sup>1</sup>	173	177	173	172	170	174	175	190	195	195
Autres <sup>2</sup>	30	30	30	29	29	28	30	30	30	30
Total	218	222	217	215	212	215	218	233	239	239
Administration de pilotage du Pac	ifique									
Administration	12	12	12	12	12	12	12	12	12	13
Pilotes <sup>1</sup>	116	114	114	110	110	110	109	108	105	104
Autres <sup>2</sup>	40	40	37	37	37	37	37	37	37	37
Total	168	166	163	159	159	159	158	157	154	154
Canada										
Administration	44	46	45	45	43	44	44	46	48	46
Pilotes <sup>1</sup>	410	415	403	398	395	398	399	415	420	414
Autres <sup>2</sup>	98	98	95	93	94	93	95	94	96	93
Total	552	559	543	536	532	534	538	555	563	553

Le nombre de pilotes contractuels est inclu dans les chiffres indiqués pour les « Pilotes ».

Source : Administrations de pilotage

Tableau EC44: : Emploi dans les Associations d'employeurs maritimes, 2000 – 2009

	British Co	olumbia Maritime Employ	vers Association <sup>1</sup>	Association des employeurs maritimes <sup>2</sup>			
	Employés	Coûts de main-d'oeuvre³	Heures travaillées <sup>4</sup>	Employés	Coûts de main-d'oeuvre³	Heures travaillées <sup>4</sup>	
2000	3 656	227 053	4 956	1 195	106 564	2 074	
2001	3 548	213 698	4 523	1 163	101 677	1 866	
2002	3 727	226 054	4 599	1 152	106 650	1 881	
2003	3 649	252 950	4 918	1 134	113 653	1 985	
2004	3 928	279 059	5 230	1 122	118 360	2 074	
2005	4 096	303 149	5 547	1 200	133 265	2 183	
2006	4 492	340 210	6 053	1 324	133 087	2 224	
2007	4 680	345 230	6 068	1 304	140 503	2 140	
2008	4 686	377 423	6 033	1 327	142 435	2 163	
2009	4 298	309 766	4 913	1 283	116 383	1 687	

Comprend les ports de Vancouver, New Westminster, Prince Rupert, Chemainus, Alberni, Victoria, Stewart et une catégorie « Autres ». Comprend les ports de Montréal, Trois-Rivières, Bécancour, Toronto et Hamilton.

Sources: British Columbia Maritime Employers Association (BCMEA); Association des employeurs maritimes (AEM)

<sup>2 «</sup> Autres » comprend la répartition, les bateaux-pilotes et d'autres services non précisés.

<sup>4</sup> En milliers d'heures.

Tableau EC45: Coûts annuels de main-d'œuvre par employé, transporteurs maritimes établis au Canada<sup>1</sup>, 1996 – 2001 (Dollars courants)

	Transporteurs gouvernementaux et privés			Pour comp	ote d'autrui <sup>2</sup>	Total				
	Équipage	Autres	Total	Équipage	Autres	Total	Équipage	Autres	Total	
1996	48 912	42 172	46 548	57 765	40 255	53 061	53 234	41 418	49 535	
1997	51 212	42 892	48 238	62 225	41 466	56 707	56 888	42 309	52 321	
1998	50 771	44 304	48 380	60 969	47 744	57 967	56 495	45 647	53 274	
1999	51 507	44 504	48 951	61 246	46 653	57 975	57 105	45 373	53 691	
2000	53 665	48 217	51 654	61 999	48 361	58 761	58 519	48 278	55 461	
2001	56 512	55 090	55 981	63 378	48 590	59 560	60 559	52 129	57 942	

L'enquête annuelle auprès des transporteurs maritimes de Statistique Canada, dont proviennent ces données, a été suspendue en 2002 jusqu'à nouvel ordre.

Source: Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, Cat. 54-205

Tableau EC46: Emploi dans l'industrie du transport aérien, 2000-2009

Industrie du transport aérien

Année	Transport aérien régulier	Transport aérien non régulier	Activités de soutien au transport aérien <sup>1</sup>	Total
2000R	52 182	10 569	17 867	80 618
2001 <sup>R</sup>	50 099	11 892	19 337	81 328
2002R	45 850	11 726	19 503	77 079
2003R	48 947	11 561	20 308	80 816
2004R	48 926	10 650	21 172	80 748
2005 <sup>R</sup>	50 114	10 864	21 011	81 989
2006 <sup>R</sup>	49 045	12 114	21 231	82 390
2007 <sup>R</sup>	55 662	12 791	22 532	90 985
2008R	53 273	12 698	23 567	89 538
2009 <sup>p</sup>	55 639	12 397	24 048	92 084

Notes: R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. P = Préliminaire.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0024

Tableau EC47: Emploi dans les aéroports du RNA, 2000 – 2009

Total	2 972	2 928	2 857	2 864	2 881	3 091	3 308	3 350	3 460	3 425E
Autres <sup>2</sup>	110	16	20							
Territoires	41	39	41	41	41	45	40	65	55	N/D
Ouest	861	863	801	870	920	917	945	983	1 056	N/D
Centre	1660	1646	1677	1 644	1 627	1 833	2 012	1 972	2 036	N/D
Atlantique	300	364	318	309	293	296	311	330	313	N/D
Aéroports des AAC/AAL <sup>1</sup>	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009

Notes: RNA = Réseau national d'aéroports. E = Estimé. N/D = Non disponible.

Atlantique : Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

Centre: Ontario et Québec.

Ouest : Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique.

Territoires: Yukon, Nunavut et Territoires du Nord-Ouest.

Sources : Administrations aéroportuaires canadiennes; Administrations aéroportuaires locales et Transports Canada

Tableau EC48: Emploi dans le secteur des préparatifs de voyage et des réservations, 2000 - 2009

Canada	36 157	39 254	37 004	36 122	36 970	39 252	39 267	39 998	42 439	39 577
Autres provinces/territoires	18 592	19 636	2 524	2 523	2 506	2 450	2 422	2 431	2 525	2 674
Colombie-Britannique	7 027	7 537	7 256	7 269	7 847	8 899	8 842	9 408	9 652	8 479
Alberta	3 486	3 555	3 657	3 490	3 786	3 954	3 730	3 731	3 687	3 320
Ontario	N/D	N/D	15 264	14 735	14 397	14 724	15 076	14 940	16 513	16 459
Québec	7 052	8 526	8 303	8 105	8 434	9 225	9 197	9 488	10 062	8 645
	2000 <sup>R</sup>	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	2007 <sup>R</sup>	$2008^{R}$	2009 <sup>R</sup>

Notes: R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. P = Données préliminaires. N/D = Non disponible.

Source: Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0024

<sup>2</sup> À l'exclusion des employés des exploitants de bateaux d'excursion

Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir des services spécialisés au secteur du transport aérien. Ces services sont par exemple le contrôle de la circulation aérienne, la manutention des bagages et du fret, le stationnement des aéronefs; l'entretien courant des aéronefs, la réparation et la maintenance des aéronefs, l'inspection et l'essai des aéronefs. (Les services de tourisme et d'agrément reliés au transport aérien tels les tours en ballon ou d'hélicoptères à des fins sportives ou autres sont exclus).

AAC/AAL = Administrations aéroportuaires canadiennes / Administrations aéroportuaires locales.

<sup>2</sup> Employés de Transports Canada en voie d'être mutés dans les aéroports du RNA.

<sup>1</sup> Agences de voyages, voyagistes, autres services de préparatifs de voyage et de réservations. Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Tableau EC49: Coûts annuels de main-d'œuvre par employé des transporteurs aériens canadiens, 2000 - 2008

	(Dollars courants)											
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	$2008^{P}$			
Niveaux I–III <sup>1</sup>												
Pilotes et copilotes	90 615	94 467	96 749	91 139	88 023	91 412	93 710	96 134	99 025			
Autre personnel navigant	41 695	43 625	44 589	46 702	44 026	42 828	44 638	47 226	44 656			
Gestion et administration	57 944	70 885	69 706	67 293	63 446	59 147	63 339	71 219	85 274			
Autre personnel	48 590	50 214	54 286	50 986	49 583	47 618	49 680	52 210	52 770			
Total niveaux I-III	54 345	56 853	60 287	57 994	56 467	56 608	59 405	62 313	63 792			
	(Nombre d'employés)											
Levels I-III <sup>1</sup>												
Pilotes et copilotes	8 824	9 023	8 686	8 555	8 535	8 247	8 813	9 506	9 834			
Autre personnel navigant	11 139	11 173	10 098	9 813	10 217	10 621	10 471	11 085	11 348			
Gestion et administration	4 898	2 792	2 517	2 689	2 776	2 577	3 109	3 027	2 971			
Autre personnel	34 191	34 764	30 310	28 218	23 478	16 376	16 446	17 422	17 523			
Total niveaux I-III	59 052	57 752	51 611	49 275	45 006	37 821	38 839	41 040	41 676			

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources: Statistique Canada, Aviation civile canadienne, Cat. 51-206; Aviation: Bulletin de service, Cat. 51-004 et totalisations spéciales.

Tableau EC50: Autres emplois directs reliés aux transports, 2000 - 2009

	Autres services de transport <sup>1</sup>	Autres transports en commun et transport terrestre des voyageurs	Messageries et services locaux de messagers	Transport par pipeline et autres transports <sup>E</sup>	Total
2000R	50 708	4 046	38 271	5 200	98 225
2001 <sup>R</sup>	46 939	3 752	38 685	5 700	95 076
2002 <sup>R</sup>	48 958	3 743	37 046	5 900	95 647
2003R	50 427	4 083	37 432	6 100	98 042
2004R	51 398	4 049	38 909	6 300	100 656
2005R	55 244	3 913	40 914	6 500	106 571
2006 <sup>R</sup>	61 067	3 878	43 794	6 700	115 439
2007 <sup>R</sup>	63 095	4 344	45 862	6 900	120 201
2008E	63 657	4 618	46 894	6 900	122 069
2009 <sup>p</sup>	62 876	4 365	47 098	6 600	120 939

Notes: R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. E = Estimé. Les entreprises sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Sources : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0024; totalisations spéciales, et Transports Canada

Tableau EC51: Emplois reliés aux transports¹ dans les autres ministères et organismes fédéraux, 2000/2001 – 2009/2010

	otal
2001/2002 4.154 2.602 225 271 0	488
2001/2002 4 154 3 603 235 271 8 <b>8</b>	271
2002/2003 4 315 3 700 <sup>E</sup> 235 272 10 <b>8</b>	532
2003/2004 4 557 4 013 249 278 9 <b>9</b>	106
2004/2005 4 812 3 949 250 257 9 <b>9</b>	277
2005/2006 4 956 4 508 237 257 9 <b>9</b>	967
2006/2007 4 900 4 604 234 267 9 <b>10</b>	014
2007/2008 5 110 4 703 235 255 12 <b>10</b>	315
$2008/2009^{R}$ 5 155 4 721 235 251 12 <b>10</b>	374
2009/2010 5 314 4 756 <sup>E</sup> 235 252 12 <b>10</b>	569

Notes: E = Estimé. R = Révisé.

Source: Estimés 2000 – 2009, Gouvernement fédéral, Rapports sur les plans et les priorités

<sup>1</sup> Niveaux I-III (à partir de l'an 2000): Les transporteurs aériens canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, ont généré des recettes brutes annuelles d'au moins 1 million de dollars à titre des services aériens pour lesquels ils sont titulaires d'une licence.

<sup>1</sup> Données sur l'emploi qui ne sont pas affectées à un mode en particulier et qui peuvent être définies comme étant de nature multimodale. Comprend les services d'excursion et de tourisme, terrestres et autres; les activités de soutien – routier et autres; et les modalités de transport des marchandises.

<sup>1</sup> Équivalents temps plein prévus

La Garde côtière canadienne (GCC) faisait partie de Transports Canada (TC) jusqu'en 1997-1998, lorsqu'elle a été cédée à Pêches et Océans Canada (MPO). En 2004, le MPO s'est centré sur la création de la GCC comme organisme de service spécial (OSS). Même si son statut d'OSS lui a été octroyé le 12 décembre 2003, la procédure de mise en oeuvre a dû être définie et il a fallu concevoir un document cadre qu'on a soumis à l'approbation du Conseil du Trésor, avec une date prévue d'entrée en vigueur fixée au 12 avril 2005. Conformément au décret, le transfert des responsabilités des politiques de sécurité et de sûreté maritime à TC aura un profond impact sur la façon dont la Garde côtière fournira ses services. Le nombre d'équivalents temps plein (ETP) à la GCC pour l'exercice 2004-2005 est radicalement différent des données qui étaient fournies par le MPO au sujet des exercices 2002-2003 et 2003-2004. Les chiffres publiés au préalable reposent sur les estimations du MPO, car le MPO et la GCC ne surveillaient pas leurs ETP en 2002-2004 à comptet de l'exercice 2005-2006, le MPO a mis en place une procédure de surveillaince des ETP qui permet de comptabiliser avec exactitude les ETP de la GCC. Signalons que les 4 508 ETP de la GCC en 2005-2006 n'englobent pas les quelques 700 ETP de type « exécutants de programme » que le MPO déclare comme ETP exerçant des fonctions générales à l'appui des plans et des priorités du MPO et de la GCC.

<sup>3</sup> Le Tribunal d'appel des transports du Canada, anciennement le Tribunal de l'aviation civile, est un organisme quasi judiciaire créé en juin 2003 afin de se livrer à une procédure d'examen des mesures administratives et d'application de la loi prises aux termes de diverses lois fédérales sur les transports.

Tableau EC52 : Salaire hebdomadaire moyen¹ dans le secteur des transports et de l'entreposage, par mode, 2000 – 2009

(Dollars courants)										
	2000 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	$2009^{P}$
Ensemble de l'économie <sup>2</sup>	656	657	673	691	709	737	755	788	811	824
Ensemble des transports et de l'entreposage 724		734	750	779	808	828	834	865	883	875
Transport ferroviaire <sup>3</sup>	875	877	889	1 000	1 036	1 060	1 075	1 141	1 154	1 194
Transport maritime	1 086	1 038	1 073	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Soutien au transport maritime	734	797	817	876	954	992	1 060	1 047	1 035	960
Transport aérien	903	914	930	931	933	952	955	989	1 020	1 101
Soutien au transport aérien	693	818	849	947	1 049	1 102	1 181	1 228	1 284	1 203
Transport par camion	681	687	685	702	727	776	793	820	859	833
Soutien au transport routier	641	663	696	714	787	830	847	835	872	858
Transport en commun et transport										
terrestre des passagers4	592	610	631	675	716	732	737	764	755	743
Services de transport urbain	868	900	926	969	1 007	986	992	1 016	985	943

Notes: R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. P = Préliminaire. N/D = Non disponible.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0027

Tableau EC53: Salaire hebdomadaire moyen¹ dans le secteur des transports et de l'entreposage, par région, 2000 – 2009

(Dollars courants)										
	2000 <sup>R</sup>	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{p}$
Terre-Neuve-et-Labrador	656	651	696	743	778	781	811	835	839	879
Île-du-Prince-Édouard	536	572	622	624	644	666	669	711	739	739
Nouvelle-Écosse	667	709	740	754	777	784	789	818	823	803
Nouveau-Brunswick	643	656	699	731	760	794	797	831	847	841
Québec	675	683	703	730	767	781	784	819	836	823
Ontario	751	760	771	801	829	847	849	870	871	843
Manitoba	725	710	728	758	783	789	795	843	845	853
Saskatchewan	675	687	699	736	760	791	806	843	903	891
Alberta	706	735	750	774	805	851	871	915	992	1 023
Colombie-Britannique	791	792	801	836	855	873	880	906	927	922
Yukon	804	728	765	771	802	814	817	860	854	N/D
Territoires du Nord-Ouest	843	877	887	929	1 003	993	973	1 000	1 003	1 090
Nunavut	N/D	795	840	919	997	1 015	1 017	1 058	1 101	N/D
Canada	724	734	750	779	808	828	834	865	883	875

Notes : R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. P = Préliminaire. N/D = Non disponible.

Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0027

**A33** Un survol - Addenda

Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Salaires hebdomadaires moyens, incluant le surtemps mais estimations non désaisonnalisées.

Comprend les industries productrices de produits et de services.

Comprend les activités de soutien.
 Comprend les services urbains de transport en commun; le transport interurbain et rural par autocar; les services de taxi et de limousine; le transport d'employés par autobus; les services d'autobus nolisés; et les autres services de transport en commun et de transport terrestre des voyageurs.

<sup>1</sup> Salaires hebdomadaires moyens, incluant le surtemps mais estimations non désaisonnalisées.

Tableau EC54: Conflits de travail par mode de transport, 2000 – 2009

	Transport aérien	Transport ferroviaire	Transport maritime	Camionnage	Autobus/ transport urbain	Taxi	Autres <sup>1</sup>	Total
Nombre d'arrêts de tr		jerroviaire	martime	Camionnage	iransport urvain	Ιαλί	Aunes	101111
2000	3	2	6	10	5	3	1	30
2001	3	0	10	2	12	2	0	29
2002	1	1	6	2	4	0	0	14
2003	3	1	5	1	6	1	1	18
2004	1	2	3	0	7	2	2	17
2005	0	0	9	1	3	3	0	16
2006	1	0	Ó	4	3	3	2	13
2007	0	3	5	1	4	1	10	24
2008 <sup>R</sup>	0	0	1	0	8	0	2	11
2009	1	2	0	1	7	1	0	12
		-	Ü	•	,	-	Ü	
Travailleurs concerné								
2000	165	1 654	984	1 218	210	164	150	4 545
2001	248	0	385	522	6 662	265	0	8 082
2002	2 200	34	267	103	995	0	0	3 599
2003	2 315	215	3 390	64	414	225	9	6 632
2004	17	5 840	981	0	1 125	76	107	8 146
2005	0	0	460	43	112	1 245	0	1 860
2006	8	0	0	168	8 830	222	308	9 536
2007	0	5 900	139	9	3 897	17	987	10 949
2008 <sup>R</sup>	0	0	18	0	12 012	0	2 257	14 287
2009	50	1 830	0	80	3 314	300	0	5 574
Journées-personnes p	erdues							
2000	4 480	7 390	26 460	19 950	2 060	7 170	2 080	69 590
2001	9 050	0	4 835	10 020	317 200	9 360	0	350 465
2002	5 010	1 020	23 920	630	1 010	0	0	31 590
2003	9 590	8 140	25 540	120	3 590	230	530	47 740
2004	1 390	127 590	7 120	0	7 830	850	1 610	146 390
2005	0	0	540	990	1 610	37 120	0	40 260
2006	420	0	0	6 720	12 290	7 040	6 820	33 290
2007	0	92 000	6 210	10	18 480	20	55 187	171 907
2008R	0	0	710	0	53 290	0	60 820	114 820
2009	700	6 980	0	240	119 040	22 280	0	149 240

Source: Ressources humaines Canada

Notes : R = Révisé. Données fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Comprend les conflits de travail qui touchent les transitaires, les voyagistes, certains modes de transport non définis et plusieurs autres activités de soutien des transports.

Tableau EC55: Consommation totale d'énergie dans l'économie par secteur, 1999 – 2008

(Pétajoules)

											Pourcentage de changement
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008	2007-2008
Secteur minier	306	339	358	383	466	455	477	497	615	618	0,5
Secteur manufacturier <sup>1</sup>	1 769	1 791	1 713	1 750	1 752	1 779	1 726	1 708	1 723	1 579	(8,3)
Secteur forestier	15	16	18	17	19	23	22	22	20	18	(7,7)
Construction	50	50	48	54	57	60	61	61	62	61	(2,7)
Agriculture	230	232	218	207	212	209	209	211	216	217	0,7
Secteur résidentiel	1 228	1 287	1 240	1 287	1 338	1 313	1 297	1 243	1 336	1 360	1,8
Administrations publiques	125	131	127	125	128	132	136	128	122	124	1,0
Secteur commercial <sup>1</sup>	901	955	969	1 047	1 081	1 087	1 073	1 010	1 071	1 113	4,0
Oléoducs	261	233	213	224	190	179	211	202	204	161	(21,3)
Transports <sup>2</sup>	2 237	2 263	2 257	2 290	2 343	2 443	2 477	2 469	2 585	2 583	(0,1)
Total	7 122	7 297	7 161	7 383	7 585	7 680	7 687	7 551	7 954	7 834	(1,5)
Transports (en pourcentage du total) Transports et oléoducs	31,4	31,0	31,5	31,0	30,9	31,8	32,2	32,7	32,5	33,0	
(en pourcentage du total)	35,1	34,2	34,5	34,1	33,4	34,1	35,0	35,4	35,1	35,0	

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour selon les données les plus récentes. 

Net de toute activité de transport .

Incluant l'essence et le diesel acheté par les secteurs industriel et commercial. .

Source: Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. nº 57-003

Tableau EC56: Consommation d'énergie par type et mode, 1999 - 2008

(Pétajoules)

				,	,						
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008	Pourcentage de changement 2007-2008
Essence											
Transport routier <sup>1</sup>	1 288	1 289	1 302	1 327	1 347	1 376	1 370	1 372	1 422	1 407	(1,1)
Transport aérien	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(3,0)
Total	1 291	1 292	1 305	1 330	1 350	1 379	1 373	1 374	1 425	1 410	(1,1)
Diesel											
Transport routier <sup>1</sup>	502	530	525	546	586	624	656	657	700	724	3,4
Transport ferroviaire	81	83	82	74	74	75	79	81	86	91	4,7
Transport maritime	46	46	46	46	36	45	44	43	40	35	(11,5)
Total	629	660	652	666	696	744	779	781	826	849	2,8
Kérosène											
Transport aérien	221	224	203	214	214	235	245	242	250	244	(2,3)
Mazout											
Transport maritime	71	68	78	65	67	69	67	57	69	65	(5,8)
Raffinerie – Liquides de ga	az naturel										
Transport routier	23	16	17	12	12	13	10	11	12	13	6,3
Électricité primaire											
Transport routier	3	3	3	3	3	3	4	3	3	2	(10,0)
Consommation d'énergie t	otale par mo	de									
Transport routier	1 815	1 838	1 846	1 889	1 948	2 016	2 040	2 044	2 137	2 145	0,4
Transport aérien	225	227	206	217	217	238	247	245	253	247	(2,4)
Transport maritime	116	114	123	111	103	114	111	99	109	100	(7,9)
Transport ferroviaire	81	83	82	74	74	75	79	81	86	91	4,7
Total	2 237	2 263	2 257	2 290	2 343	2 443	2 477	2 469	2 585	2 583	(0,1)

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. nº 57-003

A35 Un survol - Addenda

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour selon les données les plus récentes.

1 Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier dans une tentative d'inclure le camionnage privé (pour compte-propre).

Tableau EC57 : Consommation d'énergie dans le secteur des transports par province et territoire, 1999 – 2008 (Pétajoules)

Pourcentage de changement 2007R 2007-2008 Canada 2 2 3 7 2 262 2 257 2 290 2 342 2 443 2 477 2 469 2 585 2 583 (0,1)Terre-Neuve-et-Labrador 2,0 Île-du-Prince-Édouard (3,4)Nouvelle-Écosse (3,5)Nouveau-Brunswick (4,7)Québec 0.4 Ontario (0,9)Manitoba (2,3)Saskatchewan 72. 4,6 Alberta (0,3)Colombie-Britannique 1,9 Yukon (20,6)Territoires du Nord-Ouest 5,7 2. Nunavut 

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

Source: Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. nº 57-003

Tableau EC58 : Consommation d'énergie du secteur routier par province et territoire, 1999 – 2008<sup>1</sup> (Pétajoules)

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008	Pourcentage de changement 2007-2008
Canada	1 815	1 838	1 846	1 889	1 948	2 016	2 040	2 044	2 137	2 145	0,4
Terre-Neuve-et-Labrador	26	28	29	29	32	29	31	30	34	37	10,0
Île-du-Prince-Édouard	9	9	9	10	10	10	10	10	10	10	(1,9)
Nouvelle-Écosse	58	57	56	58	61	60	60	59	56	57	1,6
Nouveau-Brunswick	57	58	57	58	58	59	60	59	57	55	(3,6)
Québec	390	384	377	386	401	408	403	405	431	434	0,8
Ontario	671	690	688	706	724	744	766	747	764	760	(0,5)
Manitoba	61	60	58	60	62	64	64	65	69	67	(2,6)
Saskatchewan	64	66	67	74	81	84	86	93	104	106	2,3
Alberta	248	255	278	279	283	302	311	332	365	364	(0,2)
Colombie-Britannique	226	225	220	223	232	251	242	238	243	250	3,1
Yukon	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	(21,7)
Territoires du Nord-Ouest	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	9,9
Nunavut	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-

Notes: R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

Source: Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. nº 57-003

<sup>1</sup> Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier dans une tentative d'inclure le camionnage privé (pour compte-propre).

Tableau EC59 : Consommation d'énergie du secteur aérien par province et territoire, 1999 – 2008

(Pétajoules)

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008	Pourcentage de changement 2007-2008
Canada	225	227	206	217	217	238	247	245	253	247	(2,4)
Terre-Neuve-et-Labrador	7	8	8	7	9	11	11	8	10	12	14,5
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7,1
Nouvelle-Écosse	5	5	5	5	6	9	9	7	6	6	(7,5)
Nouveau-Brunswick	3	3	3	2	2	2	2	2	2	3	7,0
Québec	30	32	34	58	51	51	38	36	38	30	(19,8)
Ontario	74	71	60	45	51	65	86	89	90	87	(3,8)
Manitoba	8	8	8	7	7	8	8	8	8	8	1,7
Saskatchewan	2	2	3	2	2	2	2	2	3	3	(4,1)
Alberta	31	31	32	29	32	31	30	32	35	36	0,9
Colombie-Britannique	61	64	52	59	53	57	57	57	56	59	6,0
Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	(13,7)
Territoires du Nord-Ouest	1	1	3	2	2	2	1	2	2	2	-
Nunavut	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	-

Note : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes. Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes à cause des chiffres arrondis.

Source: Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. nº 57-003

Tableau EC60 : Consommation d'énergie des oléoducs par province et territoire, 1999 – 2008 (Pétajoules)

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008	Pourcentage de changement 2007-2008
Canada <sup>1</sup>	261	233	213	224	190	179	211	202	204	161	(21,2)
Provinces de l'Atlantique	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	(5,0)
Québec	0	2	4	6	7	5	7	6	5	5	(5,0)
Ontario	82	72	51	61	51	42	62	55	61	35	(42,6)
Manitoba	24	19	13	16	11	11	15	13	12	8	(28,9)
Saskatchewan	60	51	39	44	36	34	43	38	62	57	(9,3)
Alberta	67	56	70	71	63	63	64	74	44	37	(15,9)
Colombie-Britannique	27	32	36	26	21	22	19	15	18	18	(3,9)
Territoires <sup>2</sup>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	(36,7)

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. nº 57-003

Tableau EC61 : Consommation d'énergie du secteur maritime par province et territoire, 1999 – 2008 (Pétajoules)

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 d	Pourcentage e changement 2007-2008
Canada <sup>1</sup>	116	114	123	111	103	114	111	99	109	100	(7,9)
Terre-Neuve-et-Labrador	11	10	9	9	7	10	9	8	11	7	(34,1)
Île-du-Prince-Édouard	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(17,5)
Nouvelle-Écosse	20	17	13	10	9	10	11	8	9	6	(31,8)
Nouveau-Brunswick	7	8	7	6	5	6	5	5	5	4	(14,7)
Québec	31	28	32	28	16	21	21	18	22	27	26,7
Ontario	14	14	15	12	12	13	11	10	7	7	(1,6)
Colombie-Britannique	34	36	45	44	53	53	51	49	54	47	(12,5)
Territoires du Nord-Ouest	0.1	0.1	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	(100,0)

Notes: R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes. Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes à cause des chiffres arrondis.

1 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. nº 57-003

Un survol - Addenda A37

<sup>1</sup> Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

<sup>2</sup> Comprend le Yukon, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest.

Tableau EC62: Consommation d'énergie du secteur ferroviaire par province et territoire, 1999 - 2008 (Pétajoules)

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 d	Pourcentage e changement 2007-2008
Canada <sup>1,2,3</sup>	81	83	82	74	74	75	79	81	86	90	4,2
Nouvelle-Écosse	1	1	1	1	2	2	1	1	2	2	(10,5)
Nouveau-Brunswick	3	3	3	3	3	4	3	3	3	3	(15,0)
Québec	11	10	10	10	9	10	9	10	11	11	(0,1)
Ontario	21	21	20	19	16	18	20	19	19	19	(0,3)
Manitoba	4	4	3	1	2	3	3	3	3	3	(6,9)
Saskatchewan	5	5	4	3	2	2	5	5	3	6	92,0
Alberta	18	22	27	26	30	31	32	35	40	38	(2,8)
Colombie-Britannique	18	16	13	11	7	5	5	5	5	8	55,6

Note : Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

Source: Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. nº 57-003

Tableau EC63 : Prix moyen du pétrole brut – \$CAN et \$É-U le baril, 2000 – 2009

	W.T.I. d	e Chicago <sup>1</sup>	Prix au pair à Edmonton <sup>2</sup>		
	(\$ÉU.)	(\$CAN)	(\$CAN)		
2000	30,72	45,63	44,33		
2001	26,45	40,97	39,20		
2002	26,53	41,66	40,08		
2003	31,53	44,17	43,36		
2004	41,85	54,46	52,71		
2005	57,04	69,10	69,12		
2006	66,66	75,62	73,16		
2007	72,79	78,18	77,02		
2008 <sup>R</sup>	100,25	106,97	102,51		
2009	62,58	65,27	78,20		
% de changement 2006/2007	9,2	3,4	5,3		
% de changement 2007/2008	37,7	36,8	33,1		
% de changement 2008/2009	(37,6)	(39,0)	(23,7)		

Note: R = Révisé.

Source: M.J. Ervin & Associates

Tableau EC64: Prix de détail de l'essence ordinaire sans plomb - villes choisies, 2000 - 2009

					Pourcentage de changemen								
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2006/ 2007	2007/ 2008	2008/ 2009
St John's	83,2	79,1	77,1	82,7	91,7	102,6	108,0	111,3	123,7	102,2	3,0	11,1	(17,4)
Charlottetown	69,9	72,3	68,2	73,7	84,1	96,4	103,4	104,9	114,6	93,3	1,5	9,2	(18,6)
Halifax	76,2	72,8	73,4	77,5	87,3	98,6	103,9	107,3	117,8	96,2	3,3	9,8	(18,4)
Saint John	73,7	69,9	72,8	78,5	87,5	98,4	103,0	102,1	113,7	91,4	(0,9)	11,3	(19,6)
Montréal	77,1	73,3	71,5	76,7	86,0	96,9	101,6	105,8	118,2	98,3	4,1	11,7	(16,8)
Toronto	70,7	66,8	67,3	71,9	78,3	89,9	94,1	97,8	110,0	91,5	4,0	12,5	(16,8)
Winnipeg	66,8	65,8	63,6	66,9	76,1	89,3	95,9	101,5	114,6	93,5	5,9	12,9	(18,4)
Regina	72,1	72,4	72,7	76,1	82,2	93,3	100,3	105,5	117,7	96,7	5,3	11,5	(17,8)
Calgary	64,5	64,9	65,4	66,2	74,9	85,6	92,0	98,1	110,2	87,5	6,6	12,3	(20,5)
Vancouver	68,9	67,3	69,7	76,6	87,3	97,0	103,7	108,2	120,6	103,4	4,3	11,5	(14,2)
Canada <sup>1</sup>	71,4	68,8	68,8	73,2	81,3	92,3	97,7	101,8	114,1	94,5	4,3	12,0	(17,2)

<sup>1</sup> Calculé par M.J. Ervin selon le volume d'essence vendu dans chaque ville choisie. D'autres villes (qui ne figurent pas ici) sont comprises dans l'échantillon utilisé pour le calcul de la moyenne nationale.

Source: M.J. Ervin & Associates

<sup>1</sup> Il n'y a pas d'activité ferroviaire à l'Île-du-Prince-Édouard, au Yukon ou au Nunavut.
2 Il n'y a pas d'activité ferroviaire sur l'île de Terre-Neuve. Les ventes de carburant destiné au transport ferroviaire au Labrador sont déclarées comme survenant au Québec.
3 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

<sup>1</sup> Prix de référence du pétrole léger « West Texas Intermediate » (WTI).

Prix du pétrole canadien équivalent au WTI affiché à Edmonton.

Tableau EC65: Prix de détail du diesel routier - villes choisies, 2000 - 2009

					Pourcentag	ge de cha	ngement						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2006/ 2007	2007/ 2008	2008/ 2009
St John's	84,7	81,5	74,7	79,9	88,3	105,3	110,6	111,5	136,9	100,0	0,8	22,8	(26,9)
Charlottetown	68,8	70,8	64,7	68,6	76,1	96,2	102,6	103,9	128,5	92,6	1,3	23,7	(28,0)
Halifax	76,7	73,2	68,5	74,3	79,9	95,9	101,4	103,7	127,5	92,9	2,3	22,9	(27,2)
Saint John	75,2	73,8	70,2	76,8	85,0	103,1	106,2	106,0	131,4	95,3	(0,2)	23,9	(27,5)
Montréal	76,5	74,1	69,2	74,3	83,7	99,8	104,5	106,0	133,0	96,9	1,5	25,4	(27,1)
Toronto	68,5	67,2	62,8	67,8	74,3	88,6	93,9	96,0	121,3	89,0	2,3	26,3	(26,6)
Winnipeg	62,9	66,9	60,6	65,3	70,9	90,2	92,8	97,4	122,9	86,4	5,0	26,1	(29,7)
Regina	66,5	67,4	62,2	68,1	73,3	92,3	94,6	99,3	123,7	87,1	4,9	24,5	(29,6)
Calgary	60,3	61,5	57,8	61,7	66,3	85,8	90,0	96,1	120,4	82,5	6,8	25,2	(31,5)
Vancouver	64,6	66,6	63,4	72,1	81,9	100,0	103,1	104,5	129,9	95,5	1,3	24,3	(26,5)
Canada <sup>1</sup>	68,2	68,0	63,6	69,1	75,9	92,8	97,0	100,0	125,1	89,6	3,1	25,1	(28,4)

<sup>1</sup> Moyenne pondérée à partir des volumes de vente.

Source: M.J. Ervin & Associates

Tableau EC66 : Composantes du prix de détail des carburants routiers - moyennes nationales 2009

	Essence o	rdinaire	Diesel r	outier
	Cents/litre	%	Cents/litre	%
Pétrole brut à Edmonton Marge des raffineries Marketing	41,5 14,2 8,2	43,9 15,0 8,7	41,5 14,4 9,4	46,3 16,1 10,5
Prix avant taxes	63,9	67,6	65,3	72,9
Taxe d'accise fédérale Taxes provinciales	10,0	10,6	4,0	4,5
sur le carburant <sup>1</sup> TPS et taxes de vente	13,8	14,6	14,6	16,3
provinciales1	6,8	7,2	5,7	6,4
Taxes totales	30,6	32,4	24,3	27,1
Prix de détail	94,5	100,0	89,6	100,0

Note: TPS = Taxe sur les produits et services.

Source : Transports Canada, adapté de M.J. Ervin & Associates

Tableau EC67: Prix des autres carburants de transport, 2000 - 2009

(Cents/litre)											
		Mazout									
Kéi	rosène	lourd	Diesel	Essence							
(turboréae	cteur)1	$maritime^2$	$ferrovia ire^3\\$	d'aviation4							
2000 <sup>R</sup>	35,76	27,39	38,51	62,77							
2001 <sup>R</sup>	30,45	24,18	33,74	65,66							
2002 <sup>R</sup>	29,51	26,29	32,80	64,96							
2003 <sup>R</sup>	32,03	28,19	35,88	66,79							
2004 <sup>R</sup>	41,12	26,88	43,61	74,06							
2005 <sup>R</sup>	54,94	35,73	57,72	82,93							
2006 <sup>R</sup>	58,57	36,96	62,31	91,91							
2007 <sup>R</sup>	61,46	40,58	64,28	92,38							
2008 <sup>R</sup>	85,64	55,21	86,40	103,81							
2009	46,87	40,86	49,82	78,71							
% de changement 2006/2007 % de changement 2007/2008 % de changement 2008/2009	4,9 39,3 (45,3)	9,8 36,1 (26,0)	3,2 34,4 (42,3)	0,5 12,4 (24,2)							

Notes: R = Révisé.

Prices for rail diesel come from a different source than those presented in the previous report in order to increase timeliness. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

- les plus recentes.
  l Prix au port de New York calculé en dollars canadiens.
  Prix CIF du mazout lourd (1.0 % de soufre) au port de New York, calculé en dollars canadiens, et auquel a été ajoutée la taxe d'accise fédérale de 4 ¢ par litre.
- 3 Prix FOB du diesel No 2 (faible teneur en souffre) au port de New York, calculé en dollars
- canadiens, et auquel a été ajoutée la taxe d'accise fédérale de 4 ¢ par litre.

  4 Moyenne du prix de détail aux États-Unis, calculée en dollars canadiens et auquelle a été ajoutée la taxe d'accise fédérale de 11,5 ¢ par litre.

Source : Département américain de l'énergie, adapté par Transports Canada

<sup>1</sup> La répartition des taxes par catégorie est fondée sur les estimations de Transports Canada.

Tableau EC68: Indicateurs des prix et de la production des entreprises de transport, 2005 – 2008

	Fluctuatio	ons des prix (haus	sse annuelle en pe	ourcentage)	Fluctuations de	la production (ha	iusse annuelle ei	n pourcentage)
	2005/2004	2006/2005	2007/2006	2008/2007	2005/2004	2006/2005	2007/2006	2008/2007
CN et CFCP								
Agriculture	3,6	4,0	4,4	6,8	8,6	18,0	1,1	(7,7)
Autres produits en vrac	18,0	1,4	(2,8)	7,3	2,9	(2,8)	(4,1)	(13,6)
Autres produits	8,1	3,1	1,5	9,7	1,9	2,5	2,5	(4,7)
Transport intermodal	8,3	5,9	0,6	12,0	7,3	6,4	2,5	(4,6)
Total <sup>k</sup>	9,7	3,6	0,8	8,9	4,8	3,5	0,2	(3,6)
Industrie du transport aéri	ien							
Passagers <sup>R</sup>	5,0	4,1	(0,5)	4,3	7,1	5,6	6,7	2,5
Fret <sup>R</sup>	3,8	5,1	(7,3)	(0,8)	9,4	3,0	4,4	12,8
Total <sup>R</sup>	4,8	4,1	(0,8)	4,0	4,2	3,7	6,3	2,7
Grandes entreprises de tra	nsport1							
Fret <sup>R</sup>	9,7	3,7	(0,0)	8,4	4,8	4,0	0,9	(5,8)
Passagers <sup>R</sup>	5,0	4,1	(0,5)	4,3	7,1	5,6	6,7	2,5
Total <sup>R</sup>	6,8	3,9	(0,1)	6,0	4,5	3,6	3,8	0,1
VIA Rail Canada								
Corridor	1,9	5,7	(0,3)	(2,7)	5,3	(0,2)	1,6	10,0
Long parcours	1,3	5,8	3,0	(7,0)	2,5	(3,7)	(3,7)	8,3
Dessertes éloignées								
régionales	(0,7)	1,8	6,6	(4,5)	1,0	(5,0)	(2,7)	1,0
Total	1,7	5,5	0,7	(3,7)	4,1	(1,3)	0,2	9,0
Transports en commun								
Passagers	3,5	1,5	1,7	5,4	3,9	3,1	3,2	3,6
Total	3,5	1,4	1,6	5,1	3,6	3,2	3,6	4,0
Total - secteur des transpo								
Transporteurs commerciau		3,9	(0,1)	6,0	4,5	3,6	3,8	0,1
Transporteurs publics	3,3	1,7	1,5	4,3	3,6	2,8	3,3	4,5
Total <sup>R</sup>	6,4	3,6	0,1	5,8	4,4	3,5	3,7	0,6
Économie								
$(niveau\ des\ entreprises)^R$	2,4	4,5	4,4	4,0	2,8	2,9	2,4	(0,3)

Notes : R = Révisé. CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique. 1 CN, CFCP et l'industrie du transport aérien.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

Tableau EC69: Indicateurs d'efficacité, entreprises de transport, 2005 – 2008

	Produ	ectivité (hausse a	nnuelle en pour	centage)	Coûts u	nitaires (hausse	(3,9) (2,5) (3,1) (1,3) (1,4) (0,6) (1,2) (2,5) (1,2)			
	2005/2004	2006/2005	2007/2006	2008/2007	2005/2004	2006/2005	2007/2006	2008/2007		
CN et CFCP										
Main-d'oeuvreR	0,6	7,8	13,6	(5,0)	9,0	(3,9)	(2,5)	2,3		
Carburant <sup>R</sup>	1,0	2,7	(4,2)	(1,1)	34,3	11,3	15,4	40,9		
Immobilisations <sup>R</sup>	(0,2)	(0,1)	(3,7)	(3,0)	1,0	(0,6)	1,2	2,8		
Total <sup>R</sup>	2,4	2,7	3,0	(3,8)	5,2	1,2	2,5	10,7		
Industrie du transport aé	rien									
Main-d'oeuvre <sup>R</sup>	31,8	5,8	2,4	(1,2)	(24,9)	0,7	3,5	1,3		
Carburant <sup>R</sup>	(5,8)	4,5	5,1	2,1	37,8	5,2	0,6	34,8		
Immobilisations <sup>R</sup>	21,5	(14,8)	(7,3)	2,1	(19,5)	14,2	6,0	4,2		
Total <sup>R</sup>	5,2	(2,9)	6,2	4,3	(0,6)	6,0	(0,5)	7,4		
Grandes entreprises de tr	ansport1									
Main-d'oeuvre <sup>R</sup>	14,3	6,9	8,4	(3,2)	(8,6)	(2,0)	0,1	1,8		
Carburant <sup>R</sup>	(3,8)	4,0	1,6	0,4	36,9	6,8	4,4	36,5		
Immobilisations <sup>R</sup>	9,9	(7,4)	(5,5)	(0,3)	(9,6)	6,2	3,6	3,5		
Total <sup>R</sup>	4,1	(0,8)	5,0	1,2	1,6	4,1	0,6	8,6		
Via Rail Canada										
Main-d'oeuvre	2,3	(0,2)	(0,0)	5,9	3,5	(7,0)	(0,2)	(8,3)		
Carburant	5,0	1,6	(0,5)	6,9	21,0	24,8	(0,3)	17,1		
Immobilisations <sup>R</sup>	8,1	0,7	4,9	15,3	(6,2)	(2,8)	(6,9)	(16,4)		
Total <sup>R</sup>	1,8	0,3	0,5	6,6	3,2	(1,1)	(0,1)	<b>(4,7)</b>		
Transports en commun										
Main-d'oeuvre	(1,9)	(0,7)	1,0	(0,7)	1,4	3,0	3,2	4,0		
Carburant	(1,1)	(3,8)	21,8	3,5	17,5	10,2	2,7	18,8		
Immobilisations <sup>R</sup>	(1,1)	(2,9)	(4,2)	(5,9)	(3,2)	4,6	7,2	8,9		
Total <sup>R</sup>	(2,4)	(0,5)	(0,7)	(4,6)	2,7	2,5	4,9	8,7		
Total - secteur des transp	orts									
Transporteurs commercia	ux <sup>R</sup> 4,1	(0,8)	5,0	1,2	1,6	4,1	0,6	8,6		
Transporteurs publics <sup>R</sup>	(2,1)	(0,5)	(0,6)	(3,8)	2,8	2,2	4,5	7,7		
Total <sup>R</sup>	2,6	(0,7)	3,6	(0,0)	1,9	3,7	1,5	8,4		

Notes : R = Révisé. CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique. 1 CN, CFCP et l'industrie du transport aérien.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

Tableau EC70: Structure des coûts des entreprises de transport, 2005 – 2008 (Pourcentage des coûts totaux)

	Grandes entreprises de transport <sup>1</sup>			ransport <sup>1</sup>		Transp	orteurs pub	olics		Total des transporteurs			
	$2005^{R}$	2006	$2007^{R}$	2008	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008	
Coûts variables	80,8	80,5	0,08	81,1	76,2	75,7	75,3	75,4	79,7	79,3	78,9	79,7	
Main-d'œuvre	23,0	21,6	21,3	19,8	48,6	48,7	48,1	46,0	29,2	28,0	27,8	26,3	
Carburant	20,5	21,0	22,0	27,8	6,4	7,0	6,9	7,6	17,1	17,7	18,3	22,7	
Autres	37,4	37,8	36,7	33,5	21,2	20,0	20,4	21,8	33,4	33,6	32,8	30,6	
Immobilisations	19,2	19,5	20,0	18,9	23,8	24,3	24,7	24,6	20,3	20,7	21,1	20,3	

Notes : R = Révisé. CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique. 1 CN, CFCP et l'industrie du transport aérien.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

**A41** Un survol - Addenda

Tableau EC71: Résultats financiers des entreprises de transport, 2005 – 2008

(Millions de dollars)											
	2005	$2006^{R}$	2007	2008							
CN et CFCP – Opérations canadiennes											
Recettes d'exploitation	8 673	9 303	9 401	9 871							
Dépenses d'exploitation	6 417	6 756	6 998	7 555							
Bénéfice net (perte)	2 256	2 546	2 403	2 316							
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	74,0	72,6	74,4	76,5							
Chemins de fer régionaux <sup>2</sup>											
Recettes d'exploitation	235	215	213	225							
Dépenses d'exploitation	219	197	196	211							
Bénéfice net (perte)	16	18	18	14							
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	93,1	91,8	91,8	93,8							
Chemins de fer d'intérêt local <sup>3</sup>											
Recettes d'exploitation	432	377	327	326							
Dépenses d'exploitation	388	336	297	316							
Bénéfice net (perte)	45	41	29	10							
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	89,7	89,2	91,0	96,9							
Industrie du camionnage <sup>5</sup>											
Recettes d'exploitation	26 076	28 904	29 398	29 785							
Dépenses d'exploitation	25 047	27 612	28 176	28 359							
Bénéfice net (perte)	1 029	1 292	1 222	1 426							
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	96,1	95,5	95,8	95,2							
Air Canada											
Recettes d'exploitation	9 830	10 065	10 599	11 082							
Dépenses d'exploitation	9 378	9 806	10 104	11 121							
Bénéfice net (perte)	452	259	495	(39)							
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	95,4	97,4	95,3	100,4							
West Jet											
Recettes d'exploitation	1 395	1 765	2 151	2 550							
Dépenses d'exploitation	1 334	1 566	1 851	2 257							
Bénéfice net (perte)	61	199	300	293							
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	95,6	88,7	86,1	88,5							
VIA Rail Canada											
Recettes d'exploitation	261	272	274	288							
Dépenses d'exploitation	169	168	200	214							
Total des coûts	548	535	536	557							
Ratio de recouvrement des coûts <sup>4</sup>	47,6	50,7	51,1	51,7							
Industrie des transports en commun											
Recettes d'exploitation	2 615	2 736	2 879	3 147							
Dépenses d'exploitation	2 091	2 127	2 310	2 703							
Total des coûts	5 675	6 002	6 523	7 380							
Ratio de recouvrement des coûts <sup>4</sup>	46,1	45,6	44,1	42,6							

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

Notes: R = Révisé. CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.

1 Dépenses d'exploitation divisées par les recettes d'exploitation.

2 Ontario Northland, Algoma Central, Chemins de fer QNSL. BC Rail et autres entreprises canadiennes de liaison avec les chemins de fer américains.

3 Tous les autres chemins de fer de classe II à l'exception des entreprises de transport qui fournissent des renseignements incomplets.

4 Recettes d'exploitation divisées par les coûts totaux.

5 Comprenant les transporteurs routiers de marchandises pour compte d'autrui domiciliés au Canada qui rapportent des recettes annuelles d'exploitation de 1 million de dollars et plus.

	Millions de dolla	ırs
	constants de 2002	Pourcentage du PIB
Industries		
Transport arien	5 274	0,4
Transport ferroviaire	4 738	0,4
Transport maritime	1 005	0,1
Camionnage	15 529	1,3
Réseau de transport en commun	3 141	0,3
Taxis et limousines	743	0,1
Autres services de transport terrestre		
de passagers	1 603	0,1
Autres entreprises de transport <sup>2</sup>	16 814	1,4
Industries des transports	48 847	4,1

Source: Statistique Canada, Tableau Cansim 379-0019

Tableau EC73: Demande de transport en pourcentage du PIB, 2009

			Taux de	
	Millions	Pourcentage	croissance	TMCA
	de dollars	du PIB	annuelle (%)	(pourcentage)
	2009	2009	2008 - 2009	2003 - 2008
Dépenses personnelles consacrées aux transports	124 840	8,2	(7,2)	5,3
Matériels de transport neufs et d'occasion	49 935	3,3	(7,5)	2,0
Dépenses de réparation et d'entretien	18 565	1,2	1,5	5,6
Carburants et lubrifiants de transport	30 420	2,0	(15,7)	10,7
Autres services reliées aux véhicules motorisés	9 879	0,6	4,5	4,5
Achat de services de transport commercial	16 041	1,1	(4,2)	7,5
Investissements dans les transports	37 330	2,4	(15,2)	5,3
Investissements des entreprises dans les transports	19 166	1,3	(33,4)	1,5
Infrastructures de transport (routes et voies ferrées)	3 102	0,2	4,5	8,4
Matériels de transport	20 648	1,4	(16,3)	1,5
Inventaires	(4 584)	(0,3)	N/D	N/D
Investissements publics dans les transports	18 164	1,2	19,2	15,9
Infrastructures de transport (routes)	17 263	1,1	21,1	18,0
Matériels de transport	901	0,1	(8,5)	(1,6)
Dépenses publiques dans les transports <sup>1</sup>	20 121	1,3	12,3	9,0
Entretien des routes <sup>1</sup>	10 834	0,7	7,3	5,5
Subventions aux transports en commun <sup>1</sup>	6 243	0,4	23,7	17,6
Autres dépenses <sup>1</sup>	3 043	0,2	10,1	8,8
Exportations	54 286	3,6	(26,3)	(5,4)
Produits automobiles	43 785	2,9	(28,3)	(6,9)
Transport commercial	10 501	0,7	(16,6)	4,8
Importations	74 688	4,9	(20,2)	0,6
Produits automobiles	55 274	3,6	(23,2)	(1,2)
Transport commercial	19 414	1,3	(10,1)	8,3
Total de la demande finale de transport	161 889	10,6	(11,1)	3,7
Produit intérieur brut aux prix du marché	1 527 670	100,0	(4,5)	5,7
Demande intérieure de transport	186 875	12,2	(6,9)	N/D
Demande intérieure finale	1 561 127	102,2	(0,4)	6,1

Source : Statistique Canada, Comptes nationaux des revenus et des dépenses; Transports Canada

A43 Un survol - Addenda

Produit intérieur brut aux prix de base.
 Comprend les services panoramiques et touristiques, postaux et de messagerie ainsi que les activités de soutien pour les autres modes de transport comme la manutention des bagages, le pilotage, les opérations portuaires, le chargement et le déchargement de wagons.

Notes : N/D = Non disponible. PIB = Produit intérieur brut. TMCA = Taux moyen de croissance annuelle.

1 Ces chiffres sont ceux de 2008 : les taux de croissance par rapport à l'année précédente sont les taux par rapport à 2007.

Tableau EC74: Transport commercial¹ comme pourcentage du PIB par province et territoire, 2006

	Millions de dollars courants	Pourcentage du total canadien	Pourcentage du PIB total provincial ou territorial
Terre-Neuve-et-Labrador	614,3	1,0	2,5
Île-du-Prince-Édouard	108,0	0,2	2,8
Nouvelle-Écosse	1 116,1	1,8	3,9
Nouveau-Brunswick	1 130,4	1,8	4,8
Québec	11 431,0	18,1	4,3
Ontario	21 587,3	34,2	4,2
Manitoba	2 664,4	4,2	6,4
Saskatchewan	2 485,3	3,9	5,8
Alberta	11 240,7	17,8	4,9
Colombie-Britannique	10 469,3	16,6	6,3
Territoires	327,0	0,5	4,7
Canada	63 173.8	100.0	

Note : Produit intérieur brut aux prix de base. 1 Comprend l'entreposage et les oléoducs.

Source: Statistics Canada, Cansim Table 379-0025

Tableau EC76 : Dépenses personnelles consacrées aux transports, 2009

(Millions de dollars)

(			
	2009	% du total	Croissance annuelle (2009) en %
Automobiles neuves	15 888	12,7	(14,7)
Automobiles d'occasion (nettes)	10 181	8,2	(1,1)
Camions et fourgonnettes neufs	16 482	13,2	(5,3)
Bicyclettes et motocyclettes	4 083	3,3	(3,2)
Bateaux, aéronefs et accessoires	3 301	2,6	(4,0)
Matériels de transport neufs			
et d'occasion	49 935	40,0	(7,5)
Carburants et lubrifiants de transport	30 420	24,4	(15,7)
Pièces et accessoires véhicules motorisés Entretien et réparation de véhicules	9 378	7,5	3,5
motorisés	9 187	7,4	(0,5)
Dépenses de réparation et d'entretien	18 565	14,9	1,5
Permis de conduire, cours et examens	(2.1	0.7	<b>5</b> 4
de conduite	624	0,5	7,4
Location de véhicules motorisés Assurance automobile	986 6 437	0,8	(5,2)
Péages des ponts et des routes	457	5,2 0,4	5,9 (3,2)
Stationnement	1 375	1,1	6,9
Autres services liés aux véhicules	1 3/3	1,1	0,2
motorisés	9 879	7,9	4,5
Transport urbain	3 038	2,4	2,4
Transport ferroviaire	221	0,2	(11,6)
Transport par autocar	983	0,8	(7,2)
Transport aérien	8 267	6,6	(8,4)
Transport maritime	369	0,3	(0,3)
Taxis	1 013	0,8	5,7
Déménagement et entreposage	1 311	1,1	4,1
Commissions versées aux voyagistes	839	0,7	(2,7)
Transport commercial	16 041	12,8	(4,2)
Total des dépenses personnelles			
consacrées aux transports	124 840	100,0	(7,2)

Source : Statistique Canada, Division des comptes nationaux des revenus et dépenses

Tableau EC75: Dépenses personnelles consacrées aux transports, par province et territoire, 2008

	Millions de dollars	Dollars par habitant	Pourcentage des dépenses personnelles totales provinciales et territoriales	Pourcentage des dépenses personnelles totales en transport du Canada	Pourcentage de la demande intérieure finale provinciale et territoriale
Terre-Neuve-et-Labrador	1 987	3 923	16,4	1,5	8,9
Île-du-Prince-Édouard	532	3 811	15,7	0,4	8,9
Nouvelle-Écosse	3 654	3 901	15,4	2,7	8,8
Nouveau-Brunswick	2 869	3 840	16,1	2,1	8,8
Québec	31 066	4 007	16,4	23,1	9,6
Ontario	50 789	3 926	14,6	37,7	8,8
Manitoba	4 427	3 671	14,6	3,3	8,4
Saskatchewan	4 219	4 162	15,4	3,1	8,1
Alberta	17 547	4 880	15,7	13,0	7,4
Colombie-Britannique	17 077	3 895	13,6	12,7	8,1
Yukon	168	5 066	16,2	0,12	6,5
Territoires du Nord-Ouest	178	4 082	12,8	0,13	3,8
Nunavut	52	1 639	8,4	0,04	1,7
Canada	134 565	4 038	15,1	100,0	8,6

Source : Statistique Canada

# Dépenses de l'État consacrées aux transports

Tableau G1: Dépenses brutes et nettes de transport par niveau de gouvernement, 2000/2001 - 2009/2010

(Millions de dollars)

			(2)	minono de d	onaro)					
	2000/2001R	$2001/2002^{R}$	$2002/2003^R$	2003/2004 <sup>R</sup>	$2004/2005^{R}$	$2005/2006^R$	2006/2007R	$2007/2008^{R}$	2008/2009R	2009/2010 <sup>F</sup>
Transports Canada	1 233	1 529	1 352	1 382	1 431	1 516	1 373	1 548	1 815	2 080
Dépenses de fonctionnement <sup>1</sup> <sup>2</sup>	578	682	682	652	687	730	763	796	880	980
Immobilisations	73	111	56	64	59	67	71	73	47	110
Subventions et contributions <sup>2</sup>	583	737	615	665	685	720	539	679	889	989
Autres organismes et ministères										
fédéraux <sup>3</sup>	789	779	1 165	1 263	1 511	2 505	2 547	2 834	2 634	2 487
Dépenses d'exploitation et										
d'immobilisations	758	722	1 015	1 118	1 311	1 271	1 347	1 348	1 412	1 719
Subventions et contributions	31	57	149	145	200	1 234	1 200	1 486	1 222	768
Total des dépenses fédérales	2 022	2 308	2 517	2 645	2 941	4 022	3 920	4 382	4 449	4 567
Dépenses des provinces et des territo	oires									
F et E	2 888	2 931	2 943	3 042	3 046	3 087	3 209	3 717	4 479	N/D
Immobilisations	3 331	3 366	3 844	3 684	4 000	4 591	4 603	6 127	8 436	N/D
Paiements de transfert	1 475	1 524	1 511	2 018	2 755	4 187	3 624	4 501	3 777	N/D
Dépenses brutes	7 693	7 821	8 298	8 744	9 801	11 866	11 435	14 344	16 692	N/D
Transferts fédéraux	92	109	224	240	335	379	524	476	511	N/D
Dépenses nettes des transferts	7 602	7 712	8 074	8 504	9 466	11 486	10 911	13 868	16 181	N/D
Dépenses des administrations locales	$s^4$									
Routes	7 180	7 329	7 424	8 183	8 781	9 251	10 191	11 608	12 877	N/D
Transports en commun	1 744	1 741	1 651	1 825	1 941	2 302	2 298	2 502	2 828	N/D
Autres	103	197	216	269	241	279	402	410	469	N/D
Dépenses brutes	9 026	9 267	9 290	10 276	10 963	11 832	12 890	14 520	16 174	N/D
Transferts fédéraux	33	43	132	78	93	421	518	614	475	N/D
Transferts provinciaux <sup>5</sup>	803	759	626	960	1 640	2 784	2 076	2 550	942	N/D
Dépenses nettes des transferts	8 189	8 465	8 532	9 238	9 230	8 627	10 296	11 357	14 756	N/D
Dépenses agrégées de tous les nive	aux									
de gouvernement	17 813	18 484	19 124	20 387	21 637	24 136	25 127	29 607	35 387	N/D
Recettes de Transports Canada <sup>6</sup> Recettes des autres organismes et	352	371	423	334	363	408	418	431	393	370
ministères fédéraux <sup>7</sup> Recettes fiscales des gouvernements	45	37	460	449	425	398	400	429	430	446
perçues auprès des usagers des transports <sup>8</sup>	13 256	13 381	13 958	14 313	14 663	14 251	14 894	14 962	15 422	N/D

 $Notes: \ R = R\'{e}vis\'{e}. \ F = Planifi\'{e} \ et/ou \ estim\'{e}. \ N/D = Non \ disponible. \ F \ et \ E = Fonctionnement \ et \ entretien. \ Les \ chiffres \ peuvent \ varier \ par \ rapport \ a \ ceux \ des \ rapports \ pr\'{e}c\'{e}dents, \ car \ il \ a \ fallu \ proc\'{e}der \ a \ des$ rajustements.

Sources : Budget principal des dépenses/comptes publics du gouvernement du Canada; Transports Canada, Direction générale des finances; Office des transports du Canada; rapports internes de plusieurs organismes et ministères fédéraux; ministères provinciaux/ territoriaux des transports; Statistique Canada, Division des Institutions publiques

Exclut des transferts de 24 millions de dollars effectués en 2002-2003 aux sociétés d'État ne se livrant pas à des activités de transport.

Les transferts aux sociétés d'État autres que les ponts Champlain et Jacques-Cartier ont été ajoutés à titre de subventions et contributions.

La création de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, qui figure comme un organisme fédéral autre que Transports Canada, explique la forte augmentation des dépenses. Selon l'année civile, net des transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

Transferts estimés selon les rapports des gouvernements provinciaux.
 Comprend les recettes portées au crédit de Transports Canada et du Trésor public.
 Comprend les recettes portées au crédit de Pêches et Océans Canada et du Trésor public (qui proviennent principalement de droit pour la sécurité des passagers du transport aérien).

<sup>8</sup> Tiré du tableau G4.

Tableau G2: Dépenses de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations du gouvernement fédéral, 2000/2001 - 2009/2010 (Millions de dollars)

		(1	Millions d	e dollars)							
		2000-	2001-	2002-	2003-	2004-	2005-	2006-	2007-	2008-	2009-
A. Exploitation		2001 <b>945</b>	2002 <b>945</b>	2003 <sup>R</sup> <b>936</b>	2004 <b>924</b>	2005 <b>978</b>	2006 <b>969</b>	2007 1 063	2008 1 060	2009 <sup>R</sup> 1 143	2010 <sup>F</sup> 1 302
Aéroports	Total	92	75	56	75	59	45	51	48	47	41
Actoports	F et E	57,2	45,4	38,1	45,6	45,5	33,2	32,8	33,5	36,1	29,6
	Immobilisations	34,5	29,8	17,9	29,1	13,6	11,6	17,9	14,9	10,6	11,7
Services des aéronefs	<b>Total</b> F et E	<b>70</b> 57,2	<b>59</b> 45,4	<b>57</b> 38,1	<b>62</b> 45,6	<b>65</b> 45,5	<b>68</b> 33,2	<b>74</b> 32,8	<b>79</b> 33,5	<b>64</b> 36,1	<b>69</b> 29,6
	Immobilisations	34,5	29,8	17,9	29,1	13,6	11,6	17,9	14,9	10,6	11,7
Garde côtière (MPO)	Total	496	475	498	505	543	551	589	582	621	693
Ports et havres	Total	116	117	118	126	137	117	132	131	143	139
Petits ports et havres de pêche (MPO) Ports et havres (TC)	Total F et E	89,0 24,0	82,5 28,3	92,8 23,0	96,5 23,8	96,3 29,2	94,4 19,4	99,9 22,0	98,9 21,0	99,1 24,0	99,7 22,6
Ports et havres (TC)	Immobilisations	3,4	6,3	2,2	5,4	11,6	3,4	10,2	11,0	19,5	16,9
Total routes	Total	159	208	195	147	163	179	208	212	262	355
Ponts Jacques-Cartier et Champlain Autres - Transports Canada	Total Total	33,8 3,4	92,9 4,4	80,1 6,9	33,0 6,1	32,0 6,6	31,3 6,6	32,2 5,5	30,2 8,3	49,1 8,6	97,2 7,8
Affaires indiennes et du Nord	Total	57,9	44,7	51,1	52,8	53,9	68,8	64,7	66,8	78,3	78,3
Travaux publics Canada Parcs Canada.	Total Total	34,6 12,5	31,6 22,5	35,0 15,9	26,9 19,1	31,0 33,1	33,0 32,6	35,5 65,8	44,7 59,9	45,6 75,7	89,6 75,7
Commission de la capitale nationale	Total	17,2	11,7	5,6	9,3	6,9	6,4	4,0	2,1	4,6	6,5
Recherche et Développement	Total	11	10	13	10	10	9	9	9	7	4
B. Sécurité, sûreté et politiques	Total	353	446	686	791	958	957	965	984	1 033	1 291
	F et E Immobilisations	349,8 3,4	387,4 58,5	669,6 16,2	777,9 13,1	945,1 12,7	929,4 27,4	945,7 19,0	969,5 14,2	1 021,2 11,6	1 241,5 49,4
Administration canadienne de											
la sûreté du transport aérien <sup>1</sup>	Total	-	-	259	351	489	425	429	437	427	616
	F et E Immobilisations	-	-	170,3 89,2	234,5 116,9	268,3 221,0	290,1 134,9	347,4 81,4	389,3 47,7	378,3 48,6	492,3 123,7
Sécurité aérienne et politiques	Total	154	162	169	190	173	175	181	176	182	230
Sécurité aérienne Tribunal de l'aviation civile	Total Total	148,5 1,1	155,5 1,1	161,3 1,1	173,7 1,5	166,0 1,4	168,8 1,3	174,7 1,3	169,2 1,5	175,3 1,8	224,5 1,8
Politique aérienne et analyses	Total	4,2	5,4	6,8	14,9	5,7	4,8	5,1	5,0	5,0	3,9
Sécurité maritime et politiques	Total	49	56	59	57	105	136	130	133	157	185
Sécurité maritime Politique maritime et analyses	Total Total <sup>2</sup>	43,8 4,9	51,1 5,2	52,9 5,9	51,2 6,1	82,5 22,3	96,7 39,2	96,2 33,9	102,9 30,2	105,9 51,5	110,3 74,5
•	Total	۳,۶	3,2	3,7	0,1	22,3	37,2	33,7	30,2	31,3	74,5
Sécurité ferroviaire et routière et politiques	Total	40	46	53	48	48	50	59	56	68	74
Sécurité ferroviaire	Total	14,8	16,6	18,0	16,7	17,6	18,6 2,1	18,9 3,3	18,9	28,2 3,1	34,8
Politique ferroviaire et analyses Sécurité routière	Total Total	1,5 20,5	2,8 23,5	4,2 26,4	2,6 25,3	3,0 24,3	25,8	27,8	1,6 29,2	31,2	2,5 34,1
Politique routière et analyses	Total	3,1	3,4	4,0	3,0	3,2	3,3	9,1	6,4	5,5	2.1
Politique de transport en commun Sécurité multimodale et politiques	Total <b>Total</b>	- 111	181	- 146	145	143	- 171	165	182	198	2,1 <b>187</b>
Sécurité multimodale et pontiques Sécurité multimodale	Total	8,2	10,9	8,2	6,5	7,4	5,5	4,4	3,4	4,8	-
Politique multimodale et analyses	Total	18,2	18,3	17,9	26,9	20,5	19,3	18,5	21,1	28,6	48,7
Environnement Office des transports du Canada	Total Total	9,9 20,6	13,0 22,6	18,9 24,1	8,9 24,0	18,6 23,7	41,5 27,6	35,7 26,6	42,9 25,5	47,7 27,0	65,8 26,2
Bureau canadien de la sécurité des transports	Total	30,0	30,0	32,0	32,0	22.0	31,0	31,0	30,0	22.0	22.0
Sûreté et préparatifs d'urgence <sup>3</sup>	Total Total	13,4	74,4	32,0	34,4	32,0 27,7	33,5	36,8	45,5	32,0 45,0	32,0
Marchandises dangereuses	Total	10,8	12,1	12,4	11,9	12,6	12,7	12,4	13,4	13,0	13,9
C. Services généraux de Transports Canada	Total	111	124	131	119	121	142	154	173	163	217
Transports Canada	F et E	100,7	110,3	115,2	108,8	111,0	131,3	143,1	155,9	162,0	189,0
	Immobilisations	10,1	13,3	15,4	10,4	10,3	10,8	10,7	17,5	0,7	28,0
Total général		1 409	1 514	1 752	1 835	2 057	2 068	2 181	2 217	2 339	2 810
Transports Canada	F et E Immobilisations	577,5	681,6	681,7 55.5	652,1	687,2 58.0	730,2	763,3	796,3	880,1 46,6	980,3 110,2
	Total	72,9 650,4	110,6 792,2	55,5 737,2	64,5 716,6	58,9 746,1	66,6 796,8	71,2 834,5	72,7 869,0	926,8	1 090,5
Pêches et Océans (MPO)	Total	584,5	557,8	590,8	601,0	639,6	645,0	689,2	680,9	720,0	793,1
Autres organismes et ministères fédéraux	Total	173,8	164,2	424,3	517,0	671,2	625,7	657,8	667,4	691,8	926,0

Notes : R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. MPO = Pêches et Océans Canada. TC = Transports Canada. Les dépenses de TC par programme et politiques ont changé en 2009-2010 en raison d'une nouvelle structure d'activité de programme. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Dépenses en espèces.

Source : Budget principal des dépenses et comptes publics des ministères fédéraux concernés

Comprend des fonds consacrés à des paiements statutaires à la Corporation de la Voie maritime du Saint-Laurent pour un Fonds d'immobilisations s'élevant à 17,5 millions de dollars en 2004-2005, à 28 millions de dollars en 2005-2006, à 20 millions de dollars en 2006-2007, à 17 millions de dollars en 2007-2008, à 42 millions de dollars en 2008-2009 et 63 millions de dollars en 2009-2010.
 Dépenses plus importantes en 2000-2001 à cause de l'achat d'équipements de détection d'explosifs.

Tableau G3: Subventions et contributions fédérales directes par mode, 2000/2001 - 2009/2010

	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005R	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007R	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>R</sup>	2009/2010 <sup>F</sup>
Transport aérien	48	177	65	48	40	42	49	54	91	63
Aide aux aéroports : F et E et immobilisations	46,8	50,6	35,3	38,4		40,6	43,5	37,4	57,1	29,3
Aéroports hors RNA : F et E	2,1	2,2	1,8	2,9		2,2	2,4	2,0	2,4	2,4
Aéroports hors RNA : immobilisations	1,1	0,1	-	0,1	1,7	1,2	1,1	-	-	-
Programme d'aide aux immobilisations	20 6	12.2	22.4	22.2	24.4	25.4	26.2	22.2	51.1	26.0
aéroportuaires Aéroports locaux et contributions spéciales	38,6	43,3	32,4	32,2	24,4	35,4	36,3	32,3	51,1	26,0
aux immobilisations	5,0	5,1	1,2	3,3	2,1	1,8	3,7	3,1	3,7	0,9
Aide aux compagnies aériennes <sup>1</sup>	-	99,3	25,4	3,5			-	-	-	-
Securité aux aéroports	-	24,6	-	1,0		-	_	_	20,8	28,9
Offices de développement régional	1,2	2,0	4,3	5,3	1,5	1,7	5,5	16,5	12,9	4,9
Autres <sup>2</sup>	0,3	0,5	0,4	0,2	-	-	0,1	0,2	0,2	0,2
Transport maritime	153	111	108	148	141	225	139	175	179	221
Paiements versés à Marine Atlantique	38,6	36,8	46,4	41,6		70,2	82,1	74,4	117,5	126,6
Ports Canada			-	-		-		-	-	
Financement des ports <sup>3</sup>	45,4	21,6	22,1	65,7	27,1	61,7	2,3	16,0	0,4	24,7
Services de traversier/côtiers	30,8	31,7	32,2	32,0	33,6	34,2	36,8	39,2	42,4	50,5
Services de traversier en Colombie-Britanniqu		23,0	23,4	24,0		24,9	25,3	25,9	26,3	26,9
Autres services de traversier et côtiers	8,3	8,7	8,8	8,0	9,2	9,4	11,5	13,3	16,1	23,6
Sécurité maritime	-	-		-		17,4	12,6	30,8	7,8	12,0
Offices de développement régional	16,9	21,0	7,3	8,4		6,6	4,0	12,8	4,6	6,1
Autres <sup>1,2,4</sup>	21,5	0,1	0,0	0,1	0,3	35,2	0,8	1,4	6,7	0,9
Transport ferroviaire	266	342	288	295	233	221	190	258	308	521
Location de wagons-trémies (CCB)	18,2	16,4	16,0	12,9	12,3	12,0	1,1	-	-	-
Paiements à VIA Rail	231,6	310,2	255,7	264,2	191,3	169,0	169,0	230,5	269,1	476,9
Subventions aux services voyageurs										
autres que VIA	6,8	6,6	6,8	7,1		25,3	13,1	12,4	16,5	20,9
Amélioration des passages à niveau	7,5	7,5	7,5	7,5		11,2	3,6	7,4	7,4	11,4
Régime complémentaire de retraite de Terre-No		1,0	1,0	0,9		0,8	0,7	0,7	0,6	0,6
Offices de développement régional	0,3	0,5	0,7	2,1		2,2	2,5	6,9	13,9	10,7
Autres <sup>1,2</sup>	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Transport routier	146	160	236	263		460	566	811	719	407
Programmes de transition	15,3	23,7	37,2	33,2	35,2	31,7	10,5	-	-	-
Suppression de la subvention de la LSTMRA	3,4	0,8	0,9	-	-	-	-	-	-	-
Amélioration des routes dans les Prairies	0,1	- 22.0	26.2	- 22.2	25.0	- 21.7	10.5	-	-	-
Suppression de la subvention de la LTGO <sup>5</sup>	11,8	22,9	36,3	33,2		31,7	10,5	10.0	7.2	- 0.1
Ententes sur les routes	62,6 0,2	69,0	67,9 33,5	51,7 64,6		14,3 138,6	14,6 64,3	19,0 15,4	7,3 0,6	9,1
Initiatives stratégiques d'investissement Programme d'infrastructures –	0,2	-	33,3	04,0	197,1	130,0	04,3	13,4	0,0	-
Conseil du Trésor <sup>6</sup>	_	7,4	34,6	46,3	120,4	208,7	406,4	639,1	511,7	329,8
Raccordement permanent –		,,,	51,0	10,5	120,1	200,7	100,1	037,1	311,7	327,0
Pont de la Confédération	47,2	48,6	49,2	51,4	52,0	53,0	54,5	55,1	56,3	58,0
Raccordement permanent –										
Contributions de Transports Canada	47,2	48,6	49,2	51,4	52,0	53,0	54,5	55,1	56,3	58,0
Péages du pont Victoria	11,7	3,1	3,3	3,2	3,0	2,8	2,2	2,5	3,3	3,3
Code canadien de sécurité	7,0	5,6	6,3	5,9	4,3	4,5	4,6	4,7	4,6	0,3
Programme de remise écoAUTO								71,3	119,9	-
Offices de développement régional	0,4	0,1	0,2	3,2		0,3	0,1	0,4	0,0	3,0
Autres <sup>6</sup>	1,2	2,3	3,5	3,5	2,7	5,7	8,5	3,4	14,9	3,5
Transports en commun <sup>2,6,7</sup>	-	2	66	53	35	982	759	802	731	415
Autres, n.d.a. <sup>2</sup>	_	1	1	3	12	24	36	64	83	131
Total	613,2	793,7	764,7	810,5		1 954,1	1 738,4	2 164,5	2 110,7	1 757,2
Transports Canada	582,7	737,1	615,2	665,1		719,7	538,6	678,7	888,7	989,5
Autres organismes fédéraux	30,6	56,6	149,5	145,3		1 234,4	1 199,8	1 485,8	1 222,0	767,7
Programme d'infrastructures –	50,0	50,0	217,5	110,0	200,1	. 201,7	1 1//,0	1 .00,0	,	, 0, ,,
Conseil du Trésor <sup>6</sup>	-	8,0	99,4	93,1	155,4	896,7	877,5	1 149,3	947,0	498,5
Autres organismes fédéraux	30,6	48,6	50,1	52,2		337,6	322,3	336,5	275,0	269,2
-										

Notes: R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. F et E = Fonctionnement et entretien. RNA = Réseau national d'aéroports. CCB = Commission canadienne du blé. LSTMRA = Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région Atlantique. LTGO = Loi sur le transport du grain de l'Ouest. NDA = Non dénommés ailleurs. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Sources: Budget principal des dépenses/comptes publics du gouvernement du Canada; Transports Canada et autres ministères et organismes concernés

Programme d'amélioration des postes de pilotage d'une valeur de 25 millions de dollars en 2002-2003 et de 3,5 millions de dollars en 2003-2004.
 Comprend les dépenses d'Infrastructure Canada ou du Conseil du Trésor – voir la note 6.

 <sup>3</sup> Comprend une subvention de 36 millions de dollars versée en 2000-2001 à la province du Québec au titre de la cession des quais de traversier, de 64 millions de dollars en 2003-2004 au titre du règlement d'une garantie d'emprunt et de 9 millions de dollars en paiements de soutien versés en 2004-2005 à Ridley Terminals.
 4 Comprend un paiement de 21,4 millions de dollars en 2000-2001 au port de Hamilton et un paiement de 35 millions de dollars en 2005-2006 à la commissioin portuaire de Toronto au titre du règlement

d'un contentieux.

<sup>5</sup> Programme d'Agriculture Canada.

<sup>6</sup> Les programmes d'Infrastructure Canada, du ministère des Finances et du Conseil du Trésor englobent le Programme des travaux d'infrastructure du Canada géré par le Conseil du Trésor jusqu'en 1998-1999 et, à compter de 2001-2002, les programmes suivants d'Infrastructure Canada: Programme Infrastructure Canada, Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Fonds pour l'infrastructure frontalière, programme de l'infrastructure municipale rurale, Fonds pour le transport en commun, Fonds de la taxe sur l'essence, et le Fonds d'immobilisations pour le transport en commun du ministère des Finances.

<sup>7</sup> Comprend en 2002-2003 et 2003-2004 la portion estimative « Routes et transports en commun » du Programme d'aménagement du secteur riverain de Toronto.

Tableau G4: Recettes des gouvernements perçues auprès des usagers des transports, 2000/2001 – 2009/2010

20	000/2001R	2001/2002 <sup>R</sup> 2	2002/2003R	2003/2004 <sup>R</sup>	2004/2005 <sup>R</sup>	2005/2006 <sup>R</sup>	$2006/2007^{R}$	2007/2008R	2008/2009R	2009/2010 <sup>F</sup>
Partie A: Recettes fédérales de transport en										
Loyers des aéroports	219	248	300	214	242	288	303	295	276	257
Autres redevances aéroportuaires Frais de sécurité aérienne	30 13	16 12	19 13	12 17	11 10	11 10	10 10	10 10	10 10	10 9
Services des aéronefs	28	34	26	23	31	31	35	35	34	38
Droit pour la sécurité des passagers		٥.		20	01				٥.	20
du transport aérien <sup>1</sup>	0	0	421	410	383	353	357	386	386	394
Services de la Garde côtière canadienne	43	36	37	37	40	43	42	42	42	51
MPO – Petits ports	2 11	2 14	2 12	2 12	2 13	2 12	1 10	1 10	1 11	1 10
Redevances portuaires Frais de sécurité maritime	9	8	8	9	8	9	9	8	8	7
Charges perçues auprès des		Ü	0		O			O	O	,
administrations portuaires <sup>2</sup>	6	10	10	11	11	12	12	13	13	14
Frais de sécurité routière	0	0	0	2	3	3	6	8	8	5
Vente d'actifs <sup>2</sup>	9	5	5	3	1	1	1	3	1	0
Location de wagons-trémies <sup>2</sup> Autres frais et recouvrements <sup>3</sup>	14 12	14 9	15 15	19 12	16 16	16 15	11 11	27 11	11 12	13 7
Total des recettes fédérales de transport	12	9	13	12	10	13	11	11	12	/
en dehors des taxes sur le carburant	397	408	883	783	788	806	818	860	823	816
Transports Canada	352	371	423	334	363	408	418	431	393	370
Autres ministères fédéraux	45	37	460	449	425	398	400	429	430	446
Partie B : Autres recettes gouvernementales	perçues a	auprès des i	usagers de	s transpor	ts					
Taxes fédérales sur le carburant	4 382	4 411	4 376	4 474	4 679	4 452	4 755	4 670	5 022	
Transport routier <sup>4</sup>	4 147	4 192	4 156	4 249	4 444	4 205	4 508	4 395	4 749	
Autres modes <sup>4</sup>	235 6 937	219 6 985	220 7 465	225 7 678	235 7 836	247 7 838	247 7 955	275 8 036	273 8 249	
Taxes provinciales/territoriales sur le carburant Équivalent de la taxe de vente <sup>4,5</sup>	800	784	7 403	863	963	1 104	1 174	1 259	1 409	
Taxes routières nettes <sup>4</sup>	6 137	6 201	6 670	6 815	6 873	6 734	6 781	6 777	6 840	
Permis et frais d'immatriculation										
des provinces et territoires	2 737	2 769	2 911	3 024	3 111	3 065	3 358	3 515	3 560	
Total des autres recettes gouvernementales	12.256	12 201	12.050	14 212	14.662	14.051	14.004	1400	15 400	
perçues auprès des usagers des transports Total (Parties A + B) des recettes	13 256	13 381	13 958	14 313	14 663	14 251	14 894	14 962	15 422	
gouvernementales provenant des										
usagers des transports	13 654	13 789	14 840	15 096	15 451	15 056	15 712	15 821	16 245	
Partie C: Recettes provinciales nettes de la	taxe sur	les carbura	nts par pr	ovince et t	erritoire					
Terre-Neuve-et-Labrador	130	131	136	135	139	141	145	151	152	
Île-du-Prince-Édouard	22	22	25	24	30	33	34	26		
Nouvelle-Écosse	202	208	247	246	247	245	246	249	246	
Nouveau-Brunswick Québec <sup>6</sup>	183 1 572	184 1 573	222 1 678	234 1 726	238 1 742	231 1 687	214 1 707	198 1 681	198 1 659	
Ontario	2 220	2 278	2 489	2 354	2 347	2 243	2 228	2 231	2 104	
Manitoba	182	180	189	186	181	176	174	175	146	
Saskatchewan	303	313	290	312	313	320	321	333	339	
Alberta	581	585	597	620	641	664	735	751	725	
Colombie-Britannique <sup>6</sup> Territoires du Nord-Ouest <sup>7</sup>	725	702 5	773 5	956 4	970 4	970 4	948 5	957 5	1 230	
Yukon <sup>7</sup>	4	16	15	16	18	17	21	18	5 15	
Nunavut <sup>7</sup>	4	4	4	2	3	2	2	2	2	
Canada	6 137	6 201	6 670	6 815	6 873	6 734	6 781	6 777	6 840	
Partie D: Recettes nettes des licences et dro	its percu	s par les pr	ovinces et	les territo	ires par bi	ovince et 1	erritoire			
Terre-Neuve-et-Labrador	52	55	56	59	68	71	73	74	70	
Île-du-Prince-Édouard	11	11	12	12	12	12		13	12	
Nouvelle-Écosse	51 76	54 74	63 74	68 74	73 77	72 85	74 88	99 88	101 92	
Nouveau-Brunswick Ouébec	831	860	891	920	930	1 006	1 007	1 031	1 037	
Ontario	962	942	993	1 031	1 035	828	1 057	1 114	1 117	
Manitoba	71	72	80	89	104	117	119	123	126	
Saskatchewan	114	118	117	119	122	135	139	141	147	
Alberta	221	230	263	280	300	328	359	379	398	
Colombie-Britannique Territoires du Nord-Ouest	342	346 4	355 4	366	384	405 3	427 4	445 4	452 4	
Yukon	3	3	3	3	3	3	4	4	4	
Nunavut	0	0	0	0	-	0	0	0	0	
Canada	2 737	2 769	2 911	3 024	3 111	3 065	3 358	3 515	3 560	

Notes : R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. MPO = Pêches et Océans Canada. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Sources: Transports Canada; Pêches et Océans Canada; autres agences et ministères du gouvernement fédéral; ministères provinciaux/territoriaux des transports; Statistique Canada, Division des institutions publiques

Selon la comptabilité d'exercice. Comprend les allocations portuaires portées au crédit du Trésor public.

Comprend les transferts interministériels et intra-ministériels au titre des services et divers frais réglementaires, de délivrance de permis et frais administratifs portés au crédit de Transports Canada ou du Trésor public.

Estimations reposant sur le montant de la taxe de vente qui se serait appliqué aux prix du carburant.

Comprend les produits des suppléments de la taxe sur le carburant servant au financement des sociétés de transport en commun.

Estimations reposant sur la consommation imposable et les taux d'imposition dans les territoires.

Tableau G5: Dépenses et recettes de transport par mode et ordre de gouvernement, 2000/2001 – 2009/2010

	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005R	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007 <sup>R</sup>	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>F</sup>	2009/2010 <sup>F</sup>
Dépenses fédérales de fonctionnement, d	'entretien, d	immobilis:	ations et su	bventions	1					
Transport aérien	364	473	607	727	827	755	784	794	811	1 020
Transport maritime	814	760	783	835	926	1 029	990	1 021	1 100	1 238
Transport ferroviaire	283	363	310	314	254	241	213	279	339	558
Transport routier	328	393	461	438	614	667	810	1 059	1 017	796
Transports en commun		2	66	53	35	982	759	802	731	417
Autres	234	316	290	277	286	347	364	428	451	538
Total partiel	2 022	2 308	2 517	2 645	2 941	4 022	3 920	4 382	4 449	4 567
Dépenses des provinces et territoires net	tes des trans	ferts fédéra	ux²							
Transport aérien	77	81	78	79	89	93	105	94	108	N/D
Transport maritime	179	182	205	240	258	291	337	358	410	N/D
Transport ferroviaire	21	27	30	31	37	23	28	47	48	N/D
Transport routier	6 370	6 209	6 490	6 471	7 250	7 882	7 452	9 770	12 371	N/D
Transports en commun	735	968	973	1 378	1 503	2 853	2 631	3 283	2 922	N/D
Autres	222	245	297	305	328	345	358	317	322	N/D
Total partiel	7 602	7 712	8 074	8 504	9 466	11 486	10 911	13 868	16 180	N/D
Dépenses des administrations locales net										
Transport routier	6 480	6 832	6 827	7 625	7 619	7 658	8 875	9 984	11 698	N/D
Transports en commun	1 607	1 436	1 489	1 344	1 370	691	1 019	963	2 590	N/D
Autres	103	197	216	269	241	279	402	410	469	N/D
Total partiel	8 189	8 465	8 532	9 238	9 230	8 627	10 296	11 357	14 756	N/D
Dépenses totales: tous les ordres de gour										
Transport aérien	441	554	685	806	916	848	890	888	919	N/D
Transport maritime	993	942	988	1 075	1 184	1 320	1 327	1 378	1 510	N/D
Transport ferroviaire	304	390	340	346	291	264	241	326	387	N/D
Transport routier	13 177	13 433	13 778	14 534	15 482	16 207	17 138	20 813	25 085	N/D
Transports en commun	2 341	2 407	2 529	2 775	2 909	4 525	4 409	5 048	6 243	N/D
Autres	558	758	803	851	855	971	1 123	1 155	1 241	N/D
Total	17 813	18 484	19 124	20 387	21 637	24 136	25 127	29 607	35 386	N/D
Recettes gouvernementales perçues aupr										
Usagers de la route	13 021	13 161	13 738	14 090	14 431	14 007	14 652	14 694	15 157	N/D
Autres modes	625	623	1 093	994	1 013	1 045	1 056	1 124	1 084	N/D
Transport multimodal	8	4	10	12	7	4	3	3	3	N/D
Total	13 654	13 789	14 840	15 096	15 451	15 056	15 712	15 821	16 245	N/D

Notes: R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements. Beaucoup de provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales; c'est pour cette raison que les transferts à des fins de transport ne sont peut-être pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.

Sources: Transports Canada; autres agences et ministères du gouvernement fédéral; ministères provinciaux/territoriaux des transports; Statistique Canada, Division des institutions publiques

<sup>1</sup> Voir les détails aux tableaux G2 et G3.

Voir les détails au tableau G7.Voir les détails au tableau G4.

Tableau G6 : Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

### Dépenses provinciales et locales de transport par province/territoire

(Millions de dollars)

	1999/2000	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005 <sup>R</sup>	2005/2006 <sup>R</sup>	$2006/2007^{R}$	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009
Terre-Neuve-et-Labrador	253	292	294	257	273	251	323	380	393	457
Île-du-Prince-Édouard	89	94	92	93	97	91	97	109	114	123
Nouvelle-Écosse	292	327	330	367	314	349	393	548	559	645
Nouveau-Brunswick	447	357	386	423	460	503	541	586	977	679
Québec	3 302	3 511	3 950	4 374	4 233	4 381	5 115	5 166	6 384	9 371
Ontario	5 366	5 316	5 147	5 373	6 010	6 293	6 283	6 261	6 870	7 770
Manitoba	559	560	590	606	647	635	669	720	921	964
Saskatchewan	517	576	606	581	624	600	641	792	954	1 273
Alberta	1 821	2 260	2 364	2 059	2 360	2 515	2 677	3 014	4 017	5 181
Colombie-Britannique	3 459	2 324	2 239	2 284	2 534	2 887	3 138	3 395	3 809	4 216
Territoires du Nord-Ouest	90	84	99	103	89	78	116	102	103	124
Yukon	56	55	53	59	63	74	78	76	75	88
Nunavut	22	35	26	27	38	38	43	59	51	47
Canada	16 274	15 791	16 177	16 607	17 742	18 695	20 114	21 208	25 226	30 937

Note: R = Révisé.

Source: Répartition des dépenses provinciales/territoriales (A) et locales (B) de transport par province 1999/2000 à 2008/09

### Population par province/territoire

(Milliers)

				()						
	1999/2000	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005R	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007R	2007/2008	R 2008/2009
Terre-Neuve-et-Labrador	532	527	521	519	518	517	513	509	506	507
Île-du-Prince-Édouard	136	137	137	137	137	138	138	138	138	140
Nouvelle-Écosse	934	934	933	936	938	939	938	937	936	937
Nouveau-Brunswick	751	750	750	749	749	749	747	746	746	748
Québec	7 332	7 367	7 408	7 452	7 498	7 547	7 594	7 645	7 704	7 772
Ontario	11 551	11 738	11 945	12 129	12 279	12 425	12 563	12 698	12 830	12 970
Manitoba	1 144	1 148	1 153	1 158	1 166	1 175	1 180	1 186	1 197	1 210
Saskatchewan	1 013	1 006	999	997	997	996	993	994	1 003	1 018
Alberta	2 966	3 018	3 076	3 142	3 197	3 260	3 347	3 444	3 534	3 619
Colombie-Britannique	4 018	4 048	4 082	4 104	4 131	4 166	4 209	4 260	4 328	4 402
Territoires du Nord-Ouest	41	41	41	42	43	43	43	43	44	44
Yukon	31	30	30	31	31	32	32	32	33	33
Nunavut	27	28	28	29	29	30	30	31	31	32
Canada	30 475	30 772	31 103	31 425	31 715	32 017	32 328	32 665	33 031	33 430

Note : R = Révisé.

Source: Statistique Canada Cat. 91-203

### Dépenses provinciales/territoriales et locales de transport

(Dollars par habitant)

	1999/2000	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005 <sup>R</sup>	2005/2006R	$2006/2007^{R}$	2007/2008R	2008/2009
Terre-Neuve-et-Labrador	476	554	565	495	526	485	629	746	776	901
Île-du-Prince-Édouard	653	687	673	680	708	661	700	789	822	877
Nouvelle-Écosse	313	351	354	392	335	371	419	584	597	688
Nouveau-Brunswick	596	476	515	565	614	671	724	785	1 310	909
Québec	450	477	533	587	565	580	674	676	829	1 206
Ontario	465	453	431	443	489	507	500	493	535	599
Manitoba	489	488	512	523	555	541	567	607	769	796
Saskatchewan	511	573	606	583	626	602	646	796	950	1 251
Alberta	614	749	768	655	738	771	800	875	1 137	1 432
Colombie-Britannique	861	574	549	556	613	693	746	797	880	958
Territoires du Nord-Ouest	2 208	2 076	2 419	2 458	2 079	1 802	2 675	2 366	2 368	2 840
Yukon	1 833	1 796	1 756	1 945	2 022	2 351	2 448	2 358	2 290	2 628
Nunavut	831	1 273	935	943	1 277	1 273	1 407	1 915	1 636	1 491
Canada	534	513	520	528	559	584	622	649	764	925

Notes : R = Révisé. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Source: Transports Canada

 $Tableau~G7:~D\'epenses~provinciales/territoriales^{A}~et~locales^{B}~d\'etaill\'ees~de~transport~par~mode~et~par~province/territoire,\\ 1999/2000~\grave{a}~2008/2009$ 

(Millions de dollars)										
Transport aérien	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007 <sup>R</sup>	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	11,2	12,7	11,4	13,0	11,2	8,8	11,1	11,3	18,3
Paiements de transfert provinciaux	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,1	0,1	0,5	0,2
Dépenses provinciales	11,3	11,6	13,1	11,8	13,3	11,6	8,8	11,2	11,8	18,4
Transferts fédéraux aux provinces	(0,7)	-	(1,1)	(0,6)	(1,1)	(1,2)	(0,7)	(0,6)	(1,6)	(0,9)
Dépenses provinciales nettes	10,6	11,6	12,0	11,3	12,2	10,4	8,2	10,7	10,2	17,5
Québec	2.0	10.5	11.2	7.2	9.0	9.0	0.6	12.1	2.0	0.5
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) <sup>1</sup> Paiements de transfert provinciaux	3,8 2,0	10,5 2,2	11,3 1,9	7,2 1,6	8,0 4,4	8,9 4,0	9,6 4,0	12,1 2,4	2,0 7,5	9,5
Dépenses provinciales	5,8	12,7	13,2	8,8	12,4	12,9	13,6	14,5	9,5	9,5
Transferts fédéraux aux provinces	J,6 -	(6,6)	13,2	(0,8)	12,4	(3,0)	15,0	(4,0)	(2,3)	(2,3)
Dépenses provinciales nettes	5,8	6,1	13,2	7,9	12,4	9,9	13,6	10,5	7,2	7,2
Ontario	2,0	0,1	10,2	. ,-	12,.	- ,-	10,0	10,0	. ,_	. ,_
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0	7,7	5,8	9,9	10,3	7,6
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0	7,7	5,8	9,9	10,3	7,6
Transferts fédéraux aux provinces	-	(0,4)	-	-	(0,5)	(0,1)	-	(1,5)	(1,3)	(0,3)
Dépenses provinciales nettes	6,5	6,7	5,7	9,9	7,5	7,6	5,8	8,4	9,0	7,3
Manitoba	10.1	11.5	12.4	11.0	15.2	12.0	12.0	12.0	12.0	9,9
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) Paiements de transfert provinciaux	10,1 0,4	11,5 0,4	12,4 0,3	11,9 0,2	15,3 0,2	13,0 0,2	13,9 0,2	12,0 0,1	12,0 0,1	0,1
Dépenses provinciales	10,5	11,9	12,7	12,1	15,5	13,2	14,1	12,1	12,1	10,0
Transferts fédéraux aux provinces	(2,2)	(0,1)	(0,3)	(1,4)	-	(0,5)	(3,9)	(0,9)	(0,3)	(0,4)
Dépenses provinciales nettes	8,3	11,8	12,4	10,6	15,5	12,7	10,2	11,2	11,8	9,6
Saskatchewan	- ,-	,-	,.	,-	,-	,-	,-		,-	- ,-
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	4,7	3,7	4,6	1,3	1,5	1,5	1,3	1,7	2,2	2,5
Paiements de transfert provinciaux	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,5	0,1
Dépenses provinciales	4,8	3,8	4,7	1,4	1,6	1,6	1,4	1,8	2,7	2,6
Transferts fédéraux aux provinces	(3,4)	(2,6)	(3,4)	(0,0)	-	(0,9)	(0,2)	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	1,4	1,3	1,4	1,4	1,6	0,7	1,1	1,8	2,7	2,6
Alberta										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	1.0	2.5	- 2.7	1.0	- 1 1	2.0	1.7	1.2	- 2.1	2.0
Paiements de transfert provinciaux Dépenses provinciales	1,9 1,9	2,5 2,5	2,7 2,7	1,8 1,8	1,1 1,1	3,9 3,9	1,7 1,7	1,3 1,3	2,1 2,1	2,0 2,0
Transferts fédéraux aux provinces	1,9	2,3	2,7	1,0	1,1	3,9	1,/	1,3	2,1	2,0
Dépenses provinciales nettes	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9	1,7	1,3	2,1	2,0
Colombie-Britannique	1,7	2,0	2,7	1,0	1,1	3,7	1,/	1,5	2,1	2,0
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	_	-	_
Paiements de transfert provinciaux	0,6	8,0	1,3	-	2,3	11,8	8,0	4,7	4,0	12,2
Dépenses provinciales	0,6	0,8	1,3	-	2,3	11,8	0,8	4,7	4,0	12,2
Territoires du Nord-Ouest										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	16,1	20,2	18,7	22,2	19,1	17,6	29,6	22,6	19,7	27,2
Paiements de transfert provinciaux	-	-		-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	16,1	20,2	18,7	22,2	19,1	17,6	29,6	22,6	19,7	27,2
Transferts fédéraux aux provinces	16.1	(0,2)	(1,5)	(0,8)	(4,3)	(0,9)	(1,3)	22.6	(0,8)	(5,5)
Dépenses provinciales nettes Yukon	16,1	20,0	17,2	21,4	14,8	16,7	28,3	22,6	19,0	21,7
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	10,7	6,8	8,9	8,4	7,2	7,7	13,1	11,7	13,0	14,5
Provincial Expenditures	10,7	6,8	8,9	8,4	7,2	7,7	13,1	11,7	13,0	14,5
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	(1,8)	(2,2)	(0,2)	(0,7)	(2,8)	(1,8)	(0,3)	(0,1)
Dépenses provinciales nettes	10,7	6,8	7,2	6,2	7,0	6,9	10,3	9,9	12,7	14,4
Nunavut	- ,-	.,.	,		- ,-	- ,-	- ,-	- ,-	,-	,
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	10,7	9,7	10,5	6,2	12,2	13,6	24,3	24,9	21,3
Transferts fédéraux aux provinces	-	(1,8)	(1,8)	(2,6)	(1,1)	(3,7)	(0,7)	-	(9,7)	(0,8)
Dépenses provinciales nettes	-	9,0	7,9	7,9	5,1	8,5	12,9	24,3	15,2	13,3
Canada										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	62,8	81,8	84,1	82,8	78,2	79,7	95,5	105,4	95,4	110,8
Paiements de transfert provinciaux	5,3	6,4	6,7	4,2	8,4	20,4	6,8	8,7	14,7	14,6
Dépenses provinciales	68,1	88,3	90,8	86,9	86,6	100,1	102,4	114,2	110,1	125,3
Transferts fédéraux aux provinces Dépenses provinciales nettes	(6,3) 61,9	(11,6) 76,7	(10,0) 80,8	(8,4) 78,5	(7,3)	(11,1) 89,0	(9,5) 92.8	(8,7) 105,5	(16,1) 93,9	(17,5) 107,8
Depenses provinciales neues	01,9	70,7	00,0	10,5	79,4	07,0	92,8	100,0	23,9	107,0

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements. 1 Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008/09.

**A51** Un survol - Addenda

Sources . . A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

(Millions de dollars)										
Transport maritime	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007 <sup>R</sup>	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9	38,9	54,8	74,3
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9	38,9	54,8	74,3
Transferts fédéraux aux provinces	-									
Dépenses provinciales nettes	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9	38,9	54,8	74,3
Nouvelle-Écosse	4.0	4.0	4.5	4.0	4.0	~ ·	6.0	6.0	0.1	0.5
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	4,9	4,9	4,5	4,8	4,9	5,1	6,0	6,8	8,1	8,5
Paiements de transfert provinciaux	4.0	4.0	- 1 5	4.0	4.0	- 5 1	-	-	0.1	0.5
Dépenses provinciales	4,9	4,9	4,5	4,8	4,9	5,1	6,0	6,8	8,1	8,5
Transferts fédéraux aux provinces Dépenses provinciales nettes	4.9	4,9	(0,4) 4,1	4,8	4,9	5,1	6,0	6,8	8,1	8,5
Nouveau-Brunswick	4,9	4,9	4,1	4,8	4,9	3,1	0,0	0,8	0,1	۵,۵
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	10,9	13,0	15,5	13,2	13,2	16,7	17,0	20,4	24,6	24,9
Paiements de transfert provinciaux	10,9	13,0	13,3	13,2	13,2	10,7	17,0	20,4	24,0	24,9
Dépenses provinciales nettes	10,9	13,0	15,5	13,2	13,2	16,7	17,0	20,4	24,6	24,9
Ouébec	10,7	13,0	13,3	13,2	13,2	10,7	17,0	20,4	24,0	27,7
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) <sup>1</sup>	1.1	2.0	6,4	12,9	9,2	10.5	10.3	14.0	10.0	80,3
Paiements de transfert provinciaux	43,0	42,9	43,0	47,2	44,5	48,8	52,1	53,6	61,1	-
Dépenses provinciales	44,1	45,0	49,4	60,1	53,7	59,3	62,5	67,6	71.0	80,3
Ontario	, -	,.	,.	,-	,-	,-	,-	,-	,-	,-
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	6,8	6.7	9,1	14,5	15,9	9,8	8,3	8,8	11,0	12,3
Paiements de transfert provinciaux	2,0	3,1	2,1	3,7	3,4	5,5	9,8	7,0	4,1	5,3
Dépenses provinciales	8,8	9,8	11,2	18,2	19,3	15,3	18,1	15,9	15,1	17,6
Manitoba										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,2
Paiements de transfert provinciaux	3,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	3,0	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,2
Saskatchewan										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	2,2	2,3	2,3	3,5	3,6	2,8	3,0	3,8	3,6	3,9
Alberta										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	1,1	1,7	2,3	1,6	1,8	1,9	1,9	3,3	2,0	1,8
Colombie-Britannique										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-		<u>-</u>	<del>-</del>	6,0	-	16,0	16,0	16,0	19,0
Paiements de transfert provinciaux	1 159,3	73,3	71,0	75,0	130,0	128,0	129,0	159,0	155,0	172,0
Dépenses provinciales	1 159,3	73,3	71,0	75,0	136,0	128,0	145,0	175,0	171,0	191,0
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	(24,0)	-		-	-	-
Dépenses provinciales nettes	1 159,3	73,3	71,0	75,0	112,0	128,0	145,0	175,0	171,0	191,0
Territoires du Nord-Ouest	4.7	4.0	5.0		4.2	4.0	5.0	4.0	6.4	( )
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	4,7	4,8	5,0	5,5	4,3	4,9	5,9	4,2	6,4	6,3
Transferts fédéraux aux provinces	4,7	10	5.0	5,5	12	4,9	5,9	4,2	- - 1	6,3
Dépenses provinciales nettes  Nunavut	4,/	4,8	5,0	3,3	4,3	4,9	3,9	4,2	6,4	0,3
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	_	1,2	_	_	1,1	1,1	1,4	0,9	0,5	1,3
Canada	_	1,2	-	-	1,1	1,1	1,4	0,5	0,5	1,5
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	51,6	59.5	66,3	79,4	85,8	75,7	99.7	117,3	137,4	232,6
Paiements de transfert provinciaux	1 207,3	119,3	116,1	125,9	177,9	182,4	190,9	219,6	220,2	177,3
Dépenses provinciales	1 258,9	178.8	182,4	205.3	263,7	258,0	290.6	336,9	357,6	409.9
Transferts fédéraux aux provinces	- 250,7		(0,4)	203,5	(24,0)	(0,0)	270,0	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	1 258,9	178,8	182,0	205,3	239,7	258,0	290,6	336,9	357,6	409,9
Pro-interaction	- 200,7	- , 0,0	102,0	_00,0		200,0		220,2	20,,0	,

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

<sup>1</sup> Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009.

Sources : A Ministères provinciaux/territoriaux des Transports; Transports Canada B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales^ et locales^ détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

1777/2000 a 2000/2007										
		(Mi	llions de d	ollars)						
Transport ferroviaire	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009
Nouveau-Brunswick										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	0,5	0,4	0,7	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4
Québec										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	1,6	2,8	-	-
Dépenses provinciales	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	1,6	2,8	-	-
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	1,6	2,8	-	-
Ontario										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	1,1
Paiements de transfert provinciaux	1,1	13,9	19,4	22,3	27,6	31,5	19,4	23,5	45,1	44,9
Dépenses provinciales	1,6	14,4	19,9	22,8	28,1	32,0	19,8	23,9	45,5	46,0
Saskatchewan										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	1,7	1,0	1,3	1,2	1,1	1,0	1,1	1,1	1,2	1,3
Alberta										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Colombie-Britannique										
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	2,7	1,9	2,5	2,1	2,1	2,0	2,0	1,9	2,0	2,8
Paiements de transfert provinciaux	2,7	18,8	24,4	27,8	29,4	35,3	21,0	26,3	45,1	44,9
Dépenses provinciales	5,3	20,7	26,9	29,9	31,5	37,2	23,0	28,2	47,1	47,7
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	5,3	20,7	26,9	29,9	31,5	37,2	23,0	28,2	47,1	47,7

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

### Sources:

**A53** 

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

(Millions de dollars) Routes et ponts<sup>2</sup> (page 1 de 3) 1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2002 2003 2004 2005 2006R 2007R 2008R 2000 2001 2009 Terre-Neuve-et-Labrador 104 140 198 Dépenses provinciales (F et E) 64 66 69 95 89 158 Dépenses provinciales (immobilisations) 141 150 128 83 35 23 89 63 69 67 Paiements de transfert provinciaux<sup>3</sup> 13 14 9 6 14 15 20 23 13 36 212 228 202 158 144 127 188 232 239 322 Dépenses provinciales brutes Transferts fédéraux aux provinces (64)(52)(48)(26)(11)(3) (7)(7) (11)(39)Dépenses provinciales nettes 148 176 154 132 133 124 181 225 228 283 109 92 101 121 110 Dépenses locales<sup>4</sup> 86 92 110 118 114 Transferts fédéraux aux administrations locales<sup>5</sup> (2) (1) (0)(0)(1) (5) (1) (0)(6) (6) 71 100 85 96 82 97 97 91 72 Dépenses locales nettes 77 Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts 218 253 254 217 229 206 278 322 319 355 Île-du-Prince-Édouard 59 70 Dépenses provinciales (F et E) 47 52 52. 51 52 51 58 63 33 26 29 32 23 25 30 31 35 Dépenses provinciales (immobilisations) 24 2 2 Paiements de transfert provinciaux3 1 1 1 1 3 3 12 8 Dépenses provinciales brutes 81 80 82 76 86 76 85 92 106 114 Transferts fédéraux aux provinces (3) (1) (0)(2)(2)(2)(3) (1) (0)(0)Dépenses provinciales nettes 77 79 82 74 84 74 82. 91 106 113 20 17 17 Dépenses locales<sup>4</sup> 13 16 11 14 18 18 19 (0)(0)(0)(0)(0)(0)(3) Transferts fédéraux aux administrations locales5 (2)(2)(1) Dépenses locales nettes 11 14 10 18 13 16 12 13 7 6 89 93 92 93 97 90 94 105 112 120 Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts Nouvelle-Écosse 137 133 140 139 157 197 197 Dépenses provinciales (F et E) 143 156 Dépenses provinciales (immobilisations) 46 50 57 40 50 138 188 52 60 2.11 Paiements de transfert provinciaux<sup>3</sup> 4 5 1 4 2 5 4 23 14 14 174 188 184 204 181 195 220 391 349 400 Dépenses provinciales brutes Transferts fédéraux aux provinces (11)(3) (3)(6) (8)(5) (0)(1)349 400 Dépenses provinciales nettes 163 185 180 198 174 190 220 390 136 210 114 127 132 135 120 124 141 185 Dépenses locales<sup>4</sup> Transferts fédéraux aux administrations locales<sup>5</sup> (0)(0)(1)(1)(1)(3) (4)(4)(6)(7)111 122 131 127 165 189 131 116 116 113 Dépenses locales nettes Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts 273 306 311 329 290 306 347 503 514 589 Nouveau-Brunswick Dépenses provinciales (F et E) 134 179 189 137 137 148 139 139 153 155 Dépenses provinciales (immobilisations) 206 91 118 163 200 228 219 232 712 310 20 Paiements de transfert provinciaux3 7 3 2 3 4 2 10 9 Dépenses provinciales brutes 350 228 257 313 343 369 379 407 901 508 Transferts fédéraux aux provinces (35)(10)(15)(40)(42)(34)(26)(27)(152)(39)Dépenses provinciales nettes 315 218 242 2.73 301 335 353 380 749 468 Dépenses locales<sup>4</sup> 122 122 121 129 144 143 171 196 199 177 (2) (0)(1) Transferts fédéraux aux administrations locales5 (0)(1) (1) (3) (5) (3) (3) Dépenses locales nettes 112 118 119 125 139 140 160 171 187 164 427 336 361 398 439 475 513 551 936 633 Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts Ouébec Dépenses provinciales (F et E) 391 377 418 415 403 405 418 411 669 775 1 106 1 367 1 393 Dépenses provinciales (immobilisations) 733 918 1 439 986 1 824 3 829 762 Paiements de transfert provinciaux<sup>3</sup> 223 117 144 132 77 110 172 157 169 124 1 347 1 256 1 480 1 986 1 466 1 621 1 957 1 961 2 663 4 728 Dépenses provinciales brutes Transferts fédéraux aux provinces (23)(0)(10)(30)(59)(145)(75)(79)(23)(20)2 639 Dépenses provinciales nettes 1 324 1 256 1 470 1 957 1 407 1 476 1 881 1 882 4 708 1 531 1 651 1 835 1 771 20782 161 2 342 2 350 2 760 3 388 Dépenses locales<sup>4</sup> Transferts fédéraux aux administrations locales<sup>5</sup> (4)(4)(1)(1)(2)(2)(1)(1)(1)(1)1 304 1 530 1 999 2 049 2 192 2 590 3 264

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

2 786

1 690

3 160

1 638

3 594

3 406

2 628

Dépenses locales nettes

et aux ponts

Total des dépenses consacrées aux routes

4 074

7 972

2 169

4 050

Inclut les dépenses des services de traversiers qui sont présumées faire partie du réseau routier.

Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; on présume que ces transferts sont destinés aux administrations locales

Routes et rues, stationnement et déneigement, les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

(Millions de dollars)											
Routes et ponts <sup>2</sup> (page 2 de 3)	1999-	2000-	2001-	2002-	2003-	2004-	2005-	2006-	2007-	2008-	
routes et ponts (page 2 de 3)	2000	2001	2002	2003	2004	2005	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008 <sup>R</sup>	2009	
Ontario											
Dépenses provinciales (F et E)	500	487	498	411	446	428	353	359	393	497	
Dépenses provinciales (immobilisations)	839	991	846	983	1 075	981	915	482	556	513	
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	45	24	26	28	82	42	629	160	442	11	
Dépenses provinciales brutes	1 384	1 502	1 371	1 422	1 603	1 452	1 896	1 002	1 391	1 020	
Transferts fédéraux aux provinces	(4)	(6)	(3)	(66)	(9)	(10)	(33)	(34)	(44)	(25)	
Dépenses provinciales nettes	1 380	1 496	1 368	1 356	1 594	1 441	1 864	968	1 347	995	
Dépenses locales <sup>4</sup>	2 481	2 725	2 645	2 865	3 074	3 327	3 430	3 695	3 900	4 128	
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(25)	(12)	(12)	(74)	(24)	(35)	(329)	(393)	(416)	(325)	
Dépenses locales nettes Total des dépenses consacrées aux routes	2 411	2 689	2 607	2 762	2 969	3 250	2 472	3 142	3 043	3 792	
et aux ponts	3 792	4 186	3 975	4 119	4 562	4 691	4 335	4 109	4 390	4 787	
Manitoba	3 172	7 100	3 713	7 117	7 302	7 071	7 333	7 107	7 370	7 /0/	
Dépenses provinciales (F et E)	149	153	155	152	160	150	156	135	140	190	
Dépenses provinciales (immobilisations)	102	92	97	112	121	129	129	177	280	223	
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	17	12	23	12	11	12	12	14	40	55	
Dépenses provinciales brutes	269	257	275	277	292	291	298	326	459	468	
Transferts fédéraux aux provinces	(0)	(0)	-	(3)	(5)	(3)	(5)	(6)	(1)	(0)	
Dépenses provinciales nettes	268	257	275	274	286	288	293	320	458	468	
Dépenses locales <sup>4</sup>	228	245	261	265	273	282	320	358	443	489	
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(1)	(2)	(4)	(9)	(7)	(6)	(10)	(25)	(31)	(38)	
Dépenses locales nettes	210	231 488	234	243 517	254	264 553	298 590	319 639	372 831	396 864	
Total des dépenses consacrées aux routes et aux po Saskatchewan	IIIS 4/6	400	509	317	540	333	390	039	631	804	
Dépenses provinciales (F et E)	174	209	216	221	218	147	151	183	243	376	
Dépenses provinciales (immobilisations)	53	57	85	68	70	108	113	122	183	215	
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	31	31	30	26	28	31	33	33	6	127	
Dépenses provinciales brutes	258	297	331	315	315	286	297	337	432	718	
Transferts fédéraux aux provinces	(4)	(4)	(14)	(21)	(28)	(32)	(30)	(32)	(10)	(3)	
Dépenses provinciales nettes	255	293	316	294	287	254	267	306	422	715	
Dépenses locales <sup>4</sup>	277	293	299	289	340	358	382	431	492	607	
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(10)	(7)	(8)	(13)	(10)	(11)	(12)	(11)	(54)	(24)	
Dépenses locales nettes	236	255	261	250	303	316	337	388	433	456	
Total des dépenses consacrées aux routes et aux po Alberta	nts 491	548	577	543	590	570	604	693	855	1 171	
Dépenses provinciales (F et E)	346	435	355	305	350	390	399	453	440	485	
Dépenses provinciales (immobilisations)	180	318	439	278	349	433	526	604	951	1 592	
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	622	275	-	-	-	-	-	-	-	-	
Dépenses provinciales brutes	1 148	1 028	793	582	699	824	925	1 057	1 391	2 078	
Transferts fédéraux aux provinces	(0)	(1)	(1)	(0)	(6)	(26)	(126)	(244)	(122)	(173)	
Dépenses provinciales nettes	1 148	1 027	793	582	693	797	799	814	1 268	1 905	
Dépenses locales <sup>4</sup>	1 024	1 206	1 192	1 154	1 276	1 369	1 453	1 914	2 364	2 492	
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(3)	(4)	(14)	(30)	(31)	(30)	(39)	(71)	(88)	(55)	
Dépenses locales nettes	399	927	1 179	1 124	1 245	1 340	1 413	1 842	2 276	2 437	
Total des dépenses consacrées aux routes	1 5 47	1.054	1.071	1.706	1.020	2 127	2.212	2 656	2 5 4 4	4 2 4 1	
et aux ponts Colombie-Britannique	1 547	1 954	1 971	1 706	1 938	2 137	2 212	2 030	3 544	4 341	
Dépenses provinciales (F et E)	463	467	465	495	521	563	553	527	620	762	
Dépenses provinciales (immobilisations)	811	662	564	520	675	803	1 041	1 166	1 262	1 300	
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	183	185	218	251	259	851	291	364	305	320	
Dépenses provinciales brutes	1 457	1 313	1 248	1 267	1 455	2 217	1 885	2 057	2 187	2 382	
Transferts fédéraux aux provinces	(0)	(3)	(3)	(9)	(29)	(32)	(50)	(73)	(77)	(178)	
Dépenses provinciales nettes	1 457	1 310	1 245	1 258	1 426	2 185	1 835	1 984	2 111	2 205	
Dépenses locales <sup>4</sup>	658	663	681	667	705	852	832	907	1 076	1 190	
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(4)	(2)	(4)	(2)	(2)	(2)	(19)	(6)	(7)	(11)	
Dépenses locales nettes	470	477	458	413	444	-	523	538	763	858	
Total des dépenses consacrées aux routes	1 027	1 797	1 702	1 671	1 970	2 105	2 250	2 522	2 974	2 062	
et aux ponts	1 927	1 787	1 703	1 671	1 870	2 185	2 358	2 522	2 874	3 063	

Notes: R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Inclut les dépenses des services de traversiers qui sont présumées faire partie du réseau routier.

Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; on présume que ces transferts sont destinés aux administrations locales.

Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

(Williams de donais)
1999- 2000- 2001- 2002- 2003- 2004- 2005- 2006- 2007- 2008- 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 <sup>R</sup> 2007 <sup>R</sup> 2008 <sup>R</sup> 2009
18 21 22 22 22 27 28 30 31
24 15 27 35 27 36 39 24 31 38
42 37 49 57 49 58 66 52 61 68
(0) (0) (0) (11) (8) (31) (14) (12) (19) (17)
42 37 49 45 41 27 53 40 42 51
17 14 16 16 17 17 19 22 23 29
5 (1) (1) (1)
17 14 16 16 17 17 18 22 23 28
x ponts 59 50 65 61 58 44 70 62 65 79
•
29 31 33 33 34 35 36 35 37 37
5 5 2 14 12 24 20 17 14 23
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
35 36 36 47 46 59 56 52 51 60
(0) (0) (0) (1) (1) (1) (0) (1) (2) (1)
35 36 35 46 45 57 55 51 49 59
9 9 9 5 10 9 12 14 12 13
5 (0) (0) - (0) -
9 9 9 5 10 9 11 14 12 13
x ponts 44 45 44 51 54 66 67 65 61 72
0,3 0,3
0,2 0,1 0,1
1,4 2,2 0,7 0,4 0,6 1,0 0,9
15,4 17,3 18,6 18,0 21,5 19,8 19,9 24,1 24,6 22,4
5 (0,0) (0,5)
15,4 17,3 18,6 18,0 21,3 19,7 19,8 24,1 24,6 21,9
x ponts 15,4 17,3 18,6 19,4 23,4 20,3 20,0 24,7 25,6 22,8
2 431 2 568 2 551 2 463 2 579 2 559 2 564 2 642 3 169 3 805
3 180 3 215 3 302 3 778 3 622 3 946 4 515 4 528 6 050 8 356
1 146 667 454 465 479 1 069 1 172 797 1 010 704
6 757 6 450 6 307 6 706 6 680 7 574 8 252 7 967 10 230 12 865
(146) (80) (99) (216) (209) (324) (370) (515) (460) (494)
6 576 7 180 7 329 7 424 8 183 8 781 9 251 10 191 11 608 12 877
5 (52) (33) (43) (132) (78) (93) (421) (518) (614) (475)
5 377 6 480 6 832 6 827 7 625 7 619 7 658 8 875 9 984 11 698
11 988 12 850 13 040 13 318 14 096 14 868 15 540 16 327 19 754 24 068
0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

Notes: R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Inclut les dépenses des services de traversiers qui sont présumées faire partie du réseau routier.

Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; on présume que ces transferts sont destinés aux administrations locales.

<sup>4</sup> Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.
5 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

1999/2000 a 2008/2009										
		(M	illions de d	lollars)						
Réseaux de transport en commun <sup>6</sup> (page 1 de 2)	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005 <sup>R</sup>	2005- 2006 <sup>R</sup>	2006- 2007 <sup>R</sup>	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses locales	4,1	4,5	7,1	5,2	5,3	5,2	5,6	8,3	8,9	9,9
Île-du-Prince-Édouard	7,1	7,5	7,1	5,2	5,5	5,2	3,0	0,5	0,7	,,,
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,5	2,6	0,7	0,8
Total des dépenses consacrées										
aux transports en commun	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,5	2,6	0,7	0,8
Nouvelle-Écosse										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	- 4.0
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	0,8	-	-	0,0	4,8 4,8
Dépenses provinciales Dépenses locales	9,0	11,5	9,2	25,6	14,5	0,8 33,4	33,9	29,8	0,0 31,8	4,8 35,9
Transferts des provinces	9,0	11,5	9,2	23,0	14,5	-	33,9	29,0	51,0	33,5
Dépenses locales nettes	9,0	11,5	9,2	25,6	14,5	33,4	33,9	29,8	31,8	35,9
Total des dépenses consacrées	,,,	11,0	- ,-	20,0	1.,0		22,5	27,0	21,0	20,5
aux transports en commun	9,0	11,5	9,2	25,6	14,5	34,2	33,9	29,8	31,9	40,6
Nouveau-Brunswick										
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	0,3	0,3	0,3	2,2	-
Dépenses locales	7,7	6,8	8,3	10,0	6,2	9,6	9,5	12,7	11,7	13,2
Total des dépenses consacrées			0.0	10.0		0.0	0.0	42.0	440	12.2
aux transports en commun	7,7	6,8	8,3	10,0	6,2	9,9	9,8	13,0	14,0	13,2
Québec Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	7	8	7	0	7	9	9	11	20	2
Paiements de transfert provinciaux	7 245	249	280	8 202	260	267	300	11 310	20 334	391
Dépenses provinciales	252	257	287	202	267	276	309	321	353	393
Dépenses locales	438	431	452	460	503	528	631	647	758	798
Transferts des provinces	(164)	(128)	(136)	(95)	(167)	(173)	(116)	(196)	(237)	(89)
Dépenses locales nettes	274	303	315	365	336	355	515	451	521	709
Total des dépenses consacrées										
aux transports en commun	526	561	602	574	603	631	825	773	874	1 103
Ontario										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	84	46	89	270	503	526	1 823	1 576	1 912	1 404
Dépenses provinciales brutes	85	46	89	270	503	526	1 823	1 576	1 912	1 404
Transferts fédéraux aux provinces Dépenses provinciales nettes	85	46	89	270	503	526	1 823	1 576	1 912	1 404
Dépenses locales	1 350	939	905	746	816	924	1 153	1 060	1 123	1 156
Transferts des provinces	(19)	-	(48)	(54)	(193)	(144)	(1 344)	(854)	(960)	-
Dépenses locales nettes	1 331	939	857	692	623	779	(191)	206	162	1 156
Total des dépenses consacrées							( - )			
aux transports en commun	1 416	985	946	962	1 126	1 305	1 632	1 781	2 074	2 561
Manitoba										
Paiements de transfert provinciaux	24,6	22,5	21,0	22,1	25,4	21,0	21,1	28,7	25,8	53,4
Dépenses locales	38,1	38,7	40,3	41,0	44,2	39,9	37,2	36,3	37,4	44,3
Transferts des provinces	20.1	(7,5)	(1,5)	41.0	- 44.0	(1,9)	(1,8)	(7,7)	27.4	(24,1)
Dépenses locales nettes Total des dépenses consacrées	38,1	31,2	38,8	41,0	44,2	38,0	35,4	28,6	37,4	20,3
aux transports en commun	62,8	53,7	59,8	63,2	69,6	59,0	56,5	57,4	67,5	73,6
Saskatchewan	02,6	33,1	37,0	03,2	07,0	37,0	50,5	57,4	07,5	75,0
Paiements de transfert provinciaux	2,2	2,1	2,2	3,9	2,6	2,7	2,7	2,7	_	_
Dépenses locales	19,1	20,0	20,9	21,9	22,4	23,1	28,9	86,1	82,4	83,2
Transferts des provinces	(1,2)	(1,6)	(1,6)	-	(2,6)	(2,7)	(2,3)	(2,7)	-	-
Dépenses locales nettes	17,9	18,4	19,3	21,9	19,8	20,5	26,6	83,5	82,4	83,2
Total des dépenses consacrées										
aux transports en commun	20,0	20,5	21,4	25,8	22,4	23,1	29,2	86,1	82,4	83,2
Alberta	40.5	77.0	227.2	06.2	207.0	207.2	200.6	271.2	40.4.6	106.1
Paiements de transfert provinciaux	48,5	77,9 174.4	235,3	96,2	205,8	305,2	288,6	271,2	484,6	406,1
Dépenses locales Transferts des provinces	170,5	174,4	201,4	193,4	258,5	215,9	213,6	204,8	231,8	463,3 (125,0)
Dépenses locales nettes	170,5	174,4	(116,9) 84,5	(12,0) 181,4	(118,4) 140,2	(249,3) (33,3)	(147,8) 65,8	(218,6) (13,8)	(341,3) (109,5)	338,3
Total des dépenses consacrées	110,0	1,77,7	٠,٠	101,7	170,2	(55,5)	0.5,0	(13,0)	(10),5)	220,2
aux transports en commun	219,0	252,3	319,8	277,6	346,0	271,9	354,4	257,3	375,1	744,4
*	,		,			,	,		,	

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

**A57** Un survol - Addenda

<sup>6</sup> Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été ajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les sociétés de transport en commun.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7 : Suite
Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire,
1999/2000 à 2008/2009

(Millions de dollars) Réseaux de transport en commun<sup>6</sup> (page 2 de 2) 1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2002 2003 2004  $2005^{R}$ 2006R 2007R 2008R 2009 2000 2001 Colombie-Britannique Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) 64,0 40,0 78,0 49,0 48,0 49,0 50,0 51,0 84,0 293.2 292.9 323.8 324.3 358.8 381.6 449.8 261.7 264,7 576.4 Paiements de transfert provinciaux Dépenses provinciales brutes 261,7 328,7 333,2 370,9 372,8 372,3 407,8 431,6 500,8 660,4 Dépenses locales 87,7 115,7 94,9 144,1 152,7 160,2 187,1 208,3 214,6 221,0 Transferts des provinces 87,7 94,9 144,1 152,7 160,2 187,1 208,3 221,0 Dépenses locales nettes 115,7 214,6 Total des dépenses consacrées aux transports en commun 349,3 444,4 428,2 515,0 525,5 532,5 594,9 639,9 715,4 881,4 Territoires du Nord-Ouest Dépenses locales 0,5 0,5 0.5 2,1 0,5 0.5 0,7 0,8 0,9 1,0 Yukon Paiements de transfert provinciaux 0.4 Dépenses locales 1,6 1,5 1,9 1,7 1,6 1,3 1,3 1,3 1,2 1,4 Total des dépenses consacrées aux transports en commun 1,6 1.5 1,9 2,1 1,6 1,3 1,3 1,3 1,2 1,4 Canada 72 Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) 8 47 86 56 57 58 61 75 86 Paiements de transfert provinciaux 665 662 921 887 1 321 1 446 2 795 2 570 3 208 2 836 735 968 973 2 631 3 283 2 922 674 1 378 1 503 2 853 Dépenses provinciales brutes Transferts fédéraux aux provinces 674 735 968 973 1 503 3 283 2 922 1 378 2 853 2 631 Dépenses provinciales nettes 2.127 1 741 1 651 1.825 1 941 2.302 2.298 2.502 2.828 Dépenses locales 1 744 (184)(137)(304)(161)(481)(571)(1611)(1279)(1539)(238)Transferts des provinces 1 943 2 590 Dépenses locales nettes 1 607 1 436 1 489 1 344 1 370 691 1 019 963 Total des dépenses consacrées 2 405 2 462 2 722 2 873 3 543 3 650 4 246 5 513 aux transports en commun 2 616 2 341

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

### Sources

<sup>6</sup> Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été ajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les sociétés de transport en commun

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

(Millions de dollars)											
Autres dépenses <sup>7</sup>	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005 <sup>R</sup>	2005- 2006 <sup>R</sup>	2006- 2007 <sup>R</sup>	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009	
Terre-Neuve-et-Labrador											
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Paiements de transfert provinciaux Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Dépenses locales	0,3	0,0	0,1	0,1	0,9	6,5	1,2	0,0	0,1	0,0	
Total des autres dépenses	0,3	0,0	0,1	0,1	0,9	6,5	1,2	0,0	0,1	0,0	
Île-du-Prince-Édouard  Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	0.2	0,3	0.2	0,4	0.4	0,4	0,5	0,4	0,4	0.4	
Dépenses locales	0,2	0,5	0,3	0,4	0,4 0,1	0,4	1,5	1,2	0,4	0,4 1,6	
Total des autres dépenses	0,2	0,3	0,3	0,4	0,5	0,5	2,0	1,6	1,1	2,0	
Nouvelle-Écosse											
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Dépenses provinciales brutes	-	-	_	-	-	-	-	-	-	_	
Dépenses locales	5,0	4,5	5,6	7,9	4,5	3,4	6,6	7,7	5,1	6,8	
Total des autres dépenses	5,0	4,5	5,6	7,9	4,5	3,4	6,6	7,7	5,1	6,8	
Nouveau-Brunswick Dépenses locales	1,2	0,9	0,8	1,5	1,0	0,8	0,5	0,6	2,5	8,2	
Québec	- ,-	0,2	0,0	1,0	1,0	0,0	0,0	0,0	-,0	٠,2	
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) <sup>1</sup>	88,9	92,9	99,8	113,7	114,9	120,6	113,4	115,9	120,5	124,4	
Paiements de transfert provinciaux Dépenses provinciales brutes	1,5 90,4	1,5 94,4	1,6 101,4	1,7 115,3	1,4 116,3	1,5 122,1	1,5 114,9	1,9 117,8	1,9 122,4	124,4	
Dépenses locales	6,6	13,9	18,4	17,0	40,2	29,4	47,6	121,1	79,9	84,5	
Total des autres dépenses	97,1	108,3	119,8	132,3	156,4	151,5	162,5	238,9	202,3	208,9	
Ontario		00.0	0.6.6	1000	1212	1215	4500	160.1	120.1	1 10 1	
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) Paiements de transfert provinciaux	75,1 4,1	90,0	96,6	128,9	134,3	134,5	150,9	169,1	130,1	140,1	
Dépenses provinciales brutes	79,2	90,0	96,6	128,9	134,3	134,5	150,9	169,1	130,1	140,1	
Dépenses locales	61,9	24,4	92,7	113,5	132,3	108,1	121,4	153,4	206,3	210,6	
Total des autres dépenses	141,1	114,4	189,3	242,4	266,6	242,6	272,2	322,5	336,4	350,7	
Manitoba Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	0,9	0,9	0,8	0,8	1,2	1,3	1,5	2,0	3,4	3,5	
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	- 1,2	- 1,5	-	2,0	0,2	0,2	
Dépenses provinciales brutes	0,9	0,9	0,8	0,8	1,2	1,3	1,5	2,0	3,6	3,7	
Dépenses locales	6,0 6,9	5,7	8,0	13,6	20,4	9,6	10,1	9,8	6,6	13,1 16,8	
Total des autres dépenses Saskatchewan	0,9	6,6	8,8	14,4	21,5	10,9	11,5	11,8	10,2	10,8	
Dépenses locales	1,3	3,1	1,9	5,8	5,0	2,3	2,5	5,5	8,6	9,8	
Alberta	25.5	•	25.0	20.0	40.4	<b>50.</b> 4	<b></b>		40.7	20.2	
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) Paiements de transfert provinciaux	27,7	28,9	35,8	39,9	42,4	59,1	67,1	56,3	48,7	38,2	
Dépenses provinciales brutes	27,7	28,9	35,8	39,9	42,4	59,1	67,1	56,3	48,7	38,2	
Dépenses locales	24,2	20,6	31,7	32,2	31,4	41,6	40,1	39,3	45,3	53,7	
Total des autres dépenses	51,9	49,5	67,5	72,1	73,8	100,7	107,2	95,6	94,0	91,9	
Colombie-Britannique Paiements de transfert provinciaux	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	
Dépenses locales	22,4	18,8	35,7	22,8	24,2	30,0	38,8	53,1	44,1	69,2	
Total des autres dépenses	22,4	18,8	35,7	22,8	24,2	30,0	38,8	53,1	44,1	69,2	
<b>Territoires du Nord-Ouest</b> Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	7,6	7,0	9,9	11,7	10,6	10,9	10,1	12,3	11,7	14,7	
Transferts fédéraux aux provinces	7,0	7,0	9,9	-	10,0	10,9	10,1	12,3	-	14,/	
Dépenses provinciales nettes	7,6	7,0	9,9	11,7	10,6	10,9	10,1	12,3	11,7	14,7	
Dépenses locales	1,5	1,8	1,9	1,2	0,9	0,9	0,5	0,6	0,5	0,9	
Total des autres dépenses Yukon	9,1	8,8	11,8	12,9	11,5	11,8	10,6	12,9	12,3	15,7	
Dépenses locales	0,0	1,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Nunavut											
Dépenses locales Canada	7,1	7,8	-	-	8,1	8,2	8,5	9,3	10,1	10,0	
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	200	220	243	295	304	327	343	356	315	321	
Paiements de transfert provinciaux	6	2	2	2	1	2	2	2	2	0	
Dépenses provinciales brutes	206	222	245	297	305	328	345	358	317	322	
Transferts fédéraux aux provinces Dépenses provinciales nettes	206	222	245	297	305	328	345	358	317	322	
Dépenses locales	137	103	197	216	269	241	279	402	410	469	
Total des autres dépenses	344	324	442	513	574	569	624	759	727	790	

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

<sup>1</sup> Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008/09.

<sup>7</sup> Comprend les frais généraux et certaines dépenses de communication à l'échelon local.

Sources:

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada.

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

(Millions de dollars)										
<b>Total</b> (page 1 de 3)	1999-	2000-	2001-	2002-	2003-	2004-	2005-	2006-	2007-	2008-
Total (page 1 de 3)	2000	2001	2002	2003	2004	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	2009
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	82,3	92,5	92,0	97,2	128,5	120,7	140,3	186,0	221,6	268,1
Dépenses provinciales (immobilisations)	147,5	156,1	135,7	89,5	40,2	25,5	65,7	72,9	70,0	110,7
Paiements de transfert provinciaux	13,1	14,1	9,0	6,9	14,2	15,3	20,4	23,6	13,7	35,9
Dépenses provinciales brutes	242,9	262,8	236,7	193,5	183,0	161,5	226,5	282,5	305,3	414,7
Transferts fédéraux aux provinces	(64,5)	(52,2)	(49,3)	(27,0)	(12,1)	(4,2)	(7,5)	(7,9)	(12,5)	(39,8)
Dépenses provinciales nettes	178,3	210,6	187,4	166,6	170,9	157,3	219,0	274,6	292,8	374,9
Dépenses locales	90,1	96,1	115,9	97,1	116,4	113,0	125,0	129,0	119,1	124,1
Transferts fédéraux aux administrations locales	(2,3)	(1,1)	(0,4)	(0,3)	(0,7)	(4,9)	(0,9)	(0,3)	(5,6)	(6,2)
Transferts des provinces	(12,7)	(13,7)	(8,5)	(6,4)	(13,9)	(14,9)	(20,3)	(23,5)	(13,3)	(35,7)
Dépenses locales nettes	75,1	81,3	107,0	90,3	101,9	93,3	103,8	105,1	100,2	82,1
Total des dépenses locales et provinciales Île-du-Prince-Édouard	253,4	291,9	294,4	256,9	272,8	250,6	322,7	379,8	393,0	457,0
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	46,6	52,4	51,9	51,1	51,7	51,6	57,7	59.5	63,2	70,3
Dépenses provinciales (ir et E et ininfolhisations)  Dépenses provinciales (immobilisations)	33,3	26,5	29,2	24,4	32,6	23,1	24,9	29,8	31,7	35,5
Paiements de transfert provinciaux	1,0	1,5	1,4	1,1	1,6	1,7	3,2	2,9	11,5	8,2
Dépenses provinciales brutes	80,9	80,3	82,4	76,6	85,9	76,4	85,8	92,2	106,4	114,0
Transferts fédéraux aux provinces	(3,4)	(0,6)	(0,4)	(2,0)	(1,6)	(1,8)	(3,0)	(0,5)	(0,4)	(0,4)
Dépenses provinciales nettes	77,5	79,7	82,0	74,6	84,3	74,6	82,8	91,6	106,0	113,6
Dépenses locales	12,6	15,6	11,5	19,6	14,5	18,5	18,9	22,0	20,6	19,9
Transferts fédéraux aux administrations locales	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,4)	(1,8)	(1,9)	(1,3)	(2,7)
Transferts des provinces	(1,0)	(1,5)	(1,4)	(1,1)	(1,6)	(1,7)	(3,2)	(2,9)	(11,5)	(8,2)
Dépenses locales nettes	11,6	14,1	10,1	18,5	12,9	16,4	13,8	17,1	7,8	9,0
Total des dépenses locales et provinciales	89,1	93,8	92,1	93,1	97,2	91,0	96,6	108,8	113,7	122,6
Nouvelle-Écosse										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	123	142	138	148	145	144	163	163	205	205
Dépenses provinciales (immobilisations)	52	46	50	57	40	50	60	211	138	188
Paiements de transfert provinciaux	4	5	1	4	2	6	4	23	14	19
Dépenses provinciales brutes	178	193	188	208	186	200	226	398	357	413
Transferts fédéraux aux provinces	(11)	(3)	(3)	(6)	(8)	(5)	(0)	(1)	-	412
Dépenses locales	167 129	189 143	185 147	203 169	179 139	196 160	226 176	397 178	357 222	413 253
Dépenses locales Transferts fédéraux aux administrations locales	(0)	(0)	(1)	(1)	(1)	(3)	(4)	(4)	(6)	(7)
Transferts des provinces	(4)	(5)	(1)	(4)	(2)	(5)	(4)	(23)	(14)	(14)
Dépenses locales nettes	125	138	145	164	135	153	167	151	202	232
Total des dépenses locales et provinciales	292	327	330	367	314	349	393	548	559	645
Nouveau-Brunswick										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	148	144	147	158	150	149	164	168	194	205
Dépenses provinciales (immobilisations)	207	94	124	166	203	235	224	241	723	319
Paiements de transfert provinciaux	7	3	2	3	4	3	8	20	12	9
Dépenses provinciales brutes	361	241	274	327	357	387	396	429	928	533
Transferts fédéraux aux provinces	(35)	(10)	(15)	(40)	(42)	(34)	(26)	(27)	(152)	(39)
Dépenses provinciales nettes	326	231	258	287	314	352	371	401	777	494
Dépenses locales	130	130	130	140	151	154	181	209	213	198
Transferts fédéraux aux administrations locales	(2)	(0)	(0)	(1)	(1)	(1)	(3)	(5)	(3)	(3)
Transferts des provinces	(7) 121	(3)	(2) 128	(3)	(4)	(2)	(7) 170	(20) 184	(10) 201	(9)
Dépenses locales nettes  Total des dépenses locales et provinciales	447	126 357	386	136 423	146 460	151 503	541	586	977	186 679
Ouébec	44/	337	360	423	400	303	341	360	911	079
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) <sup>8</sup>	487	477	529	539	523	532	537	541	802	983
Dépenses provinciales (immobilisations)	739	775	932	1 456	1 004	1 128	1 390	1 416	1 844	3 837
Paiements de transfert provinciaux	515	418	476	390	390	434	532	528	573	515
Dépenses provinciales brutes	1 741	1 670	1 936	2 385	1 917	2 094	2 458	2 484	3 219	5 335
Transferts fédéraux aux provinces	(23)	(7)	(10)	(30)	(59)	(148)	(75)	(83)	(26)	(22)
Dépenses provinciales nettes	1 718	1 664	1 926	2 355	1 858	1 947	2 383	2 402	3 193	5 313
Dépenses locales	1 975	2 096	2 305	2 248	2 621	2 718	3 021	3 118	3 598	4 271
Transferts fédéraux aux administrations locales	(4)	(4)	(1)	(1)	(2)	(2)	(1)	(1)	(1)	(1)
Transferts des provinces	(386)	(245)	(280)	(228)	(244)	(282)	(288)	(352)	(407)	(213)
Dépenses locales nettes	1 585	1 847	2 024	2 019	2 375	2 434	2 732	2 765	3 190	4 058
Total des dépenses locales et provinciales	3 302	3 511	3 950	4 374	4 233	4 381	5 115	5 166	6 384	9 371

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements. 8 Comprend certains paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009.

<sup>30</sup> des . A Minisières provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

(Millions de dollars)											
<b>Total</b> (page 2 de 3)	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005 <sup>R</sup>	2005- 2006 <sup>R</sup>	2006- 2007 <sup>R</sup>	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009	
Ontario											
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	586	589	607	555	594	576	517	543	540	655	
Dépenses provinciales (immobilisations)	843	993	849	992	1 085	986	915	486	561	516	
Paiements de transfert provinciaux	136	87	137	324	616	605	2 481	1 766	2 403	1 465	
Dépenses provinciales brutes	1 565	1 669	1 594	1 872	2 296	2 167	3 914	2 796	3 504	2 636	
Transferts fédéraux aux provinces	(4)	(6)	(3)	(66)	(10)	(11)	(33)	(35)	(45)	(25)	
Dépenses provinciales nettes	1 561	1 663	1 590	1 806	2 286	2 156	3 881	2 760	3 459	2 611	
Dépenses locales	3 894	3 688	3 643	3 724	4 022	4 359	4 704	4 908	5 229	5 495	
Transferts fédéraux aux administrations locales	(25)	(12)	(12)	(74)	(24)	(35)	(329)	(393)	(416)	(325)	
Transferts des provinces	(65)	(24)	(74)	(82)	(275)	(187)	(1 972)	(1 014)	(1 402)	(11)	
Dépenses locales nettes	3 805	3 652	3 557	3 567	3 724	4 137	2 402	3 501	3 411	5 159	
Total des dépenses locales et provinciales  Manitoba	5 366	5 316	5 147	5 373	6 010	6 293	6 283	6 261	6 870	7 770	
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	157	162	164	162	171	162	168	146	151	200	
Dépenses provinciales (immobilisations)	105	95	101	116	126	131	133	180	289	226	
Paiements de transfert provinciaux	45	35	45	35	37	33	33	43	66	109	
Dépenses provinciales brutes	308	292	310	312	334	327	335	369	506	535	
Transferts fédéraux aux provinces	(2)	(1)	(0)	(4)	(5)	(3)	(9)	(7)	(1)	(1)	
Dépenses provinciales nettes	305	292	309	308	329	324	325	362	504	534	
Dépenses locales	272	290	309	319	337	331	367	404	487	546	
Transferts fédéraux aux administrations locales	(1)	(2)	(4)	(9)	(7)	(6)	(10)	(25)	(31)	(38)	
Transferts des provinces	(17)	(19)	(25)	(12)	(11)	(14)	(14)	(22)	(40)	(79)	
Dépenses locales nettes	254	268	280	298	318	312	343	358	416	429	
Total des dépenses locales et provinciales	559	560	590	606	647	635	669	720	921	964	
Saskatchewan	170	21.4	221	226	22.4	151	156	100	250	20.4	
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	179	214	221	226	224	151	156	189	250	384	
Dépenses provinciales (immobilisations) Paiements de transfert provinciaux	57 34	59 33	88 32	68 30	70 31	109 34	113 36	122 35	183 6	215 127	
Dépenses provinciales brutes	269	306	341	325	324	294	305	347	439	726	
Transferts fédéraux aux provinces	(7)	(7)	(18)	(21)	(28)	(33)	(31)	(32)	(10)	(2)	
Dépenses provinciales nettes	262	300	323	304	296	261	275	315	429	724	
Dépenses locales	297	316	322	316	368	383	414	523	583	700	
Transferts fédéraux aux administrations locales	(10)	(7)	(8)	(13)	(10)	(11)	(12)	(11)	(54)	(24)	
Transferts des provinces	(32)	(32)	(31)	(26)	(30)	(33)	(35)	(35)	(5)	(127)	
Dépenses locales nettes	255	277	282	277	328	339	367	477	524	549	
Total des dépenses locales et provinciales	517	576	606	581	624	600	641	792	954	1 273	
Alberta											
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	368	456	378	334	383	443	454	499	481	515	
Dépenses provinciales (immobilisations)	187	328	453	289	360	442	540	618	961	1 602	
Paiements de transfert provinciaux	672	355	238	98	207	309	290	272	487	408	
Dépenses provinciales brutes Transferts fédéraux aux provinces	1 227 (0)	1 138	1 069 (1)	722 (0)	950 (6)	1 194 (26)	1 284 (126)	1 389 (244)	1 928 (122)	2 526 (173)	
Dépenses provinciales nettes	1 227	1 138	1 069	722	944	1 167	1 158	1 146	1 806	2 353	
Dépenses locales	1 219	1 401	1 425	1 379	1 566	1 627	1 707	2 158	2 641	3 009	
Transferts fédéraux aux administrations locales	(3)	(4)	(14)	(30)	(31)	(30)	(39)	(71)	(88)	(55)	
Transferts des provinces	(622)	(275)	(117)	(12)	(118)	(249)	(148)	(219)	(341)	(125)	
Dépenses locales nettes	594	1 122	1 295	1 337	1 417	1 348	1 519	1 868	2 211	2 829	
Total des dépenses locales et provinciales	1 821	2 260	2 364	2 059	2 360	2 5 1 5	2 677	3 014	4 017	5 181	
Colombie-Britannique											
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	463	467	505	573	576	611	618	593	687	865	
Dépenses provinciales (immobilisations)	811	726	564	520	675	803	1 041	1 166	1 262	1 300	
Paiements de transfert provinciaux	1 605	523	584	619	715	1 315	779	909	914	1 081	
Dépenses provinciales brutes	2 879	1 716	1 653	1 713	1 966	2 729	2 438	2 668	2 863	3 246	
Transferts fédéraux aux provinces	(0)	(3)	(3)	(9)	(53)	(32)	(50)	(73)	(77)	(178)	
Dépenses provinciales nettes	2 879	1 713	1 650	1 704	1 913	2 697	2 388	2 595	2 787	3 068	
Dépenses locales Transferts fédéraux aux administrations locales	768 (4)	798 (2)	811 (4)	834 (2)	882 (2)	1 043 (2)	1 058 (19)	1 169 (6)	1 334	1 480	
Transferts des provinces	(183)	(185)	(218)	(251)	(259)	(851)	(291)	(364)	(7) (305)	(11) (320)	
Dépenses locales nettes	580	611	589	580	621	190	749	799	1 022	1 148	
Total des dépenses locales et provinciales	3 459	2 324	2 239	2 284	2 534	2 887	3 138	3 395	3 809	4 216	
I I				-	-					-	

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Sources:

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7: Suite Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1999/2000 à 2008/2009

Total (page 3 de 3)	(Millions de dollars)										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)         42,5         47,0         50,2         52,5         50,6         52,4         56,8         61,0         64,5         68,4           Dépenses provinciales (immobilisations)         28,1         21,8         32,5         43,6         32,1         39,0         55,0         30,4         34,0         48,1           Paiements de transfert provinciaux         -	Total (page 3 de 3)										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)         42,5         47,0         50,2         52,5         50,6         52,4         56,8         61,0         64,5         68,4           Dépenses provinciales (immobilisations)         28,1         21,8         32,5         43,6         32,1         39,0         55,0         30,4         34,0         48,1           Paiements de transfert provinciaux         -	Territoires du Nord-Ouest										
Dépenses provinciales (immobilisations)         28,1         21,8         32,5         43,6         32,1         39,0         55,0         30,4         34,0         48,1           Paiements de transfert provinciaux         - </td <td></td> <td>42.5</td> <td>47.0</td> <td>50.2</td> <td>52.5</td> <td>50.6</td> <td>52.4</td> <td>56.8</td> <td>61.0</td> <td>64.5</td> <td>68.4</td>		42.5	47.0	50.2	52.5	50.6	52.4	56.8	61.0	64.5	68.4
Paiements de transfert provinciaux									,		
Dépenses provinciales brutes         70,6         68,8         82,7         96,1         82,6         91,4         111,8         91,4         98,5         116,5           Transferts fédéraux aux provinces         (0,1)         (0,3)         (1,7)         (12,2)         (12,4)         (31,8)         (15,0)         (12,0)         (19,3)         (22,3)           Dépenses provinciales nettes         70,4         68,4         81,0         83,9         70,2         59,6         96,8         79,3         79,2         94,1           Dépenses locales         19,2         15,8         18,3         19,0         18,6         18,5         19,8         23,8         24,8         30,9           Transferts dééraux aux administrations locales         -					,			,		*	-
Transferts fédéraux aux provinces         (0,1)         (0,3)         (1,7)         (12,2)         (12,4)         (31,8)         (15,0)         (12,0)         (19,3)         (22,3)           Dépenses provinciales nettes         70,4         68,4         81,0         83,9         70,2         59,6         96,8         79,3         79,2         94,1           Dépenses locales         19,2         15,8         18,3         19,0         18,6         18,5         19,8         23,8         24,8         30,9           Transferts fédéraux aux administrations locales         -		70.6	68.8	82.7	96.1	82.6	91.4	111.8	91.4	98.5	116.5
Dépenses provinciales nettes         70,4         68,4         81,0         83,9         70,2         59,6         96,8         79,3         79,2         94,1           Dépenses locales         19,2         15,8         18,3         19,0         18,6         18,5         19,8         23,8         24,8         30,9           Transferts fédéraux aux administrations locales         -						,			,		,
Dépenses locales         19,2         15,8         18,3         19,0         18,6         18,5         19,8         23,8         24,8         30,9           Transferts fédéraux aux administrations locales         -								. , ,			
Transferts fédéraux aux administrations locales Transferts des provinces Transferts des provinciales Transferts fédéraux aux administrations locales T								, -	,	,	- ,
Transferts des provinces         - <td></td> <td></td> <td>,</td> <td></td> <td>,</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>			,		,						
Dépenses locales nettes         19,2         15,8         18,3         19,0         18,6         18,5         19,2         23,1         24,0         29,8           Total des dépenses locales et provinciales         89,7         84,3         99,3         103,0         88,9         78,1         116,0         102,4         103,1         123,9           Yukon         Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)         34,8         36,5         38,9         37,9         38,8         40,5         42,3         41,8         44,7         45,3           Dépenses provinciales (immobilisations)         10,7         6,5         5,4         17,6         14,3         26,0         26,6         22,0         19,4         28,8           Paiements de transfert provinciales (immobilisations)         0,3         0,2         0,1         0,5         0,0         0,0         26,6         22,0         19,4         28,8           Paiements de transfert provinciales (immobilisations)         45,9         43,1         44,5         55,9         53,0         66,5         68,9         63,8         64,1         74,2           Transferts fédéraux aux provinces         (0,1)         (0,2)         (1,9)         (3,5)         (1,3)         (2,2)         (		_	_	_	_	_					-
Total des dépenses locales et provinciales         89,7         84,3         99,3         103,0         88,9         78,1         116,0         102,4         103,1         123,9           Yukon         Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)         34,8         36,5         38,9         37,9         38,8         40,5         42,3         41,8         44,7         45,3           Dépenses provinciales (immobilisations)         10,7         6,5         5,4         17,6         14,3         26,0         26,6         22,0         19,4         28,8           Paiements de transfert provinciaux         0,3         0,2         0,1         0,5         0,0		19.2	15.8	18.3	19.0	18.6	18.5	19.2	23.1	24.0	29.8
Yukon         Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)         34,8         36,5         38,9         37,9         38,8         40,5         42,3         41,8         44,7         45,3           Dépenses provinciales (immobilisations)         10,7         6,5         5,4         17,6         14,3         26,0         26,6         22,0         19,4         28,8           Paiements de transfert provinciaux         0,3         0,2         0,1         0,5         0,0<											
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)       34,8       36,5       38,9       37,9       38,8       40,5       42,3       41,8       44,7       45,3         Dépenses provinciales (immobilisations)       10,7       6,5       5,4       17,6       14,3       26,0       26,6       22,0       19,4       28,8         Paiements de transfert provinciaux       0,3       0,2       0,1       0,5       0,0       0,0       0,0       0,0       0,0       0,1         Dépenses provinciales brutes       45,9       43,1       44,5       55,9       53,0       66,5       68,9       63,8       64,1       74,2         Transferts fédéraux aux provinces       (0,1)       (0,2)       (1,9)       (3,5)       (1,3)       (2,2)       (3,2)       (2,7)       (2,0)       (0,7)         Dépenses provinciales nettes       45,8       42,9       42,5       52,5       51,7       64,3       65,7       61,1       62,1       73,5         Dépenses locales       10,8       11,7       10,6       6,9       11,2       10,2       13,1       15,3       13,0       14,2         Transferts fédéraux aux administrations locales       -       -       -       -       - <t< td=""><td></td><td> ,.</td><td></td><td></td><td>,-</td><td>,-</td><td> ,-</td><td>,-</td><td>,-</td><td>,-</td><td>,-</td></t<>		,.			,-	,-	,-	,-	,-	,-	,-
Dépenses provinciales (immobilisations)         10,7         6,5         5,4         17,6         14,3         26,0         26,6         22,0         19,4         28,8           Paiements de transfert provinciaux         0,3         0,2         0,1         0,5         0,0         <		34.8	36.5	38.9	37.9	38.8	40.5	42.3	41.8	44.7	45.3
Paiements de transfert provinciaux       0,3       0,2       0,1       0,5       0,0       0,1         Dépenses provinciales nettes       (0,1)       (0,2)       (1,9)       (3,5)       (1,3)       (2,2)       (3,2)       (2,7)       (2,0)       (0,7)         Dépenses locales       10,8       11,7       10,6       6,9       11,2       10,2       13,1       15,3       13,0       14,2         Transferts fédéraux aux administrations locales       -       -       -       -       -       (0,2)       (0,5)       -       (0,1)       -         Transferts des provinces       (0,3)       (0,2)									,		,
Dépenses provinciales brutes       45,9       43,1       44,5       55,9       53,0       66,5       68,9       63,8       64,1       74,2         Transferts fédéraux aux provinces       (0,1)       (0,2)       (1,9)       (3,5)       (1,3)       (2,2)       (3,2)       (2,7)       (2,0)       (0,7)         Dépenses provinciales nettes       45,8       42,9       42,5       52,5       51,7       64,3       65,7       61,1       62,1       73,5         Dépenses locales       10,8       11,7       10,6       6,9       11,2       10,2       13,1       15,3       13,0       14,2         Transferts fédéraux aux administrations locales       -       -       -       -       -       (0,2)       (0,5)       -       (0,1)       -         Transferts des provinces       (0,3)       (0,2)       (0,1)       (0,1)       (0,0)       (0,0)       (0,0)       (0,0)       (0,0)       (0,0)									,		
Transferts fédéraux aux provinces       (0,1)       (0,2)       (1,9)       (3,5)       (1,3)       (2,2)       (3,2)       (2,7)       (2,0)       (0,7)         Dépenses provinciales nettes       45,8       42,9       42,5       52,5       51,7       64,3       65,7       61,1       62,1       73,5         Dépenses locales       10,8       11,7       10,6       6,9       11,2       10,2       13,1       15,3       13,0       14,2         Transferts fédéraux aux administrations locales       -       -       -       -       (0,2)       (0,1)       (0,0)       (							. , .		. , .	. , .	
Dépenses provinciales nettes       45,8       42,9       42,5       52,5       51,7       64,3       65,7       61,1       62,1       73,5         Dépenses locales       10,8       11,7       10,6       6,9       11,2       10,2       13,1       15,3       13,0       14,2         Transferts fédéraux aux administrations locales       -       -       -       -       (0,2)       (0,5)       -       (0,1)       -         Transferts des provinces       (0,3)       (0,2)       (0,1)       (0,0)       (0,0)       (0,0)       (0,0)       (0,0)       (0,0)										. ,	
Dépenses locales     10,8     11,7     10,6     6,9     11,2     10,2     13,1     15,3     13,0     14,2       Transferts fédéraux aux administrations locales     -     -     -     -     -     (0,2)     (0,5)     -     (0,1)     -       Transferts des provinces     (0,3)     (0,2)     (0,1)     (0,1)     (0,0)     (0,0)     (0,0)     (0,0)     (0,0)     (0,0)											
Transferts fédéraux aux administrations locales $    (0,2)$ $(0,5)$ $ (0,1)$ $-$ Transferts des provinces $(0,3)$ $(0,2)$ $(0,1)$ $(0,1)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,0)$											
Transferts des provinces $(0,3)$ $(0,2)$ $(0,1)$ $(0,1)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,0)$ $(0,1)$											
		(0.3)	(0.2)	(0.1)	(0.1)	(0.0)			(0.0)		(0.1)
Dépenses locales nettes 10.5 11.6 10.5 6.8 11.2 10.0 12.6 15.2 12.9 14.1	Dépenses locales nettes	10,5	11,6	10,5	6,8	11,2	10,0	12,6	15,2	12.9	14,1
Total des dépenses locales et provinciales 56,3 54,5 53,1 59,3 62,9 74,3 78,3 76,3 75,0 87,6											
Nunavut		,-		,-	,-		,-	,-	,-	,-	,-
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) - 9,0 7,9 7,9 6,9 11,5 12,4 18,0 13,7 14,0		_	9.0	7.9	7.9	6.9	11.5	12.4	18.0	13.7	14.0
Paiements de transfert provinciaux 0,2 0,1 0,1		_	,							,-	
Dépenses provinciales brutes - 11.9 9.7 11.9 9.5 14.1 15.3 25.9 26.3 23.4		_	11.9	9.7	11.9			- ,	25.9	26.3	23.4
Dépenses locales 22,4 25,0 18,6 18,0 29,6 28,0 28,4 33,4 34,6 32,4		22.4							,		- ,
Transferts fédéraux aux administrations locales (0,0) (0,5)			,			,-		,-	,	,	
Transferts des provinces $(0.2)$ $(0.1)$ $(0.1)$			_	_	_	(0.2)	(0.1)	(0.1)	_	_	-
Dépenses locales nettes 22,4 25,0 18,6 18,0 29,4 27,9 28,3 33,4 34,6 31,9		22.4	25.0	18.6	18.0				33.4	34.6	31.9
Total des dépenses locales et provinciales 22,4 35,2 26,5 27,3 37,6 38,2 42,8 59,2 51,3 47,4									,		,
Canada		,	,-			,-	,-	,-		,-	,.
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) 2 717 2 888 2 931 2 943 3 042 3 046 3 087 3 209 3 717 4 479		2 717	2 888	2 931	2 943	3 042	3 046	3 087	3 209	3 717	4 479
Dépenses provinciales (immobilisations) 3 219 3 331 3 366 3 844 3 684 4 000 4 591 4 603 6 127 8 436											
Paiements de transfert provinciaux 3 033 1 475 1 524 1 511 2 018 2 755 4 187 3 624 4 501 3 777											
Dépenses provinciales brutes 8 969 7 693 7 821 8 298 8 744 9 801 11 866 11 435 14 344 16 692											
Transferts fédéraux aux provinces (152) (92) (109) (224) (240) (335) (379) (524) (476) (511)		(152)									
Dépenses provinciales nettes 8 8 8 17 7 602 7 7 12 8 0 74 8 5 0 4 9 4 6 6 11 4 8 6 10 9 1 1 1 3 8 6 8 1 6 1 8 1		` /	. /	. ,		. ,			. ,	. ,	
Dépenses locales 8 840 9 026 9 267 9 290 10 276 10 963 11 832 12 890 14 520 16 174											
Transferts fédéraux aux administrations locales (52) (33) (43) (132) (78) (93) (421) (518) (614) (475)											
Transferts des provinces (1 330) (803) (759) (626) (960) (1 640) (2 783) (2 076) (2 549) (942)				. ,						\ /	` /
Dépenses locales nettes 7 457 8 190 8 465 8 532 9 238 9 230 8 627 10 296 11 358 14 757		` /	. /		` /	` /	, ,				` /
Total des dépenses locales et provinciales 16 274 15 791 16 177 16 607 17 742 18 695 20 114 21 208 25 226 30 937											

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

### Sources :

Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008-2009.

Inclut les dépenses de traversiers qui sont présumées faire partie du réseau routier.

Irransferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; on présume que ces transferts sont destinés aux administrations locales.

Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été ajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les sociétés de transport en commun.

Comprend les frais généraux et certaines dépenses de communication à l'échelon local.

Comprend certains paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009.

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

## Sécurité et sûreté des transports

Tableau S1: Résumé des statistiques relatives à la sécurité des transports pour les transports aérien, maritime, ferroviaire, routier et le TMD, 1999 – 2009

		Transport aérien <sup>1</sup>	Transport maritime <sup>2</sup>	Transport ferroviaire³	Transport routier <sup>4,R</sup>	$TMD^5$
Accidents	2009 <sup>p</sup>	230	322	1 038	N/D	396
	2008R	234	377	1 181	128 287 <sup>E</sup>	432
	2007 <sup>R</sup>	256	398	1 323	141 094	424
	2006	238	401	1 372	145 130	385
	2005	245	416	1 476	148 154	386
	2004	240	440	1 413	147 684	370
	2003	284	484	1 352	153 304	356
	2002	259	422	1 334	156 442	439
	2001	286	441	1 432	151 409	436
	2000	311	446	1 054	155 847	474
	1999	332	520	1 129	151 315	479
Victimes	2009 <sup>p</sup>	64	15	71	N/D	0
	2008R	46	22	74	2 425E	0
	2007	43	12	85	2 761	0
	2006	47	16	93	2 884	1
	2005	48	19	103	2 898	0
	2004	34	27	101	2 731	1
	2003	58	19	77	2 779	0
	2002	44	26	96	2 921	1
	2001	59	28	99	2 756	1
	2000	54	25	88	2 903	2 2
	1999	62	19	106	2 980	2
Taux d'accidents	2009E	5,5	3,6F	13,2	N/D	N/D
	2008R	5,3	4,4E	12,3	1,2E	N/D
	2007 <sup>R</sup>	6,1	4,4	14,2	1,3	N/D
	2006	5,9	3,4	14,4	1,4	N/D
	2005	6,2	3,7	15,4	1,5	N/D
	2004	6,1	4,3	15,3	1,4	N/D
	2003	7,5	4,0	15,1	1,5	N/D
	2002	7,0	3,8	14,9	1,6	N/D
	2001	7,4	4,1	16,0	1,5	N/D
	2000	7,8	3,4	11,7	1,6	N/D
	1999	8,2	5,4	12,7	1,7	N/D

Notes: R = Révisé. P = Données préliminaires. E = Estimation. P = Prévision. N/D = Non disponible. TMD = Transport de marchandises dangereuses.

Notes sur les données

Comparer le nombre d'accidents entre les modes: la source et les critères de déclaration des accidents/incidents diffèrent pour chaque mode; aussi le lecteur doit-il être prudent lorsqu'il procède à des comparaisons entre les modes. Par exemple, les définitions d'un accident à déclaration obligatoire au Bureau de la sécurité des transports (BST) et d'un incident varient selon qu'il s'agit d'un accident aérien, maritime et ferroviaire. Le type d'exposition au risque, la fréquence et l'ampleur de l'accident, y compris les répercussions sur la perception publique de la sécurité, varient également. Le programme de TMD, qui comprend les accidents aux installations de transport modales, ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires (de même que par oléoducs), ce qui limite donc la comparaison des données qui peut être effectuée au sujet des accidents de TMD en transit dans tous les modes.

Comparer les taux d'accidents entre les modes et limites des données: les mesures d'activité disponibles (que l'on appelle également les données sur l'exposition au risque ou sur un dénominateur) et le nombre d'accidents (nominateur) qui visent à déterminer le taux d'accidents sont également propres à chaque mode et présentent leurs propres limites. Pour le transport maritime, les données sont necueillies uniquement au sujet des bâtiments commerciaux d'une jauge brute supérieure à 15 tonneaux. En outre, des variations sont survenues dans la collecte des données au fil des ans (p. ex. en 2000, Statistique Canada a modifié la façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de chalands au Canada). Pour évaluer les taux d'accidents sur 10 ans dans le transport maritime, on utilise les milliers de voyages. Pour ce qui est du transport routier, les taux d'accidents disponibles dépendent du nombre de véhicules immatriculés plutôt que des kilomètres. Dans le domaine du transport aérien, les heures de vol sont plus représentatives de l'exposition à un risque.

Les tendances observées sur 10 ans dans le transport ferroviaire sont disponibles par millions de trains-milles. Sur les quatre modes donc, le dénominateur dont on dispose pour mesurer l'activité varie selon le niveau de représentation de tous les accidents modaux. En outre, certains dénominateurs doivent être estimés pour tenir compte des changements qui surviennent dans les données déclarées une certaine année ou du décalage des données au sujet de l'année la plus récente.

Les estimations portant sur le niveau approximatif d'exposition/activité pour le transport des marchandises dangereuses manquent de précision pour permettre d'en dégager des tendances raisonnables sur les taux d'accidents. Cela étant dit, les dénominateurs ci-dessus ne permettent pas seulement de dégager les tendances approximatives et de signaler les changements survenus dans l'exposition au risque, mais, avec les autres types de dénominateurs disponibles dans les activités modales et pour le TMD, ils constituent aussi les fondements contextuels des données sur les accidents (nominateur).

Comparer les périodes de temps: les données déclarées sont des données préliminaires pour 2009 puisque la déclaration des accidents/incidents peut être reçue ou révisée et mise à jour après la finalisation du rapport annuel. La différence entre le total final et le total préliminaire des accidents a toujours été négligeable (c-à-d. à environ 1 %) pour les transports ferroviaire, maritime et aérien. Pour le transport router, les données sur les collisions déclarées à la police sont recueillies par les provinces et territoires et fournies à Transports Canada dans le but d'établir les statistiques nationales sur les collisions de la route qui on fait des victimes. Le décalage d'une année civile résulte des difficultés inhées à la collecte et au traitement de volumes aussi élevés de données (plus de 600 000 accidents par an) et à la compilation et à la diffusion de statistiques au niveau des compétences et à l'échelle nationale.

De plus, les comparaisons à long terme peuvent subir l'influence des changements apportés par l'industrie, les pouvoirs publics ou le réseau (p. ex. la restructuration de l'industrie, le transfert des responsabilités de l'État ainsi que la commercialisation des opérations; les changements récents survenus dans la réglementation comme les prescriptions relatives aux déclarations des accidents; et les améliorations des systèmes, notamment l'adoption de nouvelles technologies).

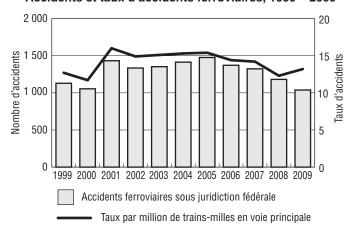
Comparer le nombre de victimes: la dynamique sur 10 ans des victimes annuelles des accidents de transport maritime et aérien, qui affiche d'importantes fluctuations certaines années, indique peut-être l'impact profond d'accidents mortels rares qui ont fait des victimes multiples cette année-là. Cela tranche sur le transport routier, où l'impact des collisions qui font des victimes multiples (comme les carambolages) sur le nombre annuel total de victimes qui est relativement très élevé est proportionnellement faible. Pour ce qui est du transport ferroviaire, le nombre total de victimes annuelles peut subir l'influence des fluctuations qui surviennent dans les victimes attribuables à des intrusions, qui représentent la part la plus importante du total de toutes les catégories des accidents ferroviaires mortels.

- 1 Aéronefs immatriculés au Canada, en dehors des ultralégers, basés sur le Règlement de l'aviation canadien (RAC). Les accidents impliquant des aéronefs qui ne sont pas assujettis au RAC (comme les avions militaires et les avions d'État qui n'évoluent pas en vertu du RAC) ne sont pas compris. Taux d'accidents par tranche de 100 000 heures de vol. Les heures de vol sont estimées pour la période 2004 à 2009 en raison d'un délai dans les données.
- 2 Accidents impliquant des navires immatriculés au Canada. Taux d'accidents par millier de voyages pour les bâtiments commerciaux de plus de 15 TJB (à l'exclusion des navires de pêche).
- 3 Chemins de fer de compétence fédérale. Taux d'accidents par million de trains-milles. Les trains-milles comprennent les milles de voies principales et les milles de triage.
- 4 Taux de collisions par tranche de 10 000 véhicules automobiles immatriculés. Les accidents de la route désignent les collisions qui ont fait des victimes, ce qui exclut les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.
- 5 TMD = Accidents impliquant le transport de marchandises dangereuses. Les données sur les victimes portent uniquement sur les victimes attribuables aux marchandises dangereuses. Le programme TMD ne couvre pas les marchandises dangereuses transportées en vrac par navires ou oléoducs. Les accidents résultant des marchandises dangereuses peuvent être rapportés quand la quantité de marchandises dangereuses en circulation excède le montant spécifié dans un tableau de la Partie 8 du Règlement sur le TMD. Les accidents TMD sont comptabilisés lors du transport des marchandises dangereuses, lors de leur manutention ou lors de leur entreposage provisoire durant le transport.

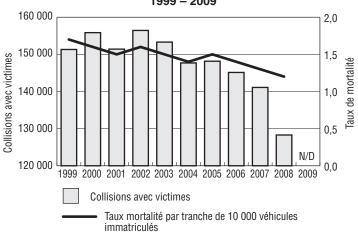
Sources : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada et Statistique Canada

Figure S2 : Accidents et taux d'accidents par mesure des activités dans les transports ferroviaire, routier, maritime et aérien, 1999-2009

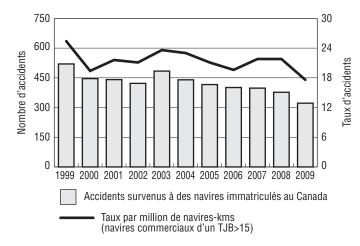
### Accidents et taux d'accidents ferroviaires, 1999 - 2009



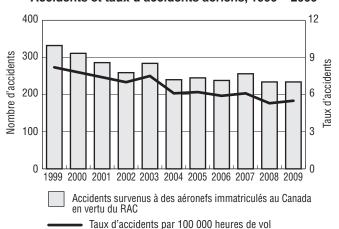
### Collisions routières avec victimes et taux d'accidents, 1999 – 2009



### Accidents et taux d'accidents maritimes, 1999 - 2009



### Accidents et taux d'accidents aériens, 1999 - 2009



Notes : N/D = Non disponible pour 2009. TJB = Tonneaux de jauge brute. RAC = Règlement de l'aviation canadien.

Sources : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada et Statistique Canada

Tableau S3: Chemins de fer de compétence fédérale - Accidents et incidents, 2004 - 2009

							Moyenne
	2004	2005	2006	$2007^{3}$	$2008^{R}$	2009	2004 - 2008
Type d'accident							
Collision aux passages à niveau	236	269	246	221	222	186	238,8
Accident survenu à un intrus	100	83	91	101	73	70	89,6
Déraillement en voie principale	160	198	139	159	129	68	157,0
Collision en voie principale	5	6	2	8	6	5	5,4
Déraillement hors d'une voie principale	713	758	703	631	571	494	675,2
Collision hors d'une voie principale	123	98	110	102	90	95	104,6
Déraillement de véhicules d'entretien	2	5	1	2	5	20	3,0
Collision impliquant des véhicules d'entretien	24	14	16	29	22	30	21,0
Accident à un employé	12	7	12	14	11	12	11,2
Accident à un voyageur	0	1	3	4	1	0	1,8
Matériel roulant avec objet	6	6	10	4	6	15	6,4
Matériel roulant avec véhicule abandonné	1	0	2	12	16	10	6,2
Dommage au matériel roulant sans déraillement,/coll,	16	14	12	11	17	13	14,0
Incendie	15	17	25	25	12	20	18,8
Total des accidents	1 413	1 476	1 372	1 323	1 181	1 038	1 353,0
Type d'incident							
Aiguillage de voie principale en position anormale	12	10	7	7	13	4	9,8
Mouvement dépasse les limites d'autorisation	95	91	101	106	111	106	100,8
Indication moins contraignante que celle requise	1	1	6	0	3	1	2,2
Chevauchement d'autorisations sans mesure de protection	. 5	3	7	8	7	7	6,0
Matériel roulant à la dérive	11	16	12	13	16	11	13,6
Employé frappé d'incapacité	2	1	5	1	2	0	2,2
Fuite de marchandises dangereuses	131	123	83	88	64	78	97,8
Total des incidents	257	245	221	223	216	207	232,4
Millions de trains-milles (MTM) <sup>1</sup>	92,6	95,7	95,5	92,8	93,0	78,4	93.9
Accidents par MTM - Taux d'accidents	15,3	15,4	14,4	14,2	12,7	13,2	14,4
rectacing par minima ratio a decidents	10,0	10,1	1.,.	1 1,2	12,7	10,2	1.,.
Morts à la suite d'accidents							
Accidents aux passages à niveau	26	38	27	26	26	19	28,6
Accidents survenus à des intrus	67	63	59	56	47	52	58,4
Autres	8	2	7	3	1	0	4,2
Total des morts	101	103	93	85	74	71	91,2
Placeás à la suite d'assidents							
Blessés à la suite d'accidents	50	55	20	22	36	21	20.2
Collisions aux passages à niveau	34	55	28				38,2
Accidents survenus à des intrus		17	28	27	20	15	25,2
Autres	7	6	11	10	7	13	8,2
Total des blessés	91	78	67	59	63	49	71,6
Accidents avec marchandises dangereuses	206	211	183	189	150	132	187,8
Accidents de train de voyageurs	80	84	72	83	79	67	79,6
Trains-milles voyageurs (TMV) <sup>2</sup>	6.9	6,8	6,8	6,8	6,8	6,7	6,8
Taux de voyageurs	11,6	12,4	10,6	12,2	11,6	10,0	11,7
• 0	*	ŕ	•	ŕ	*		· ·
Compagnies de chemin de fer de compétence fédérale	37	38	36	36	35	33	36,4
Milles de voies	40 816	40 714	40 730	40 560	41 000	41 000	40 764,0
Notes D. Birding Design of the Service 2010. Les for formats along the		landamin de Car		I	1401 1110		

Notes : R = Révisé. Données au 1<sup>er</sup> février 2010. Les événements signalés ne portent que sur les chemins de fer de compétence fédérale. Les chiffres définitifs ont toujours varié de moins de 1% par rapport aux chiffres préliminaires et estimatifs. Les morts et les blessés graves faits par des incidents ne figurent pas dans le total des morts et des blessés graves. Pour connaître les définitions d'un accident et d'un incident à signaler, consulter le site Web du Bureau de la sécurité des transports: http://www.tsb.gc.ca.

Source: Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports; Transports Canada, données d'activité

Les trains-milles comprennent les milles de voies principales et les milles de triage.

TMV = Le nombre de trains-milles voyageurs est estimatif.
 En 2007, le Bureau de la sécurité des transports a demandé la communication de données d'accident manquantes à une compagnie de chemin de fer qui avait mal interprété les critères de signalement des accidents. Les données des années 2001 à 2006 ont été révisées. Il faut donc faire preuve de prudence lorsqu'on procède à des comparaisons avec les données des années antérieures à 2001.

Tableau S4 : Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents par province/territoire, 2004 – 2009

	Données	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009	<i>Moyenne</i> 2004 – 2008
Alberta	Accidents Morts	215 14	253 12	273 15	279 12	246 6	228 6	253,2
	Blessés graves	14	13	13	10	11	10	11,8 12,2
Colombie-Britannique	Accidents	200	213	222	247	205	171	217,4
	Morts Blessés graves	10 14	12 7	13	10 13	4	9 11	9,8 10,4
Manitoba	Accidents	110	103	105	109	114	116	108,2
Manitoba	Morts	4	6	3	109	4	4	4,2
	Blessés graves	7	2	9	7	7	3	6,4
Nouveau-Brunswick	Accidents	28	25	33	25	24	18	27,0
	Morts	1	2	0	3	2	3	1,6
	Blessés graves	2	1	1	3	1	0	1,6
Terre-Neuve-et-Labrador	Accidents	2	4	4	1	1	4	2,4
	Morts	0	0	0	0	0	0	0,0
	Blessés graves	1	1	1	0	0	0	0,6
Territoires du Nord-Ouest	Accidents	2	2	1	2	0	3	1,4
et Nunavut	Morts	0	0	0	0	0	0	0,0
	Blessés graves	0	0	0	0	0	0	0,0
Nouvelle-Écosse	Accidents	29	20	20	13	7	8	17,8
	Morts	1	1	0	1	0	1	0,6
	Blessés graves	1	3	0	0	1	0	1,0
Ontario	Accidents	448	477	399	363	328	286	403,0
	Morts	47	49	46	45	36	33	44,6
	Blessés graves	26	32	21	17	24	12	24,0
Québec	Accidents	279	258	216	154	145	114	210,4
	Morts	19	19	14	8	17	8	15,4
	Blessés graves	22	15	10	5	3	7	11,0
Saskatchewan	Accidents	100	121	99	130	111	90	112,2
	Morts	5	2	2	2	5	7	3,2
	Blessés graves	4	4	3	4	7	6	4,4
Total des accidents Total des morts Total des blessés graves		1 413 101 91	1 476 103 78	1 372 93 67	1 323 85 59	1 181 74 63	1 038 71 49	1 353,0 91,2 71,6

Notes : R = Révisé. Données au  $1^{er}$  février 2010.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports

Tableau S5: Chemins de fer de compétence fédérale - Accidents aux passages à niveau ou résultant d'intrusions, 2004 - 2009

							Moyenne
	2004	2005	2006	2007	$2008^{R}$	2009	2004 – 2008
Collisions aux passages à niveau	236	269	246	221	222	186	238,8
Public automatique	117	159	117	107	114	100	122,8
Public passif	63	71	81	74	63	55	70,4
Privé	51	34	46	33	39	30	40,6
Ferme	4	5	2	5	6	1	4,4
Inconnu	1	0	0	2	0	0	0,6
Accidents survenus à un intrus	100	83	91	101	73	70	89,6
Morts	68	64	59	56	47	52	58,8
Blessés graves	34	17	28	27	20	15	25,2
Terre-Neuve-et-Labrador	1	0	0	0	0	0	0,2
Nouvelle-Écosse	2	2	0	2	1	0	1,4
Nouveau-Brunswick	0	2	1	4	2	3	1,8
Québec	16	14	9	12	13	11	12,8
Ontario	45	43	43	47	37	35	43,0
Manitoba	3	6	5	7	4	1	5,0
Saskatchewan	3	0	2	0	3	3	1,6
Alberta	16	6	17	14	7	4	12,0
Colombie-Britannique	14	10	14	15	6	13	11,8

Notes: R = Révisé. Données au 1er février 2010.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports

Tableau S6: Collisions de la route ayant des victimes et des blessés, et taux (par tranche de 10 000 véhicules immatriculés et milliard de véhicules-kilomètres), 1989 - 2008

								Taux de	Taux de
				Véhicules	Véhicules-	Taux de	Taux de	victimes/	blessés/
	Collisions			immatriculés	kilomètres	victimes/	blessés/	milliard de	milliard de
Année n	nortelles <sup>1,R</sup>	$Victimes^{2,R}$	Blessés <sup>3,R</sup>	(milliers)	(millions)	10 000 VI	10 000 VI	véhicules-km	véhicules-km
1989 – 1998 moyenne	168 339	3 467	243 285	17 015	N/D	2,0	143,0	N/D	N/D
1999	151 315	2 980	218 457	17 534	N/D	1,7	124,6	N/D	N/D
2000	155 847	2 903	222 869	17 882	310 523,0	1,6	124,6	9,3	717,7
2001	151 409	2 756	216 489	18 102	310 172,9	1,5	119,6	8,9	698,0
2002	156 442	2 921	222 707	18 617	315 815,0	1,6	119,6	9,2	705,2
2003	153 304	2 779	216 210	18 868	312 616,5	1,5	114,6	8,9	691,6
2004	147 684	2 731	206 229	19 081	311 783,3	1,4	108,1	8,8	661,4
2005	148 154	2 898	204 764	19 353	315 297,5	1,5	105,8	9,2	649,4
2006	145 130	2 884	199 994	20 065	326 144,9	1,4	99,7	8,8	613,2
2007	141 094	2 761	192 762	20 593	332 274,6	1,3	93,6	8,3	580,1
2008E	128 287	2 425	177 574	20 436	325 610,6	1,2	86,9	7,4	545,4
2003 – 2007 moyenne	147 073	2 811	203 992	19 592	319 623,4	1,4	104,1	8,8	638,2

Notes : VI = Véhicules immatriculés. N/D = Non disponible. R= Révisé. E = Les données relatives aux collisions en 2008 sont estimées.

Les données relatives au Nunavut ne sont pas déclarées en 2001, à l'exception des victimes. Les données pour l'Ontario sont préliminaires pour 2007 et 2008.

1 « Collisions mortelles » excluent les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.
2 Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).
3 Les « blessés » englobent ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Sources : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions; Immatriculation de véhicules automobiles: 1996-98, Statistique Canada, Cat. 53-219, « Véhicules automobiles – immatriculations »; 1999-2008, Statistique Canada, CANSIM, tableau 405-0004; Véhicules-kilomètres : Statistique Canada, Cat. 53-223-X, « Enquête sur les véhicules au Canada »

**A67** Un survol - Addenda

Tableau S7: Taux de victimes de la route (victimes et blessés par milliard de véhicules-kilomètres) par province et territoire, 2007 et 2008

	Vic	times <sup>1</sup>	Ble	essés <sup>2</sup>
	$2007^{R}$	$2008^{E}$	$2007^{R}$	$2008^{E}$
Canada	8,3	7,4	580,1	545,4
Terre-Neuve-et-Labrador	9,4	7,8	519,0	428,9
Île-du-Prince-Édouard	6,3	14,9	563,5	496,5
Nouvelle-Écosse	9,3	10,4	477,6	645,7
Nouveau-Brunswick	11,0	9,6	459,5	482,2
Québec	8,8	8,1	669,8	632,1
Ontario	6,1	4,8	536,2	479,9
Manitoba	7,9	8,1	617,1	689,1
Saskatchewan	10,6	12,2	509,0	541,0
Alberta	9,6	8,6	513,2	513,9
Colombie-Britannique	11,5	9,9	725,6	611,8
Yukon	10,3	15,4	427,0	461,4
Territoires du Nord-Ouest	13,9	11,8	435,0	408,8
Nunavut	184,6	198,7	2,246,2	496,7

Notes : R = Révisé. E = Estimation. Les données pour l'Ontario sont préliminaires pour 2007 et 2008.

Sources: Statistiques sur les collisions: Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions; Véhicules-kilomètres: Statistique Canada, Cat. 53-223-X, « Enquête sur les véhicules au Canada »

Tableau S8 : Victimes parmi les occupants de véhicules et taux de port de la ceinture de sécurité, 1998 – 2008

Année	Victimes parmi les occupants de véhicules <sup>1,R</sup>	Indice des victimes parmi les occupants des véhicules <sup>R</sup> 1988 = 100,0	conducteurs	Port de la ceinture de sécurité – Occupants de véhicules légers pourcentage	Victimes parmi les occupants lorsque les victimes ne portaient pe la ceinture de sécurité pourcentage
1998	2 153	68,2	91,9	88,7	38,6
1999	2 244	71,1	92,3	90,1	38,5
2000	2 191	69,4	92,2	90,1	37,8
2001	2 085	66,0	91,8	89,9	40,4
2002	2 225	70,5	89,1	87,4	37,7
2003	2 073	65,6	89,1	87,4	39,0
2004	2 013	63,7	92,4	90,5	40,0
2005	2 158	68,3	92,4	90,5	35,0
2006	2 104	66,6	93,8	92,5	37,4
2007	1 998	63,3	93,8	92,5	37,6
2008E	1 814	57,4	93,8	92,5	37,2

Notes: R = Révisé. E = Les taux de mortalité pour 2008 sont estimés. Données sur le port de la ceinture de sécurité: Le même pourcentage a été utilisé pour 2002 et 2003 en se fondant sur les résultats combinés de l'enquête sur le port de la ceinture de sécurité en milieu rural de 2002 et en milieu urbain de 2003. Le même pourcentage a été utilisé pour 2004 et 2005 en se fondant sur les résultats combinés de l'enquête sur le port de la ceinture de sécurité en milieu rural de 2004 et en milieu urbain de 2005. Le même pourcentage a été utilisé pour 2006 et 2007 en se fondant sur les résultats combinés de l'enquête sur le port de la ceinture de sécurité en milieu rural de 2006 et en milieu urbain de 2007. Il n' y a pas eu d'enquête menée sur le port de la ceinture de sécurité pour 2008.

Sources : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions; Port de la ceinture de sécurité : Enquête annuelle de Transports Canada sur le port de la ceinture de sécurité, TP2436

Personnes accusées

Tableau S9: Pourcentage de conducteurs mortellement blessés avec un taux d'alcoolémie (> 0 mg %) et nombre de personnes accusées de conduite en état d'ébriété, 1998 – 2008

Année	1-80 mg %	81-160 mg % <sup>1</sup>	> 160 mg %	Alcoolémie CAS > 0 mg %	de conduite en état d'ébriété <sup>2R</sup>	Taux³
1998	6,3	9,5	23,3	39,1	87 660	290
1999	6,0	7,3	19,8	33,1	85 997	283
2000	6,3	8,2	21,1	35,6	79 225	258
2001	5,8	8,9	23,2	37,9	82 718	267
2002	5,9	9,2	19,9	35,0	80 045	255
2003	6,3	10,0	22,0	38,3	77 645	245
2004	6,7	9,5	18,4	34,6	80 339	251
2005	5,5	10,7	20,2	36,4	78 370	243
2006	6,9	9,4	20,8	37,1	74 331	228
2007 <sup>R</sup>	7,4	8,5	22,3	38,2	79 513	241
2008	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

Notes: R = Révisé. N/D = Non disponible. CAS: Concentration d'alcool dans le sang. mg %: Concentration d'alcool dans le sang exprimée en milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang.

Sources : Fondation des recherches sur les blessures de la route au Canada, Ottawa, Ontario : « Le problème des collisions liés à l'alcool au Canada », 2005;
Accusations de conduite avec facultés affaiblies : Statistique Canada, Centre canadien de la statistique juridique, « Statistiques de la criminalité au Canada », Cat. 85-002

Tableau S10: Véhicules commerciaux et autres impliqués dans des collisions mortelles, par type de véhicule, 2003 – 2007

Type de véhicule	2003 <sup>R</sup>	2004 <sup>R</sup>	$2005^{R}$	2006 <sup>R</sup>	2007	Moyenne 2003 – 2007
Véhicules commerciaux						
Autobus	40	40	29	22	39	34
Camions porteurs > 4 536 kg	167	152	173	200	170	172
Semi-remorques	331	363	319	344	348	341
Total des véhicules commerciaux	538	555	521	566	557	547
Véhicules non commerciaux impliqués dans des collisions						
avec des véhicules régis par le CNS <sup>1</sup>	481	505	471	592	486	507
Total des véhicules impliqués dans des collisions						
avec des véhicules commerciaux	1 019	1 060	992	1 158	1 043	1 054
Total des autres véhicules impliqués dans des collisions	2 944	2 993	3 157	3 140	2 925	3 032
Total de tous les véhicules impliqués	3 963	4 053	4 149	4 298	3 968	4 086

Notes: R = Révisé. Les données pour 2008 n'étaient pas disponibles.

Source : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions

<sup>1</sup> Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

<sup>2</sup> Les « blessés » englobent ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

<sup>1</sup> Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

Avant 2001, des catégories d'alcoolémie ont été rapportées comme 81-150 mg % et > 150 mg %.
 Comprend la conduite avec facultés affaiblies causant la mort, causant des lésions corporelles, avec un taux d'alcoolémie dépassant 80 mg et avec défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang. Avant 2004, le Service de police de Vancouver ne déclarait que les affaires de conduite avec facultés affaiblies lorsqu'une accusation était portée. Depuis 2004, les données de la police de Vancouver comprennent également les affaires dans lesquelles le conducteur affichait un taux d'alcoolémie de plus de 80 mg et dont le permis a été suspendu immédiatement. Ces changements ont eu pour résultats 1 900 affaires de conduite avec facultés affaiblies de plus rapportées en 2004 comparativement à 2003.

<sup>3</sup> Personnes accusées de conduite en état d'ébriété : les taux sont calculée non louis pour I00 000 habitants. Les estimations démographiques proviennent de la Division de la démographie de Statistique Canada.

<sup>1</sup> CNS = Code national de sécurité. Au Canada, les règlements régissant les véhicules commerciaux, les chauffeurs et les transporteurs routiers sont basés sur les normes du Code national de sécurité (CNS) canadien. Pour de plus amples informations sur le CNS, voir le lien internet suivant : http://www.tc.gc.ca/fra/securiteroutiere/vehiculessecuritaires-transporteursroutier-codesecurite-index-290.htm

Tableau S11: Victimes<sup>1</sup> résultant de collisions de véhicules commerciaux et autres, par type de véhicule, 2003 – 2007

Type de véhicule	2003 <sup>R</sup>	2004 <sup>R</sup>	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007	Moyenne 2003 – 2007
Autobus	4	6	1	2	18	6
Camions porteurs > 4 536 kg	38	29	40	43	31	36
Semi-remorques	54	71	38	47	51	52
Véhicules commerciaux – nombre d'occupants	96	106	79	92	100	95
Occupants des autres véhicules impliqués avec des véhicules commerciaux	402	401	424	410	392	406
Cyclistes	12	13	12	15	14	13
Piétons	64	61	58	49	58	58
Total des victimes de collisions impliquant des véhicules commerciaux	574	581	573	566	564	572
Victimes des autres types de collisions	2 205	2 150	2 325	2 318	2 197	2 239
Total	2 779	2 731	2 898	2 884	2 761	2 811

Notes: R = Révisé. Les données pour 2008 n'étaient pas disponibles.

Source : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions

Tableau S12 : Victimes¹ de la route par catégorie d'usagers, 2004 – 2008

Total	2 731	2 898	2 884	2 761	2 425	2 740
Autres	71	91	98	72	51	77
Motocyclistes	198	233	212	225	220	218
Cyclistes	58	52	73	65	44	58
Piétons	364	342	376	376	296	351
Passagers	648	682	612	614	518	615
Conducteurs	1 392	1 498	1 513	1 409	1 296	1 422
Catégorie d'usagers de la route	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{E}$	2004 – 2008
						Moyenne

Notes: R = Révisé. E = Estimation.

Source : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions

Tableau S13: Véhicules impliqués dans des collisions mortelles, par type de véhicule, 2004 - 2007

Type de véhicule	$2004^R$	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007
Automobiles	2 040	2 088	2 097	1 914
Camionnettes (passagers)	234	233	271	221
Véhicules utilitaires légers	41	59	47	64
Camionnettes (camions légers)	406	440	475	443
Fourgonnettes pour marchandises	70	65	50	56
Autres camions-wagonnettes < 4,536kg	291	281	322	291
Camions:	291	201	322	291
Semi-remorques	363	319	344	348
Camions porteurs > 4 536 kg	152	173	200	170
Autobus/autocars	132	173	200	170
Scolaires	16	7	5	13
Transport en commun	11	8	8	11
Interurbains	3	1	3	11
Non spécifiés	10	13	6	11
Motocyclettes	211	243	226	227
Bicyclettes	62	59	77	70
Machines agricoles/ de construction	29	29	14	22
Motoneiges	13	15	20	16
Trains/tramways	12	8	6	6
Autocaravanes	6	11	7	2
Véhicules tout-terrain	22	30	40	24
Voitures de pompiers	0	1	1	3
Autres	26	28	29	20
Véhicules de type inconnu	35	38	50	32
venicules de type incomiu	33	30	50	32
Total	4 053	4 149	4 298	3 968

Notes: R = Révisé. Les données sur les véhicules pour 2008 n'étaient pas disponibles.

Source : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions

Un survol - Addenda A69

<sup>1</sup> Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

<sup>1</sup> Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

Tableau S14: Sinistres maritimes, 2004 – 2009

Tableau S14 : Sinistres maritimes, 2004 – 2009							Moyenne
Navires canadiens	2004	2005	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{p}$	2004 - 2008
Accidents	440	416	401	398	377	322	406,4
Accidents de navigation Collisions	<b>394</b> 12	<b>376</b> 18	<b>361</b> 18	<b>348</b> 12	<b>328</b> 16	<b>284</b> 13	<b>361,4</b> 15,2
Chavirages	16	10	17	12	11	8	13,2
Submersions/naufrages	17	21	24	20	32	22	22,8
Incendies/explosions	49	64	48	44	56	46	52,2
Echouements	99	79	90	83	63	100	82,8
Heurts	57 16	54 10	42 2	50 25	46 15	34 0	49,8
Glaces Avaries d'hélice/ de gouvernail; dommages structuraux	32	35	54	28	15	8	13,6 32,8
Envahissement par les eaux	62	55	44	48	45	30	50,8
Autres	34	30	22	26	29	23	28,2
Accidents à bord d'un navire	46	40	40	50	49	38	45,0
Victimes	27	19	16	12	22	15	19,2
Accidents de navigation	21	13	12	3	13	9	12,4
Accidents à bord d'un navire	6 <b>77</b>	6 <b>62</b>	4 <b>64</b>	9 <b>72</b>	9 <b>57</b>	6 <b>57</b>	6,8
Blessés Accidents de navigation	37	25	26	29	15	23	<b>66,4</b> 26,4
Accidents à bord d'un navire	40	37	38	43	42	34	40.0
Numbre de navires impliqués dans des accidents de navigation							,.
(type de navire)	416	415	388	376	367	307	392,4
Navires commerciaux	_		_			_	
Navires de charge	7	9	5	6	6	7	6,6
Vraquiers, pétroliers-vraquiers-minéraliers	29 5	29 5	31 6	34	32 3	24 5	31,0
Navires-citernes Remorqueurs	29	28	26	3 40	46	20	4,4 33,8
Chalands	31	24	33	28	28	25	28,8
Traversiers	20	26	26	24	30	22	25,2
Navires de passagers	26	19	19	16	13	14	18,6
Navires de service	26	20	19	23	21	28	21,8
Navires de pêche hauturière	4	5	2	2	1	4	2,8
Navires hydrographiques et de recherche océanographique	4 3	6 4	6	1	4 4	5	4,2
Autres Bateaux de pêche	223	230	4 198	6 <b>184</b>	172	134	4,2 <b>201,4</b>
Navires non commerciaux	9	10	13	9	7	10	9,6
Taux d'accidents des navires commerciaux		10	10		•		- ,0
Navires commerciaux (>=15 TJB)	157	147	138	150	150	121	148,4
Millions de navires-kilomètres	6,8	7,0	7,0	6,9	6,9	6,9	6,9
Taux d'accidents par million de navires-kilomètres	23,0	21,1	19,6	21,8	21,8	17,6	21,5
Milliers de voyages	36 208 4,3	39 264 3,7	41 076 3,4	34 139 4,4	34 048 4,4	33 971 3,6	36 947 4,0
Taux d'accidents par millier de voyages Navires perdus	21	26	3,4	31	34	24	29,2
Navires commerciaux	1	2	9	7	7	7	5,2
Bateaux de pêche	18	24	24	22	27	15	23,0
Navires non commerciaux	2	0	1	2	0	2	1,0
Incidents (à déclaration obligatoire)	212	187	169	180	201	159	189,8
Navires étrangers							
Accidents	52	73	71	59	42	66	59,4
Accidents de navigation	48	68	61	49	32	53	51,6
Accidents à bord d'un navire	4	5	10	10	10	13	7,8
Numbre de navires impliqués dans des accidents de navigation	55	76	73	59	42	62	61.0
(type de navire) Navires commerciaux	49	69	63	59 52	38	<b>63</b> 57	<b>61,0</b> 54,2
Bateaux de pêche	4	7	10	6	1	5	5,6
Navires non commerciaux	2	Ó	0	1	3	1	1,2
Victimes	1	1	2	2	2	1	1,6
Accidents de navigation	1	0	0	0	0	0	0,2
Accidents à bord d'un navire	0	1	2	2	2	1	1,4
Blessés	4	4	15	8	8	12	7,8
Accidents de navigation Accidents à bord d'un navire	0 $4$	0 4	0 15	0 8	0 8	0 12	0,0 7,8
Navires perdus	1	0	13	0	1	0	0,6
Incidents (à déclaration obligatoire)	36	40	47	48	48	68	43,8
Total des sinistres maritimes							,-
Accidents	492	489	472	457	419	388	465,8
Accidents Accidents de navigation	442	4 <b>69</b> 444	422	397	360	337	413,0
Accidents de navigation Accidents à bord d'un navire	50	45	50	60	59	51	52,8
Victimes	28	20	18	14	24	16	20,8
Blessés	81	66	79	80	65	69	74,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation	471	491	461	435	409	370	453,4
Navires perdus	22	26	35	31	35	24	29,8
Incidents (à déclaration obligatoire)	248	227	216	228	249	227	233,6

Incidents (à déclaration obligatoire)

248

227

216

228

249

227

235,6

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire. TJB = Tonneau de jauge brute. BST = Bureau de la sécurité des transports. TC = Transports Canada.

Les statistiques pour les navires canadiens comprennent tous les incidents où au moins un navire canadien était impliqué alors que les statistiques pour les navires étrangers présentent les incidents survenus en eaux canadiennes qui concernent uniquement un navire battant pavillon étranger.

Les taux d'accidents ne sont calculés que pour les navires canadiens commerciaux (incluant les navires de passagers mais excluant les navires de pêche) de 15 TJB ou plus, car les activités maritimes ne sont compilées que pour les navires de cette taille. Les taux calculés par Transports Canada diffèrent de ceux du BST en raison de l'inclusion des navires de passagers par TC.

Dans le cas des voyages internationaux, les navires-kilomètres sont calculés à l'intérieur de la limite de 12 milles nautiques.

Les dannées présentées ci-dessus peuvent diffèrer le fégèrement de celles du BST pour les accidents à bord des navires, les morts et les blessés en raison d'une différence dans l'interprétation par TC de la classification de deux sinistres ayant fait des victimes.

Il faut noter que les statistiques peuvent changer d'une année à l'autre parce qu'elles proviennent d'une base de données qui est mise à jour à mesure que de nouvelles informations sont disponibles.

C'est particulièrement le cas pour l'année la plus récente pour laquelle les données étaient préliminaires au moment de la rédaction de ce rapport.

Pour les définitions du BST sur les accidents et incidents, voir l'annexe B: http://www.tsb.gc.ca/fa/stats/marine/2007/index.asp.

Sources: Bureau de la sécurité des transports (données préliminaires en date du 2 février 2010); Statistique Canada et Transports Canada

Tableau S15: Sinistres maritimes par région, 2004 - 2009

Tableau S15: Sinistres maritimes par region, 2004 – 2009	2004	2005	2006	20078	20008	20008	Moyenne
Région de l'Ouest	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	$2008^{R}$	2009 <sup>p</sup>	2004 – 2008
Accidents de navigation Accidents à bord d'un navire	125 15	125	124 15	102 19	108	113	116,8
Navires impliqués dans des accidents de navigation (par type de navire)	135	13 145	142	116	15 130	21 125	15,4 133,6
Navires de charge, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	10	5	12	5	7	14	7,8
Traversiers/navires de passagers Remorqueurs et chalands	19 31	26 34	25 38	12 42	15 48	15 24	19,4 38,6
Navires de pêche	65	69	51	43	54	49	56,4
Autres Embarcations de plaisance	5 5	5 6	10 6	10 4	3	19 4	6,6 4,8
Navires perdus	6	8	15	11	10	7	10,0
Victimes Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	8 98	6 87	6 84	7 68	8 146	8 111	7,0 96,6
Région des Maritimes et Terre-Neuve	70	07	04	00	140		70,0
Accidents de navigation	174	165	174	151	138	99	160,4
Accidents à bord d'un navire Navires impliqués dans des accidents de navigation (par type de navire)	18 181	15 175	15 183	12 157	11 152	13 106	14,2 169,6
Navires de charge, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	2	5	15	5	5	4	6,4
Traversiers/navires de passagers Remorqueurs et chalands	12 6	9 4	8 4	8 2	15 4	17 3	10,4 4,0
Navires de pêche	144	141	138	131	108	69	132,4
Autres Embarcations de plaisance	17 0	14 2	15 3	10 1	16 4	10	14,4 2,0
Navires perdus	15	15	18	18	23	12	17,8
Victimes	11	11	9	5	11	6	9,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire) Région centrale	48	25	32	48	26	28	35,8
Accidents de navigation	59	52	46	51	45	35	50,6
Accidents à bord d'un navire	7	3	4	9	14	6	7,4
Navires impliqués dans des accidents de navigation (par type de navire) Navires de charge, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	<b>62</b> 34	<b>55</b> 36	<b>50</b> 30	<b>55</b> 28	<b>51</b> 29	<b>38</b> 22	<b>54,6</b> 31,4
Traversiers/ navires de passagers	7	3	7	11	2	0	6,0
Remorqueurs et chalands Navires de pêche	10 2	9 1	6 2	9 1	12 1	7 1	9,2 1,4
Autres	6	6	1	6	5	7	4,8
Embarcations de plaisance	3 0	0 <b>0</b>	4 <b>1</b>	0	2 <b>2</b>	1 <b>1</b>	1,8
Navires perdus Victimes	4	1	0	1	0	0	0,6 1,2
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	25	32	33	45	28	34	32,6
Région des Laurentides Accidents de navigation	62	94	61	76	56	78	69,8
Accidents à bord d'un navire	8	13	11	16	15	10	12,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation (par type de navire)	66	107	66	87	60	<b>89</b> 39	77,2
Navires de charge, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes Traversiers/navires de passagers	26 11	54 7	35 3	38 10	24 12	8	35,4 8,6
Remorqueurs et chalands	7	7	8	17	7	12	9,2
Navires de pêche Autres	15 4	25 12	15 5	15 3	9 8	20 7	15,8 6,4
Embarcations de plaisance	3	2 <b>2</b>	0	4	0	3	1,8
Navires perdus Victimes	1 4	2	0 2	2 0	0 3	3 2	1,0 2,2
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	67	82	59	58	40	$4\overline{6}$	61,2
Région arctique		0	4	2	-		2.6
Accidents de navigation Accidents à bord d'un navire	6 1	0	4 3	3 1	5 1	6 0	3,6 1,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation (par type de navire)	8	0	4	4	5	6	4,2
Navires de charge, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes Traversiers/navires de passagers	1	0	0 2	1 0	1 0	0	0,6 0,4
Remorqueurs et chalands	2	0	1	0	2	3	1,0
Navires de pêche Autres	0 5	0	0 1	0 2	1 1	0	0,2 1,8
Embarcations de plaisance	ő	0	0	1	0	0	0,2
Navires perdus	0	0	1	0	0	$\frac{1}{0}$	0,2
Victimes Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	1 5	0	1 2	$\begin{array}{c} 1 \\ 0 \end{array}$	1	2	0,6 1,6
Eaux étrangères							,
Accidents de navigation Accidents à bord d'un navire	16 1	8 1	13 2	14 3	8 3	6 1	11,8 2,0
Navires impliqués dans des accidents de navigation (par type de navire)	19	9	16	16	11	6	14,2
Navires de charge, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	7 0	4 1	11 0	12 0	6 0	4 0	8,0
Traversiers/navires de passagers Remorqueurs et chalands	10	3	3	3	4	0	0,2 4,6
Navires de pêche	1	1	2	0	0	0	0,8
Autres Embarcations de plaisance	1	0	0	1 0	0 1	2	0,4 0,2
Navires perdus	0	1	0	0	0	0	0,2 0,4
Victimes Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	0 5	$\begin{matrix} 0 \\ 1 \end{matrix}$	0 6	0 9	2 8	0 6	0,4 5,8
Notes: R = Révisé. P = Préliminaire. BST = Bureau de la sécurité des transports.	3	1	U	7	σ	U	3,0

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire. BST = Bureau de la sécurité des transports.

Ces statistiques concernent les incidents en eaux canadiennes impliquant des navires battant pavillon canadien ainsi que ceux battant pavillon étranger. Les régions identifiées sont celles du Bureau de la sécurité des transports. Les embarcations de plaisance ne sont enregistrées que lorsqu'elles sont impliquées dans un incident avec un navire commercial ou un batequ de pêche. Eaux étrangères : incidents impliquant des navires canadiens en dehors des eaux canadiennes. Il faut noter que les statistiques peuvent changer d'une année à l'autre parce qu'elles proviennent d'une base de données qui est mise à jour au fur et à mesure que de nouvelles informations sont disponibles. C'est particulièrement le cas pour l'année la plus récente pour laquelle les données étaient préliminaires au moment de la rédaction de ce rapport. Pour les définitions du BST sur les accidents et incidents, voir l'annexe B: http://www.tsb.gc.ca/fra/stats/marine/2007/index.asp.

Source : Bureau de la sécurité des transports (données préliminaires en date du 2 février 2010)

Tableau S16: Sinistres impliquant de petits navires canadiens se livrant à des activités commerciales, 2004 – 2009

	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>p</sup>	Moyenne 2004 – 2008
Accidents totaux Accidents de navigation Accidents à bord d'un navire	<b>73</b> 71 2	<b>65</b> 57 8	<b>72</b> 68 4	<b>65</b> 56 9	<b>82</b> 69 13	<b>72</b> 61 11	<b>71,4</b> 64,2 7,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation (par type de navire) Navires de charge Traversiers Navires de passagers Remorqueurs Chalands Bateaux de pêche Autres	72 1 1 16 18 7 3 26	63 3 2 10 16 7 7 18	72 1 4 16 20 8 3 20	58 1 1 3 22 10 2 19	79 2 4 10 34 5 4 20	65 0 0 10 11 9 1 34	68,8 1,6 2,4 11,0 22,0 7,4 3,8 20,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation (par activité) Affrètement Transport de passagers Activités commerciales Remorquage Autres	72 16 8 6 15 27	63 16 5 7 17 18	72 14 7 4 21 26	58 13 3 8 18 16	79 21 8 14 20 16	65 17 3 9 7 29	68,8 16,0 6,2 7,8 18,2 20,6
Victimes	6	5	2	4	6	1	4,6
Blessés	9	19	15	12	19	16	14,8
Navires perdus	2	2	4	7	8	6	4,6
Incidents	55	49	32	48	47	34	46,2

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire. BST = Bureau de la sécurité des transports.

Les petits navires ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 tonneaux (TJB). Le BST estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 TJB, et ces navires sont inclus au tableau. Les activités commerciales comprennent les affrètements, le transport de passagers, le remorquage et les opérations commerciales intérieures, transfrontalières et internationales, les activités maritimes des administrations publiques et le sauvetage.

En 1999, le BST a commencé à saisir les activités des navires (but du voyage) au moment d'un incident. Dans ce tableau, le type de navire a servi à juger du but du voyage lorsque l'activité n'était pas signalée. Les traversiers, navires-passagers et les affrètements comprennent toutes les catégories de navires engagés dans ce type d'activités.

Il faut noter que les statistiques peuvent changer d'une année à l'autre parce qu'elles proviennent d'une base de données qui est mise à jour au fur et à mesure que de nouvelles informations sont disponibles. C'est particulièrement le cas pour l'année la plus récente pour laquelle les données étaient préliminaires au moment de la rédaction de ce rapport.

Pour les définitions du BST sur les accidents et incidents, voir l'annexe B: http://www.tsb.gc.ca/fra/stats/marine/2007/index.asp.

Source : Bureau de la sécurité des transports (données préliminaires en date du 2 février 2010)

Tableau S17: Sinistres maritimes survenus à de petits navires canadiens se livrant à des activités de pêche commerciale, 2004 – 2009

							Moyenne
	2004	2005	2006	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{p}$	2004 - 2008
Navires >15 et <=150 TJB							
Accidents de navigation	102	108	97	101	81	58	97,8
Victimes des accidents de navigation	6	6	0	0	6	6	3,6
Navires perdus	12	13	9	14	15	9	12,6
Accidents à bord d'un navire	16	8	10	10	7	10	10,2
Victimes des accidents à bord d'un navire	0	0	0	0	0	0	0,0
Navires <=15 TJB							
Accidents de navigation	71	89	65	58	65	57	69,6
Victimes des accidents de navigation	5	0	4	1	2	0	2,4
Navires perdus	3	7	12	7	8	4	7,4
Accidents à bord d'un navire	4	3	3	4	4	3	3,6
Victimes des accidents à bord d'un navire	0	1	1	2	3	2	1,4
Navires de TJB inconnu <sup>1</sup>							
Accidents de navigation	41	24	27	21	11	18	24,8
Victimes des accidents de navigation	2	4	3	0	2	1	2,2
Navires perdus	3	3	2	1	1	2	2,0
Accidents à bord d'un navire	1	1	1	3	0	1	1,2
Victimes des accidents à bord d'un navire	1	1	1	2	0	0	1,0
Total des accidents de navigation	214	221	189	180	157	133	192,2
Total des victimes d'accidents de navigation	13	10	7	1	10	7	8,2
Navires perdus	18	23	23	22	24	15	22,0
Accidents à bord d'un navire	21	12	14	17	11	14	15,0
Victimes des accidents à bord d'un navire	1	2	2	4	3	2	2,4

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire. TJB = Tonneau de jauge brute. BST = Bureau de la sécurité des transports.

Le décompte des accidents de navigation et des accidents à bord des navires représente le nombre de navires impliqués.

 $Pour\ une\ définition\ des\ accidents\ et\ incidents\ \grave{a}\ d\'eclaration\ obligatoire\ du\ BST,\ consulter\ l'annexe\ B:\ http://www.tsb.gc.ca/fra/stats/marine/2007/index.asp$ 

Source : Bureau de la sécurité des transports (données préliminaires en date du 2 février 2010)

En 1999, le BST a commencé à saisir les activités des navires (but du voyage) au moment d'un accident. Dans ce tableau, le type de navire (par exemple un bateau de pêche) a été jugé être l'objet du voyage, lorsque l'activité n'était pas signalée.

Il faut noter que les statistiques peuvent changer d'une année à l'autre parce qu'elles proviennent d'une base de données qui est mise à jour au fur et à mesure que de nouvelles informations sont disponibles. C'est particulièrement le cas pour l'année la plus récente pour laquelle les données étaient préliminaires au moment de la rédaction de ce rapport.

<sup>1</sup> Les petits navires ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 tonneaux (TJB). Le BST estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 TJB, et ces navires sont identifiés.

Tableau S18: Accidents d'aviation impliquant des aéronefs assujettis au RAC et victimes, 2004 - 2009

	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	$2009^{p}$	Moyenne 2004 – 2008
Accidents d'aéronefs immatriculés au Canada <sup>1</sup>	240	245	238	256	234	230	242.,6
Type de vol							
Avions de ligne	3	1	4	4	5	1	3,4
Aéronefs-navettes	4	7	1	2	5	3	3,8
Avions-taxis	57	56	59	47	51	34	54,0
Travail aérien	17	31	33	29	19	19	25,8
Transport de passagers par un exploitant privé Entraînement au pilotage	1 22	0 18	0 34	1 40	4 38	0 51	1,2 30,4
Aviation privée/ de loisir <sup>2</sup>	140	136	109	135	114	123	126,8
Avions	126 0	122 2	104 1	128 3	94 2	109	114,8
Ballons Planeurs	7	3	2	0	9	1 5	1,6 4,2
Autogires	0	2	0	0	0	0	0,4
Hélicoptères	7	9	3	6	9	8	6,8
Ultralégers de base et évolués							
immatriculés au Canada	33	29	29	27	25	28	28,6
Accidents mortels impliquant							
des aéronefs immatricules au Canada	21	32	27	29	23	27	26,4
Type de vol							
Avions de ligne	0	0	0	0	0	0	0,0
Aéronefs-navettes	0	1	0	0	0	1	0,2
Avions-taxis	5	8	8	8	6	7	7,0
Travail aérien	0	6	5	5	3	1	3,8
Transport de passagers par un exploitant privé Entraînement au pilotage	0	0	0 4	0 3	1 1	0 3	0,2 2,2
	3	O	7	3	1	3	2,2
Aviation privée/ de loisir <sup>2</sup>	0	1.1	1.1	12	0	10	10.4
Avions Ballons	9 0	11 0	11 0	13 1	8	12 0	10,4 0,2
Planeurs	2	1	0	0	1	1	0,8
Autogires	0	1	0	0	0	0	0,2
Hélicoptères	2	4	0	1	3	2	2,0
Ultralégers de base et évolués							
immatriculés au Canada	6	5	1	4	10	2	5,2
Morts	34	48	47	43	46	64	43,6
Type de vol							
Avions de ligne	0	0	0	0	0	0	0,0
Aéronefs-navettes	0	2	0	0	0	17	0,4
Avions-taxis	18	11	20	10	19	18	15,6
Travail aérien	0	11	5	5	6	1	5,4
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	0	5	0	1,0
Entraînement au pilotage	3	0	5	5	1	5	2,8
Aviation privée/ de loisir <sup>2</sup>							
Avions	9	16	17	20	10	19	14,4
Ballons	0	0	0	2	0	0	0,4
Planeurs Autogires	2	2 1	0	0	1 0	1 0	1,0 0,2
Hélicoptères	2	5	0	1	4	3	2,4
Ultralégers de base et évolués							,.
immatriculés au Canada	10	6	1	5	10	2	6,4

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire. RAC = Règlement de l'aviation canadien. Comme certains accidents peuvent impliquer plusieurs aéronefs, le nombre d'aéronefs impliqués peut différer légèrement du nombre total d'accidents. Pour les définitions relatives au RAC, veuillez consulter le site Web de l'Aviation civile: http://www.tc.gc.ca/CivilAviation/RegServ/affairs/cars/menu.htm.

Source : Transports Canada, d'après les données préliminaires du Bureau de la sécurité des transports en date du 18 janvier 2010

<sup>1</sup> À l'exclusion des accidents d'aéronefs non exploités selon le RAC et des accidents d'ultralégers.

<sup>2</sup> L'aviation de loisir comprend tous les aéronefs enregistrés privés, sauf ceux qui sont exploités en vertu du RAC 604.

Tableau S19: Résumé des accidents d'aviation signalés au Bureau de la sécurité des transports, 2004 - 2009

	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>p</sup>	Moyenne 2004 – 2008
Accidents survenus à des aéronefs immatriculés au Canada <sup>1</sup>	252	259	262	285	252	248	262,0
Accidents d'aéronefs assujettis au RAC Autres accidents <sup>2</sup>	240 12	245 14	238 24	256 29	234 18	230 18	242,6 19,4
Accidents survenus au Canada à des aéronefs							
immatriculés à l'étranger	20	18	14	10	15	14	15,4
Accidents mortels	3	6	2	0	0	2	2,2
Morts	10	10	2	0	0	2	4,4
Incidents à signaler	910	822	826	895	916	802	873,8
Risque d'abordage/ perte d'espacement	223	180	171	171	176	152	184,2
Déclaration de situation d'urgence	278	224	260	302	327	314	278,2
Panne moteur	143	148	136	137	128	108	138,4
Fumée/incendie	94	103	107	125	108	102	107,4
Collision ou abordage	21	12	21	14	9	9	15,4
Autres	151	155	131	146	168	117	150,2

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire. RAC = Règlement de l'aviation canadien.

Source : Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 18 janvier 2010

Tableau S20: Taux d'accidents des aéronefs immatriculés au Canada et assujettis au RAC, 2004 - 2009

	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	$2009^{p}$	<i>Moyenne</i> 2004 – 2008
Accidents d'aéronefs immatriculés au Canada <sup>1</sup>	240	245	238	256	234	230	242,6
Aviation privée/de loisir² Avions Ballons Planeurs Autogires Hélicoptères	140 126 0 7 0 7	136 122 2 3 2 9	109 104 1 2 0 3	135 128 3 0 0 6	114 94 2 9 0 9	123 109 1 5 0 8	126,8 114,8 1,6 4,2 0,4 6,8
Ultralégers de base et évolués	33	29	29	27	25	28	28,6
Heures de vol (milliers) <sup>3</sup>	3 961	3 979	4 059	4 180	4 432	4 171	4 122,2
Taux d'accident (par 100 000 heures de vol)	6,1	6,2	5,9	6,1	5,3	5,5	5,9
Aéronefs civils canadiens enregistrés <sup>1</sup>	24 495	24 910	25 450	26 141	26 948	27 349	25 589
Aviation privée/de loisir² Avions Ballons Planeurs Autogires Hélicoptères	17 999 16 211 453 686 189 460	18 432 16 567 467 683 192 523	18 824 16 906 469 687 191 571	19 305 17 310 472 695 192 636	19 868 17 757 476 703 191 741	20 246 18 065 468 714 190 809	18 886 16 950 467 691 191 586
Ultralégers de base et évolués	5 119	5 334	5 568	5 745	5 985	6 184	5 550
Taux d'accident (par 1 000 aéronefs civils canadiens enregistrés)	9,8	9,8	9,4	9,8	8,7	8,4	9,5
Aviation privée/ de loisir Avions Ballons Planeurs Autogires Hélicoptères	7,8 7,8 0,0 10,2 0,0 15,2	<b>7,4</b> 7,4 4,3 4,4 10,4 17,2	5,8 6,2 2,1 2,9 0,0 5,3	7,0 7,4 6,4 0,0 0,0 9,4	5,7 5,3 4,2 12,8 0,0 12,1	<b>6,1</b> 6,0 2,1 7,0 0,0 9,9	6,7 6,8 3,4 6,1 2,1 11,9
Ultralégers de base et évolués	6,4	5,4	5,2	4,7	4,2	4,5	5,2

Source : Transports Canada, d'après les données préliminaires du Bureau de la sécurité des transports en date du 18 janvier 2010; Transports Canada, estimation des heures de vol et Registre des aéronefs civils canadiens

<sup>1</sup> Englobe les planeurs, les ballons et les gyrocoptères, mais non les ultralégers.

<sup>2</sup> Les accidents survenus à l'étranger, les accidents survenus au cours de vols d'essai et les vols non payants impliqués dans un accident ne sont pas compris dans les accidents survenus à des avions immatriculés au Canada et assujettis au RAC.

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. RAC = Règlement de l'aviation canadien. À l'exclusion des accidents d'aéronefs non exploités selon le RAC soit les avions militaires ou appartenant à l'État.

À l'exclusion des ultralégers.

L'aviation de loisir comprend tous les aéronefs enregistrés privés, sauf ceux qui sont exploités en vertu du RAC 604.
 Les heures de vol pour les années 2004 à 2009 sont estimées en raison d'un délai dans les données.

Tableau S21: Accidents¹ impliquant des aéronefs assujettis au RAC, par province et territoire, 2004 – 2009

							Moyenne
	2004	2005	2006	2007	2008R	$2009^{p}$	2004 - 2008
Accidents							
Alberta	29	27	38	29	28	29	30.2
Colombie-Britannique	45	56	50	33	32	46	43,2
Manitoba	12	18	18	15	24	17	17,4
Nouveau-Brunswick	4	5	1	7	1	2	3,6
Terre-Neuve-et-Labrador	5	5	2	5	4	3	4,2
Territoires du Nord-Ouest	7	4	6	9	8	5	6,8
Nouvelle-Écosse	4	0	0	3	2	1	1,8
Nunavut	2	2	6	4	6	1	4.0
Ontario	71	57	49	68	58	54	60,6
Île-du-Prince-Édouard	0	1	0	0	0	1	0,2
Ouébec	42	55	48	57	47	57	49,8
Saskatchewan	13	12	16	20	17	12	15.6
Yukon	6	3	4	6	7	2	5,2
Total	240	245	238	256	234	230	242,6
	240	243	230	230	234	250	242,0
Accidents mortels							
Alberta	2	2	6	3	4	1	3,4
Colombie-Britannique	5	11	9	9	6	8	8,0
Manitoba	2	2	0	2	1	0	1,4
Nouveau-Brunswick	0	1	0	0	0	0	0,2
Terre-Neuve-et-Labrador	1	1	0	1	0	2	0,6
Territoires du Nord-Ouest	1	0	1	1	2	1	1,0
Nouvelle-Écosse	1	0	0	0	0	0	0,2
Nunavut	1	0	0	0	0	0	0,2
Ontario	2	6	4	6	5	5	4,6
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	1	0,0
Québec	4	9	3	2	4	7	4,4
Saskatchewan	2	0	3	4	0	2	1,8
Yukon	0	0	1	1	1	0	0,6
Total	21	32	27	29	23	27	26,4
Morts							
Alberta	2	4	9	5	8	1	5,6
Colombie-Britannique	5	17	16	15	22	14	15,0
Manitoba	2	2	0	3	1	0	1,6
Nouveau-Brunswick	0	1	0	0	0	0	0,2
Terre-Neuve-et-Labrador	1	2	0	1	0	18	0,8
Territoires du Nord-Ouest	2	0	6	3	2	2	2,6
Nouvelle-Écosse	1	0	0	0	0	0	0,2
Nunavut	1	0	0	0	0	0	0,2
Ontario	14	10	6	7	6	11	8,6
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	1	0,0
Québec	4	12	6	3	6	13	6,2
Saskatchewan	2	0	3	5	0	4	2,0
Yukon	0	0	1	1	1	0	0,6
Total	34	48	47	43	46	64	43,6
							,-

Source: Transports Canada, d'après les données préliminaires du Bureau de la sécurité des transports en date du 18 janvier 2010

A75 Un survol - Addenda

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. RAC = Règlement de l'aviation canadien.

1 À l'exclusion des accidents d'aéronefs non exploités selon le RAC (soit les avions militaires ou appartenant à l'État) et des accidents d'ultralégers.

Tableau S22: Accidents à signaler qui ont mis en cause des marchandises dangereuses, par mode et phase de transport, 2004 - 2009

En cours de transport												
Année	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport aérien	Transport maritime	Total partiel	Pas en cours de transport	Total					
2004 <sup>R</sup>	106	9	6	0	121	249	370					
2005	129	8	5	0	142	244	386					
2006	102	4	7	0	113	272	385					
2007	125	9	8	0	142	282	424					
2008 <sup>R</sup>	114	7	4	0	125	307	432					
Moyenne 2004 – 2008	115	7	6	0	129	271	399					
2009 <sup>P</sup>	87	5	1	0	93	303	396					

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire ( les chiffres sur les accidents en 2009 sont préliminaires et basés sur le total d'accidents signalés au TMD). TMD = Transport de marchandises dangereuses. Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par oléoducs.

Source : Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

Tableau S23: Nombre total<sup>1</sup> des victimes d'accidents à signaler qui ont mis en cause des marchandises dangereuses, 2004 – 2009

	Morts	Blessés						
Année		Graves	Modérés	Légers	Total			
2004	11	12	20	4	36			
2005	7	18	22	4	44			
2006	5	6	$30^{2}$	6	42			
2007	6	13	24	10	47			
2008 <sup>R</sup>	5	13	25	4	42			
Moyenne 2004 – 2008	7	12	24	6	42			
2009 <sup>p</sup>	4	10	20	8	38			

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire (les chiffres sur les accidents en 2009 sont préliminaires et basés sur le total d'accidents signalés au TMD). TMD = Transport de marchandises dangereuses. Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par oléoducs

Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés si la quantité en circulation de ces dernières excède la quantité indiquée au tableau de la partie 8 du Règlement sur le TMD. Les accidents peuvent se produire pendant le transport des marchandises dangereuses, leur manutention ou leur entreposage provisoire dans l'attente de leur transport.

Les accidents « en cours de transport » en globent ceux qui se produisent pendant le transport. Les accidents qui ne surviennent « pas en cours de transport » se produisent aux installations où l'on prépare le

transport des marchandises (leur manutention avant le chargement/déchargement), où l'on les décharge ou les entrepose en cours de transport.

Les blessés légers désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, tandis que les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et que les blessés graves nécessitent une hospitalisation pour une nuit ou plus.

Le total englobe les tués et les blessés causés par les marchandises dangereuses, dont les détails figurent au tableau S24.

Source: Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

Tableau S24: Nombre de morts et de blessés attribué aux marchandises dangereuses lors d'accidents à signaler, 2004 – 2009

	Morts	Blessés							
Année		Graves	Modérés	Légers	Total				
2004	1	3	8	1	12				
2005	0	2	2	2	6				
2006	1	0	$17^{1}$	0	17				
2007	0	2	8	3	13				
2008 <sup>R</sup>	0	1	8	2	11				
Moyenne 2004 – 2008	1	2	9	2	12				
2009 <sup>p</sup>	0	2	7	3	12				

Notes: R = Révisé. P = Préliminaire (les chiffres sur les accidents en 2009 sont préliminaires et basés sur le total d'accidents signalés au TMD). TMD = Transport de marchandises dangereuses. Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par oléoducs

Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés si la quantité en circulation de ces dernières excède la quantité indiquée au tableau de la partie 8 du Règlement sur le TMD. Les accidents peuvent se produire pendant le transport des marchandises dangereuses, leur manutention ou leur entreposage provisoire dans l'attente de leur transport.

Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent pendant le transport. Les accidents qui ne surviennent « pas en cours de transport » se produisent aux installations où l'on prépare le transport des marchandises (leur manutention avant le chargement/déchargement), où l'on les décharge ou les entrepose en cours de transport.

Les blessés légers désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, tandis que les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et que les blessés graves nécessitent une hospitalisation pour

Source: Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés si la quantité en circulation de ces dernières excède la quantité indiquée au tableau de la partie 8 du Règlement sur le TMD.

Les accidents peuvent se produire pendant le transport des marchandises dangereuses, leur manutention ou leur entreposage provisoire dans l'attente de leur transport.

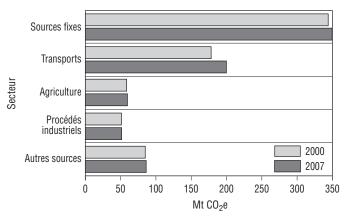
Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent pendant le transport. Les accidents qui ne surviennent « pas en cours de transport » se produisent aux installations où l'on prépare le transport des marchandises (leur manutention avant le chargement/déchargement), où l'on les décharge ou les entrepose en cours de transport.

<sup>2</sup> Quinze blessés ont été occasionnés par un accident survenu lors du transbordement d'acide chlorhydrique d'un wagon-citerne à un camion-citerne en Ontario.

Quinze blessés ont été occasionnés par un accident survenu lors du transbordement d'acide chlorhydrique d'un wagon-citerne à un camion-citerne en Ontario.

# Transports et environnement

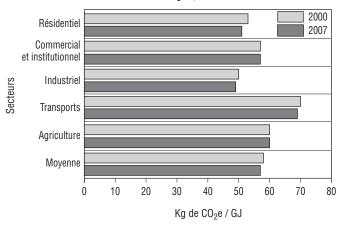
Figure EN1 : Émissions totales de gaz à effet de serre, par secteur, 2000 et 2007



Note: Mt CO2e = Millions de tonnes d'équivalents CO2e (dioxyde de carbone).

Source : Environnement Canada, Inventaire des gaz à effet de serre du Canada, 1990 – 2007

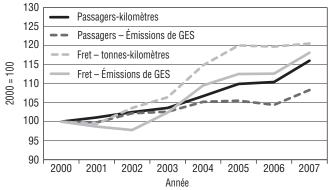
Figure EN2 : Intensité des gaz à effet de serre selon le secteur d'activité économique, 2000 et 2007



Note : Kg de  $CO_2e/GJ$  = Kilogrammes d'équivalent  $CO_2e$  (dioxyde de carbone) par gigajoule.

Source : Ressources naturelles Canada, Office de l'efficacité énergétique, Guide de données sur la consommation d'énergie, 1990 à 2007

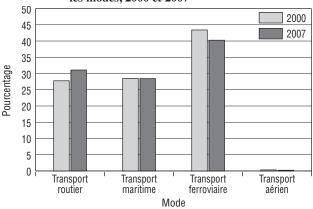
Figure EN3: Tendances dans les émissions de gaz à effet de serre et dans le niveau d'activité des transports1, 2000 - 2007



1 Incluant tous les modes de transport.

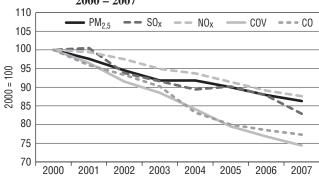
Source : Ressources naturelles Canada, Office de l'efficacité énergétique, Guide de données sur la consommation d'énergie, 1990 à 2007

Figure EN4 : Ventilation des tonnes-kilomètres de fret selon les modes, 2000 et 2007



Source : Ressources naturelles Canada, Office de l'efficacité énergétique, Guide de données sur la consommation d'énergie, 1990 à 2007

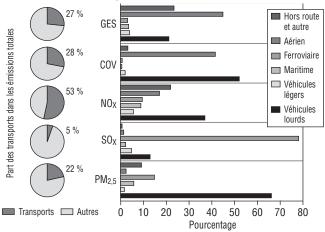
Figure EN5: Tendances des émissions de polluants atmosphériques par le secteur des transports, 2000 – 2007



Notes :  $PM_{2,5} = Particules$  d'un diamètre inférieur ou égal à 2,5 micromètres.  $SO_X = Oxydes$  de soufre.  $NO_X = Oxydes$  d'azote. COV = Composés organiques volatils. CO = Monoxyde de carbone. PCA = Principaux contaminants atmosphériques.

Source: Environnement Canada, Sommaire national des émissions de principaux contaminants atmosphériques, 1985 – 2007

Figure EN6 : Part des émissions de GES et de PCA dans le secteur des transports, par mode et pourcentage du total, 2007



Notes: PM<sub>2.5</sub> = Particules d'un diamètre inférieur ou égal à 2,5 micromètres. SO<sub>X</sub> = Oxydes de soufre. NO<sub>X</sub> = Oxydes d'azote. COV = Composés organiques volatils. CO = Monoxyde de carbone. GES = Gaz à effet de serre. PCA = Principaux contaminants atmosphériques.

Source: Environnement Canada, Sommaire national des émissions de principaux contaminants atmosphériques, 1985 – 2007

# Transport ferroviaire

Tableau RA1: Chemins de fer au Canada, 2009

	Kilomètres de voies en exploitation directe ou loués – 2009	Kilomètres de voies en exploitation directe ou loués – 2008 <sup>R</sup>	% du total (2009)	Variation en % par rapport à l'année précédente
CN	22 905	23 201	49,2	(1,3)
CFCP	12 250	12 463	26,3	(1,7)
Compagnies régio	nales			
et d'intérêt local	10 390	10 167	22,3	2,2
Tous les autres1	1 006	856	2,2	17,5
Total	46 552	46 688	100,0	(0,3)

Notes : CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique. R = Révisé. Par définition, les kilomètres de voies n'englobent pas les voies parallèles, les épis, les voies d'évitement et les voies des cours de triage.

Source: Transports Canada

Tableau RA2: Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 1990 – 2009

(Route-kilomètres)

		Colombie- Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec			Territoires du Nord-Ouest	Terre-Neuve- et-Labrador	Total
Abandons	CFCP	536	815	1 291	359	409	783	613	231	0	0	5 037
	CN	5	259	1 210	879	1 980	499	79	227	87	0	5 225
	Autres	0	682	69	230	192	0	0	19	0	0	1 191
	Total	541	1 756	2 569	1 468	2 580	1 282	692	477	87	0	11 453
Cessions <sup>R</sup>	CFCP	377	432	977	0	986	1 344	202	85	0	0	4 404
	CN	168	2 236	1 159	1 727	1 133	995	355	373	122	0	8 269
	Autres	2 677	2 692	866	296	507	393	0	40	122	215	7 808
	Total	3 222	5 360	3 003	2 023	2 626	2 732	557	498	245	215	20 481
Total	CFCP	913	1 247	2 268	359	1 394	2 128	815	316	0	0	9 441
	CN	174	2 495	2 369	2 606	3 113	1 494	433	600	210	0	13 494
	Autres	2 677	3 373	935	526	698	393	0	59	122	215	8 999
	Total	3 763	7 116	5 572	3 491	5 206	4 014	1 249	975	332	215	31 933

 $Notes: \ R = R\'{e}vis\'{e}. \ CN = Compagnie \ des \ chemins \ de \ fer \ nationaux \ du \ Canada. \ CFCP = Chemin \ de \ fer \ Canadien \ Pacifique.$ 

Source: Transports Canada

Tableau RA3: Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 2009

(Route-kilomètres)

					(Houte	Kiioiiictics	')					
		Colombie- Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec			Territoires du Nord-Ouest	Terre-Neuve- et-Labrador	
Abandons	CFCP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	CN	0	0	23	0	0	0	0	0	0	0	23
	Other	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	23	0	0	0	0	0	0	0	23
Transfers	CFCP	0	9	199	0	5	0	0	0	0	0	213
	CN	0	0	136	0	137	0	0	0	0	0	273
	Other	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	9	335	0	143	0	0	0	0	0	486
Total	CFCP	0	9	199	0	5	0	0	0	0	0	213
	CN	0	0	159	0	137	0	0	0	0	0	296
	Other	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	9	358	0	143	0	0	0	0	0	509

Notes : CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.

Source: Transports Canada

<sup>1</sup> Exploitants de gares et de chemins de fer de manoeuvre, filiales canadiennes de compagnies de chemin de fer américaines et exploitants de services ferroviaires voyageurs.

Tableau RA4: Recettes des chemins de fer, 1999 - 2008

				(Millions de	dollars)					
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008
CN	3 742	3 880	3 917	3 971	4 002	4 275	4 950	5 398	5 371	5 720
CFCP	2 760	2 945	2 950	2 943	3 010	3 263	3 723	3 904	4 030	4 150
VIA Rail Canada	372	387	399	407	415	421	430	440	475	503
Total partiel – Classe I	6 874	7 212	7 266	7 321	7 427	7 959	9 103	9 742	9 876	10 373
Chemins de fer régionaux	497	519	495	502	467	451	251	231	230	239
Chemins de fer d'intérêt local	311	369	384	392	405	446	483	432	429	380
Total	7 682	8 101	8 145	8 215	8 299	8 856	9 837	10 406	10 535	10 992

Notes : R = Révisé. CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.

Sources: Transports Canada, Statistique Canada

Tableau RA5: L'emploi dans les chemins de fer, 1999 – 2008

				Nombre d'	employés						
	1999	2000	2001	2002	2003	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	2007 <sup>R</sup>	2008	
Classe I	37 759	35 422	34 016	32 005	31 595	30 966	31 526	30 770	31 055	31 347	
Chemins de fer régionaux	3 854	3 674	3 427	3 258	2 773	2 550	1 295	1 360	1 328	1 318	
Chemins de fer d'intérêt local	1 633	1 830	2 087	2 015	2 029	2 066	2 154	1 936	1 906	1 727	
Total	43 246	40 926	39 530	37 279	36 397	35 582	34 975	34 066	34 289	34 392	
				Pourcentag	e du total						
Classe I	87,3	86,6	86,1	85,9	86,8	87,0	90,1	90,3	90,6	91,1	
Chemins de fer régionaux	8,9	9,0	8,7	8,7	7,6	7,2	3,7	4,0	3,9	3,8	
Chemins de fer d'intérêt local	3,8	4,5	5,3	5,4	5,6	5,8	6,2	5,7	5,6	5,0	
Rémunération (millions de dollars)											
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	$2006^{R}$	2007 <sup>R</sup>	2008	
Classe I	2 223,5	2 151,0	2 133,5	2 066,4	2 094,6	2 068,0	2 263,8	2 236,0	2 276,0	2 341,8	
Chemins de fer régionaux	179,2	184,0	181,8	177,6	165,8	154,7	86,1	81,9	80,2	86,5	
Chemins de fer d'intérêt local	86,8	97,6	112,5	112,7	114,0	120,9	123,3	115,8	112,7	109,4	
Total	2 489,5	2 432,6	2 427,8	2 356,7	2 374,4	2 343,6	2 473,3	2 433,7	2 468,9	2 537,7	
				Pourcentag	e du total						
Classe I	89,3	88,4	87,9	87,7	88,2	88,2	91,5	91,9	92,2	92,3	
Chemins de fer régionaux	7,2	7,6	7,5	7,5	7,0	6,6	3,5	3,4	3,2	3,4	
Chemins de fer d'intérêt local	3,5	4,0	4,6	4,8	4,8	5,2	5,0	4,8	4,6	4,3	
			Rémun	ération moy	enne par em	ployé					
Class I	58 887	60 724	62 720	64 564	66 294	66 784	71 808	72 668	73 288	74 707	
Chemins de fer régionaux	46 494	50 083	53 057	54 520	59 790	60 673	66 493	60 229	60 414	65 593	
Chemins de fer d'intérêt local	53 164	53 333	53 884	55 904	56 181	58 521	57 258	59 826	59 106	63 324	
Total	57 566	59 439	61 416	63 218	65 235	65 866	70 715	71 441	72 001	73 786	

Notes : R = Révisé. Voir les tableaux EC-30 et EC-31 pour une ventilation de l'emploi dans les chemins de fer par catégorie d'employés.

 $Sources:\ Transports\ Canada,\ Statistique\ Canada$ 

Tableau RA6: Consommation de carburant dans le secteur ferroviaire, 1999 - 2008

(Millions de litres)											
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008	
Classe I	1 739,3	1 746,1	1 750,6	1 757,7	1 801,5	1 895,1	1 964,7	1 978,7	2 067,1	2 017,8	
Chemins de fer régionaux	136,5	144,7	139,4	125,4	117,8	103,7	67,0	62,2	60,6	60,9	
Chemins de fer d'intérêt local	76,3	89,2	91,9	89,3	88,7	98,6	100,4	78,0	97,4	63,9	
Total	1 952.1	1 980.0	1 981.9	1 972.4	2 008.0	2 097.4	2 132.2	2 118.9	2 225.1	2 142.6	

Note:  $R = R\acute{e}vis\acute{e}$ .

 $Sources:\ Transporte\ Canada,\ Statistique\ Canada$ 

Tableau RA7: Tonnes-kilomètres payantes par secteur ferroviaire, 1999 – 2008

(Millions)											
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	$2007^{R}$	2008	
Classe I	271 495,6	291 678,5	292 916,6	292 195,7	293 870,6	313 654,4	328 269,5	330 988,7	338 344,4	325 019,6	
Chemins de fer régionaux	21 206,4	23 273,4	20 565,4	18 406,6	16 670,7	16 509,5	15 220,7	14 818,9	13 701,2	14 336,7	
Chemins de fer d'intérêt loca	al 7 506,7	7 457,0	7 663,8	7 267,5	7 431,2	8 022,8	8 699,4	6 666,6	5 794,0	5 121,0	
Total	300 208,6	322 408,9	321 145,8	317 869,8	317 972,5	338 186,7	352 189,6	352 474,1	357 839,5	344 477,3	
				Pourcenta	ge du total						
Classe I	90,4	90,5	91,2	91,9	92,4	92,7	93,2	93,9	94,6	94,4	
Chemins de fer régionaux	7,1	7,2	6,4	5,8	5,2	4,9	4,3	4,2	3,8	4,2	
Chemins de fer d'intérêt loca	al 2,5	2,3	2.4	2,3	2,3	2.4	2,5	1.9	1.6	1.5	

Note: R = Révisé.

Sources: Transports Canada, Statistique Canada

Tableau RA8 : Trafic reçu et expédié par les transporteurs canadiens de classe II<sup>1</sup>, 1998 – 2008

(Millions de tonnes)

	Reçu seulement	Expédié seulement	Reçu et expédié
1998	7,47	16,70	0,49
1999	8,13	18,51	0,50
2000	8,34	18,52	0,56
2001	8,22	18,48	0,58
2002	7,91	19,11	0,48
2003	8,51	17,95	0,52
2004	7,86	15,85	0,37
2005	8,31	16,23	0,37
2006	8,17	14,92	0,37
2007	8,78	14,06	0,34
2008	8,58	12,96	0,35

Reçu seulement : s'applique aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait que recevoir des marchandises du CN ou du CFCP.

Expédié seulement : s'applique aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait qu'expédier des marchandises au CN ou au CFCP.

Reçu et expédié : s'applique aux mouvements dans lesquels un ou plusieurs transporteurs de classe II ont reçu et expédié des marchandises au CN et au CFCP.

1 Ne comprend pas les transporteurs américains qui exploitent des services au Canada.

Sources: Transports Canada, Statistique Canada

Tableau RA9: Tonnage transporté par le secteur ferroviaire, 1999 - 20081

(Milliers de tonnes)										
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008
Classe I	220 617,5	230 359,1	230 625,4	227 355,8	229 930,0	247 641,2	258 617,5	256 043,6	260 378,7	246 996,3
Chemins de fer régionaux	49 654,9	54 320,4	47 512,3	42 855,9	43 250,1	38 999,5	34 038,8	32 208,3	30 439,0	30 367,9
Chemins de fer										
d'intérêt local	66 673,3	70 684,4	67 918,7	65 166,3	66 460,8	72 215,4	78 104,3	69 011,3	66 628,4	54 058,7
Total	336 945,8	355 363,9	346 056,4	335 378,0	339 641,0	358 856,2	370 760,6	357 263,2	357 446,1	331 422,9
				Pourcenta	ge du total					
Classe I	65,5	64,8	66,6	67,8	67,7	69,0	69,8	71,7	72,8	74,5
Chemins de fer régionaux	14,7	15,3	13,7	12,8	12,7	10,9	9,2	9,0	8,5	9,2
Chemins de fer d'intérêt loc	al 19,8	19,9	19,6	19,4	19,6	20,1	21,1	19,3	18,6	16,3

Note: R = Révisé.

Sources: Transports Canada, Statistique Canada

<sup>1</sup> Comprend une importante double comptabilisation du tonnage; ne pas considérer comme trafic d'origine.

Tableau RA10: Chargements annuels des wagons de chemin de fer, 2000 – 2009

Total des chargements par produit (Milliers de tonnes) 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 30 844.5 30 429.5 21 844,3 22 692,3 27 552.7 27 205,3 31 779,9 31 910,3 30 499,6 36 633.9 Céréales Autres produits agricoles 6 990.2 6 467.7 8 565.9 8 932.9 et alimentaires 7 614 4 5 831.3 7 362.8 8 096 8 8 668.0 11 417.0 Charbon 40 437,4 41 518,0 37 003.1 31 773,1 33 137,4 35 071.5 32 847,1 35 677,9 35 921,2 30 774,8 Engrais 27 129,5 24 472,2 26 121,4 27 614,2 30 713,8 30 040,9 26 578,7 30 352,7 28 910,6 17 605,8 Minerai et concentrés de fer 38 589,3 28 976,6 30 090,6 32 916,1 27 849,4 32 285,9 33 931,1 34 238,6 29 720,5 (y compris les boulettes) 32 813.9 25 085.1 25 516.9 23 129 0 25 353.8 25 951.3 24 866 4 22.731.6 22,640.1 Minerais et produits miniers 24 754 7 16 907.1 Produits forestiers transformés 23 227,6 23 465,5 25 198,2 24 840,2 28 984,7 32 552,9 32 204,1 26 907,0 20 785,9 15 849,4 Produits forestiers non transformés 16 625,8 16 448,8 19 334,1 17 219,9 18 159,3 18 163,4 15 957,1 14 410,4 13 153,6 10 791,8 Métaux ferreux et non ferreux 9 253 3 9 674.6 10 720,3 10 630.1 12 714.8 12 764.6 13 546.5 13 814.2 13 516.9 9 376.2 4 578,9 Automobiles et pièces 5 082.6 4 869.7 5 199.2 5 165,8 5 157,0 4 866.7 4 408.8 3 689.0 3 024.1 13 641.8 14 371.1 14 354.0 14 503.2 14 425.9 Produits pétroliers raffinés 11 339.6 12.003.4 15 126.2 14 318.5 14 506.4 Produits chimiques 14 517,5 14 269,6 15 051,9 14 318,8 15 927,8 15 349,5 15 601,9 15 120,8 14 556,5 13 145,1 1 801,6 1 781,8 1 468,4 1 261,6 1 246,7 1 183,1 1 071,9 1730,4 Divers 736.2 765.6 Trafic de wagons chargés 251 217.9 239 985.0 237 021.5 232 400.0 248 514.1 258 035.2 255 955.2 252 942.9 241 664,1 211 482.5 Transport intermodal 21 917,9 22 610,1 24 798,4 26 241,4 27 113,9 27 771,9 28 337,7 28 812,9 28 165,7 24 819,1 Total 273 135.8 262 595,1 261 819.9 258 641.4 275 628.0 285 807,0 284 293,0 281 755,8 269 829,7 236 301,6 Chargements par produit dans l'Ouest1 (Milliers de tonnes) 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 29 989,2 29 821,5 21 362,5 21 998,3 26 640,6 26 307,5 30 929,0 31 318,5 29 607,2 33 768,5 Céréales Autres produits agricoles 4 903,5 et alimentaires 6 473,4 5 895.1 4 344.2 5 756.9 6 377,9 6 960.7 7 208.6 6 908.7 7 822.4 31 920,4 36 702,7 36 915 4 33 155.5 30 126.6 Charbon 28 483.6 29 813 0 33 151.5 33 137.2 28 185.2 Engrais 25 233,2 22 381,5 23 887,4 25 155,8 28 030,5 27 579,8 24 946,0 28 570,1 26 765,3 15 835,8 Minerai et concentrés de fer (y compris les boulettes) 0.0 10.0 0,1 0.0 0,1 0.0 0.0 0.6 0,1 0.0 5 720,2 5 350.2 5 567,4 5 308.7 5 283.2 Minerais et produits miniers 5 452,2 5 631,4 4 773,8 5 650,7 4 094,4 11 592.6 12 082.8 13 365.9 13 407.2 14 382.0 18 148.1 18 254.1 15 831.3 11 843,4 9 311.5 Produits forestiers transformés Produits forestiers non transformés 11 207,7 11 117,6 12 657,8 11 413.6 11 477,5 11 849,4 10 324,0 9 611.1 8 813.4 7 838,3 2 459.2 2 241.0 2 135.2 2 335.3 2 178.8 2 416.7 3 021.2 3 227.1 3 160.3 2 203.4 Métaux ferreux et non ferreux Automobiles et pièces 397,8 513,8 554,6 468,7 440,0 432.1 496,6 507.0 565.9 527,0 Produits pétroliers raffinés 4 725,4 4 657,4 5 499,0 5 675,9 6 092,8 6 156,3 6 680,7 7 040,8 6 327,5 6 430,2 7 072.1 7 495.3 6 377.6 Produits chimiques 6 963.7 7 176.7 7 653.1 7 615.7 7 752.3 7 061.9 6 703.2 Divers 646,4 738.4 541,4 380,4 363,9 335,6 274,2 242,9 229,5 196,0 141 893.3 138 690.8 130 766.4 126 694 7 138 689.4 148 545.1 122 590.4 Trafic de wagons chargés 144 813.2 144 735.0 139 712.3 Transport intermodal 8 138,8 8 568,1 9 866,1 10 395,8 11 103,4 11 762,5 12 199,5 12 752,6 12 721,6 11 501,8 **Total** 150 032,1 147 258,9 140 632,5 137 090,6 149 792,7 156 575,7 156 934,5 161 297,7 152 433,8 134 092,2 Chargements par produit dans l'Est1 (Milliers de tonnes) 2002 2005 2008 2000 2001 2003 2004 2006 2007 2009 855,3 897,8 850,9 892,4 Céréales 608,0 481,8 694.0 912,1 591,8 2 865,4 Autres produits agricoles 1 141,0 1 095,1 1 487,1 1 564,2 1 605,8 1719,0 1 605,2 1 724,3 1 759,3 3 594,6 et alimentaires 3 734.8 4 602,6 3 847,6 3 289,5 3 010,8 3 151.1 3 034,0 2 526,4 2 783,9 2 589,6 Charbon Engrais 1 896,3 2 090,7 2 234,0 2 458,4 2 683,4 2 461,1 1 632,7 1 782,6 2 145,3 1 770,0 Minerai et concentrés de fer 38 589 3 28 966.7 30,090,5 32 916.1 27 849 3 32 285.9 33 931,1 32 813.2 34 238 5 29 720 5 (y compris les boulettes) 19 034.5 19 734,9 19 949,5 17 676,8 20 045,1 20 320,0 19 583,2 17 957,8 16 989,4 12 812,7 Minerais et produits miniers 11 634,9 11 382,7 11 832.3 11 433.0 14 602.6 14 404,8 13 950,0 11 075.7 8 942,5 6 537.9 Produits forestiers transformés Produits forestiers non transformés 5 418,0 5 331,2 6 676,4 5 806,3 6 681,8 6 314,0 5 633,1 4 799,4 4 340,2 2 953,5 Métaux ferreux et non ferreux 7 012,3 7 539,4 8 385,0 8 451,3 10 298,1 10 305,4 10 525,2 10 587,1 10 356,6 7 172,8 4 355.9 4 697.1 2 497.0 Automobiles et pièces 4 684,8 4 644.7 4716.9 4 434.7 4 082.3 3 901.9 3 123,1 6 614,1 7 346,0 8 142,8 8 695,2 8 261,2 8 347,0 7 745,2 7 991,0 8 076,2 Produits pétroliers raffinés 8 085.5 Produits chimiques 7 553.9 7 197.5 7 556.5 7 142.1 8 274,7 7 733.8 7 849.5 8 058.9 7 853.3 6 767.5 Divers 1 155,3 1 043,5 927,0 881,2 882,8 847,6 797,7 493,2 536,2 1 534,5 Trafic de wagons chargés 109 324,5 101 294,2 106 255,1 105 705.2 109 824,8 113 222,0 111 220,3 104 397,7 101 951,8 88 892,1 Transport intermodal 13 779,1 14 042,0 14 932,3 15 845,6 16 010,5 16 009,3 16 138,2 16 060,3 15 444,1 13 317,3

125 835,3

129 231,4

127 358,5

120 458,1

117 395,9

102 209,4

121 187,4

Sources: Statistique Canada, Cat. 52-001; Transports Canada

123 103,7 115 336,3

**Total** 

**A81** Un survol - Addenda

<sup>121 550,9</sup> 1 Les divisions Est et Ouest, à des fins statistiques, sont séparées par une ligne imaginaire allant de Thunder Bay à Armstrong, en Ontario. Les chargements effectués à Thunder Bay sont inclus dans la division Ouest, tandis que les chargements effectués à Armstrong le sont dans la division Est

Tableau RA11: Volume des exportations et des importations ferroviaires par produit, 2000 - 2009

Tableau 17111: Volume des	•		•										
(Milliers de tonnes)													
Exportations	$2000^{R}$	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008	$2009^{p}$			
Produits agricoles et alimentaires	1 848,8	1 818,4	1 736,6	2 224,2	2 867,0	3 000,3	3 402,6	3 591,7	3 986,5	3 425,3			
Produits automobiles	3 229,2	2 956,8	3 202,3	3 334,7	3 399,7	3 162,0	3 042,4	2 880,9	2 055,9	1 374,1			
Produits chimiques	9 474,1	9 511,2	10 427,2	9 933,1	10 970,0	10 853,7	11 525,5	11 216,0	10 317,5	8 527,3			
Charbon	1 189,3	1 502,9	1 235,1	1 221,7	1 488,7	1 188,7	1 157,9	955,0	1 028,2	626,5			
Engrais	10 036,1	8 804,1	9 315,3	10 155,6	10 239,5	10 256,6	9 442,0	11 501,4	10 868,7	5 377,2			
Produits forestiers	20 056,5	20 686,6	23 010,5	23 263,1	26 456,7	26 625,1	27 365,7	23 397,9	18 267,6	11 927,2			
Céréales	3 513,9	3 698,7	2 814,9	2 230,2	3 482,4	2 702,2	3 956,4	4 569,1	5 164,8	3 509,9			
Minerai de fer	1,7	2,1	2,0	1,9	29,2	45,3	13,9	4,8	0,1				
Métaux	2 872,2	2 930,2	3 053,1	3 205,5	3 339,0	3 973,8	4 606,0	4 796,6	4 880,9	3 333,3			
Divers	3 781,3	3 646,2	4 255,0	4 631,9	4 965,1	4 715,9	4 959,4	4 581,8	4 809,1	3 640,5			
Autres produits miniers	2 596,6	2 499,4	2 523,7	2 472,6	2 680,4	2 710,9	2 848,0	2 508,8	2 409,5	1 568,8			
Produits pétroliers	3 609,0	3 739,3	4 154,4	4 564,1	5 225,0	4 980,4	4 991,7	4 965,4	4 768,7	4 475,2			
Total	62 208,8	61 795,8	65 730,1	67 238,5	75 142,8	74 214,7	77 311,7	74 969,5	68 557,3	47 785,4			
Importations	$2000^{R}$	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008	$2009^{p}$			
<i>Importations</i> Produits agricoles et alimentaires	2000 <sup>R</sup> 1 830,1	2001 <sup>R</sup> 2 194,3	$2002^{R}$ 2 433,8	$2003^{R}$ 2 343,7	2004 <sup>R</sup> 2 460,2	2005 <sup>R</sup> 2 462,8	2006 <sup>R</sup> 2 580,0	2007 <sup>R</sup> 3 307,4	2008 3 407,4	2009 <sup>p</sup> 2 960,0			
•													
Produits agricoles et alimentaires	1 830,1	2 194,3	2 433,8	2 343,7	2 460,2	2 462,8	2 580,0	3 307,4	3 407,4	2 960,0			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles	1 830,1 1 781,5	2 194,3 1 559,2	2 433,8 2 022,4	2 343,7 1 912,2	2 460,2 1 891,3	2 462,8 1 798,9	2 580,0 1 774,0	3 307,4 1 905,3	3 407,4 1 550,7	2 960,0 1 154,3			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles Produits chimiques	1 830,1 1 781,5 4 823,7	2 194,3 1 559,2 4 985,4	2 433,8 2 022,4 4 997,9	2 343,7 1 912,2 5 216,2	2 460,2 1 891,3 5 105,1	2 462,8 1 798,9 4 992,0	2 580,0 1 774,0 5 411,1	3 307,4 1 905,3 5 730,2	3 407,4 1 550,7 5 350,6	2 960,0 1 154,3 4 565,9			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles Produits chimiques Charbon	1 830,1 1 781,5 4 823,7 520,3	2 194,3 1 559,2 4 985,4 404,0	2 433,8 2 022,4 4 997,9 195,2	2 343,7 1 912,2 5 216,2 338,1	2 460,2 1 891,3 5 105,1 289,6	2 462,8 1 798,9 4 992,0 276,0	2 580,0 1 774,0 5 411,1 296,7	3 307,4 1 905,3 5 730,2 419,2	3 407,4 1 550,7 5 350,6 1 714,0	2 960,0 1 154,3 4 565,9 84,8			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles Produits chimiques Charbon Engrais	1 830,1 1 781,5 4 823,7 520,3 2,9	2 194,3 1 559,2 4 985,4 404,0 1,3 697,1 1 541,2	2 433,8 2 022,4 4 997,9 195,2 2,6	2 343,7 1 912,2 5 216,2 338,1 7,5	2 460,2 1 891,3 5 105,1 289,6 2,2	2 462,8 1 798,9 4 992,0 276,0 2,7	2 580,0 1 774,0 5 411,1 296,7 2,8	3 307,4 1 905,3 5 730,2 419,2 3,2	3 407,4 1 550,7 5 350,6 1 714,0 7,0	2 960,0 1 154,3 4 565,9 84,8 26,6			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles Produits chimiques Charbon Engrais Produits forestiers	1 830,1 1 781,5 4 823,7 520,3 2,9 738,7	2 194,3 1 559,2 4 985,4 404,0 1,3 697,1	2 433,8 2 022,4 4 997,9 195,2 2,6 670,7	2 343,7 1 912,2 5 216,2 338,1 7,5 741,1	2 460,2 1 891,3 5 105,1 289,6 2,2 785,7	2 462,8 1 798,9 4 992,0 276,0 2,7 933,7	2 580,0 1 774,0 5 411,1 296,7 2,8 993,7	3 307,4 1 905,3 5 730,2 419,2 3,2 1 032,6	3 407,4 1 550,7 5 350,6 1 714,0 7,0 1 233,2	2 960,0 1 154,3 4 565,9 84,8 26,6 997,8			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles Produits chimiques Charbon Engrais Produits forestiers Céréales	1 830,1 1 781,5 4 823,7 520,3 2,9 738,7 510,9	2 194,3 1 559,2 4 985,4 404,0 1,3 697,1 1 541,2	2 433,8 2 022,4 4 997,9 195,2 2,6 670,7 2 250,3	2 343,7 1 912,2 5 216,2 338,1 7,5 741,1 1 751,3	2 460,2 1 891,3 5 105,1 289,6 2,2 785,7 865,7	2 462,8 1 798,9 4 992,0 276,0 2,7 933,7 911,7	2 580,0 1 774,0 5 411,1 296,7 2,8 993,7 706,0	3 307,4 1 905,3 5 730,2 419,2 3,2 1 032,6 1 447,8	3 407,4 1 550,7 5 350,6 1 714,0 7,0 1 233,2 1 340,8	2 960,0 1 154,3 4 565,9 84,8 26,6 997,8 790,9			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles Produits chimiques Charbon Engrais Produits forestiers Céréales Minerai de fer	1 830,1 1 781,5 4 823,7 520,3 2,9 738,7 510,9 17,6	2 194,3 1 559,2 4 985,4 404,0 1,3 697,1 1 541,2 27,5	2 433,8 2 022,4 4 997,9 195,2 2,6 670,7 2 250,3 10,1	2 343,7 1 912,2 5 216,2 338,1 7,5 741,1 1 751,3 201,7	2 460,2 1 891,3 5 105,1 289,6 2,2 785,7 865,7 309,5	2 462,8 1 798,9 4 992,0 276,0 2,7 933,7 911,7 15,8	2 580,0 1 774,0 5 411,1 296,7 2,8 993,7 706,0 42,4	3 307,4 1 905,3 5 730,2 419,2 3,2 1 032,6 1 447,8 42,7	3 407,4 1 550,7 5 350,6 1 714,0 7,0 1 233,2 1 340,8 44,9	2 960,0 1 154,3 4 565,9 84,8 26,6 997,8 790,9 21,6			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles Produits chimiques Charbon Engrais Produits forestiers Céréales Minerai de fer Métaux	1 830,1 1 781,5 4 823,7 520,3 2,9 738,7 510,9 17,6 1 051,4	2 194,3 1 559,2 4 985,4 404,0 1,3 697,1 1 541,2 27,5 910,8	2 433,8 2 022,4 4 997,9 195,2 2,6 670,7 2 250,3 10,1 911,9	2 343,7 1 912,2 5 216,2 338,1 7,5 741,1 1 751,3 201,7 1 213,9	2 460,2 1 891,3 5 105,1 289,6 2,2 785,7 865,7 309,5 1 611,9	2 462,8 1 798,9 4 992,0 276,0 2,7 933,7 911,7 15,8 2 010,6	2 580,0 1 774,0 5 411,1 296,7 2,8 993,7 706,0 42,4 2 115,3	3 307,4 1 905,3 5 730,2 419,2 3,2 1 032,6 1 447,8 42,7 2 151,0	3 407,4 1 550,7 5 350,6 1 714,0 7,0 1 233,2 1 340,8 44,9 2 168,2	2 960,0 1 154,3 4 565,9 84,8 26,6 997,8 790,9 21,6 1 013,5			
Produits agricoles et alimentaires Produits automobiles Produits chimiques Charbon Engrais Produits forestiers Céréales Minerai de fer Métaux Divers	1 830,1 1 781,5 4 823,7 520,3 2,9 738,7 510,9 17,6 1 051,4 2 872,7	2 194,3 1 559,2 4 985,4 404,0 1,3 697,1 1 541,2 27,5 910,8 2 589,4	2 433,8 2 022,4 4 997,9 195,2 2,6 670,7 2 250,3 10,1 911,9 2 680,2	2 343,7 1 912,2 5 216,2 338,1 7,5 741,1 1 751,3 201,7 1 213,9 2 950,5	2 460,2 1 891,3 5 105,1 289,6 2,2 785,7 865,7 309,5 1 611,9 3 168,0	2 462.8 1 798.9 4 992.0 276.0 2,7 933.7 911.7 15.8 2 010.6 3 336.7	2 580,0 1 774,0 5 411,1 296,7 2,8 993,7 706,0 42,4 2 115,3 3 361,5	3 307,4 1 905,3 5 730,2 419,2 3,2 1 032,6 1 447,8 42,7 2 151,0 4 133,2	3 407,4 1 550,7 5 350,6 1 714,0 7,0 1 233,2 1 340,8 44,9 2 168,2 4 367,5	2 960,0 1 154,3 4 565,9 84,8 26,6 997,8 790,9 21,6 1 013,5 3 571,8			

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

Source: Transports Canada

 $Tableau\ RA12:\ Valeur\ des\ exportations\ et\ des\ importations\ ferroviaires\ par\ produit, 2000-2009$ 

	•		(M	illions de do	llars)	,				
Exportations	$2000^{R}$	2001 <sup>R</sup>	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	$2008^{R}$	2009 <sup>p</sup>
Produits agricoles et alimentaires	834,4	915,8	953,9	1 022,8	1 317,1	1 160,5	1 351,5	1 627,1	2 480,0	2 004,8
Produits automobiles	41 493,0	40 136,4	41 562,7	38 627,2	38 286,6	34 617,0	31 927,6	30 872,9	23 152,0	17 158,0
Produits chimiques	5 780,3	6 148,1	5 991,3	6 207,8	7 484,8	8 509,2	9 180,7	9 418,1	10 581,6	7 078,4
Charbon	106,9	155,4	205,4	151,9	167,3	195,2	190,6	141,8	146,7	90,4
Engrais	1 026,5	997,1	1 076,3	1 070,9	1 109,1	1 485,5	1 365,0	1 655,2	3 535,0	2 208,4
Produits forestiers	16 086,5	15 760,5	14 949,6	14 248,6	17 569,1	17 601,0	15 502,0	12 558,2	10 789,7	7 543,6
Céréales	770,3	907,0	830,6	651,0	992,8	746,4	1 026,7	1 559,0	2 954,5	1 696,1
Minerai de fer	1,2	6,9	16,8	9,2	5,1	4,2		0,0		
Métaux	4 727,1	5 007,2	4 979,1	5 174,2	5 962,0	7 032,0	9 993,0	11 473,0	12 027,9	7 047,2
Divers	3 700,1	4 188,7	4 162,6	3 279,2	3 078,4	2 555,4	2 127,6	1 983,0	1 691,5	1 626,7
Autres produits miniers	303,4	304,3	314,0	299,0	190,5	129,6	158,2	163,7	183,1	122,7
Produits pétroliers	1 456,9	1 622,1	1 538,7	1 829,9	2 239,9	2 504,0	2 576,8	2 883,9	3 524,8	2 455,6
Total	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 571,7	78 402,7	76 539,9	75 399,7	74 335,9	71 066,9	49 031,9
Importations	$2000^{R}$	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{p}$
Produits agricoles et alimentaires	1 090,8	1 290,1	1 408,9	1 365,1	1 329,2	1 325,9	1 256,2	2 050,7	2 367,6	2 075,2
Produits automobiles	12 529,2	12 737,0	14 549,6	12 591,9	12 297,6	12 718,2	12 496,3	13 661,9	12 906,7	10 455,4
Produits chimiques	4 534,6	4 765,0	4 725,1	4 956,8	5 487,2	5 993,9	6 641,9	6 413,6	7 213,2	5 473,9
Charbon	14,4	8,3	6,9	4,6	3,5	8,1	9,6	9,1	12,0	6,8
Engrais	15,4	10,5	12,7	10,1	8,1	11,5	9,3	20,3	8,8	14,4
Produits forestiers	849,5	829,7	815,0	860,1	914,3	981,0	973,7	994,0	1 112,4	1 068,1
Céréales	193,5	367,7	494,0	425,4	312,3	267,2	237,0	421,4	564,5	394,1
Minerai de fer	24,3	73,8	68,3	72,0	74,8	113,3	131,1	115,8	128,0	106,3
Métaux	1 043,2	916,2	962,4	1 103,9	1 826,4	2 415,7	2 681,0	2 558,5	3 564,5	1 599,2
Divers	2 374,4	2 986,8	2 701,6	2 699,0	2 673,9	2 825,6	3 275,9	3 505,0	3 643,2	2 662,2
Autres produits miniers	176,2	219,8	165,2	142,4	184,1	264,9	321,1	439,8	546,1	403,4
Produits pétroliers	238,3	252,8	266,6	281,6	335,0	560,3	834,6	1 089,7	2 385,5	1 654,4
Total	23 083,8	24 457,8	26 176,2	24 512,8	25 446,3	27 485,7	28 867,7	31 279,8	34 452,4	25 913,4

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

 $Source: Transports\ Canada,\ \grave{a}\ partir\ des\ donn\'ees\ de\ Statistique\ Canada\ (Division\ du\ commerce\ international)$ 

Tableau RA13: Volume des exportations ferroviaires par province et territoire d'origine, 2000 - 2009

				(Millie	ers de tonnes)					
Province/territoire	$2000^{R}$	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008	$2009^{p}$
Ontario	14 853,0	14 013,1	15 750,8	16 060,8	17 178,8	17 339,8	17 488,3	15 253,7	13 283,1	8 367,2
Alberta	11 946,9	11 322,4	13 334,6	13 907,3	14 615,6	14 439,1	14 658,8	14 018,1	12 837,5	11 221,1
Québec	11 906,0	12 071,4	11 783,7	12 445,0	13 755,8	13 986,9	13 688,3	12 494,4	11 382,4	8 520,7
Saskatchewan	11 679,9	11 768,3	11 026,2	10 635,9	12 556,2	12 918,8	13 164,7	14 797,8	14 601,1	8 755,5
Colombie-Britannique	6 086,4	6 805,3	7 972,9	7 915,7	10 208,9	9 417,9	12 656,1	12 002,8	10 486,0	6 260,9
Manitoba	3 036,9	3 000,1	3 004,6	3 288,3	3 701,7	2 995,1	3 269,7	4 176,0	4 070,7	3 056,9
Nouveau-Brunswick	1 477,6	1 555,9	1 581,5	1 653,5	1 819,9	1 785,2	1 460,9	1 239,8	971,0	899,6
Nouvelle-Écosse	1 221,9	1 259,2	1 275,8	1 332,1	1 305,9	1 331,9	922,7	986,9	922,0	703,4
Autres1	0,3	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	2,2	0,0	3,5	0,0
Total	62 208,8	61 795,8	65 730,1	67 238,5	75 142,8	74 214,7	77 311,7	74 969,5	68 557,3	47 785,4

Notes: R = Révisé. P = Données préliminaires.

1 Comprend Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Edouard, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

Source: Transports Canada

Tableau RA14: Valeur des exportations ferroviaires par province et territoire d'origine, 2000 - 2009

				(Millio	ons de dollars)					
Province/territoire	2000	2001	$2002^{R}$	2003	2004	2005	2006	2007	$2008^{R}$	$2009^{p}$
Ontario	51 275,6	50 636,7	51 943,7	48 639,6	48 737,4	44 426,0	41 536,7	40 976,9	34 069,8	23 774,4
Québec	10 173,8	10 117,1	8 995,3	8 119,8	9 673,3	10 725,4	12 012,8	10 814,4	11 174,8	7 660,4
Alberta	4 376,4	4 828,1	4 771,0	5 446,2	7 169,3	8 137,7	8 843,9	9 387,7	10 998,4	7 212,0
Colombie-Britannique	5 454,0	5 308,2	5 609,8	5 313,4	6 832,2	6 976,3	6 715,5	5 981,9	4 744,6	3 284,5
Saskatchewan	2 183,4	2 144,3	2 220,7	1 953,7	2 586,4	2 933,1	2 924,3	3 398,4	5 834,0	4 116,7
Manitoba	1 073,0	1 198,2	1 324,0	1 431,0	1 545,6	1 469,5	1 764,7	2 143,8	2 575,4	1 727,0
Nouveau-Brunswick	952,0	1 062,8	994,7	971,5	1 172,4	1 121,3	1 136,7	1 025,7	971,0	773,4
Nouvelle-Écosse	757,9	812,5	668,9	657,1	661,9	726,1	449,4	594,3	690,0	475,5
Île-du-Prince-Édouard	11,6	18,3	19,9	22,3	18,2	18,4	11,4	8,6	4,6	3,5
Terre-Neuve-et-Labrad	lor 20,8	22,3	18,1	6,6	5,6	6,1	4,1	4,2	3,7	4,5
Territoires1	8,4	0,8	15,0	10,5	0,5	0,0	0,1	0,0	0,7	0,0
Total	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 571,7	78 402,7	76 539,9	75 399,7	74 335,9	71 066,9	49 031,9

Notes: R = Révisé. P = Données préliminaires.

1 Comprend le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

Tableau RA15: Volume des importations ferroviaires par province et territoire de dédouanement, 2000-2009

				(Millie	ers de tonnes)					
Province/territoire	$2000^{R}$	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008	$2009^{p}$
Alberta	2 440,0	3 051,1	4 417,4	4 190,3	3 715,4	4 348,8	5 016,7	5 612,0	6 825,7	5 674,5
Ontario	6 310,2	6 541,2	6 815,1	7 046,3	6 947,5	6 884,8	6 839,3	7 809,5	7 293,8	5 535,7
Québec	4 589,5	4 943,2	4 656,1	4 482,8	5 028,7	5 049,1	5 382,4	6 430,5	6 333,1	5 646,7
Colombie-Britannique	807,4	850,1	920,4	1 427,2	1 484,0	1 184,0	1 378,6	1 976,2	3 416,1	1 553,2
Saskatchewan	744,2	708,9	896,4	1 198,8	1 045,2	1 187,7	1 334,1	1 502,6	1 771,1	1 134,0
Manitoba	884,4	771,8	524,8	676,0	676,5	765,7	764,5	872,6	865,8	544,7
Nouvelle-Écosse	544,0	548,0	570,9	619,7	610,6	594,5	501,3	509,1	424,9	462,1
Nouveau-Brunswick	497,1	330,6	422,3	496,1	513,8	399,5	465,0	479,7	360,7	317,0
Autres <sup>1</sup>	1,3	0,6	0,0	2,2	0,0	0,5	2,7	4,9	0,4	0,0
Total	16 818,2	17 745,5	19 223,4	20 139,3	20 021,7	20 414,7	21 684,6	25 197,1	27 291,5	20 867,9

Notes: R = Révisé. P = Données préliminaires.

1 Comprend Terre-Neuve-et-Labrador, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon.

Source: Transports Canada

**A83** Un survol - Addenda

Tableau RA16: Valeur des importations ferroviaires par province et territoire de dédouanement, 2000 - 2009

		-								
				(Millio	ons de dollars)					
Province/territoire	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	$2008^{R}$	$2009^{p}$
Ontario	16 318,5	16 919,0	18 938,7	17 201,8	18 058,2	18 982,5	19 737,9	21 453,1	21 199,1	16 274,5
Alberta	1 564,9	2 230,7	2 159,4	2 327,2	2 509,5	3 225,4	4 119,5	4 013,7	5 691,3	3 878,6
Québec	2 624,7	2 688,0	2 385,6	2 218,6	2 070,7	2 057,8	2 050,3	2 576,9	3 216,8	2 774,2
Colombie-Britannique	1 214,6	1 269,8	1 451,7	1 513,5	1 498,2	1 526,0	1 425,2	1 533,3	1 783,0	1 380,4
Saskatchewan	612,8	571,5	496,0	411,2	465,6	613,4	644,3	749,0	1 277,8	682,2
Manitoba	410,6	429,8	429,7	486,1	457,7	695,3	578,5	591,5	863,8	610,7
Nouveau-Brunswick	259,9	271,7	242,0	280,1	320,0	304,2	264,0	294,3	374,8	280,8
Nouvelle-Écosse	77,6	77,1	73,2	74,3	66,2	81,0	48,0	67,9	45,9	31,9
Autre <sup>1</sup>	0,1	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total	23 083,8	24 457,8	26 176,2	24 512,8	25 446,3	27 485,7	28 867,7	31 279,8	34 452,4	25 913,4

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

Tableau RA17: Volume des principaux produits exportés par chemin de fer par les trois principales¹ provinces d'origine, 2000 – 2009

				(Milliers	de tonnes)						
Province	Produit	2000 <sup>R</sup>	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	2007R	2008	$2009^{P}$
Ontario	Produits automobiles	3 086,0	2 845,3	3 111,9	3 274,7	3 352,1	3 104,8	2 961,1	2 812,6	2 004,8	1 326,8
	Produits chimiques	2 684,2	2 564,3	2 842,8	2 567,3	2 788,8	2 614,7	2 893,5	2 844,7	2 583,0	1 567,4
	Produits forestiers	4 034,4	3 761,7	4 784,5	4 568,8	4 779,4	5 013,5	4 536,4	3 377,0	2 753,0	1 490,9
	Autres produits miniers	1 379,2	1 322,0	1 346,3	1 426,6	1 615,9	1 700,1	1 602,8	1 254,6	1 110,3	880,5
	Autres	3 669,3	3 519,8	3 665,3	4 223,4	4 642,5	4 906,6	5 494,5	4 964,7	4 832,1	3 101,6
	<b>Total</b>	<b>14 853,0</b>	<b>14 013,1</b>	<b>15 750,8</b>	<b>16 060,8</b>	<b>17 178,8</b>	<b>17 339,8</b>	<b>17 488,3</b>	<b>15 253,7</b>	<b>13 283,1</b>	<b>8 367,2</b>
Alberta	Produits chimiques	4 106,1	3 985,4	4 534,4	4 465,7	4 787,7	4 586,5	4 763,4	4 472,6	4 242,8	4 008,3
	Engrais	1 787,0	990,1	1 766,9	2 047,2	1 696,8	1 639,5	1 750,5	1 773,4	1 821,8	1 077,2
	Produits forestiers	3 443,1	3 793,6	4 042,4	4 174,4	4 451,5	4 428,9	4 224,3	3 577,8	2 738,3	2 473,2
	Produits pétroliers	1 331,5	1 285,3	1 627,5	1 895,1	2 178,6	2 189,2	2 224,4	2 230,2	1 949,2	2 002,7
	Autres	1 279,1	1 268,0	1 363,4	1 324,8	1 501,0	1 595,1	1 696,3	1 964,1	2 085,5	1 659,8
	<b>Total</b>	<b>11 946,9</b>	<b>11 322,4</b>	<b>13 334,6</b>	<b>13 907,3</b>	<b>14 615,6</b>	<b>14 439,1</b>	<b>14 658,8</b>	<b>14 018,1</b>	<b>12 837,5</b>	<b>11 221,1</b>
Québec <sup>2</sup>	Produits chimiques	2 050,6	2 161,6	2 104,2	2 079,5	2 451,0	2 625,9	2 565,6	2 517,1	2 409,1	2 041,2
	Produits forestiers	5 530,9	5 472,7	5 357,7	5 720,6	6 191,2	6 333,3	6 205,3	5 133,5	4 059,7	2 713,3
	Métaux	1 368,1	1 677,2	1 515,2	1 831,2	1 858,3	2 041,9	2 092,6	2 040,5	2 241,8	1 928,7
	Produits pétroliers	208,2	158,1	144,1	204,6	211,9	256,1	296,4	355,6	329,9	360,6
	Autres	2 748,2	2 601,8	2 662,6	2 609,2	3 043,5	2 729,7	2 528,4	2 447,8	2 341,9	1 477,0
	<b>Total</b>	<b>11 906,0</b>	<b>12 071,4</b>	11 783,7	<b>12 445,0</b>	<b>13 755,8</b>	<b>13 986,9</b>	<b>13 688,3</b>	<b>12 494,4</b>	<b>11 382,4</b>	<b>8 520,7</b>
<b>Grand Total</b>		38 705,9	37 406,9	40 869,0	42 413,1	45 550,2	45 765,8	45 835,5	41 766,2	37 503,1	28 109,1

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

Tableau RA18: Volume des principaux produits importés par chemin de fer par les trois principales¹ provinces de dédouanement,

				(Milliers o	de tonnes)						
Province	Produit	2000R	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	2008	$2009^{p}$
Ontario	Produits agricoles et alimentaires Produits chimiques Produits automobiles Autres produits miniers Autres <b>Total</b>	642,8 2 480,5 935,2 603,7 1 648,1 <b>6 310,2</b>	814,0 2 750,5 746,6 635,6 1 594,5 <b>6 541,2</b>	795,0 2 729,7 1 097,1 679,1 1 514,3 <b>6 815,1</b>	777,3 2 659,7 1 102,5 672,3 1 834,6 <b>7 046,3</b>	881,4 2 462,9 1 024,8 590,2 1 988,2 <b>6 947,5</b>	795,3 2 378,9 907,5 617,2 2 185,9 <b>6 884,8</b>	738,9 2 629,1 838,1 609,6 2 023,5 <b>6 839,3</b>	1 116,3 2 648,6 877,4 629,3 2 537,9 7 809,5	1 129,7 2 404,4 656,3 585,3 2 518,1 <b>7 293,8</b>	778,7 1 867,7 451,1 574,2 1 864,1 <b>5 535,7</b>
Québec	Produits agricoles et alimentaires Produits chimiques Autres produits miniers Produits pétroliers Autres <b>Total</b>	649,1 1 039,3 367,7 93,9 2 439,4 <b>4 589,5</b>	743,5 1 058,9 348,7 179,9 2 612,2 <b>4 943,2</b>	736,3 1 052,1 341,3 206,2 2 320,2 4 656,1	703,8 1 038,5 331,1 239,3 2 170,1 <b>4 482,8</b>	857,8 1 110,4 326,7 271,7 2 462,1 <b>5 028,7</b>	830,7 1 080,0 312,3 330,4 2 495,7 <b>5 049,1</b>	937,0 1 099,7 324,5 463,9 2 557,3 <b>5 382,4</b>	1 025,4 1 163,8 338,6 587,4 3 315,4 <b>6 430,5</b>	1 050,6 1 090,3 414,2 634,0 3 143,9 <b>6 333,1</b>	977,8 1 138,7 432,7 526,4 2 571,1 <b>5 646,7</b>
Alberta	Produits agricoles et alimentaires Produits chimiques Autres produits miniers Produits pétroliers Autres <b>Total</b>	195,5 485,1 676,0 201,5 881,9 <b>2 440,0</b>	236,5 455,8 799,7 237,3 1 321,8 <b>3 051,1</b>	424,3 461,4 823,2 266,5 2 442,0 4 417,4	373,7 601,3 1 036,9 323,1 1 855,4 <b>4 190,3</b>	289,9 576,8 1 015,4 434,5 1 398,8 <b>3 715,4</b>	343,4 630,6 1 036,5 519,4 1 818,9 <b>4 348,8</b>	391,0 693,3 1 089,2 870,3 1 972,8 <b>5 016,7</b>	589,3 765,1 1 246,3 967,2 2 044,1 <b>5 612,0</b>	753,3 781,0 1 349,1 1 920,2 2 022,1 <b>6 825,7</b>	675,8 709,8 1 050,9 2 221,6 1 016,4 5 674,5
<b>Grand Total</b>		13 339,7	14 535,5	15 888,6	15 719,4	15 691,6	16 282,7	17 238,4	19 852,0	20 452,5	16 856,9

Notes: P = Données préliminaires; R = Révisé.

Source: Transports Canada

<sup>1</sup> Comprend Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, et le Yukon.

Le classement des trois principales provinces d'origine est basé sur la moyenne des 10 dernières années.

Le Québec a remplacé la Colombie-Britannique en tant qu'une des trois principales provinces d'origine dans le Rapport annuel de 2009.

<sup>1</sup> Le classement des trois principales provinces de dédouanement est basé sur la moyenne des 10 dernière années.

Tableau RA19: Valeur des principaux produits exportés par chemin de fer par les trois principales provinces d'origine, 2000 – 2009

				(Millions	de dollars)						
Province	Produit	$2000^{R}$	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{p}$
Ontario	Produits automobiles Produits forestiers Métaux Produits chimiques Autres Total	39 453,1 3 640,7 1 042,0 3 191,6 3 948,2 <b>51 275,6</b>	38 637,9 3 263,0 866,5 3 142,3 4 727,0 <b>50 636,7</b>	40 340,0 2 996,6 953,3 3 012,2 4 641,6 <b>51 943,7</b>	38 486,9 2 725,9 939,0 2 778,1 3 709,7 <b>48 639,6</b>	38 132,0 3 040,9 1 214,7 2 828,8 3 520,9 48 737,4	34 432,6 3 054,0 1 562,0 2 634,5 2 742,9 44 426,0	31 727,6 2 447,4 2 095,6 2 806,7 2 459,4 <b>41 536,7</b>	30 684,6 1 937,1 2 906,5 2 916,0 2 532,8 <b>40 976,9</b>	22 898,0 1 769,9 3 298,1 3 269,6 2 834,2 <b>34 069,8</b>	16 985,0 1 071,0 1 484,1 1 989,9 2 244,4 <b>23 774,4</b>
Québec	Produits forestiers Métaux Produits pétroliers Produits chimiques Autres Total	4 038,4 2 649,0 87,5 769,7 2 629,1 <b>10 173,8</b>	4 140,7 3 170,7 70,2 789,7 1 945,7 <b>10 117,1</b>	3 665,9 2 802,3 63,6 766,8 1 696,7 <b>8 995,3</b>	3 434,2 3 240,6 107,0 768,4 569,7 <b>8 119,8</b>	4 102,3 3 565,2 125,1 1 217,3 663,4 <b>9 673,3</b>	4 324,7 4 139,0 166,3 1 478,1 617,3 <b>10 725,4</b>	3 982,0 5 902,9 168,2 1 391,3 568,4 <b>12 012,8</b>	3 078,8 5 714,4 223,5 1 320,1 477,7 <b>10 814,4</b>	2 919,2 6 187,5 225,0 1 304,2 538,9 <b>11 174,8</b>	2 025,1 3 868,2 225,7 1 023,6 518,0 <b>7 660,4</b>
Alberta	Produits chimiques Produits pétroliers Produits forestiers Métaux Autres <b>Total</b>	1 595,3 600,7 1 616,2 46,0 518,2 4 376,4	1 963,1 611,2 1 529,8 80,1 644,0 <b>4 828,1</b>	1 909,1 691,2 1 487,1 188,3 495,3 <b>4 771,0</b>	2 385,4 894,2 1 547,1 83,1 536,5 <b>5 446,2</b>	3 123,4 1 089,6 2 159,8 109,9 686,6 <b>7 169,3</b>	4 029,3 1 323,6 1 948,2 265,3 571,3 <b>8 137,7</b>	4 603,3 1 396,9 1 680,7 380,1 782,9 <b>8 843,9</b>	4 808,4 1 661,9 1 335,2 597,4 984,9 <b>9 387,7</b>	5 568,0 1 776,4 1 201,8 543,8 1 908,5 <b>10 998,4</b>	3 625,7 1 247,5 948,1 269,9 1 120,8 <b>7 212,0</b>
<b>Grand Total</b>		65 825,7	65 581,9	65 710,0	62 205,6	65 580,0	63 289,1	62 393,5	61 179,1	56 243,0	38 646,9

Notes: R = Révisé. P = Données préliminaires.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

Tableau RA20 : Valeur des principaux produits importés par chemin de fer par les trois principales provinces de dédouanement, 2000 – 2009

				(Millions	de dollars)						
Province	Produit	$2000^{R}$	$2001^{R}$	$2002^{R}$	$2003^{R}$	$2004^{R}$	$2005^{R}$	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{P}$
Ontario	Produits automobiles Produits chimiques Produits agricoles et alimentaire Métaux Autres Total	10 530,2 2 727,2 es 607,4 334,1 2 119,7 <b>16 318,5</b>	10 601,4 2 965,9 708,3 302,0 2 341,5 <b>16 919,0</b>	12 495,1 3 032,8 784,7 349,7 2 276,4 <b>18 938,7</b>	10 612,9 3 128,7 762,1 361,9 2 336,1 <b>17 201,8</b>	10 929,7 3 433,7 750,2 593,9 2 350,8 <b>18 058,2</b>	11 220,6 3 833,5 751,7 757,6 2 419,2 <b>18 982,5</b>	11 636,7 4 131,6 685,7 542,3 2 741,6 <b>19 737,9</b>	12 824,0 3 800,9 1 233,1 806,7 2 788,5 <b>21 453,1</b>	12 054,5 3 936,6 1 388,5 834,4 2 985,1 <b>21 199,1</b>	9 731,4 2 835,4 1 088,9 339,2 2 279,6 <b>16 274,5</b>
Alberta	Métaux Produits chimiques Produits pétroliers Produits automobiles Autres <b>Total</b>	297,6 563,7 26,1 176,1 501,4 <b>1 564,9</b>	306,3 565,0 47,8 200,7 1 110,8 <b>2 230,7</b>	324,0 542,4 56,6 282,1 954,2 <b>2 159,4</b>	403,9 601,8 64,9 283,4 973,3 2 327,2	647,8 698,4 85,5 228,2 849,5 <b>2 509,5</b>	1 057,5 795,5 148,7 281,8 942,0 3 225,4	1 221,4 1 017,7 332,0 222,5 1 325,9 4 119,5	940,7 893,2 518,6 195,9 1 465,3 <b>4 013,7</b>	1 129,9 1 121,7 1 593,5 218,6 1 627,6 <b>5 691,3</b>	562,5 900,9 1 036,2 197,7 1 181,3 3 878,6
Québec	Produits automobiles Produits chimiques Produits agricoles et alimentaire Métaux Autres <b>Total</b>	1 051,5 679,1 es 237,1 126,3 530,7 2 624,7	1 083,2 647,6 253,6 97,3 606,3 <b>2 688,0</b>	941,6 569,5 242,0 72,0 560,6 <b>2 385,6</b>	838,8 562,1 205,7 83,2 528,7 <b>2 218,6</b>	491,6 594,5 202,4 157,3 624,9 <b>2 070,7</b>	526,3 589,0 217,9 130,2 594,4 <b>2 057,8</b>	250,2 620,7 176,3 321,1 681,9 2 050,3	276,4 771,3 294,1 224,8 1 010,3 <b>2 576,9</b>	288,5 968,6 364,1 405,3 1 190,2 <b>3 216,8</b>	263,2 819,0 307,2 247,4 1 137,4 2 774,2
<b>Grand Tota</b>	al	20 508,2	21 837,6	23 483,7	21 747,6	22 638,4	24 265,8	25 907,7	28 043,7	30 107,1	22 927,3

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

Source: Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

 $Tableau\ RA21:\ Valeur\ des\ exportations\ ferroviaires\ par\ port\ de\ sortie, 2000-2009$ 

(Millions de dollars)											
Port de sortie	2000	2001	2002	2003	2004	2005	$2006^{R}$	$2007^{R}$	$2008^{R}$	$2009^{p}$	
Sarnia	33 343,1	31 995,1	30 592,0	26 620,2	25 788,0	23 768,7	23 327,4	24 807,1	21 130,1	14 177,0	
Windsor <sup>R</sup>	10 309,6	12 741,4	15 022,4	16 031,4	17 331,2	16 809,0	15 846,3	14 089,3	10 974,9	8 570,5	
Fort Erie	13 007,9	11 499,2	11 687,3	10 682,3	11 341,6	8 937,9	8 550,6	8 168,4	8 089,7	5 812,7	
Fort Frances	5 570,5	6 211,8	6 626,9	6 515,4	7 607,6	7 988,3	8 689,5	8 125,3	8 689,3	6 114,2	
North Portal	2 559,3	2 930,4	2 927,8	2 982,9	3 928,3	4 314,0	4 693,1	4 910,5	5 628,4	3 556,1	
White Rock	1 997,7	2 415,8	2 454,7	2 716,8	3 793,8	3 968,7	3 541,6	2 990,8	2 949,6	2 130,0	
Huntington	1 484,3	1 475,6	1 172,5	1 261,9	1 678,6	1 950,6	1 801,7	1 507,2	1 362,0	849,7	
Emerson	1 746,8	1 612,4	1 694,2	1 437,2	1 766,4	1 861,0	1 687,5	2 073,8	2 991,9	1 941,9	
Lacolle	1 290,5	1 369,1	1 133,3	1 000,8	1 268,5	2 504,6	2 710,0	2 448,3	2 639,1	2 016,8	
Sault Ste. Marie	801,9	821,2	809,1	809,2	907,1	940,8	860,3	765,5	1 006,6	500,7	
Autres	4 175,4	3 077,2	2 460,9	2 513,5	2 991,7	3 496,2	3 691,7	4 449,6	5 605,3	3 362,1	
Total	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 571,7	78 402,7	76 539,9	75 399,7	74 335,9	71 066,9	49 031,9	

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

 $Source: Transports\ Canada, \`a\ partir\ des\ donn\'ees\ de\ Statistique\ Canada\ (Division\ du\ commerce\ international)$ 

<sup>1</sup> Le classement des trois principales provinces d'origine est basé sur la moyennes des 10 dernières années.

<sup>1</sup> Le classement des trois principales provinces de dédouanement est basé sur la moyenne des 10 dernières années.

Tableau RA22: Valeur des importations ferroviaires par port de dédouanement, 2000 - 2009

(Millions de dollars)

Port de dédouanement	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	$2008^{R}$	$2009^{p}$
Toronto	3 982,8	4 040,3	4 183,3	4 642,0	4 126,2	4 017,5	4 921,3	6 370,0	7 120,2	5 448,2
Windsor	4 357,9	5 024,6	3 888,7	2 725,9	4 005,4	5 407,3	4 590,3	4 614,8	4 619,0	5 245,6
Sarnia	2 509,8	2 858,0	3 600,0	3 589,3	3 892,0	5 344,3	6 372,0	6 544,3	5 551,9	3 137,2
Edmonton	797,6	827,5	818,1	934,1	1 096,8	1 543,9	2 090,7	2 100,7	3 440,1	2 460,1
Montréal	2 132,1	2 218,2	2 038,0	1 948,9	1 728,2	1 770,3	1 743,1	2 120,9	2 687,0	2 232,9
Vancouver	957,2	1 033,7	1 271,2	1 349,7	1 378,8	1 366,2	1 307,7	1 322,2	1 495,3	1 214,7
Calgary	718,2	1 299,3	1 158,1	1 251,2	1 269,2	1 591,6	1 868,9	1 782,5	1 812,4	1 213,5
Winnipeg <sup>1</sup>	357,5	391,8	333,1	390,6	397,3	602,1	517,0	517,1	740,9	541,9
Niagara Falls	175,8	183,2	338,6	384,6	696,6	1 524,1	1 211,0	1 057,2	1 136,8	312,6
Fort Erie	19,7	7,1	8,8	9,2	668,5	1 063,8	1 142,4	1 157,2	1 051,0	923,3
Autres <sup>R</sup>	7 075,2	6 574,1	8 538,2	7 287,4	6 187,4	3 254,5	3 103,5	3 692,8	4 797,7	3 183,4
Total	23 083,8	24 457,8	26 176,2	24 512,8	25 446,3	27 485,7	28 867,7	31 279,8	34 452,4	25 913,4

Notes: R = Révisé. P = Données préliminaires.

 $Source: Transports\ Canada,\ \grave{a}\ partir\ des\ donn\'ees\ de\ Statistique\ Canada\ (Division\ du\ commerce\ international)$ 

Tableau RA23: Volume des exportations et importations ferroviaires-maritimes, 1999 – 2008

(Milliers de tonnes)

Total	93 341.9	96 266.0	92 584.8	82 337.6	82 991.0	97 560.2	100 834.0	103 370,7	107 765.9	98 098,7
Importations <sup>2</sup>	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1	9 233,5	10 885,2	10 826,9	12 915,6	13 455,7	11 344,9
Exportations <sup>1</sup>	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5	73 757,5	86 674,9	90 007,2	90 455,1	94 310,2	86 753,8
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	$2006^{R}$	2007 <sup>R</sup>	2008

Note: R = Révisé.

Source: Transports Canada

Tableau RA24: Volume des exportations ferroviaires-maritimes<sup>1</sup> par origine, 1999 – 2008

(Milliers	de tonnes)
-----------	------------

Total	86 232.8	88 340.8	84 843.8	73 529.5	73 757.5	86 674.9	90 007.2	90 455.1	94 310.2	86 753.8
Mexique	-	-	-	-	-	-	-	-	0,4	0,2
États-Unis	1 864,7	1 631,0	1 578,9	1 717,7	2 537,5	2 680,1	2 358,4	2 794,2	2 967,2	2 251,1
Nouveau-Brunswick	998,2	938,4	847,4	850,8	954,8	774,0	722,6	850,0	857,2	932,0
Québec	1 351,4	1 494,0	1 489,4	1 391,1	1 551,0	1 852,3	1 826,3	1 727,1	1 775,2	1 543,7
Ontario	2 249,1	2 586,7	2 565,0	2 545,6	3 055,4	2 905,1	3 220,0	3 548,4	3 670,7	3 594,2
Nouvelle-Écosse	3 149,7	2 873,3	2 681,2	3 032,6	2 790,0	3 343,8	3 197,5	3 544,7	3 049,6	2 120,3
Manitoba	3 713,2	4 050,7	4 763,8	4 463,4	4 606,5	4 108,0	3 708,4	3 919,4	4 172,4	3 876,3
Saskatchewan	20 005,8	24 219,5	20 666,1	15 329,5	16 897,9	19 906,8	21 593,7	22 196,2	23 130,3	19 731,3
Alberta	26 400,5	23 459,0	22 013,0	18 440,9	17 474,7	20 266,0	21 473,4	24 654,6	24 416,6	23 229,7
Colombie-Britannique	26 500,2	27 088,1	28 239,1	25 757,9	23 889,6	30 838,7	31 906,9	27 220,5	30 270,7	29 475,2
Origine	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	$2007^{R}$	2008
				,	<i>'</i>					

Note : R = Révisé

Source: Transports Canada

<sup>1</sup> Winnipeg a remplacé Oshawa dans le Rapport annuel de 2009.

<sup>1</sup> Volume de marchandises transportées par chemin de fer et expédiées via les ports maritimes du Canada.

<sup>2</sup> Volume de marchandises transportées par chemin de fer en provenance des ports maritimes du Canada.

<sup>1</sup> Volume de marchandises transportées par chemin de fer et expédiées via les ports maritimes du Canada selon le lieu d'origine.

Tableau RA25: Volume des exportations ferroviaires-maritimes<sup>1</sup> par produit, 1999 – 2008

			(	Milliers de	tonnes)					
Produit	1999	2000	2001	2002	2003	2004	$2005^{R}$	2006	$2007^{R}$	2008
Produits agricoles et alimentaires	5 419,1	6 759,5	6 422,8	5 099,7	8 936,3	9 017,8	10 358,8	11 578,4	11 157,6	10 638,7
Produits automobiles	153,1	125,0	131,6	171,3	164,6	147,3	95,0	14,2	16,8	9,5
Produits chimiques	2 458,5	2 364,4	2 186,3	2 295,9	1 896,0	2 206,9	2 228,0	2 137,8	1 701,9	1 631,7
Charbon	33 440,2	30 866,2	31 692,8	28 147,7	25 039,3	26 704,6	28 895,7	26 137,5	30 361,7	30 172,8
Engrais	10 645,5	10 056,1	8 364,6	9 551,3	10 657,8	13 889,4	13 383,1	11 866,8	13 275,8	12 115,2
Produits forestiers	4 028,1	4 225,5	4 095,1	4 031,4	3 721,0	6 279,3	6 461,8	6 490,8	5 470,4	4 415,3
Céréales	21 016,8	24 562,6	23 167,5	15 370,6	13 838,4	18 187,4	17 663,7	19 886,0	19 634,6	16 414,1
Métaux	44,1	40,8	41,1	101,8	146,6	208,3	91,4	31,0	22,3	32,5
Minerais et produits miniers	3 845,9	3 877,3	3 591,0	3 924,4	3 793,2	4 318,1	3 850,6	4 268,7	3 735,2	2 632,6
Produits pétroliers	299,4	476,4	589,7	378,5	789,3	780,6	525,4	553,8	638,8	905,3
Mixtes/non identifiés <sup>2</sup>	4 882,1	4 987,0	4 561,3	4 456,9	4 775,0	4 935,2	6 453,7	7 490,2	8 295,3	7 786,1
Total	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5	73 757,5	86 674,9	90 007,2	90 455,1	94 310,2	86 753,8

Note : R = Révisé.

Source: Transports Canada

Tableau RA26: Volume des importations ferroviaires-maritimes<sup>1</sup> par destination, 1999 – 2008

				(Millie	rs de tonnes)					
Destination	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	$2006^{R}$	2007 <sup>R</sup>	$2008^{R}$
Ontario	2 588,2	3 119,5	3 202,1	3 693,6	3 725,6	4 257,1	4 585,2	5 260,7	5 303,3	4 849,8
Québec	1 055,1	1 331,7	1 375,0	1 536,8	1 734,0	1 982,7	2 208,4	3 094,5	3 466,6	2 133,5
Alberta	944,9	601,6	474,7	447,4	435,4	497,8	664,7	897,8	1 277,7	1 296,4
Colombie-Britannique	201,9	215,1	233,5	241,7	251,0	327,4	316,7	430,8	503,7	410,9
Manitoba	70,9	78,0	80,0	92,8	100,9	123,8	133,7	166,9	168,9	161,2
Saskatchewan	32,8	35,9	34,7	38,5	47,6	48,0	40,7	64,2	66,7	72,8
Nouveau-Brunswick	34,0	39,0	39,0	4,3	3,2	11,8	1,0	4,7	7,9	1,0
Nouvelle-Écosse	6,8	8,0	3,5	7,6	5,3	17,6	5,8	3,4	3,2	2,0
États-Unis	2 174,5	2 496,3	2 298,4	2 745,2	2 930,3	3 619,1	2 870,8	2 969,0	2 625,0	2 416,5
Mexique	-	-	-	-	-	-	-	23,5	32,8	0,9
Total	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1	9 233,5	10 885,2	10 826,9	12 915,6	13 455,7	11 344,9

Note: R = Révisé.

Source: Transports Canada

Tableau RA27: Trafic intermodal du CN et du CFCP, 1999-2008

				(Million	s de tonnes)					
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Amérique du Nord Exportations maritimes Importations maritimes	9,1 6,9 6,0	10,2 7,2 7,0	11,1 7,0 7,0	12,1 7,2 8,2	13,1 7,5 8,8	12,6 8,3 9,5	11,8 8,8 10,4	11,6 8,8 11,0	12,0 9,8 10,9	12,7 9,0 10,5
Total	22,0	24,4	25,0	27,5 (Pourcent	29,4 age du total)	30,4	31,0	31,4	32,6	32,3
Amérique du Nord	41,5	41,8	44,3	44,0	44,6	41,4	38,0	37.0	36.6	39,3
Exportations maritimes Importations maritimes	31,3 27,2	29,4 28,8	27,8 27,9	26,2 29,8	25,6 29,8	27,4 31,2	28,5 33,5	28,1 35,0	29,9 33,5	28,0 32,6

 $Notes: \ CN = Compagnie \ des \ chemins \ de \ fer \ nationaux \ du \ Canada. \ CFCP = Chemin \ de \ fer \ Canadien \ Pacifique.$ 

Source: Transports Canada

<sup>1</sup> Volume de marchandises transportées par chemin de fer et expédiées via les ports maritimes du Canada par produit.

Principalement intermodal.

<sup>1</sup> Volume de marchandises transportées par chemin de fer en provenance des ports maritimes du Canada par destination.

Tableau RA28 : Caractéristiques du trafic intermodal du CN et du CFCP en Amérique du Nord, 1999 – 2008

Total	9,1	10,2	11,1	12,1	13,1	12,5	11,8	11,6	11,9	12,7
États-Unis–États-Unis	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
États-Unis–Canada	0,6	0,7	0,7	0,7	1,0	1,1	0,9	1,0	1,2	1,4
Canada–États-Unis	0,8	0,9	0,8	1,0	1,2	1,1	1,0	0,9	0,9	1,3
Canada-Canada	7,6	8,4	9,4	10,2	10,9	10,3	9,9	9,7	9,8	10,0
Origine–Destination	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
				(Million	s de tonnes)					

Source: Transports Canada

Tableau RA29: Trafic intermodal du CN et du CFCP par type de wagons, 1999 - 2008

				(Million	s de tonnes)					
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
CSWP RSWP	20,4 1,6	22,7 1,8	23,2 1,8	25,5 2,0	27,2 2,2	28,7 1,7	29,7 1,3	30,2 1,2	31,4 1,2	30,9 1,3
Total	22,0	24,4	25,0	27,5	29,4	30,4	31,0	31,4	32,6	32,3

Notes: CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique. CSWP = Conteneurs sur wagons plats. RSWP = Remorques sur wagons plats.

1 454,4

1 570,4

46,4

43,8

Source: Transports Canada

Tableau RA30 : Passagers et passagers-kilomètres transportés par VIA Rail Canada et les transporteurs de classe II, 1998 – 2008

Classe 11, 1770 – 2000									
Milliers de passagers transportés									
	VIA Rail Canada	Classe II	Total						
1998	3 618,0	334,3	3 952,3						
1999	3 569,0	345,9	3 914,9						
2000	3 795,0	364,6	4 159,6						
2001	3 865,0	314,0	4 179,0						
2002	3 981,0	269,9	4 250,9						
2003	3 789,0	169,3	3 958,3						
2004	3 887,0	161,0	4 048,0						
2005	4 097,0	172,5	4 269,5						
2006	4 091,0	152,2	4 243,2						
2007	4 182,9	155,3	4 338,3						
2008	4 595,3	148,1	4 743,4						
	Millions de	passagers-kilom	ètres						
	VIA Rail Canada	Classe II	Total						
1998	1 367,9	80,2	1 448,1						
1999	1 424,3	94,0	1 518,3						
2000	1 454,8	93,7	1 548,5						
2001	1 482,2	70,9	1 553,1						
2002	1 525,7	71,3	1 596,9						
2003	1 379,2	54,4	1 433,6						
2004	1 369,6	44,0	1 413,5						
2005	1 429,1	49,4	1 478,5						
2006	1 406,6	43,9	1 450,5						

1 408,0

1 526,6

Source: Transports Canada

2007

2008

Tableau RA31 : Voyageurs de trains de banlieue à Toronto, Montréal et Vancouver, 1998 – 2008

	Monthear et Vancouver, 1996 – 200
Année	(En milliers)
1998	40 769
1999	43 914
2000	46 919
2001	46 785
2002	50 108
2003	52 169
2004	54 559
2005	56 327
2006	58 559
2007	61 196
2008	64 862

 $Sources:\ GO\ Transit,\ West\ Coast\ Express,\ Agence\ m\'etropolitaine\ de\ transport\ (AMT)$ 

Tableau RO1: Réseau routier national en 2008

(Kilomètres)

			Routes déservant	
	Routes	Routes	les régions nordiques	
Juridiction	$principales^{I}$	collectrices	et éloignées	Total
Terre-Neuve-et-Labrador	1 008	298	1 163	2 469
Île-du-Prince-Édouard	208	188	-	396
Nouvelle-Écosse	903	296	-	1 199
Nouveau-Brunswick	987	835	-	1 822
Québec	3 447	767	1 436	5 651
Ontario	6 131	706	-	6 836
Manitoba	982	742	368	2 092
Saskatchewan	2 450	-	238	2 688
Alberta	3 992	217	197	4 406
Colombie-Britannique	5 869	447	724	7 040
Yukon	1 079	-	948	2 027
Territoires du Nord-Ouest	576	-	847	1 423
Nunavut	-	-	-	-
Canada	27 631	4 495	5 921	38 047

<sup>1</sup> Le 22 septembre 2005, le Conseil des ministres responsables des transports et de la sécurité routière a avalisé les recommandations formulées par le Groupe de travail sur le réseau routier national visant l'adoption d'un réseau routier national axé sur des critères et composé de trois catégories de routes : les routes principales, les routes collectrices et les routes nordiques et éloignées. Depuis que cette décision a été prise, le réseau routier national comporte 38 047 kilomètres de grandes artères.

Source : Inventaire des routes au 31 décembre 2008

Tableau RO2: Longueur du réseau routier au Canada

Longueur Répartition (équivalent à deux voies en milliers de km) en pourcentage Part du total (%) des Pavée Non pavée Totalprovinces/territoires Pavée Non pavée 19.3 Terre-Neuve-et-Labrador 10.6 8,6 55.2 44.8 1.8 Île-du-Prince-Édouard 4,3 1,8 6,0 0,6 70,8 29,2 Nouvelle-Écosse 18.1 9.0 27,1 2.6 66.8 33.2 Nouveau-Brunswick 19,5 12,0 31,5 3,0 61,9 38,1 Québec 81,5 63,2 144,7 13,9 56,3 43,7 Ontario 119,8 71,1 191,0 62,8 37,2 18.3 Manitoba 19,3 67,3 86,6 8,3 22,3 77,7 Saskatchewan 29.5 198.7 228.2 21,9 12,9 87,1 Alberta 61,7 164,6 226,3 21,7 27,3 72,7 Colombie-Britannique 22,9 67,8 32,2 48,2 71,1 6,8 Yukon 2,2 3,5 38.5 61,5 5.8 0,6 Territoires du Nord-Ouest 0,9 3,6 4,5 0,4 19,2 80,8 0,3 0,3 100,0 Nunavut 0,0 0,0 Total 415,6 626,7 1 042,3 100,0 39,9 60,1

Source: Réseau routier national (édition 1.00)

Tableau RO3: Statistiques provinciales sur le parc de véhicules légers, 2008

	Camions légers/fourgonnettes							
	Voitures familiales	Fourgonnettes	VUS	Camionnettes	Total partiel	Autre	véhicules légers	
Véhicules (millions) Part en pourcentage	11,0 56,6	2,7 13,7	2,3 11,8	3,4 17,5	8,3 43,1	0,1 0,3	19,4 100,0	
1 art en pourcentage		13,7	11,0	17,5	45,1	0,5		
Véhicule-km (milliards)	158,1	44,9	37,1	52,7	134,7	0,8	293,6	
Part en pourcentage	53,8	15,3	12,6	18,0	45,9	0,3	100,0	
Passagers-km (milliards)	251,1	84,8	60,4	79,3	224,4	1,3	476,8	
Part en pourcentage	52,7	17,8	12,7	16,6	47,1	0,3	100,0	
Litres de carburant (milliards)	13,9	5,2	4,4	7,5	17,2	0,1	31,3	
Part en pourcentage	44,5	16,8	14,2	24,1	55,1	0,4	100,0	
Distance parcourue (milliers de km)	14,4	16,9	16,2	15,5	16,1	14,0	15,2	
Personnes par véhicule	1,59	1,89	1,63	1,50	1,67	1,48	1,62	
Intensité énergétique (litres/100 km)	8,8	11,7	12,0	14,3	12,8	14,6	10,7	

Note: Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2008

Tableau RO4: Statistiques sur les véhicules légers par province ou territoire, 2008

Moyennes Véhicules Distance Litres de Consommation Véhicules-Passagerscarburant par tranche moyenne Passagers moyenne de Véhicules kilomètres kilomètres achetés de 1 000 parcourue par carburant véhicule (milliers) (milliards) (milliards) (milliards) habitants (milliers de kms) (L/100km)Terre-Neuve-et-Labrador 279 549 1.9 10.0 5.0 9,6 0.5 18.1 Île-du-Prince-Édouard 78 1,2 1,9 0,1 558 15,3 1,6 9,8 Nouvelle-Écosse 537 8,9 14,9 0,9 572 1,7 9,9 16,6 Nouveau-Brunswick 471 7,2 12,0 0,7 630 15,2 10,3 1.7 Ouébec 64,0 577 14.3 4.476 105.8 6.3 1.7 9.8 Ontario 7,089 113,6 181,7 11,9 548 16,0 1,6 10,5 Manitoba 658 9,7 15,8 1,1 545 14,8 1,6 11,2 706 11,2 18,5 695 15,8 11,7 Saskatchewan 1,3 1,7 2,516 39,3 63,3 702 4,8 15,6 Alberta 1,6 12,1 2,565 Colombie-Britannique 33,6 586 53.4 3.7 13.1 1.6 11.0 Yukon 27 0,4 N/D N/D 808 14,1 N/D N/D Territoires du Nord-Ouest 22 0,3 N/D N/D 507 13,9 N/D N/D 3 0,0 N/D N/D 106 N/D N/D Nunavut 8,7 Canada 19,427 294,4 476,8 31,3 583 15,2 1,6 10.6 Répartition en pourcentage 119,1 Terre-Neuve-et-Labrador 1,4 1,7 2.0 1,6 94.2 118,1 94,1 Île-du-Prince-Édouard 0,4 0,4 0,4 0,4 95,7 100,9 98,6 92,6 Nouvelle-Écosse 2,8 3,0 2,8 98,1 109,2 103,4 93,3 3.1 108,0 103,4 Nouveau-Brunswick 100,4 96,8 2.4 2.5 2.4 2.4 Québec 23,0 21,7 22,2 20,1 99,0 94,3 102,1 92,5 Ontario 36,5 38,6 38,1 38,1 94,0 105,8 98,7 98,6 93,4 97,4 100,5 105,1 Manitoba 3,4 3,3 3,3 3,5 3,6 3,8 3,9 4,2 119,2 104,3 109.8 Saskatchewan 102,1 Alberta 13.0 13.4 13,3 15,2 120.4 103.2 99.3 113.9 Colombie-Britannique 13,2 11,4 11,2 11,8 100,4 86,4 98,1 103,8 0,1 0,1 N/D N/D 138,5 93,2 N/D N/D Yukon Territoires du Nord-Ouest N/D N/D 87,0 92,0 N/D N/D 0.1 0.1 Nunavut 0,02 0,01 N/D N/D 18.2 57.7 N/D N/D 100,0 100,0 100,0 100,0 100,0 100,0 100,0 100,0 Canada

Note: N/D = Non disponible.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles pour 2008

Tableau RO5: Véhicules-kilomètres des véhicules légers ventilés selon l'origine et la destination, 2008

	Origine		Destination	
	Véhicules-km	Part en	Véhicules-km	part en
Lieu d'origine ou de destination	(milliards)	pourcentage	(milliards)	pourcentage
Domicile du conducteur	137,4	46,8	134,6	45,8
Domicile d'autrui	27,3	9,3	27,8	9,5
Lieu de travail normal du conducteur	45,3	15,4	44,6	15,2
Autre lieu de travail	13,8	4,7	14,0	4,8
École/garderie	4,3	1,5	4,6	1,6
Centre commercial/banque/autre lieu d'affaires personnelles	24,3	8,3	26,1	8,9
Cabinet d'un médecin/dentiste	4,1	1,4	4,5	1,5
Lieu de loisir/ divertissement/récréation/restaurant	20,7	7,1	21,1	7,2
Station-service/halte routière	11,3	3,8	10,3	3,5
Autres	5,2	1,8	6,0	2,0
Total	293,6	100,0	293,6	100,0

Note: Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2008

Tableau RO6 : Statistiques sur les véhicules légers selon l'âge du véhicule, 2008

							Distance	Consomma-
					Litres d	e carburant	moyenne	tion de
	Vé	hicules	Véhic	ules-km	cons	ommés	parcourue	carburant
	Millions	Part (en %)	Milliards	Part (en %)	Milliards	Part (en %)	(milliers de km)	$(L/100 \ km)$
Moins de 3 ans	3,7	19,3	69,5	23,7	7,2	23,1	18,6	10,4
3 à 5 ans	4,4	22,7	75,7	25,8	8,1	25,8	17,2	10,6
6 à 9 ans	5,0	26,0	76,3	26,0	8,1	25,9	15,2	10,6
10 à 13 ans	3,2	16,4	41,4	14,1	4,5	14,5	13,0	11,0
14 ans et plus	3,0	15,6	30,7	10,5	3,4	10,8	10,2	11,0
Total	19,4	100,0	293,6	100,0	31,3	100,0	15,2	10,7

Notes: Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

 $Source: \ Enquête \ sur \ les \ v\'ehicules \ au \ Canada, moyennes \ annuelles \ de \ 2008$ 

Tableau RO7: Statistiques sur le parc de poids lourds par province/territoire, 2008

	Véhi	icules	Véhici	ules -km		Répartition en pourcentage			
	(mil	liers)	(mil	lions)	Véhi	cules	Véhicules-km		
	Moyens	Lourds	Moyens	Lourds	Moyens	Lourds	Moyens	Lourds	
Terre-Neuve-et-Labrador	3,7	3,4	62	182	0,9	1,0	0,7	0,8	
Île-du-Prince-Édouard	1,2	2,8	12	67	0,3	0,8	0,1	0,3	
Nouvelle-Écosse	7,9	8,1	143	476	1,9	2,5	1,7	2,1	
Nouveau-Brunswick	5,7	4,3	117	135	1,4	1,3	1,4	0,6	
Québec	43,6	41,8	1 110	3 832	10,6	12,8	13,2	16,8	
Ontario	83,4	112,9	1 789	9 265	20,2	34,5	21,3	40,6	
Manitoba	11,2	16,8	193	1 510	2,7	5,1	2,3	6,6	
Saskatchewan	37,4	28,2	494	1 156	9,1	8,6	5,9	5,1	
Alberta	122,1	88,9	2 650	5 439	29,6	27,2	31,5	23,8	
Colombie-Britannique	93,7	16,8	1 800	558	22,7	5,1	21,4	2,4	
Yukon	1,9	1,4	31	111	0,5	0,4	0,4	0,5	
Territoires du Nord-Ouest	0,9	1,6	14	103	0,2	0,5	0,2	0,5	
Nunavut	0,1	0,1	1	-	0,03	0,03	0,01	0,00	
Canada	412,8	327,1	8 415	22 834	100,0	100,0	100,0	100,0	

Notes: Les camions de taille moyenne ont une masse brute entre 4,5 et 15 tonnes; les poids lourds ont pour leur part une masse brute égale ou supérieure à 15 tonnes. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

 $Source: Enquête sur les v\'ehicules au \ Canada, moyennes \ annuelles \ pour \ 2008$ 

Tableau RO8: Statistiques sur les poids lourds selon la configuration, 2008

	Vél	nicules	Véhici	ıles-km	Distance moyenne Carburant (litres) parcourue			Consomma- tion de carburant
	Milliers	Part (en %)	Milliards	Part (en %)	Milliards	Part (en %)	(milliers de km)	(L/100km)
Camion-porteur	398	54,3	9,0	29,2	2,6	25,9	22,7	28,4
Semi-remorque	227	30,9	19,7	63,6	6,9	69,4	86,9	34,9
Autres	109	14,8	2,2	7,2	0,5	4,8	20,6	21,1
Poids lourds	734	100,0	31,0	100,0	9,9	100,0	42,2	32,0

Notes: Les chiffres désignent tous les camions dont la masse brute est d'au moins 4,5 tonnes. Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires et des autobus/autocars.

Source: Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles pour 2008

Tableau RO9 : Véhicules-kilomètres des camions moyens et

lourds selon une con	figuration de	taillee, 2008
	Poids moyen (pourcentage)	Poids lourds (pourcentage)
Camion-porteur	70,8	16,7
Tracteur seulement	0,0	3,4
Tracteur et 1 remorque	5,9	70,7
Tracteur et 2 remorques	-	8,2
Tracteur et 3 remorques	-	0,0
Autres	23,3	1,0
Total des véhicules-kilomètres (milliards)	8,4	22,6

Notes: Les chiffres désignent tous les camions dont la masse brute est d'au moins 4,5 tonnes. Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires et des autobus/autocars.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles pour 2008

Tableau RO11: Utilisation des poids lourds selon le type d'exploitation, 2008

	Nombre de véhicules (milliers)			Nombre de véhicules (milliers) Véhicules-km (milliards)					Distance moyenne parcourue (milliers de km)			
	Moyens	Lourds	Total	Moyens	Lourds	Total	Moyens	Lourds	Total			
Pour compte d'autrui	46,3	148,6	194,9	1,3	13,3	14,6	28,2	89,5	74,9			
Propriétaire-exploitant	68,8	79,8	148,5	1,5	5,4	6,9	22,2	67,7	46,6			
Pour compte propre	226,4	66,9	293,4	4,3	2,6	7,0	19,2	39,6	23,8			
Autre	68,4	28,7	97,0	1,2	1,3	2,5	17,5	44,3	25,4			
Total	409,8	324,0	733,8	8,4	22,6	31,0	20,4	69,8	42,2			

Notes: Les chiffres désignent tous les camions dont la masse brute est d'au moins 4,5 tonnes. Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires et des autobus/autocars.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles pour 2008

# Tableau RO10: Utilisation des poids moyens et lourds, 2008

				,	
	Poids n	noyens	Poids lourds		
	Véhicules-km Milliards	Part (en %)	Véhicules-km Milliards	Part (en %)	
Transport de marchandi	ses/				
équipements	3,6	43,0	18,3	81,0	
Parcours à vide	0,5	6,0	3,1	14,0	
Autre	4,3	51,0	1,3	6,0	
Total	8,4	100,0	22,6	100,0	

Notes : Les chiffres désignent tous les camions dont la masse brute est d'au moins 4,5 tonnes. Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires et des autobus/autocars.

Source: Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles pour 2008

Tableau RO12: Nombre annuel de faillites d'entreprises de camionnage, par région, 1999 – 2009

	Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba et Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britanniqu et territoires	e Total Camionnage	Total économie¹
1999	46	104	143	65	184	56	598	10 026
2000	61	133	203	91	212	44	744	10 055
2001	98	159	339	99	177	60	932	10 405
2002	93	131	229	63	222	61	799	9 472
2003	78	122	213	67	175	80	735	8 844
2004	62	96	164	61	147	60	590	8 128
2005	48	96	161	45	107	49	506	7 519
2006	41	116	160	42	64	28	451	6 756
2007	28	145	180	36	30	30	449	6 293
2008	64	148	196	34	34	37	513	6 164
2009	31	103	137	27	34	20	352	5 420

Notes: Les « entreprises de camionnage » englobent les entreprises de transport de marchandises diverses, de déménagement et d'entreposage de marchandises d'occasion, de transport de liquides en vrac, de solides en vrac, de produits forestiers, et autres services de transport routier. À compter de 2003, d'après le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Le total de l'Économie comprend l'ensemble des faillites des entreprises (à l'exclusion des faillites de consommateurs).

Source: Industrie Canada, Bureau du surintendant des faillites

Tableau RO13: Distribution des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui, selon la taille du transporteur, 1998 – 2008 (Millions de dollars)

	Petits transporteurs Moins de 1 million \$		Transporteu 1 à 12 m		Gros trans 12 à 25 n		Très gros tro 25 million			
Année	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du of total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du of total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du of total)	Total général des recettes	
1998	1 807	10,1	7 802	43,6	3 281	18,3	5 016	28,0	17 906	
1999	1 348	7,0	8 865	45,7	3 333	17,2	5 845	30,1	19 391	
2000	1 366	6,2	9 514	43,0	4 660	21,1	6 562	29,7	22 103	
2001	1 512	6,3	11 277	47,1	4 506	18,8	6 662	27,8	23 958	
2002	1 586	6,7	10 073	42,7	5 091	21,6	6 859	29,1	23 609	
2003	1 838	7,4	10 258	41,2	5 561	22,3	7 226	29,0	24 883	
2004	2 013	6,9	12 468	42,8	7 292	25,0	7 391	25,3	29 163	
2005	2 126	6,9	11 690	38,0	8 590	27,9	8 384	27,2	30 791	
2006	1 991	6,0	13 139	39,5	9 848	29,6	8 308	25,0	33 287	
2007 <sup>R</sup>	2 073	6,5	12 832	40,0	8 719	27,2	8 478	26,4	32 102	
$2008^{P}$	2 129	6,3	13 676	40,5	9 481	28,1	8 498	25,2	33 783	

Notes : Incluant les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000\$. R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources: Transports Canada, selon les statistiques suivantes de Statistique Canada: Enquête sur les transporteurs routiers de marchandises, Supplément annuel (T5) 1998; Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, Cat. 50-002; et totalisations spéciales pour les données révisées

Tableau RO14: Répartition du nombre total de transporteurs routiers pour compte d'autrui, selon la taille, 1998 – 2008

	Petits transporteurs Moins de 1 million \$		Transporteu 1 à 12 m		Gros tran. 12 à 25 n		Très gros tro 25 million		
Année	Nombre estimé	Part (% du total)	Nombre estimé	Part (% du total)	Nombre estimé	Part (% du total)	Nombre estimé	Part (% du total)	Total général
1998	7 562	71,8	2 721	25,8	174	1,7	74	0,7	10 531
1999	6 000	66,3	2 776	30,7	187	2,1	85	0,9	9 048
2000	6 040	64,8	2 973	31,9	223	2,4	81	0,9	9 317
2001	5 700	61,2	3 315	35,6	219	2,4	82	0,9	9 316
2002	6 150	63,5	3 201	33,1	247	2,6	84	0,9	9 682
2003	6 496	64,6	3 227	32,1	246	2,4	90	0,9	10 059
2004	6 708	61,9	3 720	34,4	320	3,0	81	0,7	10 829
2005	7 067	62,9	3 713	33,0	366	3,3	91	0,8	11 237
2006	7 988	63,3	4 135	32,8	411	3,3	91	0,7	12 625
2007 <sup>R</sup>	7 324	62,6	3 918	33,5	359	3,1	97	0,8	11 698
2008 <sup>P</sup>	7 759	63,4	4 027	32,9	361	2,9	97	0,8	12 244

Notes : Incluant les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000\$. R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources: Transports Canada, selon les statistiques suivantes de Statistique Canada: Enquête sur les transporteurs routiers de marchandises, Supplément annuel (T5) 1998; Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, Cat. 50-002; et totalisations spéciales pour les données révisées

Tableau RO15: Recettes des transporteurs pour compte d'autrui selon le secteur d'activités, 2004 - 2008

		Mi	llions de dol	lars			Pa	rt en pource	entage du to	tal
Secteur d'activités	2004	2005	2006	$2007^{R}$	$2008^{p}$	2004	2005	2006	$2007^{R}$	$2008^{p}$
Marchandises diverses	16 755	18 276	18 936	17 506	18 006	57,5	59,4	56,9	54,5	53,3
Déménageurs	863	797	791	897	949	3,0	2,6	2,4	2,8	2,8
Liquides en vrac	2 435	2 765	3 596	3 767	3 946	8,3	9,0	10,8	11,7	11,7
Solides en vrac	2 245	2 124	2 140	2 477	2 985	7,7	6,9	6,4	7,7	8,8
Produits forestiers	1 428	1 380	1 387	1 341	1 424	4,9	4,5	4,2	4,2	4,2
Autres produits spécialisés	5 438	5 449	6 437	6 115	6 474	18,6	17,7	19,3	19,0	19,2
Total	29 163	30 791	33 287	32 102	33 783	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
			Nombre estii	né			Pa	rt en pource	entage du to	tal
Secteur d'activités	2004	2005	Nombre estir 2006	né 2007 <sup>r</sup>	$2008^{p}$	2004	Pa. 2005	rt en pource 2006	entage du toi 2007 <sup>R</sup>	tal $2008^p$
Secteur d'activités Marchandises diverses	2004 4 861				2008 <sup>p</sup> 5 021	2004 44,9				
		2005	2006	2007 <sup>R</sup>			2005	2006	2007 <sup>R</sup>	$2008^{p}$
Marchandises diverses	4 861	2005 5 088	2006 5 011	2007 <sup>R</sup> 4 685	5 021	44,9	2005 45,3	2006 39,7	2007 <sup>R</sup> 40,0	2008 <sup>p</sup> 41,0
Marchandises diverses Déménageurs	4 861 855	2005 5 088 386	2006 5 011 401	2007 <sup>R</sup> 4 685 485	5 021 496	44,9 7,9	2005 45,3 3,4	2006 39,7 3,2	2007 <sup>R</sup> 40,0 4,1	2008 <sup>p</sup> 41,0 4,1
Marchandises diverses Déménageurs Liquides en vrac	4 861 855 659	2005 5 088 386 921	2006 5 011 401 1 111	2007 <sup>R</sup> 4 685 485 848	5 021 496 875	44,9 7,9 6,1	2005 45,3 3,4 8,2	2006 39,7 3,2 8,8	2007 <sup>R</sup> 40,0 4,1 7,2	2008 <sup>p</sup> 41,0 4,1 7,1
Marchandises diverses Déménageurs Liquides en vrac Solides en vrac	4 861 855 659 1 534 909	2005 5 088 386 921 1 862	2006 5 011 401 1 111 2 356	2007 <sup>R</sup> 4 685 485 848 2 104	5 021 496 875 2 141	44,9 7,9 6,1 14,2	2005 45,3 3,4 8,2 16,6	2006 39,7 3,2 8,8 18,7	2007 <sup>R</sup> 40,0 4,1 7,2 18,0	2008 <sup>p</sup> 41,0 4,1 7,1 17,5

Notes : Incluant les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000\$. R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources : Transports Canada, selon les statistiques suivantes de Statistique Canada : Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises - transporteurs pour compte d'autrui (2004-2008);
Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, Cat. 50-002; et totalisations spéciales pour les données révisées.

Tableau RO16: Part du trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui dans le secteur intérieur, 2006 - 2008

		Secteur	(millions de		Part modale (pourcentage)					
2006 <sup>R</sup>	Camionnage pour compte d'autrui		Transport maritime	Transport aérien	Total de tous les modes	Camionnage pour compte d'autrui		Transport maritime	Transport aérien	
Intraprovincial Interprovincial Total secteur intérieur	444,4 67,1 <b>511,5</b>	50,1 124,1 <b>174,2</b>	44,5 23,6 <b>68,1</b>	N/D N/D <b>0,5</b>	539,1 214,8 <b>754,4</b>	82,4 31,2 67,8	9,3 57,8 23,1	8,3 11,0 9,0	N/D N/D 0,1	
$2007^{R}$										
Intraprovincial Interprovincial Total secteur intérieur	452,5 68,0 <b>520,5</b>	51,0 122,6 <b>173,6</b>	42,0 25,5 <b>67,5</b>	N/D N/D <b>0,6</b>	545,5 216,1 <b>762,2</b>	82,9 31,5 68,3	9,3 56,7 22,8	7,7 11,8 8,9	N/D N/D 0,1	
$2008^{p}$										
Intraprovincial Interprovincial Total secteur intérieur	439,1 68,3 <b>507,4</b>	49,7 118,0 <b>167,6</b>	41,0 25,0 <b>66,0</b>	N/D N/D <b>0,5</b>	529,8 211,2 <b>741,5</b>	82,9 32,3 68,4	9,4 55,8 22,6	7,7 11,8 8,9	N/D N/D 0,1	

Notes : N/D = Non disponible. R = Révisé. P = Données préliminaires (les données du transport maritime ont été estimées pour 2008).

Source : Transports Canada, d'après diverses publications de Statistique Canada sur le transport

Tableau RO17: Volume de trafic par les transporteurs canadiens pour compte d'autrui, 2006 - 2008

		Tonnes métriqu	ies (en million.	s)	Tonnes-kilomètres (en millions)					
	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>p</sup>	Part (% du total 2008)	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>p</sup>	Part (% du total 2008)		
Intraprovincial	444,4	452,5	439,1	74,1	57 737	55 452	54 747	24,7		
Interprovincial	67,1	68,0	68,3	11,5	72 876	75 161	74 882	33,8		
Total secteur intérieur	511,5	520,5	507,4	85,6	130 613	130 613	129 629	58,5		
Exportations	49,1	46,7	47,3	8,0	50 132	50 409	49 346	22,3		
Importations	37,8	36,6	37,9	6,4	44 360	43 817	42 756	19,3		
Total international	86,9	83,3	85,1	14,4	94 492	94 226	92 102	41,5		
Total	598,4	603,8	592,5	100,0	225 105	224 839	221 731	100,0		

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

Source : Statistique Canada, nouvelle enquête sur l'origine et la destination des marchandises transportées par camion (ODMTC) commençant avec 2004 comme année de référence

Tableau RO18: Commerce international du canada par camion selon les groupes de produits, 2008 and 2009

(Millions de dollars)

(Total das	exportations par	camion

(10	tal des exportations par	r camion)		
Catégories de produits	2008 <sup>R</sup>	Part (pourcentage)	$2009^{p}$	Part (pourcentage)
Machines et équipements électriques	35 531	20,9	28 374	20,7
Automobiles et autres matériels de transport	28 452	16,8	19 096	13,9
Autres produits manufacturés et produits divers	30 701	18,1	26 756	19,5
Meubles et appareils électroménagers	5 533	3,3	3 964	2,9
Matériel divers de transport	3 662	2,2	3 477	2,5
Métaux communs et articles en métal	20 163	11,9	12 775	9,3
Produits agricoles et alimentaires	18 150	10,7	16 940	12,4
Produits du plastique et produits chimiques	21 517	12,7	20 239	14,8
Produits forestiers	10 388	6,1	9 002	6,6
GNL et produits pétroliers	2 466	1,5	1 661	1,2
Ciment et produits non métalliques	1 866	1,1	1 419	1,0
Minéraux minerais et concentrés	603	0,4	658	0,5
Total des exportations par camion	169 836	100,0	136 920	100,0
Destination: États-Unis	163 039	96,0	130 899	95,6
Destination: Mexique	1 761	1,0	1 838	1,3
Destination: autres pays	5 037	3,0	4 183	3,1
(10)	tal des importations par	camion) <sup>1</sup>		
Catégories de produits	tai des importations par 2008 <sup>R</sup>	Part (pourcentage)	2009 <sup>p</sup>	Part (pourcentage)
			2009 <sup>p</sup> 54 163	Part (pourcentage) 28,1
Catégories de produits	2008 <sup>R</sup>	Part (pourcentage)		4 0 ,
Catégories de produits  Machines et équipements électriques	2008 <sup>R</sup> 64 653	Part (pourcentage) 29,2	54 163	28,1
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941	Part (pourcentage) 29,2 16,2	54 163 27 209	28,1 14,1
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240	Part (pourcentage) 29,2 16,2 19,5	54 163 27 209 38 497	28,1 14,1 19,9
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570	Part (pourcentage) 29,2 16,2 19,5 3,4	54 163 27 209 38 497 7 147	28,1 14,1 19,9 3,7
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289	Part (pourcentage) 29,2 16,2 19,5 3,4 2,8	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques Métaux communs et articles en métal	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703 19 474	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5 8,8	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779 14 899	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4 7,7
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques Métaux communs et articles en métal Produits agricoles et alimentaires	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703 19 474 17 915	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5 8,8 8,1	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779 14 899 18 932	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4 7,7 9,8
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques Métaux communs et articles en métal Produits agricoles et alimentaires Produits forestiers	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703 19 474 17 915 7 366	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5 8,8 8,1 3,3	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779 14 899 18 932 6 663	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4 7,7 9,8 3,5
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques Métaux communs et articles en métal Produits agricoles et alimentaires Produits forestiers Ciment et produits non métalliques	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703 19 474 17 915 7 366 3 059	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5 8,8 8,1 3,3 1,4	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779 14 899 18 932 6 663 2 880	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4 7,7 9,8 3,5 1,5
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques Métaux communs et articles en métal Produits agricoles et alimentaires Produits forestiers Ciment et produits non métalliques GNL et produits pétroliers	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703 19 474 17 915 7 366 3 059 1 803	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5 8,8 8,1 3,3 1,4 0,8	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779 14 899 18 932 6 663 2 880 1 809	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4 7,7 9,8 3,5 1,5 0,9
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques Métaux communs et articles en métal Produits agricoles et alimentaires Produits forestiers Ciment et produits non métalliques GNL et produits pétroliers Minéraux minerais et concentrés	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703 19 474 17 915 7 366 3 059 1 803 368	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5 8,8 8,1 3,3 1,4 0,8 0,2	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779 14 899 18 932 6 663 2 880 1 809 243	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4 7,7 9,8 3,5 1,5 0,9 0,1
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques Métaux communs et articles en métal Produits agricoles et alimentaires Produits forestiers Ciment et produits non métalliques GNL et produits pétroliers Minéraux minerais et concentrés  Total des importations par camion Origine: États-Unis Origine: Mexique	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703 19 474 17 915 7 366 3 059 1 803 368 221 523 163 634 12 635	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5 8,8 8,1 3,3 1,4 0,8 0,2 100,0	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779 14 899 18 932 6 663 2 880 1 809 243	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4 7,7 9,8 3,5 1,5 0,9 0,1
Catégories de produits  Machines et équipements électriques Automobiles et autres matériels de transport Autres produits manufacturés et produits divers textiles et produits de textiles Meubles et appareils électroménagers Matériel divers de transport Produits du plastique et produits chimiques Métaux communs et articles en métal Produits agricoles et alimentaires Produits forestiers Ciment et produits non métalliques GNL et produits pétroliers Minéraux minerais et concentrés  Total des importations par camion Origine: États-Unis	2008 <sup>R</sup> 64 653 35 941 43 240 7 570 6 289 6 245 27 703 19 474 17 915 7 366 3 059 1 803 368 221 523 163 634	Part (pourcentage)  29,2 16,2 19,5 3,4 2,8 2,8 12,5 8,8 8,1 3,3 1,4 0,8 0,2 100,0 73,9	54 163 27 209 38 497 7 147 5 669 5 050 27 779 14 899 18 932 6 663 2 880 1 809 243 <b>193 074</b> 139 139	28,1 14,1 19,9 3,7 2,9 2,6 14,4 7,7 9,8 3,5 1,5 0,9 0,1 <b>100,0</b> 72,1

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international, mars 2010

**A95** 

Notes: R = Données révisées. P = Données préliminaires pour 2008. GNL = Gaz naturel liquéfié.

1 Les importations par camion en provenance de pays autres que les États-Unis sont surestimées. Dans le cas des importations, le mode de transport représente le dernier mode par lequel les marchandises ont été acheminées jusqu'au port de dédouanement au Canada et provient des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il peut ne pas s'agir du même mode de transport par lequel les marchandises sont arrivées au port d'entrée au Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Cela peut bien entendu se traduire par une sous-estimation des importations canadiennes par transport maritime et transport aérien.

Tableau RO19: Les vingt principaux postes frontaliers franchis par les camions, 2005 – 2009

2000			Volum		rculation a		ux sens -		ъ.			
2009				millions de mouvements						en pourc		
Rang	Poste frontalier	Province	2005	2006	2007	2008	2009	2005	2006	2007	2008	2009
1	Windsor – Ambassador Bridge	Ont.	3,60	3,64	3,44	2,85	2,25	27,0	28,1	27,4	24,7	23,0
2	Sarnia – Blue Water Bridge	Ont.	1,78	1,61	1,69	1,69	1,45	13,4	12,4	13,4	14,6	14,8
3	Fort Erie – Peace Bridge	Ont.	1,26	1,24	1,25	1,23	1,07	9,4	9,6	9,9	10,6	11,0
4	Niagara Falls – Queenston Bridge	Ont.	0,96	0,94	0,92	0,79	0,67	7,2	7,3	7,3	6,8	6,9
5	Pacific Highway / Douglas	CB.	0,73	0,71	0,72	0,71	0,64	5,5	5,5	5,8	6,2	6,5
6	Lacolle <sup>1</sup>	Qué.	0,76	0,73	0,70	0,69	0,61	5,7	5,7	5,5	6,0	6,2
7	Lansdowne	Ont.	0,46	0,43	0,41	0,38	0,34	3,4	3,4	3,2	3,3	3,5
8	Emerson	Man.	0,40	0,37	0,40	0,41	0,33	3,0	2,9	3,2	3,6	3,4
9	Coutts	Alb.	0,25	0,28	0,29	0,30	0,24	1,9	2,1	2,3	2,6	2,5
10	North Portal	Sas.	0,13	0,15	0,18	0,20	0,20	1,0	1,2	1,4	1,7	2,1
11	Phillipsburg	Qué.	0,30	0,27	0,25	0,23	0,19	2,2	2,1	2,0	2,0	2,0
12	Rock Island <sup>1</sup>	Qué.	0,26	0,25	0,22	0,20	0,16	2,0	1,9	1,8	1,7	1,6
13	Aldergrove	СВ.	0,20	0,22	0,20	0,15	0,13	1,5	1,7	1,6	1,3	1,3
14	Woodstock	NB.	0,14	0,13	0,12	0,12	0,10	1,1	1,0	1,0	1,0	1,0
15	Huntingdon	CB.	0,11	0,10	0,09	0,09	0,10	0,8	0,8	0,7	0,7	1,0
16	Sault Ste. Marie	Ont.	0,13	0,11	0,11	0,11	0,09	0,9	0,9	0,8	1,0	1,0
17	Kingsgate	CB.	0,08	0,09	0,09	0,08	0,08	0,6	0,7	0,7	0,7	0,8
18	Osoyoos	CB.	0,10	0,10	0,09	0,08	0,07	0,8	0,8	0,8	0,7	0,7
19	Armstrong	Qué.	0,12	0,10	0,08	0,07	0,06	0,9	0,8	0,7	0,6	0,7
20	Tunnel Windsor-Detroit	Ont.	0,15	0,13	0,11	0,09	0,06	1,2	1,0	0,9	0,8	0,6
	<b>Total des 20 premiers (camions)</b>		11,92	11,61	11,36	10,46	8,85	89,4	89,8	90,4	90,6	90,6
	Autres postes frontaliers		1,41	1,32	1,21	1,08	0,92	10,6	10,2	9,6	9,4	9,4
	Total des passages frontaliers (ca	mions)	13,33	12,93	12,57	11,54	9,77	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Note : Les volumes de circulation dans les deux sens ont été évalués en doublant le flux dans un sens soit la direction nord vers le Canada.

Source: Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, section des voyages internationaux et d'autres statistiques non publiées

Tableau RO20: Les vingt principaux postes frontaliers franchis par les automobiles et autres véhicules, 2005 – 2009

2000			Volum		rculation a		rux sens –		ъ.			
2009				millions de mouvements						en pourc	0	
Rang	Poste frontalier	Province	2005	2006	2007	2008	2009	2005	2006	2007	2008	2009
1	Pacific Highway / Douglas	СВ.	4,92	4,50	4,29	4,26	4,19	8,6	8,0	7,9	8,2	8,9
2	Fort Erie – Peace Bridge	Ont.	5,06	4,96	4,75	4,45	4,14	8,8	8,8	8,7	8,6	8,8
3	Windsor – Ambassador Bridge	Ont.	5,51	5,58	5,11	3,95	3,59	9,6	9,9	9,4	7,6	7,6
4	Tunnel Detroit - Windsor	Ont.	5,41	4,81	4,31	4,14	3,37	9,4	8,5	7,9	8,0	7,1
5	Sarnia – Blue Water Bridge	Ont.	3,54	3,52	3,27	3,09	2,78	6,2	6,2	6,0	5,9	5,9
6	Niagara Falls – Queenston Bridge	Ont.	3,15	3,38	3,27	3,02	2,68	5,5	6,0	6,0	5,8	5,7
7	Niagara Falls - Rainbow Bridge	Ont.	3,13	3,00	2,95	2,86	2,68	5,4	5,3	5,4	5,5	5,7
8	Lacolle <sup>1</sup>	Qué.	1,69	1,54	1,58	1,58	1,62	2,9	2,7	2,9	3,0	3,4
9	Cornwall	Ont.	2,03	2,02	2,02	1,99	1,58	3,5	3,6	3,7	3,8	3,4
10	Sault Ste. Marie	Ont.	1,68	1,68	1,69	1,54	1,32	2,9	3,0	3,1	3,0	2,8
11	Lansdowne	Ont.	1,10	1,13	1,22	1,21	1,23	1,9	2,0	2,2	2,3	2,6
12	Huntingdon	СВ.	1,11	1,13	1,17	1,26	1,19	1,9	2,0	2,1	2,4	2,5
13	St. Stephen	NB.	1,53	1,47	1,32	1,27	1,16	2,7	2,6	2,4	2,4	2,5
14	Aldergrove	СВ.	1,01	1,01	1,04	1,07	1,04	1,7	1,8	1,9	2,1	2,2
15	Boundary Bay	СВ.	1,38	1,25	1,14	1,12	1,01	2,4	2,2	2,1	2,2	2,1
16	Edmundston	NB.	1,43	1,35	1,24	1,19	0,96	2,5	2,4	2,3	2,3	2,0
17	Rock Island <sup>1</sup>	Qué.	0,99	1,00	0,91	0,90	0,80	1,7	1,8	1,7	1,7	1,7
18	Phillipsburg	Qué.	0,80	0,80	0,82	0,82	0,79	1,4	1,4	1,5	1,6	1,7
19	Fort Frances	Ont.	0,73	0,75	0,81	0,83	0,77	1,3	1,3	1,5	1,6	1,6
20	Milltown	NB.	0,82	0,80	0,73	0,56	0,50	1,4	1,4	1,3	1,1	1,1
	Total des 20 premiers											
	(autres véhicules)		47.01	45,70	43.63	41,10	37,39	81,7	81,1	80,0	79,2	79,3
	Autres postes frontaliers		10,53	10,64	10,89	10,82	9,75	18,3	18,9	20,0	20,8	20,7
	Total des passages frontaliers		,00	,0.	,0>	,02	- ,,,	10,0		_5,0	_0,0	_0,,
	(autres véhicules)		57,53	56,34	54,52	51,92	47,14	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Note : Les volumes de circulation dans les deux sens ont été évalués en doublant le flux dans un sens soit la direction nord vers le Canada.

1 Lacolle comprend les routes 15, 221 et 223; Rock Island comprend les routes 55 et 143.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, section des voyages internationaux et d'autres statistiques non publiées

A96

<sup>1</sup> Lacolle comprend les routes 15, 221 et 223; Rock Island comprend les routes 55 et 143.

Tableau RO21: Recettes de l'industrie du transport en autocar selon le type de service, 1999 - 2008

			(Mil	lions de d	ollars)						
	1999	2000	20011	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>p</sup>	TMCA (%)
Nombre d'entreprises	1 068	972	1 813	1 715	1 497	1 514	1 355	1 383	1 444	1 399	
Types de services											
Transport urbain	1 817	1 956	2 092	2 234	2 346	2 507	2 618	2 757	2 755	3 036	5,9
Transport scolaire	915	964	1 112	1 220	1 201	1 218	1 326	1 402	1 317	1 409	4,9
Services d'affrètement	310	398	372	397	411	421	470	542	611	606	7,7
Services de navette et d'excursion	43	51	98	109	102	108	88	67	103	134	13,6
Services interurbains réguliers	236	271	332	329	349	369	394	394	464	490	8,5
Autres services de transport de voyageurs	94	86	52	45	38	46	58	99	141	190	8,1
Autres recettes	124	139	194	238	181	176	201	223	205	287	9,7
Livraison express de colis	88	96	98	100	101	105	108	114	111	104	1,8
Total (à l'exclusion des contributions											
gouvernementales)	3 627	3 961	4 349	4 672	4 729	4 949	5 263	5 597	5 709	6 255	6,2
Contributions gouvernementales <sup>2</sup>	2 562	2 271	2 355	2 440	2 790	2 747	3 405	4 041	4 513	5 102	8,0
Total	6 189	6 231	6 703	7 112	7 519	7 695	8 668	9 638	10 222	11 358	7,0

Notes : TMCA = Taux moyen de la croissance annuelle. R = Révisé. P = Données préliminaires.

Sources : TransportsCanada, d'après les données de Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215; Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisations spéciales Association canadienne du transport urbain (ACTU)

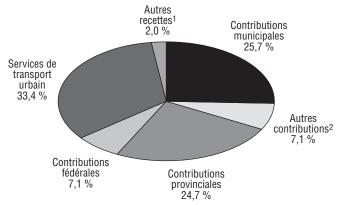
Tableau RO22: Recettes totales des exploitants de services de transport urbain, 1999 - 2008

						,					
		(Millions de dollars)									
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	TMCA (%)
Nombre d'entreprises ayant fourni des données	66	67	66	67	69	70	74	74	73	72	
Transport urbain	1 761	1 889	1 928	2 071	2 171	2 305	2 478	2 593	2 722	2 973	6,0
Services d'affrètement	4	5	4	5	4	5	6	6	5	5	2,1
Transport scolaire (maison/école)	0	2	2	2	2	1	1	1	1	1	13,3
Autres services de transport de voyageurs	5	7	7	10	12	13	12	14	14	15	12,8
Autres recettes	84	98	113	109	109	116	118	123	139	154	7,0
Recettes totales	1 855	2 000	2 053	2 197	2 298	2 440	2 616	2 737	2 880	3 148	6,1
Contributions <sup>1</sup>	2 560	2 267	2 355	2 440	2 709	2 777	3 403	3 883	4 432	5 754	9,4
Total des recettes et des contributions	4 415	4 267	4 409	4 637	5 007	5 217	6 019	6 620	7 312	8 903	8,1

Notes : TMCA : Taux moyen de la croisance annuelle. R = Révisé. 1 Incluant les contributions d'exploitation et d'immobilisation de l'État.

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215 : 1999; et totalisations spéciales basées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 2000-2008

Figure RO23 : Recettes totales selon la provenance – Secteur du transport urbain, 2008



<sup>1 «</sup> Autres recettes » englobent les services d'affrètement, le transport scolaire et d'autres services de transport de passagers.

Source : Totalisation de Transports Canada d'après les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

<sup>1</sup> De 1999 à 2000 : Incluant les exploitants dont les recettes annuelles sont supérieures à 200,000\$. À compter de 2001, une nouvelle enquête de Statistique Canada sur le transport de voyageurs par autobus et le transport urbain vise un plus grand nombre d'entreprises d'autobus (sans seuil de recettes).

<sup>2</sup> Incluant les contributions d'exploitation et d'immobilisation du gouvernement pour le transport en autocar.

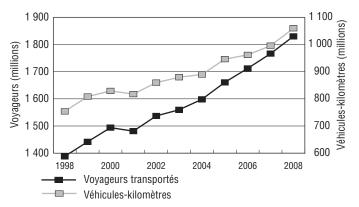
<sup>2 «</sup> Autres contributions » englobent les impôts spécialement affectés, les transferts des organismes régionaux, les fonds de réserve.

Tableau RO24: Dynamique à long terme des transports en commun – voyageurs transportés et véhicules-kilomètres, 1998 – 2008

	Voyageurs transportés (en milliers)	Véhicules-kilomètre (en milliers)
1998	1 388 352	751 520
1999	1 442 005	805 799
2000	1 493 936	826 676
2001	1 481 103	815 002
2002	1 537 052	857 081
2003	1 559 739	877 029
2004	1 598 249	887 146
2005	1 660 693	943 573
2006	1 712 041	959 201
2007	1 766 314	993 129
2008	1 829 970	1 057 330

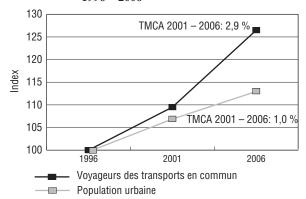
Sources : Statistique Canada, Statistiques sur le transport de voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215; totalisations spéciales basées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

Figure RO25A: Dynamique à long temre des transports en commun, 1998 – 2008



Sources: Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. no 53 215; données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

Figure RO25B: Tendances de la population urbaine et des voyageurs des transports en commun, 1996 - 2006



Note: TMCA = Taux moven de la croissance annuelle.

Source: Statistique Canada, différents recensements, 1996 – 2006

Tableau RO26: Composition du parc de véhicules de transport en commun, 1999 - 2008

			(Non	ibre de véhi	cules)					
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	$2008^{1}$
Nombre de transporteurs ayant fourni des données	62	67	66	67	69	69	69	67	73	72
Autobus classiques	8 234	8 182	7 946	7 466	6 879	6 326	5 721	5 158	4 581	3 0392
Autobus à plancher surbaissé	2 453	2 724	3 093	3 538	4 347	5 018	5 952	6 925	7 930	11 1223
Trolleybus	304	303	304	293	290	284	285	282	278	250
Autobus articulés	325	347	437	429	470	495	488	495	510	$0^{4}$
Véhicules légers sur rail	520	521	530	594	611	613	613	613	646	460
Véhicules lourds sur rail	1 419	1 431	1 451	1 451	1 451	1 443	1 437	1 437	1 437	1 434
Matériels ferroviaires de banlieue	505	531	539	579	586	613	601	629	659	691
Autres <sup>5</sup>	262	296	273	315	336	444	483	535	531	96
Total des véhicules	14 022	14 335	14 573	14 665	14 970	15 236	15 580	16 074	16 572	17 092

Note: R = Révisé

- À partir de 2008, un nouveau système de déclaration a été mis en place afin de diminuer le fardeau de déclaration pour les transporteurs : par exemple, les caractéristiques « à plancher surbaissé » ne sont plus disponibles car le concept de véhicule « facile d'accès » ou non est privilégié.
- Nombre de véhicules considérés « difficiles d'accès » (autobus), y compris tous les types d'autobus. Nombre de véhicules considérés « faciles d'accès » (autobus), y compris tous les types d'autobus.
- Les autobus articulés ont été distribués soit aux véhicules considérés « faciles d'accès », soit à ceux qui ne le sont pas.

Inclut les autobus à deux étages, les petits autobus communautaires et autres véhicules non spécifiés

Source: Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215: 1999; totalisations spéciales basées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTÚ): 2000-2008

Tableau RO27 : Voyageurs des services de transport interurbain et urbain, transportés par l'industrie du transport par autobus/autocar, 1998 - 2008

(Millions de voyageurs)

	Voyageurs interurbains <sup>1</sup>	Taux de croissance (%)	Voyageurs des transports urbains <sup>2</sup>	Taux de croissance (%)
1998	14,3	(2,7)	1 388,4	0,4
1999	13,9	(2,8)	1 442,0	3,9
2000	14,3	2,9	1 493,9	3,6
2001	15,2	6,2	1 481,1	(0,9)
2002	15,1	(0,6)	1 537,1	3,8
2003	15,1	0,3	1 559,7	1,5
2004	15,6	3,3	1 598,2	2,5
2005	16,4	4,8	1 660,7	3,9
2006R	16,8	2,4	1 712,0	3,1
20073	17,3	3,0	1 766,3	3,2
$2008^{3}$	17,7	2,3	1 830,0	3,6

- Note: R = Révisé.

  1 Voyageurs qui utilisent les services d'autocars interurbains réguliers.

  2 Voyageurs transportés uniquement par les services des sociétés de transport urbain.
- 3 Voyageurs interurbains estimés pour 2007 et 2008.

Sources: Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215; Bulletin de service, Cat. 50-002; et totalisations spéciales reposant sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

Tableau RO28 : Indicateurs sélectionnés des systèmes provinciaux pour le transport urbain, 2008

	Québec	Ontario	Alberta	Colombie- Britannique	Canada
Niveau des prix					
(Canada = 100)	79,9	117,4	79,5	110,3	100,0
Total du coût unita	ire				
(Canada = 100)	79,5	110,5	96,8	123,9	100,0
Recouvrement					
des coûts (en %)	42,9	45,3	35,0	38,0	42,6
Manque à gagner					
de revenu par passager (en \$)	1,83	2,47	2,54	3,02	2,32

Source: Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et les renseignements de l'Association canadienne de transport urbain (ACTU)

**A99** 

# Transport maritime

Tableau M1: Classification des ports au 31 décembre 2009

	Fédéraux	Provinciaux	Locaux	Total						
Ports fédéraux										
Administrations portuaires										
canadiennes	17	N/D	N/D	17						
Commissions portuaires	1	N/D	N/D	1						
Ports exploités par Transports Canada										
Régionaux/locaux	51	N/D	N/D	51						
Éloignés	27	N/D	N/D	27						
Ports cédés1										
Par Transports Canada <sup>2</sup>	66	40	128	234						
Statut des autres ports relevan	nt									
antérieurement de Transports	s Canada									
Démolis	8	N/D	N/D	8						
Résiliation des intérêts de To	C 18	N/D	N/D	18						
Déclassés <sup>3</sup>	211	N/D	N/D	211						

Notes: N/D = Non disponible.

On trouvera des renseignements plus détaillés sur les ports aux tableaux M6 et M7, dont un résumé de la répartition par province des ports de Transports Canada administrés de 1999 à 2009, et un sommaire par région du statut de cession des ports régionaux/locaux et des ports éloignés.

- sommaire par région du statut de cession des ports régionaux/locaux et des ports éloignés.

  Inclut 20 ports dont les installations ont été cédées, mais dont le lit portuaire n'a pas encore été déclassé; 65 ports qui ont été cédés à Pêches et Océans Canada et un port qui a été cédé à Santé Canada.
- 2 Evans Bay a été rétrocédé à Transports Canada résultant en une augmentation de l'inventaire des ports comparativement à l'année précédente. Evans Bay (Région du Pacifique) est un port éloigné qui a été cédé initialement à des intérêts privés.
- 3 Ports publics déclassés entre juin 1996 et mars 1999.

Source: Gestion du programme portuaire - AHPP, Transports Canada

Tableau M2: Ports pour petits bateaux et ports de pêche selon le type de gestion et la région, au 31 décembre 2009

Région	Administrations portuaires	Ports pour petits bateaux	Total par région
Pacifique <sup>1</sup>	78	63	141
Centre et Arctique	63	11	74
Québec	55	25	80
Maritimes et golfe	275	43	318
Terre-Neuve-et-Labrador	283	89	372
Total <sup>2</sup>	754	231	985

- 1 Les totaux incluent 46 bouées d'amarrage en Colombie-Britannique.
- 2 Il n'y a pas de ports pour petits bateaux au Nunavut et au Yukon.

Source: Ports pour petits bateaux, Pêches et Océans Canada

Tableau M3: Ports de plaisance du PPPB cédés par région, au 31 décembre 2009

Région	Cession complète 1995 – 2008	Cession complète 2009	Stade final de cession	Ports à céder restants	Total par région
Pacifique	55	1	56	15	71
Centre et Arctique	309	1	310	129	439
Québec	224	4	228	25	253
Maritimes et golfe	79	0	79	1	80
Terre-Neuve-et-Labrador	1	0	1	1	2
Total	668	6	674	171	845

Note: PPPB = Programme des ports pour petits bateaux.

Source: Ports pour petits bateaux, Pêches et Océans Canada

# Tableau M4: Acquéreurs des ports de plaisance du PPPB, au 31 décembre 2009

Région	Province	Municipalité	Secteur privé	$Autres^{1}$	Total par région
Pacifique	51	2	2	1	56
Centre et Arctique	22	226	21	41	310
Québec	3	199	2	24	228
Maritimes et golfe	4	19	4	52	79
Terre-Neuve-et-Labrador	0	1	0	0	1
Total	80	447	29	118	674

<sup>1</sup> Dans le contexte de la cession des ports de plaisance, « Autres » désigne les ports qui ont été cédés à des organisations locales sans but lucratif, à des Premières nations ou à d'autres ministères fédéraux, selon le cas.

Source : Ports pour petits bateaux, Pêches et Océans Canada

Tableau M5: Gestion des ports de plaisance du PPPB restants, au 31 décembre 2009

Région	Gérés en vertu d'un bail	Ports pour petits bateaux	Autres1	Total par région
Pacifique	1	1	13	15
Centre et Arctique	88	31	10	129
Québec	4	21	0	25
Maritimes et golfe	0	1	0	1
Terre-Neuve-et-Labrador	0	1	0	1
Total	93	55	23	171

Source: Ports pour petits bateaux, Pêches et Océans Canada

Tableau M6: Nombre de ports sous le contrôle et l'administration de Transports Canada, par province, 2000 - 2009

	(Situation au 31 décembre 2009)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Terre-Neuve-et-Labrador	18	18	18	17	15	15	15	14	14	14
Nouveau-Brunswick	3	3	3	2	1	1	0	0	0	0
Nouvelle-Écosse	12	5	4	4	4	4	4	4	4	4
Île-du-Prince-Édouard	4	4	4	4	4	3	2	2	2	2
Québec	36	36	36	35	35	34	33	31	31	31
Ontario	19	16	14	13	11	11	11	9	9	9
Manitoba	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1
Saskatchewan	4	4	4	2	2	1	0	0	0	0
Alberta	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Colombie-Britannique	68	40	28	20	18	16	16	15	15	16
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	167	129	113	99	92	87	83	77	77	78

Source: Gestion du programme portuaire - AHPP, Transports Canada

Tableau M7 : Situation des ports régionaux/locaux et des ports éloignés de Transports Canada

(Situation au 31 décembre 2009)

Région	Cédés aux provinces	Cédés à d'autres ministères fédéraux	Cédés à des intérêts locaux	Démolis	Intérêts de Transports Canada résiliés	Déclassés <sup>1</sup>	Restants	Total	Cessions partielles (non comptées dans les cessions totales) <sup>2</sup>
Pacifique <sup>3</sup>	0	0	66	4	6	10	17	103	14
Prairies/Nord	0	55	0	0	0	1	0	56	0
Ontario	1	4	19	1	4	17	9	55	15
Québec	7	2	8	2	0	23	31	73	7
Manitoba	0	0	0	0	0	0	1	1	0
Atlantique	32	5	35	1	8	160	20	261	9
Total	40	66	128	8	18	211	78	549	45

<sup>1</sup> N'inclut pas le déclassement de 26 ports découverts à l'issu de recherches ultérieures dans les archives, ni les 20 ports dont les installations ont été cédées mais qui ne peuvent être déclassées parce que le lit portuaire n'a pas encore été cédé.

Source: Gestion du programme portuaire - AHPP, Transports Canada

A101 Un survol - Addenda

Note : PPPB = Programme des ports pour petits bateaux.

1 Dans ce contexte, « Autres » désigne une variété de structures de gestion et de cas autres. Certaines infrastructures, comme les ouvrages de renforcement des berges ou les brise-lames, sont stables et ne requièrent pas de gestion permanente. Certaines installations font partie d'un projet d'aménagement de plus grande envergure (comme une marina) et sont gérées dans le cadre de ce projet. Dans d'autres cas, les installations n'existent plus.

Dans certaines cessations de ports, les lits portuaires n'ont pas été cédés, et sont donc des cessations partielles. 3 La région du Pacifique inclut un port en Alberta. Evans Bay a été rétrocédé à Transports Canada résultant en une diminution des ports cédés comparativement à l'année précédente.

Tableau M8: Situation financière des administrations portuaires canadiennes (APC), 2008

(Milliers de dollars)

			(		/				
Données financières	Port Metro Vancouver <sup>2</sup>		Halifax	Québec !	Saint John	St. John's	Prince Rupert	Port Alberni	Hamilton
Revenus d'exploitation	139 877	88 887	28 447	24 244	12 291	5 104	11 381	2 436	16 550
Dépenses d'exploitation	64 053	59 758	14 167	15 454	10 452	3 335	8 177	2 420	10 007
Bénéfice d'exploitation	75 824	29 129	14 280	8 790	1 839	1 769	3 204	16	6 543
Frais sur les revenus bruts	4 822	3 869	1 110	895	313	103	251	55	462
Autres revenus/(dépenses) <sup>1</sup>	(30 634)	(14 428)	(8 065)	(4 290)	(2 603)	(1 163)	(3 072)	(324)	(4 607)
Bénéfice net (déficit)	40 368	10 832	5 105	3 605	(1 077)	503	(119)	(363)	1 474
Autres données Acquisition de biens d'immobilisation Immobilisations totales Capitaux propres	102 147	28 055	15 284	28 622	11 118	59	1 695	21	2 382
	887 414	382 438	151 121	175 225	82 790	29 557	109 319	13 433	110 397
	769 642	320 429	134 222	51 100	79 487	24 146	86 229	12 812	106 242
Ratios Ratio d'exploitation Rendement de l'actif	0,46	0,67	0,50	0,64	0,85	0,65	0,72	0,99	0,60
	0,05	0,03	0,03	0,02	-0,01	0,02	0,00	-0,03	0,01
Données financières	Nanaimo	Thunder Bay	Toronto	Windsor	Saguenay	Sept-Îles	Trois- Rivières	Belledune	Total tous les ports
Revenus d'exploitation	7 846	2 389	19 859	1 088	1 626	11 470	4 554	7 719	385 768
Dépenses d'exploitation	6 276	1 931	17 446	1 110	1 217	5 545	2 705	2 872	226 925
Bénéfice d'exploitation	1 570	458	2 413	-22	409	5 925	1 849	4 847	158 843
Frais sur les revenus bruts	165	64	612	28	45	281	115	161	13 351
Autres revenus/(dépenses) <sup>1</sup>	(1 062)	359	(938)	195	409	(2 933)	56	(2 231)	(75 331)
Bénéfice net (déficit)	343	753	863	145	773	2 711	1 790	2 455	70 161
Autres données Acquisition de biens d'immobilisation Immobilisations totales Capitaux propres	1 559	236	1 705	37	367	790	989	731	195 797
	40 215	36 412	82 571	9 919	19 435	43 792	53 036	45 803	2 272 877
	32 697	35 755	47 362	9 714	19 056	32 630	49 548	30 549	1 841 620
Ratios									

<sup>1</sup> Autres revenus/(dépenses) incluent l'amortissement, les frais d'intérêt, le gain d'intérêt, etc.

Source : États financiers des Administrations portuaires canadiennes (APC) pour 2008

Tableau M9 : Comparaison des résultats financiers des administrations portuaires canadiennes, (APC) 2007 et 2008 (Milliers de dollars)

	Revenus d	'exploitation	Dépenses d'exploitation		Autres revenu	ıs/(dépenses)¹	Revenu net (déficit)		
Ports APC	2008	2007	2008	2007	2008	2007	2008	2007	
Port Metro Vancouver <sup>2</sup>	139 877	137 289	64 053	61 630	(35 456)	(29 373)	40 368	46 286	
Montréal	88 887	81 671	59 758	56 481	(18 297)	(21 179)	10 832	4 011	
Halifax	28 447	28 686	14 167	14 175	(9 175)	(8 325)	5 105	6 186	
Québec	24 244	20 881	15 454	11 765	(5 185)	(2 230)	3 605	6 886	
Saint John	12 291	12 102	10 452	6 766	(2 916)	(2 422)	$(1\ 077)$	2 914	
St. John's	5 104	4 770	3 335	2 962	(1 266)	(1 257)	503	551	
Prince Rupert	11 381	7 689	8 177	6 819	(3 323)	(1 089)	(119)	(219)	
Port Alberni	2 436	2 939	2 420	2 839	(379)	(426)	(363)	(326)	
Hamilton	16 550	17 093	10 007	10 710	(5 069)	(4 438)	1 474	1 945	
Nanaimo	7 846	6 213	6 276	5 283	(1 227)	(1 182)	343	(252)	
Thunder Bay	2 389	2 268	1 931	2 827	295	284	753	(275)	
Toronto	19 859	15 078	17 446	17 327	(1 550)	832	863	(1 417)	
Windsor	1 088	1 096	1 110	1 245	167	65	145	(84)	
Saguenay	1 626	1 359	1 217	1 086	364	(70)	773	203	
Sept-Îles	11 470	10 849	5 545	4 627	(3 214)	(3 382)	2 711	2 840	
Trois-Rivières	4 554	4 407	2 705	2 549	(59)	(369)	1 790	1 489	
Belledune	7 719	6 995	2 872	2 554	(2 392)	(2 510)	2 455	1 931	
Total ports APC	385 768	361 385	226 925	211 645	(88 682)	(77 071)	70 161	72 669	

<sup>1</sup> Le poste « Autres revenus/(dépenses) » inclut des éléments comme l'amortissement, les frais d'intérêt, le gain d'intérêt, les frais sur les revenus bruts, etc.

Source : États financiers des Administrations portuaires canadiennes (APC) pour 2007 et 2008

<sup>2</sup> Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2008, les Administrations portuaires de Fleuve Fraser, de North-Fraser et de Vancouver ont fusionné pour former l'Administration portuaire de Vancouver-Fraser ou Port Metro Vancouver.

<sup>2</sup> Depuis le 1<sup>st</sup> janvier 2008, les Administrations portuaires de Fleuve Fraser, de North-Fraser et de Vancouver ont fusionné pour former l'Administration portuaire de Vancouver-Fraser ou Port Metro Vancouver.

Tableau M10: Résultats financiers des ports de Transports Canada, 2000/2001 – 2008/2009

			(Millions	de dollars)					
	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09
Recettes	12,9	13,8	13,1	12,4	13,6	12,2	10,1	10,3	10,7
Dépenses	22,0	23,6	19,4	21,8	26,9	17,2	17,5	18,2	21,3
Bénéfice d'exploitation (déficit)	(9,1)	(9,8)	(6,3)	(9,4)	(13,3)	(5,0)	(7,4)	(7,9)	(10,6)
Dépenses en immobilisations	10,4	6,8	2,2	5,4	11,6	3,4	10,2	11,0	21,5
Subventions et contributions	45,4	23,1	22,1	1,7	17,8	58,7	0,5	16,0	0,4
Bénéfice net (déficit)	(64,9)	(39,7)	(30,6)	(16,5)	(42,7)	(67,1)	(18,1)	(34,9)	(32,5)

Source: Conseiller en gestion financière, AFTB, Transports Canada

Tableau M11: Résultats financiers des Administrations de pilotage, 2009

	(Milliers de dollars)		
Administration de pilotage	Recettes	Dépenses	Bénéfice net (déficit)
Administration de pilotage de l'Atlantique (APA)	19 648	18 339	1 309
Administration de pilotage des Laurentides (APL)	62 886	59 691	3 195
Administration de pilotage des Grands Lacs (APGL)	13 770	15 635	(1 865)
Administration de pilotage du Pacifique (APP)	55 925	51 990	3 935
Total des administrations de pilotage	152 229	145 655	6 574

Source: Rapports annuels de 2009 des Administrations de pilotage

Tableau M12: Recettes et dépenses de la Garde côtière canadienne (GCC), 2003/2004 – 2010/2011

(Millions de dollars)

	Recettes	Dépenses brutes¹	Dépenses nettes <sup>1</sup>
2003/2004	37,4	504,5	467,1
2004/2005	40,4	543,3	502,9
2005/2006	43,2	550,6	507,4
2006/2007	41,8	589,3	547,5
2007/2008	41,7	582,0	540,3
2008/2009R	42,1	620,9	578,8
2009/2010 <sup>P</sup>	51,0	693,4	642,4
2010/2011 <sup>P</sup>	48.3	780.9	732.6

Notes : R = Révisé. P = Prévision. Voir le tableau M13 pour une ventilation par sous-activité des recettes et des dépenses brutes de la Garde Côtière canadienne.

Source: Pêches et Océans Canada

Tableau M13: Recettes et dépenses prévues de la Garde côtière canadienne (GCC), 2010/2011

(Millions de dollars)

20,1 10,0 10,0 10,0	. , , , .	80,9
Recettes (4,8) (4,6) (0,4) (2,4) (1,7) (22,0) - Dépenses brutes¹ 20,7 10,8 48,3 9,9 22,2 15,1 10,5 480,3 10,8	(12.4)	(48,3)
Services Services de gestion Collège de Capacité d'aide à la des voies Brise- la Garde d'intervention Sécurité navigation navigables SCTM glaces R-S IE côtière immédiate maritime		Total

Notes: SCTM = Services de communications et de trafic maritime.

R-S = Services de communications et d R-S = Services de recherche et sauvetage.

IE = Services d'intervention environnementale. SGCA = Services de gestion du cycle de vie des actifs.

Les totaux peuvent ne pas correspondre parce que les valeurs ont été arrondies.

Source: Pêches et Océans Canada

<sup>1</sup> Ces montants incluent les fonds destinés aux programmes de la GCC, et excluent l'allocation pour les Sciences et la Gestion des pêches et de l'aquaculture. Les dépenses brutes et nettes prévues indiquées excluent les instruments d'habilitation des programmes.

<sup>1</sup> Ces montants incluent les fonds destinés aux programmes de la GCC, et excluent l'allocation pour les Sciences et la Gestion des pêches et de l'aquaculture. Les dépenses brutes et nettes prévues indiquées excluent les instruments d'habilitation des programmes.

Tableau M14: Résultats financiers de la Voie maritime du Saint-Laurent, 1999/2000 à 2008/2009

(Milliers de dollars)

Année	Recettes	Dépenses	Excédent des recettes sur les dépenses	Excédent net des recettes sur les dépenses²
1999/2000	76 027	76 020	7	630
2000/2001	76 031	80 159	(4 128)	(1 821)
2001/2002	64 495	79 522	(15 027)	(2 117)
2002/2003	67 029	84 632	(17 603)	(4 015)
2003/2004	66 555	86 247	(19 692)	(3 087)
2004/2005	74 005	98 439	(24 434)	(1 737)
2005/2006	76 044	95 455	(19 411)	3 346
2006/2007	85 198	101 064	(15 866)	3 224
2007/2008	78 097	102 876	(24 779)	(5 255)
2008/20091	70 959	115 108	(44 149)	(1 270)

Note: L'exercice est du 1er avril au 31 mars.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

Tableau M15: Flotte immatriculée au Canada, selon le type de navire, 1989, 1999 et 2009

Type de navires	Jauge brute (milliers de tonneaux)			Nombre de navires			
	1989	1999	2009	1989	1999	2009	
Vraquiers	1 485	1 285	1 137	85	72	66	
Navires-citernes	248	301	625	33	21	28	
Marchandises générales	93	130	131	18	17	19	
Traversiers	290	323	457	55	56	72	
Autres	51	38	38	10	8	6	
Total	2 168	2 077	2 388	201	174	191	

Note : Navires auto-propulsés de 1000 tonneaux de jauge brute et plus, y compris les traversiers appartenant au gouvernement; mais à l'exclusion des remorqueurs utilisés pour le ravitaillement en haute mer.

Source: Office des transports du Canada et Transports Canada

Tableau M16: Missions totales des Administrations de pilotage et missions par pilote, 2000 - 2009

Administration de pilotage	Indicateurs	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Atlantique (APA)	Missions totales	11 498	11 751	11 804	12 510	11 848	11 690	10 041	9 799	9 541	9 063
	Missions par pilote	229	240	231	223	219	216	183	75	180	156
Laurentides (APL)	Missions totales	20 713	18 655	19 149	19 599	20 439	22 197	23 247	23 162	22 658	19 611
	Missions par pilote	114	96	111	114	120	128	133	122	116	103
Grands Lacs (APGL)	Missions totales	8 605	7 151	7 510	5 943	6 628	6 443	6 931	6 440	5 694	4 217
	Missions par pilote	106	106	119	94	107	108	113	103	91	75
Pacifique (APP)	Missions totales	14 585	13 435	12 655	12 952	13 002	13 219	12 945	13 012	12 598	12 046
	Missions par pilote	130	118	116	118	110	120	123	125	117	114
Toutes les administrations	Missions totales	55 402	50 992	51 118	51 004	51 917	53 549	53 164	52 413	50 491	44 937
	Missions par pilote	129	120	129	123	131	135	134	122	121	109

Source: Rapports annuels de 2009 des Administrations de pilotage

<sup>1</sup> Les péages durant l'exercice 2008/2009 concernent le trafic de la saison de navigation 2008, qui s'est terminée le 30 décembre 2008.

<sup>2</sup> Après contribution par le Fonds de capital en fiducie.

# Tableau M17: Aperçu des principaux services de traversier

#### Marine Atlantique S.C.C.

Marine Atlantique S.C.C. est la société d'État fédérale qui assure le service de traversier à l'année garanti par la Constitution entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Port-aux-Basques (Terre-Neuve-et-Labrador), ainsi que le service saisonnier entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Argentia (Terre-Neuve-et-Labrador).

### **Woodward Group**

En vertu d'un marché conclu avec la Province de Terre-Neuve-et-Labrador, Woodward Group exploite un service de traversier pour passagers et véhicules de mai à janvier entre Blanc-Sablon (Québec) et Sainte-Barbe (Terre-Neuve-et-Labrador).

### Ministère des Travaux publics et des Transports de Terre-Neuve-et-Labrador

Le ministère des Travaux publics et des Transports de Terre-Neuve-et-Labrador fournit tous les services de traversier et de caboteur par l'entremise de marchés avec des entreprises privées. Ce ministère provincial exploite également le service de caboteur à destination du Labrador, qui était antérieurement assuré par Marine Atlantique S.C.C.

### Northumberland Ferries Ltd. (NFL)

NFL est une entreprise privée qui fournit un service saisonnier de traversier pour passagers/véhicules de mai à décembre entre Caribou (Nouvelle-Écosse) et Wood Islands (Île-du-Prince-Édouard). Le gouvernement fédéral fournit une aide financière à NFL en vertu des modalités d'un accord de contribution. L'entreprise loue du gouvernement fédéral deux gares maritimes et deux navires.

#### Bay Ferries Ltd.

Bay Ferries Ltd. est une entreprise privée qui fournit un service de traversier à l'année pour passagers/véhicules entre Saint John (Nouveau-Brunswick) et Digby (Nouvelle-Écosse), et un service de traversier rapide saisonnier de juin à la mi-octobre entre Yarmouth (Nouvelle-Écosse) et Bar Harbour (Maine). L'entreprise loue trois gares maritimes et un navire du gouvernement fédéral, et une gare maritime de Marine Atlantique S.C.C.

# Ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse

Le ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse exploite sept services de traversier pour passagers et véhicules, dont des traversiers à câble à LaHave, Country Harbour, Englishtown et Little Narrows, et des traversiers auto-propulsés à Tancook Island, Petit-passage et Grand-Passage.

### Coastal Transport Ltd.

En vertu d'un marché conclu avec la Province du Nouveau-Brunswick, Coastal Transport Ltd exploite un service de traversier à l'année pour passagers et véhicules entre Black's Harbour et l'Île de Grand-Manan, et entre Ingalls Head sur l'Île de Grand-Manan et White Head Island (Nouveau-Brunswick).

### Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick

Le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick exploite neuf services de traversier pour passagers et véhicules, incluant les traversiers de Deer Island.

## Groupe C.T.M.A. et C.T.M.A. Traversier Ltée.

Le groupe C.T.M.A. est une entreprise privée qui fournit un service hivernal de transport de passagers et de marchandises entre Matane et Cap-aux-Meules en vertu d'un marché conclu avec la Province de Québec. Sa filiale, C.T.M.A. Traversier Ltée, exploite un service saisonnier de traversier pour passagers/véhicules d'avril à janvier entre Souris (Île-du-Prince-Édouard) et Cap-aux-Meules, Îles-de-la-Madeleine (Québec). Le gouvernement fédéral fournit une aide financière à C.T.M.A. Traversier Ltée en vertu des modalités d'un accord de contribution. L'entreprise loue deux gares maritimes et un navire du gouvernement fédéral.

# La Société des traversiers du Québec (STQ)

Subventionnée par le ministère des Transports du Québec, la STQ fournit cinq services de traversier à l'année pour passagers et véhicules d'une rive à l'autre du fleuve Saint-Laurent. La STQ est également responsable de trois services subventionnés par la province exploités par des entreprises privées entre Rivière-du-Loup et Saint-Siméon, Montmagny et l'Isle-aux-Grues, et Cap-aux-Meules et l'Île-d'Entrée.

# Ministère des Transports de l'Ontario

Le ministère des Transports de l'Ontario fournit un soutien financier à quatre services de traversier à l'année dans l'est de l'Ontario, dont les services de Glenora, de Wolfe Island, d'Amherst et de Howe Islands.

# **Owen Sound Transportation Company (OSTC)**

La OSTC fournit des services de traversier saisonniers pour passagers et véhicules sur le lac Huron entre Tobermory et South Baymouth (sur l'île Manitoulin) de mai à la mi-octobre. L'entreprise exploite également les services sur le lac Érié entre Leamington et Kingsville, et entre l'île Pelée (Ontario) et Sandusky (Ohio) d'avril à décembre au nom de la Province de l'Ontario.

# Ministère de la Voirie et des Transports du Manitoba

Le ministère de la Voirie et des Transports du Manitoba exploite sept traversiers pour passagers/véhicules sur les lacs et les rivières de la province, dont les traversiers de Norway House, de Matheson Island et du lac Cross.

## Ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan

Le ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan exploite treize traversiers de rivière saisonniers. Ces traversiers incluent ceux d'Estuary, de Lemsford, de Lancer, de Riverhurst, de Clarkboro, de Hague, de Saint-Laurent, de Fenton, de Weldon, de Paynton, de Wingard, de Cecil et de Wollaston Barge.

# British Columbia Ferry Services Inc.

BC Ferries Inc. est la plus importante société de traversiers en Amérique du Nord, et exploite une flotte de 36 navires sur 25 trajets. La Province de la Colombie-Britannique reçoit une subvention fédérale en vue de la fourniture d'un service de traversiers dans les eaux côtières, laquelle subvention est transférée à la Société, qui bénéficie également de subventions provinciales. La B.C. Ferry Commission réglemente les niveaux de service et les tarifs de la Société conformément au marché entre BC Ferry Services Inc. et la Province.

# Ministère des Transports de la Colombie-Britannique

Le ministère des Transports de la Colombie-Britannique exploite les seize services de traversier dans les eaux intérieures de la province, dont ceux d'Adam's Lake, de Barnston Island, de Glade, du lac Kootenay et de Galena/Shelter Bay. Le ministère a conclu des marchés avec deux exploitants privés en vue de la prestation de deux services.

# Tableau M17: Aperçu des principaux services de traversier – Autres exploitants de traversier

### Terre-Neuve-et-Labrador

Lake's Travel Ltd., St. Pierre Tours Ltd.

#### Nouvelle-Écosse

Scotia Prince Cruises, Halifax Metro Transit, Marine Acadie Ltée

#### Nouveau-Brunswick

East Coast Ferries Ltd.

#### Ouébec

Traversier Le Passeur Inc., Traverse Oka Inc., Relais Nordik Inc., Compagnie de navigation des Basques Inc., Traverse Rimouski-Forestville

Detroit-Windsor Truck Ferry, Walpole Algonac Ferry Line, Traverse Lefaivre-Montebello Ltée, Ville de Toronto, Township of Frontenac Islands, Horne Transportation Co. Ltd., Blue Water Ferry Ltd.

Bleriot Ferry, Rosevear Ferry, Shaftesbury Ferry, Crowfoot Ferry, Finnegan Ferry, La Crete Ferry, Klondike Ferry, Edwon Ferry.

### Colombie-Britannique

Harbour Lynx, Black Ball Transport Inc., Victoria Express Passenger Ferry, Vancouver Transit, Victoria San Juan Cruises, Washington State Ferries, Alaska Marine Highway, Victoria Clipper, Victoria Harbour Ferry, Nootka Sound Service, Translink, Alberni Marine Transportation, Fraser River Marine Transportation.

#### Yukon

Gouvernement du Yukon

# Territoires du Nord-Ouest

Ministère des Transports

Tableau M18: Tonnage total manutentionné par le réseau portuaire canadien, 1999 – 2008

(Millions de tonnes)

	Réseau portuaire			Part en pourcentage		
	Administrations portuaires canadiennes (APC) <sup>1</sup>	Ports de Transports Canada et autres ports	Total <sup>2</sup>	APC	Ports de Transports Canada et autres ports	
1999	219,2	166,4	385,6	56,8	43,2	
2000	225,8	177,0	402,8	56,1	43,9	
2001	220,4	174,3	394,7	55,8	44,2	
2002	215,1	193,1	408,1	52,7	47,3	
2003	227,5	216,3	443,8	51,3	48,7	
2004	237,9	215,4	453,3	52,5	47,5	
2005	250,7	220,6	471,3	53,2	46,8	
2006 <sup>R</sup>	254,1	212,5	466,6	54,5	45,5	
2007 <sup>R</sup>	256,7	212,0	468,6	54,8	45,2	
2008E	246,0	211,4	457,4	53,8	46,2	
TMCA 1999 – 2008 (en %)	1,3	2,7	1,9			

Notes : R = Révisé. E = Estimation. TMCA = Taux moyen de croissance annuelle.

Source: Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, Cat. nº 54-205 et données tirées des sites Web des Administrations portuaires canadiennes (APC)

Données tirées des sites Web des APC pour 2007 et 2008. Trafic manutentionné en 2006 et 2007 : données de Statistique Canada. Le trafic total manutentionné en 2008 est estimé à partir des parts du marché des APC.

Tableau M19 : Transport de marchandises sur la Voie maritime du Saint-Laurent, 1999 – 2009

(Millions de tonnes)

Année	Tronçon Montréal-lac Ontario	Tronçon du canal Welland
1999	36,4	37,4
2000	35,4	36,6
2001	30,3	32,5
2002	29,8	31,8
2003	28,9	31,9
2004	30,8	34,3
2005	31,3	34,2
2006	35,6	37,4
2007	32,0	34,9
2008	29,3	33,6
2009	20,6	26,4

 $Source: Corporation \ de \ gestion \ de \ la \ Voie \ maritime \ du \ Saint-Laurent$ 

Tableau M21 : Trafic international des navires de croisière dans les principaux ports canadiens, 1999 – 2009

(Milliers de passagers)

Année	Vancouver	Montréal	Québec	Halifax	Saint John <sup>R</sup>
1999	947,7	18,3	34,6	107,8	37,7
2000	1,054,0	25,2	35,9	138,4	101,4
2001	1,060,4	23,9	48,8	160,2	88,2
2002	1,125,3	38,0	66,4	157,0	71,2
2003	953,4	33,6	59,0	170,4	83,9
2004	930,0	43,4	71,3	212,8	138,8
2005	910,2	35,4	66,0	188,7	90,2
2006	837,8	40,6	64,7	169,8	87,8
2007	960,6	34,8	66,2	176,7	133,7
2008R	854,5	39,6	82,1	228,1	183,5
2009 <sup>p</sup>	898,5	38,8	87,0	227,8	186,5

Notes : P = Données préliminaires. R = Révisé.

Source : Données tirées des sites Web des Administrations portuaires canadiennes (APC)

Tableau M22 : Statistiques sur le trafic maritime canadien par secteur, 1999 – 2008

(Millions	de	tonnes)
-----------	----	---------

		Flux			Total	Total tonnes-
Année	Intérieur	Transfrontalier	Outremer	des flux	manutentionné	kilomètres
1999	52,2	102,0	179,2	333,4	385,6	1 881,141
2000	54,5	108,8	185,0	348,3	402,8	1 959,031
2001	53,9	108,0	178,9	340,8	394,7	1 861,192
2002R	62,6	114,3	168,4	345,4	408,1	1 755,388
2003R	68,6	123,4	183,3	375,3	443,8	1 965,979
2004	69,1	123,3	191,7	384,2	453,3	2 045,068
2005	70,1	128,7	202,2	401,0	471,3	2 206,469
2006 <sup>R</sup>	68,2	126,9	203,4	398,5	466,6	2 257,891
2007 <sup>R</sup>	67,5	123,2	210,6	401,2	468,6	2 218,259
20081	66,0	120,4	205,0	391,4	457,4	2 164,614

Note: R = Révisé.

1 Données estimées pour 2008.

Sources: Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, Cat. no 54-205; Transports Canada

Tableau M20 : Trafic $^1$  sur la Voie maritime du Saint-Laurent, par produit, 1999 – 2009

(Millions de tonnes)

Année	Céréales	Minerai de fer	Marchan- dises générales	Charbon	Autres	Total
1999	14,1	11,3	4,6	4,5	13,3	47,9
2000	13,2	11,3	5,1	4,3	12,6	46,6
2001	11,8	8,7	3,0	4,8	13,4	41,7
2002	10,3	9,6	4,2	4,2	12,8	41,1
2003	9,6	10,6	2,5	4,2	13,8	40,8
2004	9,3	10,5	4,3	4,2	15,2	43,5
2005	9,8	11,0	3,3	3,7	15,6	43,3
2006	11,5	11,0	4,6	3,7	16,3	47,2
2007	10,4	11,9	2,4	3,2	15,1	43,0
2008R	7,6	11,9	1,9	3,6	15,6	40,8
2009	8,1	6,9	0,9	2,9	11,6	30,5

Note: R = Révisé.

1 Trafic combiné des deux tronçons de la Voie maritime.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

Tableau M23: Trafic maritime intérieur et international du Canada manutentionné par les APC et d'autres ports, 2007 et 2008

(Millions de tonnes)

					rt de
	Total de tonnes manutentionnées		Croissance	chaque port	
Port	<i>manute</i> 2007	ntionnees 2008	annuelle (pourcentage)	(pouro 2007	centage) 2008
			4 0 /		
Port Metro Vancouver <sup>1</sup>	96,7	88,3	(8,7)	20,6	19,3
Saint John	27,0	25,6	(5,3)	5,8	5,6
Sept-Îles/Pointe-Noire	21,4	22,6	5,9	4,6	4,9
Montréal/Contrecoeur	26,0	27,0	3,9	5,6	5,9
Québec/Lévis	26,8	27,0	0,9	5,7	5,9
Halifax	12,2	10,3	(16,0)	2,6	2,2
Hamilton	11,8	11,1	(5,6)	2,5	2,4
Thunder Bay	8,5	8,1	(5,0)	1,8	1,8
Windsor Ontario	5,1	5,2	1,9	1,1	1,1
Prince Rupert	10,6	10,6	0,1	2,3	2,3
Belledune	1,8	2,0	7,3	0,4	0,4
Nanaimo	1,8	1,4	(19,1)	0,4	0,3
Trois-Rivières	2,3	2,6	12,2	0,5	0,6
Toronto	1,6	1,3	(19,2)	0,3	0,3
St. John's	1,5	1,4	(5,5)	0,3	0,3
Chicoutimi					
(Port Saguenay)	0,3	0,3	16,0	0,1	0,1
Port Alberni	1,3	1,1	(10,7)	0,3	0,2
Total des APC	256,7	246,0	(4,2)	54,8	53,8
Autres ports <sup>2</sup>	212,0	211,4	(0,3)	45,2	46,2
Total menutentionné, tous les ports <sup>2</sup>	468,6	457,4	(2,4)	100,0	100,0

Notes : Les totaux peuvent ne pas correspondre parce que les valeurs ont été arrondies. Depuis le 1er janvier 2008, les Administrations portuaires de Fleuve Fraser, de North-Fraser et de Vancouver ont fusionné pour former l'Administration portuaire de Vancouver-Fraser ou Port Metro Vancouver.

Source : Données tirées des sites Web des Administrations portuaires canadiennes (APC)

Tableau M25 : Échanges maritimes du Canada avec les États-Unis, 1999 – 2008

(Millions de tonnes)

Année	Chargées	Déchargées	Total
1999	59,7	42,3	102,0
2000	64,7	44,0	108,8
2001	62,0	45,9	108,0
2002	72,9	41,4	114,3
2003	81,2	42,2	123,4
2004	83,7	39,6	123,3
2005	85,8	42,9	128,7
2006 <sup>R</sup>	84,6	42,3	126,9
2007R	80,7	42,5	123,2
20081	77,1	43,3	120,4

Note: R = Révisé.

Sources: Statistique Canada, Cat. nº 54-205; Transports Canada

Tableau M24 : Part du tonnage transporté par des navires battant pavillon étranger dans le cabotage canadien, 1999 - 2008

(Millions de tonnes)

	Pavillon			Part en pourcentage	
Année	Canadien	Étranger	Total	Canadien	Étranger
1999	51,6	0,6	52,2	98,8	1,2
2000	53,9	0,6	54,5	98,8	1,2
2001	52,8	1,1	53,9	98,0	2,0
2002	59,8	2,8	62,6	95,5	4,5
2003	65,8	2,8	68,6	95,9	4,1
2004	67,4	1,7	69,1	97,5	2,5
2005	68,3	1,8	70,1	97,4	2,6
2006 <sup>R</sup>	65,4	2,7	68,2	96,0	4,0
2007 <sup>R</sup>	60,1	7,4	67,5	89,0	11,0
$2008^{1}$	63,0	3,0	66,0	95,5	4,5

Note: R = Révisé.

Source : Transports Canada, à partir de données fournies par Statistique Canada

Tableau M26: Échanges maritimes outremer du Canada, 1999 – 2008

(Millions de tonnes)

Année	Chargées	Déchargées	Total
1999	119,9	59,3	179,2
2000	123,1	61,9	185,0
2001	112,7	66,2	178,9
2002	101,4	67,0	168,4
2003R	110,2	73,1	183,3
2004	112,3	79,4	191,7
2005	116,0	86,2	202,2
2006 <sup>R</sup>	121,7	81,7	203,4
2007R	133,3	77,3	210,6
20081	129,8	75,2	205,0

Note: R = Révisé.

1 Données estimées pour 2008.

Sources: Statistique Canada, Cat. nº 54-205; Transports Canada

<sup>1</sup> En raison de la double comptabilisation du trafic intérieur des ports de Fraser et de North-Fraser, nous avons utilisé les données de Statistique Canada pour 2007. Le trafic total estimé pour 2008 (457.4 millions) est fondé sur des données historiques et les parts

<sup>1</sup> Données estimées pour 2008.

<sup>1</sup> Les flux de trafic intérieur et les parts de marché ont été estimés par Transports Canada.

Tableau M27: Total des importations et des exportations maritimes par pays, 2007 et 2008

(Millions de dollars)

	Export	tations1	Pourcentage		Import	ations	Pourcentage
Destination	2007	2008	de changement	Origine	2007	2008	de changement
États-Unis	20 770	25 875	24,6	République populaire de Chine	16 840	20 207	20,0
Japon	8 009	10 099	26,1	Japon	5 511	8 490	54,0
République populaire de Chine	8 238	9 325	13,2	États-Unis	3 967	8 344	110,3
Royaume-Uni	6 068	4 047	(33,3)	Allemagne	5 634	6 322	12,2
Corée du Sud	2 495	3 288	31,8	Algérie	3 749	5 316	41,8
Pays-Bas	2 876	2 733	(5,0)	Norvège	3 768	4 689	24,4
Allemagne	2 279	2 703	18,6	Royaume-Uni	2 778	3 069	10,5
Norvège	3 550	2 570	(27,6)	Italie	2 344	2 481	5,9
Brésil	999	1 952	95,4	Corée du Sud	2 254	2 391	6,1
Inde	1 338	1 890	41,3	France	2 023	2 297	13,5
Belgique	1 392	1 818	30,6	Arabie saoudite	1 865	2 182	17,0
Italie	1 607	1 674	4,1	Angola	1 124	2 075	84,7
France	1 760	1 674	(4,9)	Iraq	1 335	1 857	39,1
Taïwan	1 308	1 357	3,7	Russie	937	1 498	60,0
Indonésie	916	1 351	47,4	Belgique	1 488	1 368	(8,1)
Mexique	914	1 270	38,9	Pays-Bas	1 007	1 363	35,3
Australie	871	1 214	39,3	Taïwan	1 151	1 264	9,8
Hong Kong	885	924	4,4	Brésil	1 007	1 180	17,3
Autres pays	15 122	20 483	35,5	Autres pays	19 476	22 600	16,0
Total général (exportations)	81 398	96 245	18,2	Total général (importations)	78 259	98 994	26,5

<sup>1</sup> Comprend les exportations nationales et les réexportations.

Sources : Statistique Canada, données sur le commerce international; Transports Canada

Tableau M28: Valeur de la part maritime du commerce international canadien, 2008

(Millions de dollars)

	Transport maritime	Tous les modes	Transport
	таните	ies modes	maritime (%)
Transfrontalier			
Exportations <sup>1</sup>	25 875	375 480	6,9
Importations	8 344	227 285	3,7
Total États-Unis	34 219	602 765	5,7
Autres pays			
Exportations1	70 370	108 100	65,1
Importations	90 651	206 691	43,9
Total	161 021	314 791	51,2

Note : Les totaux peuvent ne pas correspondre parce que les valeurs ont été arrondies. 1 Comprend les exportations nationales et les réexportations.

Sources : Statistique Canada, données sur le commerce international; Transports Canada

A109 Un survol - Addenda

Tableau M29: Total des importations/exportations maritimes par produit, 2008

## Échanges entre le Canada et les États-Unis

	Millions		Millions
Produit exporté <sup>1</sup>	de dollars	Produit importé	de dollars
Essence et mazout	11 987,5	Essence et mazout	4 368,7
Pétrole brut	9 091,5	Charbon	1 048,3
Produits chimiques organiques	771,9	Minerai de fer	934,3
Minerai de fer	693,5	Autres produits pétroliers	533,8
Produits en fer et en acier de première fusion	565,7	Produits chimiques inorganiques	320,0
Autres produits pétroliers	534,7	Produits chimiques organiques	229,4
Produits et alliages non ferreux	284,0	Métaux non-ferreux	220,1
Papier journal	232,6	Autres produits chimiques	147,5
Produits résiduels <sup>2</sup>	213,2	Machinerie électrique et équipement électronique	77,0
Ciment	186,9	Produits résiduels <sup>2</sup>	76,6
Autres produits alimentaires	165,1	Céréales	66,4
Potasse	132,6	Machinerie et équipement connexe	61,2
Céréales	128,7	Autres produits alimentaires	58,7
Produits sidérurgiques fabriqués	108,7	Boissons	43,3
Charbon	97,5	Pétrole brut	25,4
Sel	71,2	Bois à pâte	18,6
Gypse	68,8	Sel	18,3
Grumes et billes	66,5	Produits en fer et en acier de première fusion	17,6
Autres produits	474,7	Autres produits	78,4
Total (tous les produits)	25 875,2	Total (tous les produits)	8 343,5
Échanges entre le Canada et les pays d'outremer			
	Millions		Millions
Produit exporté <sup>1</sup>	de dollars	Produit importé	de dollars
Céréales	10 873,1	Pétrole brut	20 048,7
Produits et alliages non ferreux	8 320,9	Produits résiduels <sup>2</sup>	12 074,5
Autres produits alimentaires	6 253,6	Voitures de tourisme	8 706,6
Charbon	5 978,7	Machinerie et équipement connexe	7 657,1
Produits résiduels <sup>2</sup>	4 180,3	Machinerie électrique et équipement électronique	4 460,9
Machinerie et équipement connexe	3 803,3	Essence et mazout	4 216,9
Pâte de bois	3 648,5	Autres produits alimentaires	4 142,0
Essence et mazout	3 244,7	Meubles, gros électroménagers et appareils ménagers	3 790,0
Potasse	2 921,7	Produits sidérurgiques fabriqués	3 674,7
Minerai de fer	2 374,1	Produits chimiques inorganiques	2 496,1
Métaux non ferreux	2 310,4	Autres produits chimiques	2 466,2
Produits chimiques inorganiques	1 952,0	Plastiques et produits de caoutchouc	2 419,8
Bois d'œuvre	1 603,5	Produits et alliages non ferreux	2 264,8
Papier journal	1 594,5	Produits de fer et d'acier de première fusion	2 081,1
Soufre	1 543,6	Boissons	1 943,2
Plastiques et produits de caoutchouc	1 459,0	Produits minéraux non métalliques	1 281,2
Produits de fer et d'acier de première fusion	1 325,0	Moteurs et pièces	1 136,1
Produits chimiques organiques	1 126,4	Produits chimiques organiques	996,4
Autres produits	5 856,9	Autres produits	4 794,2
Total (tous les produits)	70 370,3	Total (tous les produits)	90 650,7

Sources : Statistique Canada, données sur le commerce international; Transports Canada

<sup>1</sup> Comprend les exportations nationales et les réexportations.
2 Les produits résiduels comprennent les textiles, les cuirs, divers produits finis, et autres.

# Transport aérien

## Tableau A1: Nombre d'aérodromes au Canada, 2009

Total	581	1 291	12	1 884	100,0
Maritime	10	336	-	346	18,4
Héliports	254	134	4	392	20,8
Terrestre	317	821	8	1 146	60,8
Type d'aérodrome	Certifié	Enregistré	Autres	Total	(en pourcentage)
					Part

Notes : Tel que publié dans les publications « Canada Supplément de vol » (CFS) et « Canada Supplément hydroaérodromes » (WAS). Comprend les aéroports militaires. Données au 31 décembre 2009.

Source: Transports Canada, Aviation civile, Opérations nationales

Un survol - Addenda A111

Tableau A2: Résultats financiers des administrations aéroportuaires, 2008

Tableau A2 : Resultats finan	ciers de	s aaminisi	trations a	eroporu			0*0)						
Données financières		Calgary	Vancouver	Edmontor	,	rs de doll al Tora		Ottawa	Winnipe	g Victo	ria Halifa	ır Saskat	oon Kelowna
Recettes aéronautiques		70 796	133 154	37 331	126 50			29 946	24 187				
Recettes non aéronautiques		88 223	163 155	48 350	130 60	9 289	092	27 415	26 503	9 6	61 16 90	05 6 46	59 5 655
Frais d'améliorations aéroportuaire Subventions gouvernementales	S	87 111 0	93 925 0	40 457 0	105 06	66 255 0	727 2 0	27 816	29 416 0		52 13 16 0	67 5 10 0	0 6 633
Total des recettes		246 130	390 234	126 138	362 24	14 1 172		35 <b>177</b>	80 106				
Dépenses (moins les frais d'intérêt	)	143 097	220 902	83 414	229 78	32 625	347 :	59 479	41 922	13 1	00 44 00	08 9 41	16 7 734
Loyer versé au gouvernement fédé		20 741	65 619	4 903	21 59	7 140	622	10 134	4 088	9	27 3 82	25 34	
Bénéfice		82 292	103 713	37 821	110 80			15 564	34 096	7 6	23 4 99	08 6 19	00 8 574
Frais d'intérêt Autres gains (pertes)		20 092	33 643 5 454	18 988 1 026	77 88 (17 09		501	19 694 1 253	880 (4 473		19 6 96 50) 1 52		/
Bénéfice net		62 200	75 <b>524</b>	19 859	15 88			(2 877)		,		17) 7 07	
Autres données :													
Acquisition de biens d'immobilisat		109 323	234 751	86 718	207 63			31 306	139 605				
Passagers embarqués/débarqués (m	illiers)	12 174	17 058	6 231	12 03	33 30	127	4 147	3 452	1 5	01 3 45	59 1 10	3 1 360
Ratios : Dépenses (incluant les intérêts)													
en pourcentage des recettes		66,30	65,23	81,18	84,9	93 91	1,92	92,95	53,43	64,	75 96,4	19 57,7	77 51,51
Recettes aéronautiques en pourcent	age	20.76	24.10	20.60	24.6	.4 50	. 54	25.16	20.10	22	00 42.6	00 07	10 24.66
du total Recettes non aéronautiques		28,76	34,12	29,60	34,9	94 53	3,54	35,16	30,19	22,	80 43,0	08 27,4	18 24,66
en pourcentage du total		35,84	41,81	38,33	36,0	06 24	1,65	32,19	33,08	44,	62 32,0	00 40,5	55 34,67
Recettes par passager (à l'exclusi	on												
des subventions) Dépenses (incluant les intérêts)		20,22 \$	22,88 \$	20,24 \$	30,10	\$ 38,9	02 \$ 2	0,54 \$	23,21 \$	14,42	2 \$ 15,27	\$ 14,46	\$ 11,99 \$
par passager		13,40 \$	14,92 \$	16,43 \$	25,57	\$ 35,7	78 \$ 1	9,09 \$	12,40 \$	9,34	\$ 14,74	\$ 8,35	\$ 6,18 \$
				Thunder			Sain	ıt.				Prince	
Données financières	Québec	Regina S	St. John's	Bay	London	Moncton	John	n Charl	ottetown	Gander	Fredericton	George	Total
Recettes aéronautiques	9 965	4 688	6 880	5 392	3 229	4 163	1 47:		818	3 330	1 561	2 450	1 130 770
Recettes non aéronautiques Frais d'améliorations aéroportuaire	7 404 s 9 723	4 316 6 827	6 270 8 293	2 093	3 457 3 191	4 075 4 009	1 410 1 72		794 090	2 288 903	1 641 1 909	1 986 2 801	848 771 712 937
Subventions gouvernementales	0	0	0	0	133	0	499	9	606	5 858	943	851	8 890
Total des recettes	27 092	15 831	21 443	7 485	10 010	12 247	5 10	5 6	308	12 379	6 054	8 088	2 701 368
Dépenses (moins les frais d'intérêt Loyer versé au gouvernement	16 654	10 133	17 040	6 411	7 152	9 801	4 41.	3 4	594	8 380	5 459	7 109	1 575 347
fédéral	1 094	351	715	7	0	0	(	C	0	0	0	0	274 970
Bénéfice	9 344	5 347	3 688	1 067	2 858	2 446	692	2 1	714	3 999	595	979	851 051
Frais d'intérêt	581	0	2 956	131	903	53		0	18	18	19	301	637 016
Autres gains (pertes) <b>Bénéfice net</b>	826 <b>9 589</b>	6 <b>5 353</b>	1 215 <b>1 947</b>	(1 101) ( <b>165</b> )	101 <b>2 056</b>	65 <b>2 458</b>	70:		262 <b>958</b>	115 <b>4 096</b>	0 <b>576</b>	0 <b>678</b>	(10 269) <b>203 766</b>
Autres données :	, 20,	0 000	1717	(100)	2 000	2 .20	70.	- 1	,,,,	. 070	270	0.0	200 700
Acquisition de biens													
d'immobilisation	51 078	7 483	18 868	1 628	2 769	615	14	4 1	425	785	1 746	24 954	1 253 035
Passagers embarqués/débarqués (milliers)	1 100	991	1 185	625	462	549	23	8	272	90	270	410	98 837
Ratios:													
Dépenses (incluant les intérêts)													
en pourcentage des recettes Recettes aéronautiques	63,62	64,01	93,25	87,40	80,47	80,46	86,4	4 7:	3,11	67,84	90,49	91,62	81,90
en pourcentage du total	36,78	29,61	32,09	72,04	32,26	33,99	28,89	9 2	8,82	26,90	25,78	30,29	41,86
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	27,33	27,26	29,24	27,96	34,54	33,27	27,6	2 2	8,44	18,48	27,11	24,55	31,42
	41,55	21,20	27,24	21,70	JT,JH	JJ,41	27,0		·, <del> 1</del>	10,70	21,11	<b>∠</b> ⊤,JJ	31,72
Recettes par passager (à l'exclusion des subventions)	24,63 \$	15 07 ¢	18,10 \$	11 00 ¢	21 20 6	22,31 \$	10.25	t 20.0	066	72,46 \$	18,93 \$	17,65 \$	27,24 \$
(a i exclusion des sus ventions)	2 <del>1,</del> 05 \$	13,913	10,10 ф	11,98 \$	21,38 \$	44,31 Þ	19,35	p ∠u,	96 \$ '	<i>1</i> 2,40 φ	10,23 ф	17,05 p	<i>21,4</i> φ
Dépenses (incluant les intérêts) par passager		10,23 \$		10,47 \$		, .	,	. ,		93,31 \$	20,29 \$	18,07 \$	22,38 \$

Notes: Les recettes aéronautiques proviennent essentiellement des compagnies aériennes et d'autres membres de l'aviation commerciale, et se composent principalement des redevances d'atterrissage et d'aérogare, ainsi que du recouvrement des coûts de sûreté. Les recettes des ventes des concessionnaires (magasins, restaurants, etc.), des parcs de stationnement et de la location d'espace sont des recettes non aéronautiques. Les chiffres relatifs au loyer peuvent différer de la somme que perçoit le gouvernement fédéral en raison de la méthode de comptabilité d'exercice utilisée.

Sources : Données financières – Rapports annuels de 2008 des administrations aéroportuaires (états financiers consolidés). Chiffres relatifs au volume de passagers – Statistique Canada et les Rapports annuels de 2008 des administrations aéroportuaires.

Tableau A3 : Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires – dépenses par province/territoire, de 2000/2001 à 2009/2010 (Milliers de dollars)

				(Milliers	s de dollars)					
	2000/	2001/	2002/	2003/	2004/	2005/	2006/	2007/	2008/	2009/
Province	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	$2009^{R}$	$2010^{P}$
Terre-Neuve-et-Labrador	3 011,3	1 530,2	941,3	643,7	793,0	1 232,5	2 088,3	545,9	716,9	879,1
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Nouvelle-Écosse	428,0	2 951,2	175,0	542,5	167,4	497,1	234,0	161,9	142,4	153,0
Nouveau-Brunswick	748,3	54,1	6,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Québec	10 304,0	2 974,9	1 919,4	8 067,2	6 815,5	4 181,5	11 899,4	4 205,5	8 220,0	9 316,6
Ontario	8 115,9	8 980,8	8 859,7	2 005,2	3 697,1	7 527,0	2 949,6	7 853,6	9 313,6	9 364,2
Manitoba	2 014,0	3 321,0	4 249,1	4 374,4	1 444,1	3 906,1	2 300,7	468,4	8 160,9	849,3
Saskatchewan	3 087,2	3 625,5	606,2	2 390,6	1 062,1	1 032,7	124,2	0,0	0,0	695,7
Alberta	3 519,3	7 952,4	2 421,6	4 261,1	2 190,5	6 247,5	3 987,3	5 564,4	4 600,1	2 129,9
Colombie-Britannique	5 566,9	9 854,6	6 612,2	5 765,4	7 468,5	5 643,2	1 320,3	3 357,8	7 769,8	2 260,7
Territoires du Nord-Ouest	169,1	1 282,6	3 090,5	2 895,2	0,0	2 657,9	4 217,1	12,7	4 606,9	0,0
Yukon	0,0	603,7	1 979,4	254,0	53,8	1 912,4	1 868,2	586,1	798,5	67,6
Nunavut	1 655,2	205,1	1 588,9	1 000,1	695,0	556,3	5 163,4	9 397,1	6 733,6	0,0
Total	38 619,2	43 336,1	32 449,7	32 199,4	24 387,0	35 394,2	36 152,5	32 153,4	51 062,7	25 716,1

 $Notes: \ R = Donn\'es \ r\'evis\'es \ suite \ \grave{a} \ de \ l'information \ plus \ r\'ecente. \ P = Donn\'es \ pr\'eliminaires.$ 

Source: Transports Canada

Un survol - Addenda A113

			Financement du
Site	Description	Date financé	projet (milliers de dollars)
Terre-Neuve-et-Labrador			
Goose Bay	Remise en activité d'une aire de manœuvre pour les aéronefs, remplacement d'une		
Goose Bay	clôture de sécurité, installation d'éclairage dans l'aire de trafic, et acquisition d'un		
	système d'alimentation électrique auxiliaire	20.01.09	327,6
Stephenville	Achat d'équipement amovible pour souffleuse à neige	20.01.09	172,0
Stephenvine	Nemat a equipement annovious pour sourrieuse a neige	Total partiel	499,6
Nouvelle-Écosse		<b>Y</b>	,.
Sydney	Installation de feux de protection de piste et de balisage lumineux de seuil	20.01.09	153,0
~ j j		Total partiel	153,0
Québec		•	
Alma	Réfection de la piste	22.12.09	1 404,6
Tasiujag	Remplacement du balisage lumineux	22.12.09	824,9
Baie Comeau	Réfection du centre de distribution électrique	22.12.09	484,0
Port Menier	Réfection de la piste, de la voie de circulation	22.12.09	3 895,7
Alma	Construction d'un entrepôt de sable avec chemin d'accès	22.12.09	249,8
Rimouski	Acquisition de systèmes PAPI	22.12.09	245,3
Aupaluk	Acquisition d'un compacteur	20.01.09	126,0
Kangisqsujuaq	Acquisition d'un compacteur	20.01.09	126,0
Mont-Joli	Achat d'un camion chasse-neige avec épandeur et gratte	20.01.09	258,0
Rouyn	Système d'effarouchement d'oiseaux	20.01.09	56,7
Rouyn	Achat d'un camion chasse-neige avec épandeur de déglaçant liquide	20.01.09	385.3
St-Hubert	Achat d'un camion chasse-neige avec benne et charrue	20.01.09	184,0
50 1140010	Total a un cumon chasse no go a to commo et chartae	Total partiel	8 240,3
Ontario			
Attawapiskat	Approvisionnement en gravier concassé	20.01.09	1 076,0
Kashechewan	Approvisionnement en gravier concassé	20.01.09	720,0
			1
Kingston	Remplacement d'une boîte d'épandeur de sable	20.01.09	31,0
North Bay	Réfection de la piste principale et des voies de circulation L, J et E	20.01.09	5 288,3
Sarnia	Remplacement d'un chasse-neige	20.01.09	140,0
Sault Ste. Marie	Remplacement d'une boîte d'épandeur de sable	20.01.09	23,0
Sudbury	Achat d'un dégivreur de piste	20.01.09	60,0
Sudbury	Remplacement d'une niveleuse	20.01.09	201,0
Sudbury	Remplacement d'un chargeur	20.01.09	130,0
Sudbury	Achat d'un véhicule de lutte contre les incendies (RAC 303)	10.06.09	922,0
Toronto City Centre	Construction d'un entrepôt d'équipement SLIA	18.09.09	893,8
•		Total partiel	9 485,1
Saskatchewan			
Prince Albert	Réfection du centre de distribution électrique	22.12.09	429,9
La Ronge	Remplacement de la souffleuse à neige	20.01.09	344,5
	r	Total partiel	774,4
Alberta			<u> </u>
Grande Prairie	Réfection du balisage et des panneaux de la piste	22.12.09	79,7
Grande Frairie	Remplacement d'un camion chasse-neige et lame	20.01.09	98,1
High Level			440,0
	Remplacement d'une souffleuse à neige	20.01.09	
Medicine Hat	Remplacement d'une balayeuse de piste	20.01.09	188,0
Red Deer	Remplacement d'une souffleuse à neige	20.01.09	362,5
Red Deer	Remplacement de camion chasse-neige et balayeuse de neige	20.01.09	488,6
		Total partiel	1 656,9
Colombie-Britannique	Achat d'un dégivreur chimique	20.01.00	1175
Nanaimo		20.01.09	117,5
Terrace	Souffleuse à neige autopropulsée	20.01.09	357,4
Prince Rupert	Réfection d'urgence des raccords de la piste 13-31	04.09.09	425,3
<b>X</b> 7. <b>1</b>		Total partiel	900,2
<b>Yukon</b> Whitehorse	Remplacer le dégivreur de piste	20.01.09	105,4
	Templacer to degrirour de piste	Total partiel	105,4
		- Jun purner	103,4

Tableau A5 : Frais d'améliorations aéroportuaires dans le réseau national d'aéroports (RNA), 2009

Aéroport	Frais par passager (dollars)	Frais de traitement des compagnies aériennes (en %)
Calgary <sup>1</sup>	21	5
Charlottetown	15	5
Edmonton	20	6
Fredericton	20	5
Gander	20	7
Halifax	15	6
Iqaluit	Aucun	N/D
Kelowna	10	7
London	15	7
Moncton	15	7
Montréal (Trudeau)	20	5
Ottawa	15	6
Prince George <sup>2</sup>	15	7
Québec	20	7
Regina <sup>3</sup>	15	7
Saint John	20	5
Saskatoon <sup>4</sup>	15	7
St. John's	15	7
Thunder Bay	Aucun	N/D
Toronto <sup>5</sup>	25	4
Vancouver <sup>6</sup>	15	4
Victoria	10	7
Whitehorse	Aucun	N/D
Winnipeg	20	6
Yellowknife	Aucun	N/D

- Note: N/D: Non disponible.

  1 Depuis le 1er mars 2010, les frais d'améliorations aéroportuaires sont passés à 22 \$.

  2 Depuis le 1er janvier 2010, les frais d'améliorations aéroportuaires sont passés à 18 \$.

  3 Frais de 5 \$ pour les passagers des vols intraprovinciaux et de 15 \$ pour toutes les autres
- Frais de 5 % pour les passagers des vois intraprovinciaux et de 13 % pour toutes les atutes destinations.

  Frais de 5 % par passager pour les destinations à courte distance en Saskatchewan (Regina, Prince Albert, La Ronge, Stony Rapids, Fond du Lac, Wollaston Lake, Uranium City, Points North Landing) et de 15 % pour toutes les autres destinations.

  Frais de 8 % pour les passagers en correspondance.

  Frais de 5 % pour les destinations en Colombie-Britannique et de 15 % pour toutes les autres destinations.
- destinations.

Sources : Association du transport aérien du Canada et administrations aéroportuaires

Tableau A6: Licences détenues par les transporteurs aériens au 31 décembre 2008 et 2009

Licence		Services			
Type	Intérieur		national	Total	Nombre de
d'aéronefs		Réguliers	Non réguliers	licences	transporteurs aériens <sup>1</sup>
2008					
Total Canada	782	227	372	1 381	713
Petits	697	10	306	1 013	
Moyens	19	31	18	68	
Grands	16	118	16	150	
Tout cargo	50	68	32	150	
Total États-Unis	0	49	634	683	644
Total étranger	0	79	111	190	142
Total (2008)	782	355	1 117	2 254	1 499
2009					
Total Canada	771	232	355	1 358	702
Petits	688	10	292	990	
Moyens	19	31	18	68	
Grands	15	122	15	152	
Tout cargo	49	69	30	148	
Total États-Unis	0	47	631	678	643
Total étranger	0	81	123	204	154
Total (2009)	771	360	1 109	2 240	1 499

Note : Représente les licences détenues par les transporteurs aériens; il se peut qu'un transporteur soit titulaire de licences multiples.

1 Nombre de transporteurs aériens détenant une licence de l'OTC selon la nationalité.

Source: Office des transports du Canada

Tableau A7: Personnel de l'aviation civile – licences et permis par catégorie, en date de décembre 2009

Pulling	par enrego	,		-010
		Délivré		
Catégorie	En vigueur	12 mois	Hommes	Femmes
Aéronefs				
Pilote privé	26 996	N/D	25 316	1 680
Pilote professionnel	8 528	N/D	7 931	597
Pilote de ligne	11 971	N/D	11 400	571
Total	47 495		44 647	2 848
Hélicoptères				
Pilote privé	584	N/D	560	24
Pilote professionnel	3 135	N/D	3 013	122
Pilote de ligne	947	N/D	927	20
Total	4 666		4 500	166
Permis				
Pilote de planeur	5 909	N/D	5 224	685
Pilote d'autogire	29	N/D	29	0
Pilote de ballon	218	N/D	203	15
Pilote d'ultraléger	2 764	N/D	2 680	84
Pilote de loisir	1 275	N/D	1 210	65
Total	10 195		9 346	849
Autres licences				
Mécanicien de bord	392	N/D	383	9
Contrôleur aérien	1 983	N/D	1 709	274
Total	2 375		2 092	283
Total – Licences et permis	64 731		60 585	4 146

 $Notes: \ A\ l'exclusion\ des\ permis\ d'élève-pilote.\ N/D:\ Non\ disponible\ (chiffres\ sous\ révision).$ 

Source : Transports Canada, Sécurité et sûreté, Aviation civile

Tableau A8: Personnel de l'aviation civile - licences et permis par province/territoire, en date de décembre 2008 et 2009

Province	Nombre de licences 2008	Nombre de licences 2009	% de croissance 2009
Frovince	2008	2009	2009
Ontario	24 152	23 292	(3,6)
Québec	13 392	13 585	1,4
Colombie-Britannique	12 475	12 322	(1,2)
Alberta	10 177	10 206	0,3
Manitoba	3 305	3 310	0,2
Saskatchewan	2 585	2 586	0,0
Autres	2 345	2 331	(0,6)
Nouveau-Brunswick	1 430	1 650	15,4
Nouvelle-Écosse	1 363	1 363	0,0
Terre-Neuve-et-Labrador	1 048	981	(6,4)
Territoires du Nord-Ouest	449	407	(9,4)
Yukon	315	301	(4,4)
Île-du-Prince-Édouard	168	161	(4,2)
Nunavut	40	42	5,0)
Total	73 244	72 537	(1,0)

Note: Les permis d'élève-pilote sont inclus.

Source: Transports Canada, Sécurité et sûreté, Aviation civile

Tableau A9: Profil de la flotte canadienne d'avions civils par catégorie et type, au 31 décembre 2008 et 2009

Catégoire	2008	Part en pourcentage	2009	Part en pourcentage	Pourcentage de changement en 2009
Avions courants	19 544	59,3	19 744	58,9	1,0
Ultralégers	4 945	15,0	5 102	15,2	3,2
Avions de construction amateure	3 514	10,7	3 639	10,9	3,6
Hélicoptères	2 504	7,6	2 576	7,7	2,9
Ultralégers de type évolué	1 040	3,2	1 082	3,2	4,0
Planeurs	703	2,1	715	2,1	1,7
Ballons1	491	1,5	484	1,4	(1,4)
Autogires <sup>2</sup>	192	0,6	191	0,6	(0,5)
Total d'avions immatriculés	32 933	100,0	33 533	100,0	1,8
Type					
Privé	25 859	78.5	26 436	78,8	2,2
Commercial	6 801	20,7	6 832	20,4	0,5
	273		265		
Gouvernemental	213	0,8	203	0,8	(2,9)
Total d'avions immatriculés	32 933	100,0	33 533	100,0	1,8

Incluant les dirigeables et les paramoteurs.
 Incluant les ornithoptères.

Source : Transports Canada, Registre canadien des aéronefs civils

Tableau A10 : Transporteurs régionaux offrant des services aériens réguliers au 31 décembre 2009

Compagnie aérienne	Nombre de villes desservies	Provinces/Territoires desservis
Air Creebec	16	Ontario, Québec
Air Inuit	21	Nunavut, Québec, Terre-Neuve-et-Labrador
Air Labrador	24	Québec, Terre-Neuve-et-Labrador
Air Montmagny	2	Ouébec
Air Mikisew	3	Alberta
Air North	7	Yukon, Colombie-Britannique, Alberta, Territoires du Nord-Ouest
Exact Air	3	Ouébec
Air Tindi	6	Territoires du Nord-Ouest
Aklak Air	7	Territoires du Nord-Ouest
Bearskin Airlines	17	Manitoba, Ontario
Buffalo Airways	2	Territoires du Nord-Ouest
Calm Air International	15	Manitoba, Nunavut
Canadian North	19	Alberta, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut, Ontario
Central Mountain Air	22	Colombie-Britannique
Corilair	8	Colombie-Britannique
Express Air	2	Saskatchewan
Expresso Flight Services	2	Ouébec
First Air	30	Yukon, Alberta, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut
Harbour Air	8	Colombie-Britannique
Hawkair	4	Colombie-Britannique
Helijet Intl	2	Colombie-Britannique Colombie-Britannique
Innu Mikun	7	Terre-Neuve-et-Labrador
Integra Air	2	Alberta
K.D. Air	3	Colombie-Britannique
K.D. All Kenn Borek Air	11	Nunavut
Kivalliq Air (Keewatin Ai		Nunavut, Manitoba
Liaison	5	Québec
Nakina Air Service	6	Ontario
Northern Air Charters	2	Alberta
	7	
North Pacific Seaplanes	8	Colombie-Britannique
North Wright Airways		Territoires du Nord-Ouest
Northern Thunderbird Air	6	Colombie-Britannique Manitoba
Northway Aviation	8	
Northwestern Air Lease	8 5	Alberta, Territoires du Nord-Ouest
Orca Airways	5 14	Colombie-Britannique
Pacific Coastal Airlines		Colombie-Britannique
Pascan Aviation	11	Québec, Terre-Neuve-et-Labrador
Perimeter Aviation	21	Manitoba, Ontario
Porter Airlines	8	Ontario, Québec, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador
Pronto Airways		Saskatchewan, Nunavut
Provincial Airlines	10 10	Québec, Terre-Neuve-et-Labrador
Salt Spring Air		Colombie-Britannique
Seair (Seaplanes)	8	Colombie-Britannique
Starlink Aviation	2	Nouvelle-Écosse
Swanberg Air	10	Alberta, Colombie-Britannique, Saskatchewan
Thunder Air	6	Ontario
Tofino Air	5	Colombie-Britannique
Transwest Air	8	Alberta, Saskatchewan
Vancouver Island Air	2	Colombie-Britannique
Wasaya Airways	26	Ontario
West Coast Air	7	Colombie-Britannique
Westwind Aviation	2	Saskatchewan
Sources : Official Airline Guides (C	(DAG) et les sites Web des compagnies géries	nnes

Sources : Official Airline Guides (OAG) et les sites Web des compagnies aériennes

A117 Un survol - Addenda

#### Tableau A11: Changements survenus dans les services aériens réguliers intérieurs en 2009

#### Nouveaux services

Service Compagnie aérienne Fréquence London - Calgary Air Canada Vol quotidien Fort McMurray - Vancouver Air Canada [Jazz Airlines] Vol quotidien Air Canada [Jazz Airlines] Vol saisonnier Sydney - Toronto Whitehorse - Calgary Air Canada [Jazz Airlines] Vol saisonnier Arviat – Rankin Inlet First Air 5 vols hebdomadaires Baker Lake - Rankin Inlet First Air 6 vols hebdomadaires Rankin Inlet – Winnipeg First Air 3 à 4 vols hebdomadaires Halifax - St. John's Porter Airlines 3 à 4 vols quotidiens Toronto (City Centre) - Thunder Bay Porter Airlines 3 vols quotidiens Vol quotidien Sandy Lake - Winnipeg Wasaya Airways Edmonton - Yellowknife WestJet Vol quotidien Fort McMurray - Toronto WestJet Vol saisonnier Fort McMurray - Vancouver WestJet Vol saisonnier Halifax – London WestJet Vol saisonnier Sydney - Toronto WestJet Vol saisonnier Vancouver - London WestJet Vol saisonnier Vancouver - Saskatoon WestJet Vol saisonnier

### Services abandonnés

Service

Compagnie aérienne Fréquence 1 à 2 vols quotidiens Vancouver-EdmontonAir Canada [Jazz Airlines] Deer Lake - St. John's Air Labrador Vol quotidien Goose Bay - Deer Lake Air Labrador Vol quotidien Québec – Sept-Îles Air Labrador 2 vols quotidiens Edmonton – Calgary Canadian North 2 vols quotidiens Edmonton - Hay River Canadian North Vol quotidien Gjoa Haven – Pelly Bay Canadian North 3 vols hebdomadaires Hay River - Yellowknife Canadian North Vol quotidien Penticton - Calgary Pacific Coastal Airlines Vol quotidien Vancouver - Kamloops Pacific Coastal Airlines 3 vols quotidiens Vancouver - Penticton Pacific Coastal Airlines 2 à 3 vols quotidiens Montreal - Toronto Sunwing Airlines 2 vols hebdomadaires Toronto-Stephen villeSunwing Airlines Vol saisonnier Vancouver – Toronto Sunwing Airlines Vol saisonnier Regina – Winnipeg WestJet Vol quotidien Winnipeg - Saskatoon WestJet 2 vols quotidiens N/D

Corporate Express

Les trois destinations Note: N/D = Non disponible.

Sources : Official Airline Guides (OAG) et indicateurs des compagnies aériennes

Tableau A12: Compagnies aériennes étrangères qui assuraient des services internationaux réguliers à destination et en provenance du Canada au 31 décembre 2009

Pays/Territoires Compagnie aérienne Villes desservies Algérie Air Algérie Montréal Autriche Austrian Airlines Toronto Belgique Jet Airways India Toronto Chili Lan Airlines Toronto Taipei Chine China Airlines Vancouver EVA Airways Vancouver Air China Cathay Pacific Airways China Eastern Airlines Vancouver Chine/Hong Kong Vancouver, Toronto

Vancouver LACSA Toronto

Costa Rica Cubana Airlines LACSA Montréal, Toronto Cuba El Salvador Toronto Finnair Finlande Toronto (saisonnier)

Air France -KLM Montréal, Toronto France Halifax, Montréal, St. John's, Sydney (saisonnier) Air St-Pierre

Halifax, Montréal, Québec (tous saisonniers) Vancouver, Halifax, Whitehorse (tous saisonniers) Corsair Condor Flugdienst Allemagne

LTU International Airways Vancouver (saisonnier)

Lufthansa German Airlines Vancouver, Toronto, Calgary, Montréal (saisonnier)

Islande Icelandair Toronto, Halifax (tous saisonniers) Inde Air India Toronto

Jet Airways India Toronto Israël El Al Israel Airlines Toronto Italie Alitalia Toronto Jamaïque Air Jamaica Toronto Japon Japan Airlines Vancouver Jordanie Royal Jordanian Montréal Montréal, Toronto Mexique Aeromexico

Japan Airlines Vancouver Mexicana De Aviacion

Montréal, Calgary, Edmonton, Toronto, Vancouver

Royal Air Maroc Montréal

Pays-Bas Air France - KLM Vancouver, Toronto, Montréal, Calgary Nouvelle-Zélande Air New Zealand

Vancouver Pakistan Pakistan International Airlines Toronto Philippines Philippine Airlines Vancouver Pologne LOT Polish Airlines Toronto

SATA International Portugal Toronto, Montréal (saisonnier)

République de Corée Fédération de Russie Toronto, Vancouver Korean Airlines

Transaero Airlines Toronto SWISS International Air Lines Montréal Suisse Caribbean Airlines Trinidad et Tobago Toronto Turkish Airlines Toronto Turquie Aerosvit Airlines Toronto (saisonnier) Ukraine

Émirats Arabes Unis Emirates Airlines Toronto

Etihad Airways Toronto Air India Royaume-Uni Toronto

United Airlines

Toronto, Montréal, Vancouver, Calgary Calgary, Toronto, Vancouver (saisonnier) British Airways Thomas Cook

États-Unis Air Wisconsin Ottawa, Toronto, Montréal

Alaska Airlines Vancouver American Airlines Vancouver, Montréal, Toronto, Calgary Halifax, Ottawa, Montréal, Toronto

American Eagle Atlantic Southeast Airlines Montréal, Toronto

Cathay Pacific Airways Vancouver

Chautauqua Airlines Toronto, Ottawa, Montréal Colgan Áir Montréal, Toronto

Comair Inc. Toronto, Montréal, Halifax Commutair Toronto, Mont Tremblant (saisonnier) Compass Airlines Regina, Vancouver, Saskatoon Condor Flugdienst Whitehorse (saisonnier)

Continental Airlines Vancouver, Calgary, Toronto, St. John's (saisonnier)

Delta Air Lines Vancouver (saisonnier)

Halifax, Ottawa, Montréal, Toronto, Québec, Moncton, St. John's ExpressJet Airlines

Edmonton, Calgary, Kelowna, Victoria, Vancouver Victoria Harbour, Nanaimo Harbour (saisonnier) Horizon Air Kenmore Air

Lan Airlines Toronto Mesa Airlines Edmonton, Calgary

Edmonton, Calgary Edmonton, Thunder Bay, London, Montréal Edmonton, Winnipeg, Calgary Mesaba Aviation

Northwest Airlines

Philippine Airlines Vancouver

Montréal, Ottawa, Québec, Winnipeg, Toronto Montréal, Toronto Pinnacle Airlines

Republic Airlines

Shuttle America Edmonton, Ottawa, Halifax, Québec, Montréal, Toronto

Edmonton, Vancouver, Calgary, Cranbrook, Ottawa, Québec, Regina, Winnipeg, Saskatoon, London, Victoria Skywest Airlines

Calgary, Vancouver, Toronto

Edmonton, Toronto, Vancouver, Calgary US Airways

Source: Official Airline Guides (OAG)

Maroc

Table A13: Changements survenus dans les services aériens réguliers transfrontaliers en 2009

Nouveaux services		
Service	Compagnie aérienne	Fréquence
Calgary – Honolulu Calgary – Kahului, Maui Calgary – Portland Calgary – San Diego Calgary – San Diego	Air Canada Air Canada Air Canada [Jazz Airlines] Air Canada [Jazz Airlines] WestJet	Vol saisonnier Vol saisonnier Vol quotidien Vol saisonnier 3 vols
Calgary – San Francisco Edmonton – Houston Londres – Chicago	WestJet Continental Airlines United Airlines [Skywest Airlines]	hebdomadaires Vol saisonnier Vol quotidien 2 vols quotidiens
Montréal – Fort Myers Montréal – Houston Montréal – Las Vegas	Air Canada Air Canada [Jazz Airlines] WestJet	Vol saisonnier Vol quotidien 2-4 vols hebdomadaires
Ottawa – Denver Ottawa – Fort Lauderdale Regina – Denver	United Airlines [Shuttle America] WestJet United Airlines [Skywest Airlines]	Vol quotidien Vol saisonnier 2 vols
Saskatoon – Chicago	United Airlines [Skywest Airlines]	quotidiens 2 vols
Toronto (City Centre) – Boston	Porter Airlines	quotidiens 3 vols quotidiens
Toronto – Atlantic City Toronto – Miami Vancouver – Lihue, Kauai Vancouver – New York	WestJet WestJet WestJet	Vol quotidien Vol quotidien Vol saisonnier
(Newark) Victoria – Honolulu Winnipeg – Orlando Yarmouth – Portland	Air Canada WestJet WestJet Starlink Aviation	Vol quotidien Vol saisonnier Vol saisonnier 1-2 vols quotidiens
Services abandonnés		
Service	Compagnie aérienne	Fréquence
Charlottetown – Boston Calgary – Las Vegas Calgary – Las Vegas	Delta Airlines [Comair] US Airways Sunwing Airlines	Vol saisonnier Vol quotidien 2 vols hebdomadaires
Calgary – New York (JFK) Edmonton – Las Vegas Halifax – New York (La Guardia)	Air Canada US Airways Air Canada [Jazz Airlines]	Vol quotidien Vol quotidien Vol quotidien
Kitchener – Detroit	Northwest Airlines	3 vols
Toronto – Austin	Air Canada [Jazz Airlines]	quotidiens 6 vols hebdomadaires
Toronto – Las Vegas Toronto – Memphis	US Airways Northwest Airlines [Pinnacle Aviation]	Vol quotidien Vol quotidien
Toronto - Milwaukee	Midwest Airlines	2 vols
Vancouver – Detroit Vancouver – Las Vegas Vancouver – Las Vegas	[Skywest Airlines] Northwest Airlines US Airways Sunwing Airlines	quotidiens Vol saisonnier Vol quotidien 2 vols hebdomadaires
Vancouver – New York (JFK)	Air Canada	Vol quotidien

 $Source:\ Official\ Airline\ Guides\ (OAG)\ et\ indicateurs\ des\ compagnies\ a\'eriennes$ 

Tableau A14 : Changements survenus dans les services aériens réguliers internationaux en 2009

* T	
Nouveaux	services

Nouveaux services		
Service	Compagnie aérienne	Fréquence
Calgary – Amsterdam	KLM Royal Dutch Airlines	5 vols hebdomadaires
Calgary – Santa Clara	Air Canada	1 vol hebdomadaire
Montréal – Fort De France	Air Canada	1 vol hebdomadaire
(Martinique)	7 III Cuinuu	1 voi neodomadane
Montréal – Genève	Air Canada	Vol quotidien
Montréal – Puerto Vallarta	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal – Rome	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal – Samana,	Air Canada	1 vol hebdomadaire
République dominicaine	7 III Cuitudu	1 voi neodomadane
Montréal – Venise	Air Transat	Vol saisonnier
Ottawa – Montego Bay	WestJet	Vol saisonnier
Ottawa – Providenciales	Air Canada	Vol saisonnier
(Îles-Turques-et-Caïques)	Tin Cumuu	, 01 54150111101
Québec – Nantes	Corsair	Vol saisonnier
Saskatoon – Mazatlan	WestJet	Vol saisonnier
Toronto – Cancun	WestJet	3-4 vols
		hebdomadaires
Toronto - Casa de Campo	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto – Cozumel	WestJet	Vol saisonnier
Toronto – Freeport, Bahamas	WestJet	Vol saisonnier
Toronto – Istanbul	Turkish Airlines	3 vols
		hebdomadaires
Toronto – Rome	Air Transat	Vol saisonnier
Toronto – Venise	Air Transat	Vol saisonnier
Toronto – Vienne	Air Transat	Vol saisonnier
Vancouver – Barcelone	Air Transat	Vol saisonnier
Winnipeg – Mazatlan	WestJet	Vol saisonnier
Services abandonnés		
	C	F. (
Service	Compagnie aérienne	•
Montréal – Cayo Coco	Cubana	Vol saisonnier
Montréal – Moscou	Transaero Airlines	Vol saisonnier
Toronto – Buenos Aires	Air Canada	4-5 vols
_		hebdomadaires
Toronto – Camaguey	Cubana	Vol saisonnier
Toronto – Cayo Coco	Cubana	Vol saisonnier
Toronto – Faro	SATA International	Vol saisonnier
Toronto – Santa Clara, Cuba	Cubana	1 vol hebdomadaire
Toronto – Santiago, Cuba	Cubana	Vol saisonnier
Compagnie aérienne défunte		
Tous les services à 8 destinations	Flyglobespan	N/D
Aucun service au Canada		
Tous les services à 2 destinations	Olympic Airways	3-4 vols
	,-mp10 1111 u, 0	hebdomadaires
Toronto – Prague	Czech Airlines	Vol saisonnier
Toronto – Moscou	Aeroflot	Vol saisonnier
Vancouver – Séoul/Singapore	Singapore Airlines	3 vols
and and an		hebdomadaires

Note: N/D = Non disponible.

 $Source:\ Official\ Airline\ Guides\ (OAG)\ et\ indicateurs\ des\ compagnies\ a\'eriennes$ 

Tableau A15: Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par transporteur aérien, secteur intérieur, 2008 et 2009

	Sièges-kilon	nètres quotidiens¹		Part de c	capacité (%)
Compagnies aériennes	2008	2009	Variation en %	2008	2009
Air Canada et filiales <sup>2</sup>					
Air Canada	73 598 380	70 576 912	(4,1)	46,1	45,9
Jazz	17 456 395	15 849 386	(9,2)	10,9	10,3
Autres compagnies régionales	278 813	270 792	(2,9)	0,2	0,2
Total	91 333 588	86 697 090	(5,1)	57,2	56,3
Compagnies aériennes nationales et d'affrèten	nent				
WestJet	56 766 114	55 496 514	(2,2)	35,6	36,1
Porter Airlines	1 085 748	2 051 997	89,0	0,7	1,3
Sunwing Airlines	888 616	210 256	(76,3)	0,6	0,1
Total	58 740 478	57 758 768	(1,7)	36,8	37,5
Compagnies aériennes du Grand-Nord					
First Air / Air Inuit	2 741 791	2 739 264	(0,1)	1,7	1,8
Canadian North	1 899 770	1 824 581	(4,0)	1,2	1,2
Air North	572 203	657 078	14,8	0,4	0,4
Total	5 213 764	5 220 923	0,1	3,3	3,4
Compagnies assurant des services locaux					
Compagnies aériennes locales	4 302 866	4 180 584	(2,8)	2,7	2,7
Total général	159 590 696	153 857 364	(3,6)	100,0	100,0

Source : Official Airline Guides (OAG) et indicateurs des compagnies aériennes

<sup>1</sup> Données révisées pour les sièges-kilomètres quotidiens en 2008 et 2009 et qui sont basées sur une année complète.
2 «Air Canada et ses filiales » comprend les services offerts pour Air Canada par Jazz, Exploit Valley Air Services, Air Georgian, Central Mountain Air et le transporteur principal Air Canada.

Tableau A16: Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par région, secteur intérieur, 2008 et 2009

	Sièges-kilon	nètres quotidiens <sup>1</sup>		Part de capacité	en pourcentage
Région et compagnie aérienne	2008	2009	Changement en pourcentage	2008	2009
0 1 0	2000	2007	en pour contage	2000	2009
Marchés transcontinentaux	57 501 200	F2 42F 400	(7.2)	26.1	247
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup> WestJet	57 591 398	53 435 400	(7,2)	36,1	34,7
	34 515 188 633 076	32 848 305	(4,8)	21,6	21,3 0,1
Autres Total	92 739 662	143 481 <b>86 427 187</b>	(77,3) ( <b>6,8</b> )	0,4 <b>58,1</b>	<b>56,2</b>
Ouest du Canada					
WestJet	15 275 322	15 539 617	1,7	9,6	10,1
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	11 456 070	11 448 824	(0,1)	7,2	7,4
Calm Air	506 300	551 581	8,9	0,3	0,4
Pacific Coastal	455 121	328 347	(27,9)	0,3	0,2
Central Mountain Air (ses propres vols)	335 414	322 713	(3,8)	0,2	0,2
Hawkair	179 639	182 213	1,4	0,1	0,1
Autres	468 703	292 719	(37,5)	0,3	0,2
Total	28 676 568	28 666 013	0,0	18,0	18,6
Ontario/Québec					
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	8 854 740	8 084 500	(8,7)	5,5	5,3
WestJet	2 073 528	1 981 076	(4,5)	1,3	1,3
Porter Airlines	936 681	1 518 011	62,1	0,6	1,0
Air Inuit	367 934	378 895	3,0	0,2	0,2
First Air	358 015	350 574	(2,1)	0,2	0,2
Bearskin	343 685	346 677	0,9	0,2	0,2
Air Creebec	207 631	197 878	(4,7)	0,1	0,1
Provincial Airlines	92 676	130 712	41,0	0,1	0,1
Air Labrador	114 953	94 441	(17,8)	0,1	0,1
Autres	303 251	394 984	30,3	0,2	0,3
Total	13 653 094	13 477 749	(1,3)	8,6	8,8
Canada Atlantique					
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	12 552 024	12 726 066	1,4	7,9	8,3
WestJet	4 902 075	4 960 392	1,2	3,1	3,2
Airlines	149 067	533 986	258,2	0,1	0,3
Provincial Airlines	390 587	416 055	6,5	0,2	0,3
Air Labrador	189 736	77 247	(59,3)	0,1	0,1
Autres	284 746	139 342	(51,1)	0,2	0,1
Total	18 468 235	18 853 087	2,1	11,6	12,3
Nord du Canada					
First Air	2 297 952	2 388 690	3,9	1,4	1,6
Canadian North/Air Norterra	1 860 507	1 799 734	(3,3)	1,2	1,2
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	879 357	1 002 300	14,0	0,6	0,7
Air North	572 203	657 078	14,8	0,4	0,4
Calm Air	195 375	189 183	(3,2)	0,1	0,1
WestJet	0	167 124	N/D	0,0	0,1
Autres	247 744	229 219	(7,5)	0,2	0,1
Total	6 053 138	6 433 329	6,3	3,8	4,2
Total général	159, 590 696	153 857 364	(3,6)	100,0	100,0

Source : Official Airline Guides (OAG) et indicateurs des compagnies aériennes

<sup>1</sup> Données révisées pour les sièges-kilomètres quotidiens en 2008 et 2009 et qui sont basées sur une année complète.
2 «Air Canada et ses filiales » comprend les services offerts pour Air Canada par Jazz, Expoit Valley Air Services, Air Georgian, Central Mountain Air et le transporteur principal Air Canada.

Tableau A17: Concurrence sur les liaisons aériennes intérieures au 31 décembre 2009

----- Capacité en parts de marché (pour cent) ------

Rang	Marché <sup>1</sup>	Sièges quotidiens² 2009	Variation (%) par rapport à 2008	Air Canada³	WestJet	Porter Airlines	Autres	Sièges quotidiens² 2008
1	Montréal – Toronto <sup>4</sup>	4 368	(7,1)	66,4	16,8	16,6	0,2	4 700
2	Toronto – Vancouver	3 512	(9,2)	75,2	24,5		0,3	3 867
3	Ottawa – Toronto <sup>4</sup>	3 356	1,0	57,8	19,3	22,9		3 325
4	Calgary – Vancouver	3 231	(4,8)	52,1	47,6		0,3	3 396
5	Calgary – Toronto	2 532	(9,2)	57,9	42,1			2 790
6	Edmonton – Vancouver	2 026	(1,7)	50,1	49,9			2 062
7	Halifax – Toronto <sup>4</sup>	1 827	(1,3)	62,8	30,7	6,0	0,5	1 851
8	Edmonton – Toronto	1 692	(3,7)	59,7	40,3			1 757
9	Calgary – Edmonton	1 608	(11,2)	53,6	40,7		5,7	1 809
10	Winnipeg – Toronto	1 501	(2,2)	60,6	39,0		0,4	1 535
11	Calgary – Winnipeg	1 067	(0,5)	30,0	70,0			1 072
12	Vancouver – Victoria	883	(8,0)	87,5	0,0		12,5	960
13	Kelowna – Vancouver	837	6,6	47,6	52,4			784
14	Halifax – St. John's	779	9,8	56,2	35,2	8,6		709
15	Montréal – Vancouver	778	(9,6)	80,6	19,4			861
16	Calgary – Saskatoon	776	6,7	36,2	63,8			727
17	Ottawa – Halifax	756	30,1	63,2	10,2	26,6		581
18	St. John's – Toronto	750	0,2	71,0	27,0		2,0	749
19	Calgary – Kelowna	742	4,3	24,1	75,9			712
20	Calgary – Victoria	721	9,3	23,5	76,5			659
21	Thunder Bay – Toronto	689	(4,2)	51,0	36,1	12,9		719
22	Toronto – Québec	667	5,2	66,8	26,1	6,9	0,1	634
23	Prince George – Vancouver	658	0,7	41,6	58,4			654
24	Montréal – Québec	651	(12,3)	96,1	0,0	0,0	3,9	743
25	Montréal – Halifax	650	0,9	92,7	7,3			644

 $Source:\ Official\ Airline\ Guides\ (OAG)\ et\ indicateurs\ des\ compagnies\ a\'eriennes$ 

Tableau A18 : Volume de passagers utilisant le mode aérien au Canada, 1999 – 2009

(Milliers de passagers)

	Intérieur <sup>1</sup>	Transfrontalier	International	Total
1999	26 652	19 669	12 271	58 592
2000	26 001	20 824	13 177	60 002
2001	24 994	18 568	13 196	56 757
2002	23 862	17 575	12 930	54 367
2003	24 421	16 873	12 676	53 970
2004	27 372	18 507	14 548	60 427
2005	29 145	19 861	16 454	65 460
2006	31 764	21 075	17 075	69 914
2007R	33 357	21 457	18 263	73 077
2008R	33 996	21 135	18 990	74 121
20092	31 644	19 973	19 156	70 773

## Variation annuelle (%)

	Intérieur <sup>1</sup>	Transfrontalier	International	Total
2000-1999	(2,4)	5,9	7,4	2,4
2001-2000	(3,9)	(10,8)	0,1	(5,4)
2002-2001	(4,5)	(5,3)	(2,0)	(4,2)
2003-2002	2,3	(4,0)	(2,0)	(0,7)
2004-2003	12,1	9,7	14,8	12,0
2005-2004	6,5	7,3	13,1	8,3
2006-2005	9,0	6,1	3,8	6,8
2007-2006R	5,0	1,8	7,0	4,5
2008-2007R	1,9	(1,5)	4,0	1,4
2009-2008	(6,9)	(5,5)	0,9	(4,5)

Notes : R = Révisé. Le volume de passagers est basé sur le nombre de passagers payants

Sources : Statistique Canada, Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, Cat. 51-203; et Transports Canada

A123 Un survol - Addenda

Les 25 principaux marchés sont classés d'après le nombre de sièges offerts chaque jour en 2009.
 Le nombre de sièges offerts chaque jour équivaut au nombre moyen des sièges offerts à bord des vols sans escale dans chaque sens.
 Les données d'Air Canada incluent le nombre de sièges exploités par Jazz et les partenaires régionaux à code partagé.
 Comprend l'aéroport du centre-ville de Toronto.

embarqués et débarqués.

1 Les résultats du segment des vols intérieurs ont été divisés par deux pour éviter la double comptabilisation des passagers.

<sup>2</sup> Données estimées pour 2009.

Tableau A19: Passagers payants embarqués/débarqués dans les aéroports canadiens, 2008

Tableau A19: Passagers	payants embarq	ues/debarques da	ns les aeroports ca	anadiens, 2008			
					ъ.		Croissance
D (all and A (many and	Intérieur	T	I.,	T-4-1 2000	Part	2007 révisé	en 2008
Région/Aéroport	Interieur	Transfrontalier	International	Total 2008	(%)	2007 revise	(%)
Ontario							
Toronto/Pearson	13 571 755	8 170 659	8 385 017	30 127 431		29 759 849	1,2
Ottawa	3 134 108	695 989	316 531	4 146 628		3 964 240	4,6
Thunder Bay	600 547	21 449	3 349	625 345		626 351	(0,2)
Hamilton	471 056	24 297	54 645	549 998		663 881	(17,2)
London	403 850	45 132	13 037	462 019		454 506	1,7
Toronto/City Center <sup>1</sup>	C	C	-	C		C	N/D
Sudbury <sup>1</sup>	C	C	C	C		C	N/D
Sault Ste. Marie <sup>1</sup>	C	-	-	C		C	N/D
Timmins	C	-	-	C		127 888	N/D
Kitchener/Waterloo	82 274	25 230	11 429	118 933		91 572	29,9
Autres (49)	1 522 107	112 250	1 836	1 636 193		1 252 047	N/D
Tous les aéroports	19 785 697	9 095 006	8 785 844	37 666 547	34,8	36 940 334	2,0
•					,		,
Prairies et Nord							
Calgary	8 690 493	2 439 027	1 044 457	12 173 977		11 935 499	2,0
Edmonton International	4 953 484	928 885	348 507	6 230 876		5 835 075	6,8
Winnipeg	2 870 089	478 136	104 082	3 452 307		3 555 070	(2,9)
Saskatoon	975 200	90 887	36 837	1 102 924		1 012 234	9,0
Regina	879 014	72 418	39 676	991 108		928 412	6,8
Fort McMurray	680 008	-	-	680 008		558 770	21,7
Grande Prairie <sup>1</sup>	C	-	-	C		358 911	N/D
Yellowknife	304 327	_	-	304 327		305 218	(0,3)
Whitehorse	190 639	4 143	4 812	199 594		191 931	4,0
Iqaluit <sup>1</sup>	C	C	C	C		113 130	N/D
Thompson	114 056	6	-	114 062		115 693	(1,4)
Autres (98)	1 253 947	651	880	1 255 478		899 289	N/D
Tous les aéroports	20 911 257	4 014 153	1 579 251	26 504 661	24,5	25 809 232	2,7
-	20 711 257	7 017 133	1 377 231	20 304 001	24,0	25 007 252	2,7
Pacifique							
Vancouver International	9 064 573	4 331 341	3 662 054	17 057 968		17 024 850	0,2
Victoria International	1 261 613	229 458	10 118	1 501 189		1 438 738	4,3
Kelowna	1 227 412	118 153	14 054	1 359 619		1 327 258	2,4
Abbotsford	495 467	23	2 869	498 359		502 203	(8,0)
Prince George	401 649	5 023	3 257	409 929		402 045	2,0
Vancouver Harbour	374 471	_	12	374 483		404 708	(7,5)
Victoria Harbour	295 149	18 804	_	313 953		334 758	(6,2)
Comox	291 843	2	6 066	297 911		311 626	(4,4)
Kamloops	211 425	8 036	-	219 461		C	N/D
Nanaimo/Harbour <sup>1</sup>	C C	-	_	C C		169 382	N/D
Autres (91)	1 351 090	9 836	_	1 360 926		1 388 947	N/D
Tous les aéroports	14 974 692	4 720 676	3 698 430	23 393 798	21,6	23 304 515	0,4
Tous les aeroports	14 7/4 072	4 /20 0/0	3 070 430	23 373 170	21,0	23 304 313	0,4
Québec							
Montréal/Trudeau	5 025 654	2 694 792	4 312 253	12 032 699		12 320 568	(2,3)
Québec	708 566	152 279	239 070	1 099 915		904 972	21,5
Sept-Îles	105 700	10,0	-	105 710		103 618	2,0
Autres (55)	623 408	4 740	8 174	636 322		616 699	3,2
Tous les aéroports	6 463 328	2 851 821	4 559 497	13 874 646	12,8	13 945 857	(0,5)
-					,-		(-,-,
Atlantique							
Halifax	2 780 088	371 620	307 253	3 458 961		3 346 616	3,4
St. John's	1 117 745	36 758	30 152	1 184 655		1 164 798	1,7
Moncton	507 088	31 001	11 226	549 315		507 882	8,2
Charlottetown	258 565	12 837	1 604	273 006		238 752	14,3
Deer Lake	263 753	-	7 622	271 375		264 810	2,5
Fredericton <sup>1</sup>	C	C	C	C		248 740	N/D
Saint John	236 003	21	2 276	238 300		233 816	1,9
Sydney <sup>1</sup>	C	C	C	C		C	N/D
Goose Bay	91 581	7	67	91 655		94 815	(3,3)
Autres (23)	599 458	1 343	6 825	607 626		330 120	N/D
Tous les aéroports	5 854 281	453 587	367 025	6 674 893	6,2	6 430 349	3,8
Tous des aéroports	67 989 255	21 135 243	18 990 047	108 114 545	100,0	106 430 287	1,6
					,		,

Notes : C = Données confidentielles. N/D = Non disponible. 1 Compris avec d'autres aéroports.

Source : Statistique Canada, Traffic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, 2008, Cat. 51-203

Tableau A20 : Volume de trafic acheminé par les transporteurs aériens canadiens, 1998 - 2008

(En millions)

	Passagers	Passagers- kilomètres	Marchandises tonnes	Marchandises - tonnes-kilomètres
1998	45,1	96,642	0.824	2,281
1999	46,4	99,618	0.833	2,363
2000	46,8	104,882	0.846	2,314
2001	45,3	102,535	0.791	2,148
2002	40,5	95,094	0.823	2,154
2003	41,5	90,326	0.663	1,855
2004	45,6	101,965	0.694	2,013
2005	48,1	109,975	0.780	2,236
2006	51,8	122,107	0.790	2,227
2007R	55,0	126,297	0.905	1,997
2008 <sup>p</sup>	57,5	130,571	0.878	1,774
TMCA				
1998 - 2008	(%) 2,5	3,1	0,6	(2,5)

Notes : Services réguliers et d'affrètement; Transporteurs aériens canadiens de niveau I-III. TMCA: Taux moyen de la croissance annuelle. R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources: Statistique Canada, Aviation: Bulletin de service, Cat. 51-004; Aviation civile canadienne, Cat. 51-206 et totalisations spéciales

Table A22: Valeur du fret international expédié par avion, 1999 - 2009

(Millions de dollars)

Secteur/ année	Exportations par avion <sup>1</sup>	Importations par avion	Total des échanges aériens	Tous les modes exp. et imp.	Part de l'avion (%)
Canada/É	États-Unis				
1999	17 521	20 182	37 703	523 649	7,2
2000	23 845	23 643	47 488	588 947	8,1
2001	21 875	21 114	42 989	570 040	7,5
2002	18 905	17 414	36 319	563 861	6,4
2003	17 290	15 428	32 719	530 457	6,2
2004	15 688	16 254	31 942	556 545	5,7
2005	16 556	15 760	32 316	580 041	5,6
2006	14 597	15 704	30 301	575 352	5,3
2007	15 559	17 571	33 129	576 510	5,7
2008 <sup>R</sup>	15 218	18 113	33 331	602 765	5,5
$2009^{P}$	13 158	16 039	29 198	456 244	6,4
Autres -	International				
1999	9 753	24 404	34 158	152 178	22,4
2000	12 214	30 238	42 451	181 258	23,4
2001	12 572	27 357	39 929	177 153	22,5
2002	12 488	26 406	38 894	181 473	21,4
2003	14 721	24 804	39 524	186 626	21,2
2004	18 818	28 648	47 466	209 943	22,6
2005	21 524	31 755	53 279	234 518	22,7
2006	24 984	34 834	59 819	257 592	23,2
2007	25 202	38 028	63 230	280 745	22,5
2008R	28 268	40 010	68 278	314 791	21,7
2009 <sup>p</sup>	26 943	37 777	64 720	268 165	24,1
	nada/Monde				
1999	27 274	44 586	71 860	675 827	10,6
2000	36 059	53 881	89 940	770 205	11,7
2001	34 447	48 472	82 918	747 193	11,1
2002	31 394	43 820	75 213	745 334	10,1
2003	32 011	40 232	72 243	717 083	10,1
2004	34 506	44 902	79 409	766 488	10,4
2005	38 079	47 515	85 595	814 559	10,5
2006	39 581	50 538	90 119	832 944	10,8
2007	40 761	55 599	96 360	857 255	11,2
2008R	43 486	58 123	101 609	917 555	11,1
2009 <sup>p</sup>	40 102	53 816	93 918	724 408	13,0

Notes: P = Données préliminaires. R = Révisé.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

Tableau A21: Total des recettes d'exploitation des transporteurs aériens canadiens, 1998 – 2008

(Millions de dollars)

	Services de passagers	Services de marchandises	Autres services <sup>1</sup>	Total	Taux de croissance (%)
1998	10 271	1 132	775	12 178	10,0
1999	11 192	1 240	873	13 305	9,3
2000	11 988	1 088	987	14 063	5,7
2001	11 179	1 045	877	13 101	(6,8)
2002	10 972	994	766	12 732	(2,8)
2003	9 968	996	732	11 695	(8,1)
2004	10 893	1 034	903	12 829	9,7
2005	12 145	1 189	665	13 999	9,1
2006	13 455	1 275	561	15 291	9,2
2007 <sup>R</sup>	14 178	1 220	831	16 229	6,1
2008 <sup>p</sup>	15 212	1 268	898	17 378	7,1
TMCA					
1998 - 200	8 (%) 4,0	1,1	1,5	3,6	

Notes: Services réguliers et d'affrètement, passagers et marchandises. TMCA: Taux moyen de la croissance annuelle. R = Révisé. P = Données préliminaires pour 2008.

Sources: Statistique Canada, Aviation: Bulletin de service, Cat. 51-004; Aviation civile canadienne, Cat. 51-206 et totalisations spéciales

Tableau A23: Exportations et importations aériennes selon la région du monde, 2008 et 2009

(Millions de dollars) Destinations Region d'origine Est du Quest du Pourcentage Total Canada Canada du total Exportations (2008<sup>R</sup>) Europe de l'Ouest États-Unis 13 988 3 208 17 196 39,5 15 218 14 129 1 089 35.0 4 744 3 746 998 10,9 Asie 2 2 1 9 255 2 474 Amérique latine 5.7 3 160 694 3 854 8.9 Autre 37 243 100,0 Total des exportations<sup>1</sup> 6 243 43 486 Exportations (2009P) Europe de l'Ouest 14 309 2 2 7 6 16 584 41.4 États-Unis 12 254 904 13 158 32,8 Asie 3 694 855 4 549 11.3 244 2 116 Amérique latine 1 872 5.3 3 694 9.2 3 093 601 100,0 40 102 Total des exportations<sup>1</sup> 35 222 4 880 **Origines** Région de dédouanement Est du Quest du Pourcentage Canada Canada Total du total Importations (2008<sup>R</sup>) États-Unis 14 549 3 564 18 113 31,2 15 533 1 480 17 013 29,3 Europe de l'Ouest 12 340 24,9 2 137 14 477 Asie 4 256 257 4 513 7.8 Amérique latine 379 3 628 4 007 6.9 Autre **Total des importations** 50 306 7 817 58 123 100.0 Importations (2009P) 16 039 États-Unis 12 225 3 814 29,8 13 479 27.4 1 271 14 751 Europe de l'Ouest 2 090 13 916 25.9 11 826 Asie 323 10.7 Amérique latine 5 417 5 740 Autre 3 000 371 3 370 6.3 7 870 53 816 100,0 Total des importations 45 947 Notes: P = Données préliminaires. R = Révisé.

Source: Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

<sup>1</sup> Le total des exportations comprend les exportations nationales et les réexportations

Autres services incluent les autres services aériens, les subventions d'exploitation, et les recettes accessoires nettes liées au transport aérien.

Le total des exportations comprend les exportations nationales et les réexportations.

Tableau A24: Commerce des marchandises du Canada par voie aérienne – les 25 premiers partenaires, 20091

(Millions de dollars)

_	Exportations	_	Importations	_	Total du	_	Part en % du	Part
Pays	aériennes	Rang	aériennes	Rang	commerce aérien	Rang	total aérien	cumulative (%)
États-Unis	13 158	1	16 039	1	29 198	1	31,1	31,1
Royaume-Uni	8 784	2	3 202	3	11 986	2	12,8	43,9
Rép. Pop. de Chine	913	7	6 447	2	7 360	3	7,8	51,7
Allemagne	1 724	3	2 488	4	4 212	4	4,5	56,2
France	1 168	4	2 301	5	3 469	5	3,7	59,9
Suisse	1 040	6	2 194	6	3 234	6	3,4	63,3
Mexique	1 057	5	1 698	8	2 754	7	2,9	66,2
Japon	828	8	1 502	10	2 330	8	2,5	68,7
Pérou	58	46	2 070	7	2 128	9	2,3	71,0
Corée du Sud	417	18	1 579	9	1 996	10	2,1	73,1
Italie	545	13	1 135	11	1 680	11	1,8	74,9
Singapour	560	12	652	16	1 212	12	1,3	76,2
Belgique	785	9	400	25	1 185	13	1,3	77,5
Malaisie	315	22	866	13	1 181	14	1,3	78,7
Canada <sup>2</sup>	0		1 103	12	1 103	15	1,2	79,9
Irelande	435	16	633	17	1 068	16	1,1	81,0
Inde	387	20	598	19	985	17	1,0	82,1
Pays-Bas	434	17	467	22	901	18	1,0	83,0
Taiwan	145	30	730	14	876	19	0,9	84,0
Australie	661	10	203	33	864	20	0,9	84,9
Thaïlande	123	35	698	15	822	21	0,9	85,8
Hong Kong	644	11	147	37	791	22	0,8	86,6
Suède	127	32	605	18	732	23	0,8	87,4
Danemark	437	14	279	30	716	24	0,8	88,1
Israël	174	27	536	20	710	25	0,8	88,9
Autres pays	5 182		5 245		10 427		11,1	100,0
Total général du	40.100		#2.01 <i>C</i>		02.010		100.0	
commerce aérien	40 102		53 816		93 918		100,0	

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

Tableau A25: Principaux groupes de produits expédiés par avion dans le cadre du commerce international du Canada, 2008 et 2009

	(Millions de dollars)		
	$2008^{R}$	$2009^{p}$	Variation de pourcentage
Exportations par mode aérien <sup>1</sup>			
Autres produits manufacturés et produits divers	25 074	24 174	(3,6)
or et métaux précieux	9 733	8 984	(7,7)
équipements d'aéronef	7 574	7 921	4,6
équipements de précision et médicaux	3 298	3 085	(6,5)
Machines et équipements électriques	13 997	12 146	(13,2)
Produits du plastique et produits chimiques	2 654	2 542	(4,2)
Produits agricoles et alimentaires	553	536	(3,0)
Produits métalliques et sidérurgiques	1 011	498	(50,7)
Automobiles et autres matériaux connexes	109	81	(25,3)
GNL et produits pétroliers <sup>2</sup>	3	50	1 682,2
Ciment et produits non métalliques	42	38	(10,3)
Produits forestiers	41	35	(14,3)
Minéraux minérais et concentrés	3	1	(68,5)
Total des exportations par mode aérien	43 486	40 102	(7,8))
Importations par mode aérien			
Machines et équipements électriques	23 453	22 355	(4,7)
Autres produits manufacturés et produits divers	21 693	20 215	(6,8)
or et métaux précieux	6 341	7 483	18,0
équipements de précision et médicaux	5 127	5 046	(1,6)
équipements d'aéronef	5 133	3 764	(26,7)
Produits du plastique et produits chimiques	10 786	9 402	(12,8)
Produits métalliques et sidérurgiques	1 159	960	(17,1)
Automobiles et autres matériaux connexes	382	349	(8,8)
Produits agricoles et alimentaires	321	312	(2,6)
Ciment et produits non métalliques	151	133	(11,9)
Produits forestiers	68	61	(10,9)
GNL et produits pétroliers	108	28	(73,8)
Minéraux minérais et concentrés	2	2	(6,5)
Total des importations par mode aérion	58 123	53 816	(7,4)

Notes: R = Révisé; P = Données préliminaires.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

P = Données préliminaires de 2009. Les importations du Canada au Canada sont des marchandises fabriquées au Canada, exportées vers un autre pays et retournées au Canada pour une raison quelconque (par exemple, mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendues, etc.).

Le total des exportations comprend les exportations nationales et les réexportations.

GNL = Gaz naturel liquéfié. La forte augmentation en 2009 est probablement due au codage de mode erroné.